

تاريخ الترك في آسيا الوسطى

تأليف
المستشرق الروسي
و. بارتولد

راجعه
إبراهيم صبري

ترجمة الدكتور
أحمد السعيد سليمان



ملتمز الطبع والنشر
مكتبة الأنجلو المصرية
١٦٥ شارع محمد بك فريد (عماد الدين سابقا)

تاريخ الترك في آسيا الوسطى

تأليف
السيرك الروسي
و. بارتولد

راجعه
إبراهيم صبري

ترجمة الدكتور
أحمد السيد سليمان

مكتبة الطبع والنشر
مكتبة الأنجلو المصرية
١٦٥ شارع محمد بك فريد (عماد الدين سابقا)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

آسيا الوسطى شبه منحرف تحدّه من الجنوب جبال الهمالايا ومن الجنوب الغربى هضبة البامير ومن الغرب جبال تيان شان ومن الشمال جبال الألتاي ويايلونوى وستانوفوى ومن الشرق جبال كنجان وكوكونور.

وتبلغ مساحة آسيا الوسطى المحصورة بين هذه الحدود حوالى ستة ملايين كيلومتر مربع هى فى مجموعها سلسلة من الجبال والهضاب الجعدة والمنخفضات وإذا استثنينا الصينيين الذين يسكنون آسيا الوسطى أمكن القول بأن العنصرين اللذين يعمران تلك المناطق هما العنصر التركى والعنصر المغولى وهما مدار البحث فى هذه المحاضرات .

وقد كنا — فى دراستنا لآسيا الوسطى — نقنع من المصادر بما روى الرحالة من العرب والصينيين والأوربيين^(١)، وبكتب الجغرافيا التى حرّرها

(١) أهم هذه الرحلات: ١ — رحلة أحمد بن فضلان الذى جاب بلاد الترك فى سنتى ٩٢١ — ٩٢٢ ، وقد نشر العالم التركى أحمد زكى وليدى قصها العربى مع ترجمته الألمانية سنة ١٩٣٩ بعنوان :

Ibn Fadlān's Reisbericht. leipzig 1939 (Abhandlungen, für die Kunde des Morgen Landes. XXIV. 3)

ب — رحلة أبى دلف :

وقد ترجم زور ساو Dr. Alf. V. Rohr Saue الجزء الخاص منها بالترك وذلك فى سنة ٣٩ بعنوان

Abu Dulaf's Berichte über seine Reise nach Turkestan, China und India.

ج — رحلة ابن بطوطة (١٣٢٤ — ١٣٥٣) ترجمها للفرنسية .

— Defrémeryet, Sanguitti Paris 1854.

العرب ابتداءً من القرن التاسع الميلادي حتى القرن الثالث عشر^(١)، وبكتب التاريخ

== د — رحلة غياث الدين النقا (فارسية) وعنوانها سفر نامه چين وكان غياث الدين هذا عضواً في هيئة أوفدها شاهرخ إلى الصين سنة ١٤١٩ وقد ترجمها كاترمير إلى الفرنسية

انظر (ج ١٤) Notice et-Extraits de Maunsuets

وأما رحلات الصينيين فأهمها (٢) رحلة هيوان — تساي وهو راهب صيني قطع في سنة ٦٣٠ ميلادية بلاد الترك المعروفين بـ (كوك تورك) في طريقه إلى الهند ، وقد ترجمها إلى الفرنسية Stanislas Julien سنة ١٨٥٧ .

بمعنوان Memoires sur les Contrées occidentales

ب — رحلة تساي تسونج وقد زار هذا الزاهد تركستان بينما كان جنكيز خان يغير على المناطق الغربية ترجمت رحلته إلى الإنجليزية ترجمها A. Waley بمعنوان

Travels of an alchemist London 1931

وأما كتب الرحلات الأوروبية فقد حررها التجار الأوربيون ، ومروجو المسيحية من مبعوثي باباوات روما ، ولويس التاسع وأهمها :

(١) رحلة بلانو كاريني وقد أوفده البابا انوسان الرابع إلى قراقورم في ١٢٤٥ . — ١٢٤٦ .

(ب) رحلة روبروك وهو قسيس فرانيسكاني أوفده لويس التاسع سنة ١٢٥٣ إلى قراقورم أيضاً : وقد ترجمها إلى الإنجليزية W. Rockhill

The Journey of William of Rubruck to the eastern part of the World London 1900,

ج — رحلة ماركو بولو (١٢٧١ — ١٢٩١) وهو تاجر من أهل النندية سافر إلى بلاد المغول وجاب في الطريق بدخشان وخن وصحراء جوبي واتصل بقويلاي وطوف في شمال الصين وجنوبها ورجع بطريق البحر ماراً بالملايو وبورما والهند وإيران وقد نشر H. yule نصها الإنجليزي في لندن سنة ١٨٧٦ ثم طبعت ثانية سنة ١٩٢٩ وترجمها إلى الفرنسية A. J Charignon

Le livre de Marco Polo, Pekin (3vols) 1924, 26, 28.

د — رحلة قلاوونجو الأسباني

وقد أوفد من قبل ملك قسطلية لزيارة تيمور في سمرقند .

هـ — بين (١٤٠٢ — ١٤٠٧) وقد نشرت الأكاديمية الروسية النص الأسباني مع ترجمته الروسية في بطرسبرج سنة ١٨٨١ .

(١) وأهم هذه المصادر هي كتب المكتبة الجغرافية العربية .

Bibliotheca geographorum Arabicorum.

كتاب المسالك والممالك لابن خرداذبة (٨٤٠)

كتاب البلدان لأحمد بن الواضح البغدادي كتبه سنة ٨٩١

العربية والفارسية ^(١) ، ثم بما صنف الأوربيون أخذاً عن

== أخبار البلدان لابن الفقيه الهمداني (٩٣٠)

الممالك والممالك للاصطخري (٩٥١)

الممالك والممالك لابن حوقل (٩٧٦)

أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم لمحمد بن أحمد المقدسي ٩٨٥

وكذلك تحفة الألباب لأبي حامد الأندلسي الغرناطي (١١٦٢) وقد ترجمه gabriel Ferrand

إلى الفرنسية ١٩٢٥ CCVII 1925 t. J. A.

معجم البلدان : ياقوت الحموي ت ١٢٢٩ نشره ووستفالد في ليبزج سنة ١٨٦٦ —
٧٣ في ٧ مجلدات .

تقويم البلدان لأبي الفدا وقد نشره مترجماً إلى الفرنسية دهملان De Slane وستانيسلاس
جويار S. guyard ١٨٤٨ — ١٨٨٣ ونشر Ch. Schier النص العربي سنة ١٨٤٦
في درسدن .

مسالك الأبصار لابن فضل الله العمري ت ١٣٤٨ والأجزاء الخاصة بالترك هي الأجزاء
الثلاثة الأولى وقد نشرها تاشنر Fr. Taeschner سنة ١٩٢٩ القسم الخاص بالأناضول .

al-umari' s Bericht über anatolien, Leipzig

(١) أهم كتب التاريخ التي تناولت تاريخ الترك في آسيا الوسطى هي :

— فتوح البلدان للبلاذري ت ٨٩٧ ونشره ده عويه ١٨٦٦

— تاريخ الأمم والملوك للطبري ت ٩٣٢

— مروج الذهب، لعل بن الحسين المسعودي ت ٩٥٧

— تجارب الأمم لابن مسكويه ت ١٠٢٩

— كتاب البدء وantarخ لمطهر بن طاهر المقدسي ينتهي بتاريخ حوادث سنة ٣٥٠

(٩٦١) ، وقد عني بالحديث عن عقائد الترك وعن تقاليدهم .

نشره مع ترجمته الفرنسية كايان هيوار Clement Huart بعنوان

Le livre de la creation et de l' Gistoire, Paris 1899—1916 5 vol.

— التاريخ الكامل لابن الأثير .

— تاريخ مختصر الدول لأبي الفرج جريجوريس بن العري (ت ١٢٨٦) .

Gregorius, Bar Hebraeus.

وقد نشره Pocock مع ترجمته اللاتينية في أ كسفورد سنة ١٦٦٣ ثم نشر في بيروت

سنة ١٨٩٠ .

— زين الأخبار (فارسي) لأبي سعيد عبد الحى الكرديزي كتب سنة ١٠٤٠ وعني

بتاريخ خراسان وقد نشر ميرزا محمد خان القرويني هذا الجزء الخاص بخراسان سنة ١٩٣٧

في (طهران) .

== — أبو الفضل محمد بن حسين البهقي ت ١٠٧٧ تاريخ بهقي (فارسي) تاريخ السلطان مسعود بن محمود الغزنوي ، نشره Morley في كلكتا سنة ١٨٦٢ ثم نشره سعيد نفيسي في طهران سنة ١٩٤٥ في مجلدين ثم نشره بعد ذلك قاسم غني وعلى فياس وترجمه إلى العربية الأستاذ الدكتور يحيى الخشاب والأستاذ صادق نشأت .

— تاريخ بخاري (فارسي) لأبي بكر محمد بن جعفر النرخي ت ٩٥٩ ، قدم لنوح ابن نصر الساماني وقد نشره شيفر Ch. Schefer بعنوان .

Description topographique et historique de Bukhara. Paris 1892.

— تاريخ بهقي : لأبي الحسن علي بن زيد البهقي بن فندق ت ١١٦٩ (فارسي) وقد نشره أحمد بهمنيار سنة ١٩٣٨ في طهران .

— طبائع الحيوان لشرف الزمان المروزي ، نشر مينورسكي القسم الخاص بتاريخ الترك والهند والصين .

Sharaf al-Zaman Tahir Marvazi

on China, the Turks and India. 1941

ولم يكن هذا الكتاب قد وجد أيام التي بارتولد المحاضرات انظر ص ٨٨ .

— تاريخ جهاتكشا لعطا ملك الجويني ت ١٢٨٣ نشر في سلسلة جب في ثلاثة مجلدات وقد وزر عطا ملك لهولا كو وتردد كثيراً على منغوليا .

— جامع التواريخ لرشيد الدين بن أبي الخير الطيب ت ١٣١٨ ويوشك هذا الكتاب أن يكون أهم مصدر عن تاريخ القبائل التركية وتاريخ البدو من التار في عهد جنكيز خان ، وبه فصل هام عن تاريخ (خطاي) أو (الصين) ومما يزيد قيمته أن المؤلف عين وزيراً لغازان خان سنة ١٢٩٨ (وقد احتفظ بالوزارة في عهد أوجايغو وقدم له الكتاب سنة ١٣٠٧ ثم قتله أبو سعيد سنة ١٣١٨) وقد أعانه منصب الوزارة على الإطلاع على الوثائق في خزائن غازان . وقد أفاد أيضاً من (حوليات المغول) المعروفة بالكتاب الذهبي (آئين دقتر) وكان أول من حاول ترجمة هذا الكتاب هو هامر يورجستال إذ ترجم الجزء الخاص بتاريخ الصين ولكن كلايروت Klaproth وجد في الترجمة أخطاء كثيرة فنشر ترجمة أخرى في سنة ١٨٣٣ .

Description de la Chine sous la dynastie Mongole, trad. du persan et accompagnée de notes. A serie II, Vol XI, 1833,

وقد اعتمد دهبسون d' Ohsson في كتابه Histoire de Mongols الذي صدر سنة ١٨٢٤ على كتاب رشيد الدين

وفي سنة ١٨٣٦ بدأ كاتيرمير Quatrmere بترجم تاريخ الایلخانين عن كتاب رشيد الدين

عنوان Histoire des Mongols la de Perse

وقد نشر المستشرق الروسي Berczin في ١٨٥٦ — ١٨٨٨ ترجمة القسم الأول من الجزء الأول حتى هلاك جنكيزخان وذلك في أربعة مجلدات وفي سنة ١٩١٠ نشر بلوشيه

(ز)

هذه المصادر^(١)

Blochet تاريخ بعض خلفاء جنكيز خان : Histoire des Mongols successeurs de Tchinziz
Khagan (G. M. S.)

وفي سنة ١٩٤٠ نشر K. Jahn تاريخ غازان بعنوان

History of Ghazan Khan G. M. S.

م ترجم A. K. Arend تاريخ الايخانين إلى الروسية ونشره في ليفنجراد سنة ١٩٤٦ .
— ذيل جوامع التواريخ للطف الله حافظ أبرو (١٤٣٠) نشره خ بياني في طهران
سنة ١٩٣٨ وترجمه نفس هذا الناشر إلى الفرنسية

Hafizi Abru : Chronique des rois mongols en Iran

— الملحقات لجمال الدين أبي الفضل بن محمد القرشي وهو ذيل على معجم لغوي ، تناول
فيه المؤلف تاريخ القاراخانيين والسلاجقة وخانات الجغتائية ونشرت منه أجزاء في كتاب برتولد
عن تاريخ تركستان .

— ظفر نامه انظام الدين الشامي وهو تاريخ غزوات تيمور ترجمه عن الفارسية إلى التركية
نجاتي لوكال انقره (١٩٤٩)

(١) أوسع هذه المصادر هو Bibliotheque Orientale. ou Dictionnaire Universel
d' Herbelat

ظهرت طبعته الأولى ١٦٩٧ والثانية ١٧٧٦

Supplement à la Bibliotheque Orientale par C. Visdelou, et A. Galland

وقد كتب Visdelou حوالى مائتي صحيفة من هذا الدليل تشتمل على معلومات قيمة عن
الشرق الأقصى وآسيا الوسطى من الناحيتين التاريخية والجغرافية ، استقاها كلها من المصادر الصينية .
شرح في القسم الأول من هذا الدليل كثيراً من الاصطلاحات التي يستعملها المؤلفون المسلمون عن الصين

أما القسم الثاني فعنوانه تاريخ بلاد التار Histoire de la Tartarie

تناول فيه تاريخ القبائل والشعوب في منغوليا وآسيا الوسطى

ويتناول بقسم الثالث دراسة الاصطلاح : (خان)

ويتناول الرابع أسماء الأماكن والشعوب في الشرق الأقصى وآسيا الوسطى .

ثم يعرض فردلو تاريخ الخمسة الأول من أباطرة المغول .

— d' Ohsson J Histoire des Mongols

تناول تاريخ المغول من جنكيز خان إلى تيمور

— Howorth : History of the Mongols

— Barthold : Turkestan down to the Mongol invasion

وبه مقدمة ييلوجرافية شاملة

— R. Grousset L'empire de Steppes Paris 1947

ولسكن معلوماتنا عن آسيا الوسطى مالمثبت — بفضل البعثات العلمية^(١) — أن عمقت وتشعبت . وكان أكبر ما أحرزت هذه البعثات من توفيق هو الكشف عن نقوش أورخون ثم حل رموزها على يد العالم طومسن Thomsen في أواسط القرن التاسع عشر ، ولسكن هذه البعثات قلت بعد الحرب العالمية الأولى ، ثم ما زالت تقل حتى أصبحت بمقصورة الآن على العلماء الروس . وبارتولد (١٨٦٩ — ١٩٣٠) صاحب هذه المحاضرات أحد هؤلاء العلماء كرس حياته لدراسة المنطقة الممتدة من بحر قزوين غرباً إلى منغوليا شرقاً ، وعن هذه المنطقة كتب معظم مؤلفاته .

وقد تناولت هذه المحاضرات تاريخ الترك من عهد ما قبل التاريخ التركي إلى أيامنا هذه ، فهي تحدثك عنهم من لدن كانوا قبائل لم يوسموا بعد بالاصطلاح الذي عرفوا به طوال التاريخ وهو كلمة (الترك) إلى أن دالت دولهم في آسيا الوسطى فخضع قسم منهم للروس وخضع الآخر للصين . ولم يكن بُدٌّ والموضوع على هذا النحو من السعة من أن تكون المامات المحاضر ببعض النقاط سريعة مجتمعة أقرب إلى الإشارات المبتورة منها إلى الشرح المفصل .

(١) بدأت هذه البعثات منذ أواخر القرن الثامن عشر فقد بدأت الأكاديمية الروسية تنظيمها بأمر من كاتريشا الثانية وكانت هذه البعثات تعنى قبل كل شيء بممتلكات روسيا في آسيا وكثرت بنوع خاص في المناطق المجاورة للطرق التي تربط هذه الممتلكات بالشرق الأقصى تجارياً . وكان Prejevalskii (١٨٣٥ — ١٨٨٨) أهم باحث في هذه المنطق بعد ذلك فلما مات واصل Potanin (١٨٣٥ — ١٩١٤) و Koslov الدراسة من بعده وعن هذان العالمان بالحدود الصينية التبتية .

وفي نفس الوقت عنى بعض العلماء بدراسة منغوليا وفي سنة ١٨٨٩ اكتشف yadrintsev أماكن العواصم التركية القديمة في القرنين السابع والثامن :

وكانت أهم البعثات هي تلك التي نظمتها الجمعية الفنية — الأوغرية بهلسنكي إذ استطاعت تصوير نقوش أورخون التي وُفِّق طومسن إلى قراءتها . وبعد هذا النجاح كثرت البعثات الأوروبية إلى أن قصرت أخيراً على الروس .

كما لم يكن بد — وقد ألقى الموضوع محاضرات — من أن تكون به شروح واستطرادات كثيرة ، إلا تكن جميعها وثيقة الصلة بالموضوع ، فإنها جميعها ، تلقى أضواءً على جوانبه .

وقد عني بآتولد في كتاباته التاريخية بدراسة التأثيرات الحضارية والدينية واللغوية ، وبدراسة العوامل الجغرافية والاقتصادية ، ودراسة الطرق والمسالك التجارية البرية منها والبحرية .

ومن هنا كثرت مصادره ، فهو لا يكتفى بالمصادر التاريخية والجغرافية التي أشرنا إليها من قبل بل يرجع أيضاً إلى النتائج التي وصلت إليها البعثات العلمية في آسيا الوسطى ثم يستعين كذلك العلوم التاريخية المساعدة فيرجع إلى الأبحاث الأثنوغرافية والأثرية ، كما يرجع كثيراً إلى علم المسكوكات Numismatographie يضبط به الأسماء ، ويقف به على دقائق الوضع الاقتصادي في العهود المختلفة ؛ ثم يرجع بعد هذا كله إلى كتب الأدب والفولكلور ، وإلى كتب التصوف والمناقب والتراجم ؛ يدرسها ويستنبط منها .

فلا جرم كانت هذه المحاضرات موسوعة مجملة لتاريخ آسيا الوسطى ، كتبها بارتولد وألقاها باللغة التركية في جامعة استانبول سنة ١٩٢٦ — ١٩٢٧^(١) وقد سبق أن ترجمت هذه المحاضرات إلى الألمانية في مجلة العالم الإسلامي الألمانية Die Welt des Islams بعنوان اثنتا عشرة محاضرة عن تاريخ أتراك آسيا الوسطى .

Zwölf Vorlesungen über die Geschichte der Turken Mittelasiens

تم ترجمتها م . دونسكيس عن الألمانية إلى الفرنسية (سنة ١٩٤٥) بعنوان

Histoire des Turcs d'Asie Centrale تاريخ أتراك آسيا الوسطى

(١) كان ذلك بدعوة من حكومة ألتاتورك وكان المراد بهذه المحاضرات أن تدفع الأتراك على الأصول البعيدة للقومية التركية .

(ى)

فغوتش

وحاولت المترجمة أن تخرج من هذه المحاضرات كتاباً فغنوتها وغنوت فقراتها ، وحذفت كثيراً من الاستطرادات وأدرجت بعضها فى الحواشى ومن هنا كان النص الفرنسى — وهو ترجمه الترجمة — أسهل تناولاً ولكنه أقل معلومات . وقد ترجمنا نحن هذه المحاضرات عن الأصل التركى ، لم تغادر شرحاً ولا استطراداً ثم زودناها بمقدمة بيليو جرافيه مختصرة وبثلاثة فهارس ليسهل الأخذ عنها ولتحفز على المضى فى دراسة مهد من مهود الشعوب الإسلامية هو آسيا الوسطى .

أحمد السعيد

دكتوراه الدولة من

السوربون بمرتبة الشرف الأولى

ومدرس اللغات الشرقية بكلية الآداب

بجامعة القاهرة

القاهرة

٣٠ من المحرم سنة ١٣٧٨ هـ

١٧ أغسطس سنة ١٩٥٨

المحاضرة الاولى

المراد بهذه المحاضرات هو أن أطلعكم، بقدر ما تسمح لنا بساعات الدرس، على ما وصل إليه العلماء الروس والأوربيون عن تاريخ أقوام الترك، ولكنكم سترون أن النتائج التي وصل إليها هؤلاء العلماء ليست عظيمة المقدار، وسترون أيضاً أن كثيراً من مسائل هذا التاريخ لم يحلَّ حلاً نهائياً. والسبب في ذلك هو صعوبة الأخذ عن المصادر الأولى لتاريخ الترك، وضرورة الوقوف على علوم ولغات كثيرة قل أن يجتمع العلم بها لشخص واحد.

فلئن اقتضى الأمر عادة أن تتعلم اللغة لندرس تاريخ أصحابها ولنطلع على ألوان حياتهم، فإن لدراسة تاريخ الترك وضعاً خاصاً. وذلك أن المصادر الأولى لهذا التاريخ لم تكتب بلغة الترك، ومن هنا كان موقف المتخصص فيه مخالفاً تماماً لموقف المتخصص في تاريخ الروس أو أى أمة من أمم أوروبا الغربية، فنحن مضطرون من أجل أن نعرف تاريخ الترك زمان بداوتهم « أى زمان جهلهم الكتابة » إلى أن نقرأ حكايات جيранهم، فإذا أردنا دراسة تاريخهم بعد أن فتخوا الممالك المتمدينة، وبعد أن تحولوا هم أنفسهم من البداوة إلى الحضارة، وبعد أن أصبحت هذه البلاد المتمدينة تحت حكم أسر تركية.. إذا أردنا هذا واجهتنا صعوبة أخرى وهي أن الترك في هذا الدور من تاريخهم تأثروا حضارياً بالعناصر المغلوبة، وتأثروا أيضاً باللغات الأدبية لهذه العناصر، وبخاصة النثر، وبدءوا يستعملون في كتاباتهم لغة هؤلاء المغلوبين. ويمكن أن نقول بلا تردد إن أحوال الترك المقيمين في شرف آسيا وخاصة في منغوليا إنما تعرف من المصادر الصينية (يظن كثيراً أن الترك هاجروا من منغوليا في القرن العاشر الميلادي).

فأما الترك الذين هاجروا إلى الجزء الغربي من آسيا الوسطى وتأثروا بالحضارة

الإسلامية فإن أحوالهم إنما تعرف من المصادر العربية ، ومن المصادر الفارسية بوجه خاص .

فأما في داخل تركستان نفسها فلم يحرر أى أثر تاريخي في العصور الوسطى وإن كان شيء قد حرر فلا بد أنه ضائع . فإذا أردنا الوقوف مثلاً على تاريخ خانات المغول في آسيا الوسطى ، أو على تاريخ تيمور وأحفاده ، فإننا لانكاد نجد ذلك إلا في مؤلفات حررت داخل حدود إيران . والحق أن كتب التاريخ لم تبدأ في الظهور داخل تركستان إلا في القرن السادس عشر ، وأنها كثرت في عهد الأوزبك . وقد تكونت في تركستان ثلاث خانيات أوزبكية ، إحداهما في بخارى وقد ظلت تستعمل حتى زمن قريب اللسان الفارسي في المعاملات الرسمية وفي الأدب مع استثناءات قليلة . والثانية في خيوة وكانت تستعمل اللغة التركية الجارية في آسيا الوسطى . والثالثة في خوقند وقد استعملت اللغة التركية أحياناً ، ولكنها كانت تستعمل الفارسية أكثر ، وليس بين الدول التركية جميعها ما يمكن أن نستمد تاريخه من مصادر محررة . بالتركية إلا الدولة العثمانية ، ولكن لغة المؤرخين العثمانيين تحوى من الكلمات العربية والفارسية أكثر مما تحوى من الكلمات التركية ، وهى لذلك غير مفهومة لكثير من الأتراك . ومن هنا يمكن القول بأنه لا توجد كتب تاريخية كتبت بلغة تركية خالصة . ولئن كان صاحب الدراسات الفارسية لا يستطيع حتماً أن يكون مؤرخاً لإيران (من العلوم أن تاريخ إيران حتى عهد المغول لم يكتب بالفارسية وإنما مضطرون لدراسته في المصادر العربية واليونانية) فكذلك صاحب الدراسات التركية لا يمكن أن يكون مؤرخاً للترك إلا نادراً ؛ إذ ربما اقتضت دراستك فترة من تاريخ الترك أن تكون أولاً صاحب دراسات صينية ، وفترة ثانية أن تكون صاحب دراسات عربية ، وثالثة أن تكون صاحب دراسات فارسية .

ومن الآثار التى تهتم صاحب الدراسات التركية وتهيئهم المؤرخ أيضاً آثار

أورخون ، وهي اتخذ أقدم ذكرى للسان التركي . وقد اكتشفت في النصف الثاني من القرن التاسع عشر وهي أقدم آثار تركية أنشأها الترك أنفسهم عن تاريخهم ، فأصحاب هذه الآثار قد سمو أنفسهم لأول مرة في التاريخ بالترك ، وهم قوم ظهوروا في القرن السادس واستولوا في زمن قصير على مساحات تمتد من حدود الصين إلى إيران وبيزنطة ، ونحن من أجل ذلك الجوار نملك مصادر مختلفة تحدثنا عن هؤلاء الأتراك .

ولا يعرف تاريخ البدو الذين سبقوا هؤلاء إلا الصينيون ، وقد كان معروفاً — حتى قبل أن تُحلّ نقوش أورخون — أن هؤلاء القوم الذين أقاموا لأنفسهم دولة في القرن السادس هم الترك ، ولئن كان تفسير كلمة Tu — Kue (تو — كه — ثه) الواردة في المصادر الصينية بمعنى « الترك » موطن خلاف فإن كلمة توركو Turkoï الواردة في المصادر البيزنطية قد قبلت على أنها بمعنى الترك بلا خلاف . والفرق بين حكومة الترك في القرن السادس وبين غيرها من حكومات البدو هو أن الدولة عند أتراك القرن السادس كانت منذ نشأتها تحت إمرة أسرة ، لا تحت إمرة شخص . وبناء على هذا فقد كان الخانات الحاكمون في غرب البلاد مستقلين من بداية أمرهم استقلالاً تاماً ، فكانوا يستقبلون السفراء ويعقدون المعاهدات دون أن يراجعوا في ذلك الخاقان الأكبر « باشخاقان » المقيم في الشرق كما كانت تفعل القبيلة الذهبية « آلتين أوردو » في أواخر عهد المغول ، ورغم أن دولة أتراك الغرب Tou Kiue لم تكن تبلغ في أواخر أيامها درجة دولة المغول إلا أنها كانت تتصل ثقافياً بالخارج وكانت واسطة لاتصال حضارة الشرق الأقصى بحضارة غرب آسيا ، ومن هنا عني بها علماء أوروبا وبخاصة أصحاب الدراسات الصينية . وآية هذه العناية الكتاب الذي وضعه عالم الصينيات الفرنسي شافان Chavannes في أوائل القرن العشرين والذي نشرته الأكاديمية الروسية والذي تناول أتراك الغرب هؤلاء .

وفي هذا الكتاب قارن المؤلف بين الأخبار التي سجلها الصينيون عن هؤلاء الأتراك وبين المعلومات التي وردت عنهم في المصادر الإسلامية والبيزنطية والأرمنية ، هذا على حين أن أتراك الغرب أنفسهم لم يتركوا عن تاريخهم إلا بعض نقوش يسيرة على شواهد القبور .

نقوش أورخون :

وتتناول نقوش أورخون فترة نصف قرن فقط من ٦٣٠ إلى ٦٨٠ وهي الفترة التي كان أتراك الشرق في أثنائها تحت حكم الصين . وتتحدث كذلك عن أن هؤلاء الترك قد استطاعوا الحصول على استقلالهم تحت قيادة بعض الخانات الجدد ، وأن هؤلاء قد استطاعوا في زمن قصير أن يخضعوا لحكمهم أبناء جنسهم من أتراك الغرب ، ومع أن العالم الدانمركي طومسن^(١) Thomsen قد قرأ هذه النقوش منذ ثلاثين سنة^(١) فإنها ما زالت موضع بحث وتأويل ودراسة . ويجب على من يعتمدون على ترجمة هذه النصوص « لأنهم لا يفهمون لغة النص الأصلي » أن يتحفظوا في استنتاجاتهم التاريخية ، ولا شك أن لتراجم طومسن وراذلوف قيمة كبرى في توضيح هذه النصوص . وكان طومسن قد أعلن بعد أن نشر ترجمته الأولى أنه لن يشتغل ثانية بهذه النقوش ، ولكنه لحسن الحظ لم يحقق هذه النية ، ووضع عنها عدة أبحاث ، وقد نشرت محاولته الأخيرة لترجمة هذه النصوص في المجلة الشرقية الألمانية Z.D.M.G. سنة ٢٤ — ٢٥ .

ومع أنه في محاولته الأخيرة قد قام بتصحيحات صائبة موفقة لترجمته الأولى فما زالت في ترجمته فروض قد تسوق القارئ إلى أخطاء جسيمة ، فمن ذلك ما يسوقه طومسن في ترجمته لوصف معركة اشترك فيها كول تكين أخو الخان ؛ ففي أثناء المعركة رمى الأعداء كول تكين بأكثر من مائة سهم أصابته ،

(١) أي ستين سنة الآن .

ووردت في نقوش أورخون (بحسب قراءة طومسن) عبارة « يارقندا يالماسيندا »
وقد ترجمها طومسن هكذا « في تطهيمته والهلل الماسي الذي على جبينه » وهكذا قرأ
كلمة « يالما سيندا » كأنها آي — آلما سيندا ومعنى هذا أن كول تكين كان يضع
على رأسه مغفراً في شكل هلال مزين بالماس وإن صح هذا لكان أمراً هاماً
عند المؤرخين ولكن معنى كهذا لا يمكن مع الأسف أن يخرج من النص .
ولما لم أكن من أصحاب فقه اللغة فإنني لا أستطيع الجدل في معاني الكلمات
ولكني مع هذا سأكتفي بالقول بأن هناك كلمات مكتوبة برسم واحد ، ولكن
قراءتها وترجمتها كانت تختلف من موضع إلى موضع ويحيل إلى أن مثل هذا
التصرف لا يقبل إلا في حالات الضرورة القصوى وقد كان طومسن في غنى
عن هذا التصرف بل إنه لو لزم معنى واحداً للكلمة لكانت الترجمة أكثر
استقامة وتوفيقاً . ومن الأمثلة على ذلك كلمة أولمك olmek بمعنى الموت فإنها ترد
كثيراً في النص ، وتستعمل أحياناً بصدد شعب بأسره ولا شك أن معناها في مثل
هذا المقام ليس الموت بالمعنى الأول للكلمة وإنما معناها الاضمحلال والتشتت
وأن هذا الشعب ينهض بعد حين ، وقد فهمها طومسن على هذا النحو ، ولكنه
مع هذا يقرأ هذه الكلمة أحياناً وبغير ضرورة : (أولمك ülmak) ويكون
معناها عندئذ الانقسام ، ولو لم يغير طومسن الكلمة ولا معناها واحتفظ لها بنفس
الترجمة الأولى « اضمحلال » لكان المعنى أكثر توفيقاً وخاصة في مثل عبارة
« يا كيليب أولمك » أي هلك بالإثم فع أن العبارة تفيد أن الهلاك كان نتيجة
حتمية لما ارتكب من خطأ ، فإن طومسن يترجمها هكذا . . « إنك انقسمت
لأنك خنت العهد » وهي ترجمة خاطئة فيما أظن .

وكان رادولف قد ترجم هذه العبارة ترجمة صحيحة في ترجمة له قديمة .
وقد نشرت ترجمة طومسن أول الأمر باللغة الدانماركية ثم نشرت مرة ثانية
بالألمانية بإذن منه وبعد أن أدخل عليها بعض التصحيحات بنفسه . وقد ادعى

مترجم هذه الترجمة الألمانية أنها بلغت الكمال وأن ترجمة رادلوف قد أصبحت بعد ظهور الترجمة الألمانية عتيقة . ولكننا بعد أن سردنا الأمثلة المتقدمة وبرهنة على أن قراءة بعض المواضع مازالت خلافية نقرر أنه يوجد في ترجمة رادلوف تأويلات أصح من تأويلات طومسن .

النظام السياسي
والاجتماعي عند
أتراك الأورخون:

وتصور نقوش أورخون حياة قوم من البدو وحكومتهم وقد سبق أن بين رادلوف الفرق بين قيام الذول البدوية وانقراضها وبين ما يفهمه الأوريون من هذا إذا هم تحدثوا عن « الدولة » بالمعنى الحديث وذلك في كتابه Aus Sibirien وأيضاً في مقدمة طبعة قوتادغو بيليك وقد ترجمت هذه المقدمة إلى الروسية بعنوان: (حول مشكلة الأويغور) وقد أيدت نقوش أورخون نظريات رادلوف كما أقر بذلك طومسن . ويرى رادلوف أن البدو لا يفكرون في الظروف العادية في أن تضمهم رابطة سياسية بل يرى كل فرد أن أصول الإدارة في العشيرة تكفل له الأمن ، أى أن الجماعة في هذا الدور من أدوار التطور تكون من القوة بحيث تنفذ إرادتها دون وجود سلطة تنفيذية ، بل تجرى أمورهم طبقاً للعرف الذى تولده علاقات العشائر بعضها ببعض بغير حاجة إلى عقد ميثاق أو إلى تكوين جهاز إدارى ، على أن الخانات وهم رمز السلطة في الدولة كانوا يستطيعون في أحيان نادرة أن يخضعوا لحكمهم شعباً كاملاً أو عدة شعوب ، وكانوا في مثل هذه الحال يقبضون على أزمة الأمور بالقوة فلا هم يعيّنون ولا هم ينتخبون وإنما يجد الشعب أو تجد جماعة الشعوب نفسها أمام الأمر الواقع فتقبله بلا مقاومة ، أو تضطر إلى قبوله بعد مقاومة طويلة . وكان الخان لا يستطيع إخضاع قومه الأقربين من البدو إلا بعد معارك دامية قد تكون أحمى وطيساً من تلك التى يخوضها فى غزو البلاد المتحضرة وكانت غنائم هذه الحروب هى التى تصلح بين الخان وبين قومه .

وتؤكد نقوش أورخون أن الخانات كانوا ينفحرون من الأتراك الغزأ والتغزغز ومع هذا فإنهم يحاربون دائماً قبائل الغز وغيرها من قبائل الترك .

وتمدنا نقوش أورخون ، عن هذه الحروب الداخلية بمعلومات أكثر تفصيلاً مما تُمدُّنا به عن الحروب مع الصين وغيرها من البلاد المتحضرة المجاورة . وكانت هذه الحروب الخارجية في نظر الخان وأتباعه وسيلة طبيعية للحصول على الغذاء والكساء للجياع والفقراء .

وقد تناولت هذه النقوش عاملاً من عوامل قيام الدولة عند البدو غفل عن ذكره رادلوف وذلك العامل هو اشتداد النزاع بين الطبقات وتوتر العلاقات بين الأغنياء والفقراء وبين « البكوات » والعامّة . وتروى هذه النقوش أنه حين حكم الصينيون بلاد الترك سارعت الأرستقراطية التركية — استبقاء لامتيازاتها — فوطنت نفسها في سر على ذل الحكم الأجنبي وتنكرت للتقاليد والعادات القومية فكانت لذلك خائنة . هذا على حين لم يسغ العامة الحكم الأجنبي بسهولة ، ولم يتخلوا عن تقاليدهم ، بل ازداد بغضهم للبكوات بسبب تقليد هم للصينيين وتخلقهم بأخلاقهم . وقد أفاد أبناء الخان من هذا الوضع فأثاروا الشعب ضد الحكم الصيني وحصلوا بذلك على الاستقلال للدولة التركية .

وفي تاريخ الأقوام البدوية لآسيا الوسطى مثل آخر لشعب ، ولدولة قامت نتيجة للصراع الداخلي بين الطبقات ، وتلك هي دولة جنكيز خان أودولة المغول . إلا أن هذه الدولة قامت نتيجة انتصار الأرستقراطية ، فقد كان جنكيز خان — مثله كمثل خاقان الترك في القرن الثامن — لا يذكر مصلحة العامة ولكن يتحدث عن الخدمات التي أداها لأبناء طبقة من أصحاب الأرستقراطية . والحق أن هذا النصر للأرستقراطية قد ضمن لها ولطبقة البكوات حياة آمنة في الوطن ونصيباً عظيماً في غنائم الحروب .

والمعلومات الخاصة بكفاح هذه الطبقة لم تحفظ إلا في قصص البطولة المغولية .

ولا ذكر لها في المصادر الصينية ولا الأرمنية ولا الأوربية وكذلك لا يوجد في المصادر الصينية ولا في غيرها ذكر للصراع بين الطبقات في ذلك المجتمع التركي، ولو كان البدو قد سجلوا عن أنفسهم أكثر مما سجلوا لكان أثر الصراع بين الطبقات في تكوين دول البدو أكثر وضوحاً .

وتشتمل نقوش أورخون على كثير من المعلومات الخاصة بالنظام الداخلي للدولة التركية فهي تعدد مثلاً أسماء المناصب المختلفة وإن كان من المحتمل أن تكون أسماء هذه المناصب لم تقرأ قراءة صحيحة . وعلى أية حال فإنه يفهم من الأسماء التي أمكن قراءتها حتى الآن أنها ليست من أصل تركي وإنما وردت على الأتراك من الخارج فمثلاً اللقب شاد « وهو لقب أعضاء أسرة الخان الذين يرأسون القبائل » . يحتمل أن يكون فارسياً وأن يكون أصله كلمة شاه . ومما يلفت النظر أيضاً وجود علامة الجمع المغولية وهي حرف التاء في أواخر بعض هذه الأسماء . وقد ذهب الأستاذ بليو Pelliot في محاضرة له ألقاها في ليننجراد خريف سنة ١٩٢٥ إلى أن الأبر *Les avares* المذكورين في المصادر الصينية باسم « جو — جن » *J'ou-Jan* من نسل المغول ، وذهب كذلك إلى أن أسماء المناصب المنتهية بحرف « ت » ليست إلا ميراثاً أخذها الأتراك « تو — كيو » عن المغول . ويرى بليو أن الترك أخذوا أصول الحكم ونظام الدولة عن الأبر .

وتدعونا هذه المسألة إلى أن نتساءل كيف كانت العلاقات بين الترك وبين الأقوام المتمدينة في الغرب من ناحية وبين من سبقهم من البدو في أوربا وآسيا من ناحية أخرى .

كان يُعتقد حتى زمن قريب أن مدينة الشرق الأقصى لم تتأثر مطلقاً بالمدينة الغربية وأن الأقوام التي عاشت في منغوليا لم تتأثر بدورها إلا بمحضارة الصين ، وقد ذهب إدجار بلوشيه في الكتاب الذي نشره سنة ١٩١٠ بعنوان « مدخل تاريخ المغول لرشيد الدين » إلى أن كل كلمة غير تركية في نقوش أورخون فهي

صينية ، وذهب كذلك إلى أن المغول عرفوا منذ أقدم عصورهم حضارة الصين وأنهم لم يقفوا على الحضارة الإسلامية إلا بعد أن تكونت لهم حكومة قومية وبعد أن خرجوا لفتح بلاد الإسلام . ولعل أقوى ما تُنقَضُ به هذه الفكرة هو وصول الرسم الأبجدي من غرب آسيا إلى الترك في القرن الثامن وإلى المغول في القرن الثالث عشر .

أبجدية نقوش
أورخون :

وقد لوحظ منذ عرفت آثار ينيسي في القرن الثامن عشر أن حروفها هي عين الحروف المسطورة على آثار الأورخون ولوحظ أيضاً أن بعض هذه الحروف يشبه حروف الأبجدية الأوربية ، وأن الحروف التي على آثار ينيسي أقدم من الحروف التي على آثار أورخون ، ويحتمل أن ترجع إلى القرن السابع .

ولكن ليس من الممكن تحديد تاريخها بالضبط . ومما يلفت النظر في نقوش ينيسي أنها لم تستعمل أي تاريخ حتى ولا طبقاً لتقويم الإثني عشر حيواناً ، وهو التقويم المستعمل عند أتراك الأورخون ، وبما أن القيرغيز في ذلك الزمان كانوا يقيمون في سهل ينيسي الأعلى طبقاً لما تروييه المصادر الصينية والمصادر الإسلامية . فيحتمل أن تكون هذه الحروف هي حروف القيرغيز .

وتروي المصادر الصينية أن تقويم هؤلاء القيرغيز هو تقويم الإثني عشر حيواناً ، بل لقد ذهب بعض العلماء إلى أن القيرغيز هم مبدعو هذا التقويم . وقد درس العالم الفنلندي دونر Donner أصل نقوش أورخون وينيسي ورأى أن هذه النقوش تشبه الكتابة المحكوك على مسكوكات الدولة الاشكانية التي وليت الحكم في إيران من القرن الثالث ق . م . إلى القرن الثالث بعد الميلاد . وقد عثر الباحثون في المنطقة التي يحدها شرق تركستان وغرب الصين على وثائق مكتوبة بلغة إيران الشرقية وهي اللغة التي تسمى عادة لغة الصغد « والصغد

منطقة. في حوض نهر زرفشان محصورة بين مدينتي بخارا وسمرقند ». وترجع هذه الوثائق إلى القرن الأول الميلادي ويرى جوتيو gauthiot ، وهو أكثر العلماء اشتغالا بآثار الصغد، أن نقوش أورخون ونييسي مأخوذة في الأصل من الحروف الصغدية وأنها ترجع إلى رسم قديم لهذه الكتابة يرجع إلى ما قبل القرن الأول للميلاد ، هذا على حين أننا لاستطيع إرجاع النقوش التركية التي عثر عليها إلى ما قبل القرن السابع ، وبناء على هذا فإنه مالم يعثر على أثر تركي تشابه كتابته الكتابة الأولى للصغد ويقاربها زماناً فإنه لن يمكن تعيين أصل الأبجدية التركية القديمة تعييناً علمياً .

ولم يكن الترك يكتبون بأن يستعبروا الأبجدية كما هي بل كانوا يضيفون إليها علامات من عندهم فمثلاً إذا أرادوا التعبير كتابة عن جرس الكلمة التركية (أوق) رسموا سهماً هكذا « / » ذلك أن السهم يسمى بالتركية أوق وبالإضافة إلى هذا فإنهم أخضعوا الأبجدية المستعارة للقوانين الصوتية للغة التركية وبخاصة قانون تناسب المقاطع ويمكن لهذا أن يقال إن أقدم أبجدية استعمالها الترك كانت أكثر تطوراً من بعض الأبجديات التي استعمالوها في الأزمنة الأخيرة^(١) ، وليس بعيداً أن يكون الترك قد كتبوا وثائق أخرى بهذه الأبجدية وأنهم لم يقتصروا على كتابتها فوق الآثار ، ويلاحظ أن الرسم الخطي لهذه الأبجدية كان أكثر ضبطاً وتطوراً فوق أثر أقامه أحد أحفاد الخان لجد ، وأثر آخر أقيم باسم « تونيوقوق » وهو رجل وزر لثلاثة خانات ، ويدل أسلوب هذه النصوص على أن نصيب الترك من المدنية لم يكن منخفضاً بنسبة ما كانوا عليه من حياة البداوة حتى إن الخان ليدعو جميع أقوام الترك إلى أن تنظر فيما خلف من آثار لتري ألوان ما أحرز من نجاح ولتري المشاكل التي واجهها نتيجة لعصيان الشعب ، وإنه ليصعب أن نعتقد أن الشعب

(١) يعرض المؤلف هنا بالخط العربي وذلك في سنة ١٩٢٧ أي قبل أن تفرض الأبجدية اللاتينية في تركيا بعام واحد .
الترجم

كان كله قارئاً كاتباً ولكن وصية الخان هذه تدل على أن سلطانه وواجباته كانت أوسع مما تصور شافان حين زعم أن الخان إنما يصف في هذه الكتابات رؤيا مجردة عنيفة *Rêve de gloire brutale* ، فإن هذه النصوص تبكي الدماء التركية التي أريقت أنهاراً في الأيام السود، ولكنها لا تذكر ما أراق الأتراك من دم العدو ولا تصرح بعدد القتلى منهم ولا تفخر بما أظهر الترك في حومة الوغى من عنف وتعطش للدم ، على حين أن كل هذه الأمور كانت مدار فخر في نقوش الحكام الآشوريين .

إذا أردنا أن نفهم الحياة الروحية لقوم ما وجب أولاً أن ندرس عقائدهم الدينية . ولكن الآثار الموجودة لا تذكر شيئاً عن هذه العقائد وإن كانت تتحدث عن عبادة السماء والأرض ، وذلك أننا كثيراً ما نصادف في تلك النقوش عبارة *تورك كوكى* « سماء الترك » وعبارة *تورك يرصوبى* « أرض الترك وماؤهم » وتستعمل كذلك كلمة *(ته كرى)* بمعنى « سماء » وبمعنى « الألوهية » . ويمكن أن نستنتج من العبارات المشتملة على كلمة *يرصوب* أى « الأرض والماء » أن الأرض والماء يكونان ألوهية واحدة لا ينفصل جزأها وأنه لا يراد بهذه الكلمة مجموعة الأرواح الأرضية ، وإنما يقصد بها إله واحد معين . وقد زاد طومسن غموض هذه الكلمة « *يرصوب* » في ترجمته الأخيرة حيث ذكرها بصيغة الجمع « *أراضى الترك ومياهم المقدسة* » . ومن بين الألوهيات المنعزلة عن غيرها يذكر روح واحد هو الروح الحارس للأطفال الرضع والمسمى *(أوماى)* *umay* وقد كان الخان يقرن دائماً بين هذا الزوج الحارس وبين أمه . وما زال الأتراك الشامانيون في الألتاي يقدسون *أوماى* حتى أيامنا هذه .

ولا شك أن الأتراك *(توكيو)* كانوا شامانيين مع أن الكلمة التركية المقابلة لكلمة *(شامان)* وهى « قام » لا ترد أبداً في النقوش الأثرية ، وتذكر نقوش

ينيسى كلتى (ته كرى) و (بل Bel) ولا شك أن Bel هذا هو أحد الأرواح (الجن) التى يقدسها الشامانيون وإن كانت هذه الكلمة لم ترد فى نقوش أورخون الأثرية ، ومع أن انتشار الديانات المتحضرة بين الترك كان موضوع بحث فى المصادر الصينية فإننا لا نجد شيئاً بخصوصه فى نقوش أورخون . وتروى المصادر الصينية أن الخان أراد إقامة معبد بوذى فى عاصمة ملكه ولكن مستشاره (تونيوق) حوله عن هذا رأى بقوله إن الديانة البوذية تؤثر تأثيراً سيئاً على خصائص الترك العسكرية .

هذا وما زالت المعلومات قليلة عن الدعاية الدينية الآتية من الغرب . وقد كان انتشار الأبجدية الإيرانية بين الترك نتيجة محضة للعلاقات التجارية (مثلها كمثل الأبجدية الفينيقية فى العصور القديمة) ومن هنا فلم يكن لانتشارها بين الترك أى تأثير دينى فضلاً عن أن الديانة القومية للإيرانيين وهى الزردشتية لم يكن لها نشاط تبشيري عالمي ، وقد ظلت الولايات الشرقية لإيران مفصولة عن الولايات الغربية بعد فتح الإسكندر وتعرضت بذلك للتأثير البوذى الوافد من الهند، وقد كان مروجو الديانة البوذية من الهنود يستخدمون فى تبشيرهم الأبجدية الهندية . وإن بين أيدينا الآن بفضل البعثات الأوربية لكشف الآثار وثائق تركية مكتوبة بالحروف الهندية . ومع هذا فإن البوذيين مالبتوا بعد استخدام هذه الحروف أن تحولوا بسرعة إلى الحروف الصغدية التى انتشرت بينهم فيما بعد كما سنرى . وقد دخلت فى آسيا الوسطى أبجديتان أخريان هما الأبجدية المانوية والأبجدية السريانية ، وذلك أن الديانتين المانوية والمسيحية دخلتا هذه المنطقة ابتداء من القرن الثالث الميلادى ودخلت مع كل منهما أبجديتها الخاصة ومع أن المانوية ترمى إلى التوفيق بين الزردشتية والمسيحية والبوذية فإنها فيما يبدو دخلت فى آسيا الوسطى قبل المسيحية ومعنى هذا أنه قد نشأت علاقة بين الدين وبين

الأبجدية فاستعمل المانويون أبجديتهم واستعمل النصارى أبجدية أخرى سموها السريانية .

وكانت الفرق المسيحية المختلفة التي انتشرت في آسيا تستخدم أنواعاً مختلفة من هذه الأبجدية السريانية وهكذا ظل الترك والإيرانيون الذين قبلوا المسيحية أو المانوية يستعملون أبجدية هذه أو أبجدية تلك بحسب الديانة التي أدخلوا فيها . ومع هذا فإن هناك نصوصاً مسيحية ومانوية كتبت بالأبجدية القومية ، وهي الأبجدية الصفدية ويوجد إلى هذا نص مانوي كتب مرة بالمانوية وأخرى بالصفدية ولم تكد تسقط دولة الأتراك الغز حتى أخذت المانوية تنتشر بين الترك على نطاق واسع كما سنبين فيما بعد والآن نقسأل إلى أى مدى كان نجاح التبشير الدينى مطرداً مع اتساع التجارة الصفدية فى الاستبس فيما بين القرنين السادس والثامن ؟ لاشك أن الطريق التجارى المؤدى إلى الصين كان مجالاً لنشاط المبشرين والتجار من الصفد، وقد تأسست فى هذا الطريق مستعمرات صفدية حتى منطقة لوب — نور . وقد أدت أبحاث بليو إلى إثبات أن مستعمرة صفدية أقيمت فى لوب — نور فى القرن السابع وأنها كانت لا تزال تتمتع بعد قرن من الزمان بنوع من الحكم الذاتى ، وفى نفس الوقت كان التجار من الصفد يجدون لبضائعهم سوقاً فى مناطق الاستبس التركية ، وبخاصة فى معسكرات الخان ، وعلى هذا النحو تكونت مستعمرات صفدية فى تلك المناطق .

ويروى السائح الصينى هيوان — تسانج الذى جاب آسيا الوسطى حوالى سنة ٦٣٠ أن مذنأ تجارية صفدية كانت موجودة فى المناطق التى يسكنها أترك الغرب والتي كانت تمتد حتى نهر جو . وعلى الرغم من أن هذا السائح قد مرّ بالساحل الجنوبى لبحيرة إيصينغ فإنه لا يذكر المدن الواقعة هناك .

ولكننا نجد ذكر بعض المدن المؤسسة في تلك المنطقة في ثانيا تاريخ أسرة
Tang (إلا أن تاريخ آسيا الوسطى ينتهي بتاريخ الأحداث التي وقعت
في السنوات الأولى من القرن التاسع) .

الشامانية :

تظهر العقائد الشامانية في مراسم الجنائز والدفن عند الترك ، وتروى
المصادر الصينية أن الأتراك يقيمون إلى جوار قبور الجند تماثيل لقتلى هؤلاء ،
وقد عززت نقوش أورخون هذه الرواية الصينية ، وهي تحدثنا بأن هذا النوع
من التماثيل كان يسمى بلبال Balbal ، ويظهر أنها كلمة من أصل صيني .
ولكن نقوش أورخون لا تحدثنا عما إذا كانت هناك مراسم خاصة تقام في أثناء
وضع هذه التماثيل ؛ فأما المصادر البيزنطية فتحدثنا بأن الرؤساء العسكريين
الذين يقعون في أسر الترك كانوا يذبحون عادة إلى جوار قبر الخان ، ولا شك
أن أساس هذا التقليد يرجع إلى عقيدة توجد عند شعوب أخرى شامانية ، وهي
أن القتلى يصبحون في العالم الآخر خدماً لقاتليهم أو لمن كان القتل
باسمهم .

وهذه العقيدة حد فاصل بين ديانة الشعوب البدائية وديانة الشعوب
المتحضرة ، وذلك أن الشامانية وما شابهها من ديانات البدائيين لا تقوم على
أسس أخلاقية وليس معنى إيمانهم باليوم الآخر أنهم يؤمنون بالحساب وبأنهم
سيُسألون عما يفعلون . ولذلك فإن القاتل عندهم لا يخاف عقاباً يوم القيامة بل
يعتقد أن منزلته ذلك اليوم تزداد ارتفاعاً بازدياد عدد من قتلهم .

وقد أيدت آثار أورخون والتماثيل التي اكتشفت معها المعلومات التي
وردت في الكتب ، وأبطلت الأفكار التي كانت تنزع إلى تجريخ هذه
المعلومات ، وقد لوحظ أن هذه التماثيل المنماة (بالبال) ، والتي ترجع إلى
القرن الثامن هي من حيث الشكل عين التماثيل التي يسميها الروس (المرأة الصخرية)

(طاش نيته) (Kamennaya boba) والتي توجد في مساحات واسعة في مناطق الاستبس الروسية وبالإضافة إلى المعلومات الصينية الخاصة بإقامة (البال بال) فإن لدينا معلومات أخرى أمدنا بها أحد رجال القرن الثالث عشر وهو المروج الكاثوليكي جيوم روبروق فقد روى أن الأتراك المقيمين في جنوب روسيا ويسمون قومان أو بالوويتس طبقاً لرواية الحوليات الروسية كانوا يقيمون على عهده تماثيل مشابهة (للبلال) وكانت تقام بحيث تكون وجوها متجهة إلى الشرق . وعلى الرغم من أن المصادر الصينية قد اتفقت مع مصادر أخرى مستقلة عنها وهي المصادر الأوروبية فإن رادولوف في كتابه Aus Sibirien يخطئ مؤرخي الصين ويخطئ روبروق ، ويدعى أن هذا النوع من التماثيل قد أقيم في روسيا قبل ظهور الترك وقبل أن يتوغلوا في هذه المناطق بقرون عديدة .

وقد كان هذا الرأي ممكناً قبل أن تحل النقوش التي وجدت على آثار ينيسي ولكن الكتابة التي وجدت على تماثيل بلبال الينيسي وعلى نفس التماثيل بجوار أورخون قد حلت وتبين أنها تركية خالصة ، فلا شك إذن بعدنى أن التماثيل المسماة (المرأة الصخرية) من أصل تركي .

وقد اعترض رادولوف في نفس الوقت على بعض المعلومات الصينية الخاصة بالترك ؛ فهو يكذب مثلاً ما ترويه هذه المصادر من أن الترك كانوا يشتغلون بالحداثة قبل أن يؤسسوا لأنفسهم دولة ، ويرى أن صناعة التعدين لا تلائم حياة البداوة . وليس بنقوش أورخون ما يؤيد الرواية الصينية ولا ما ينقضها ، ولكن الروايات الشعبية عند الترك وعند المغول تؤكد إمكان استعمال الأسلحة الحديدية مع الحياة البدوية . ويرى رادولوف أن ما ترويه المصادر الصينية من أن الترك يحرقون نجث الموتى يمثل تناقضاً بين روايات الكتب وبين ما تدل عليه الآثار المادية ذلك أنه لم يجد أى أثر لعادة إحراق الموتى في كل القبور التي درسها ، وكل

ما تمدنا به نقوش أورخون في هذا الموضوع هو أن الترك يعتقدون أن روح الإنسان تناسخ بعد موته فتصبح طائراً أو حشرة ويقول الترك إذا مات ميتهم إنه (طار) «او جدى» ومعلوم أن أترك العرب حتى بعد إسلامهم كانوا يقولون في كان كلمة «أولدى» = (مات) العبارة التركية (شونقار بولدى) أى لقد صار صقراً ويفهم من هذا أنهم كانوا في الغالب لا يعنون بالمحافظة على الجسم الإنسانى ، ومع هذا فهناك رواية خلاصتها أن جثة قائد تركى وقعت في أيدي العرب فكان ذلك عند الترك أشد من الموت نفسه ، ولكن يحتمل أن يكون هذا الإحساس غير راجع إلى الدين ولكن إلى الشعور بالكرامة ؛ فقد كان الترك يرون أن الذل كل الذل هو أن تقع المرأة أو أن تقع جثة القائد في يد العدو أثناء الحرب . وربما كانت الحفريات التى تجرى فى أماكن دفن الخانات أقدر على إعطائنا معلومات مفصلة عن مراسم الدفن والجنائز عند الترك . وقد قام بهذه الحفريات زادلوف وزملاؤه ثم قام بنفس العمل من بعدهم الأستاذ فيلاديميرتسوف Veadimirtsoff سنة ١٩٢٥ ولكن هذه الحفريات لم تؤد إلى ظهور أى قبر حتى الآن ويحتمل أن يكون الترك — شأنهم شأن غيرهم — يحفرون عند دفن الخان حفراً كثيرة ويضعون جثة الخان أو رماده فى إحداها — صوناً للخان من أن يهان أو أن يحقر بوقوع جثته فى يد العدو .

ولعل النتيجة اللافتة لحفريات فيلاديميرتسوف هى وجود تماثيل قد حفظ بعناية شديدة فى قبر أحد رجال الحرب من الترك . وقد رؤيت فى هذا التمثال كل ملامح الترك ، وكان هذا النوع من التماثيل يوجد فيما قبل فوق سطح الأرض ولكن رموس التماثيل كانت دائماً لا توجد وكان كسر رموسها من فعل المغول فإنهم كانوا يعتقدون أن صور القدامى تورث الشر للأحياء ، ويرى من هذا أن كسر رموس التماثيل عرف فى أماكن لم ينتشر فيها الدين الإسلامى الذى جرت العادة حتى يومنا هذا على أن ينسب إليه هذا الفعل . ويحتمل أن تعطينا الحفريات

التي ستجرى مستقبلاً معلومات جديدة كثيرة عن هذا الموضوع ولكن لا يصح — حتى تظهر نتائج الحفريات — أن ترد روايات الصينيين الخاصة بإحراق الترك جثث الموتى ، وبخاصة أنه ظهرت بعد حفريات رادولف بعض قبور في الاستبس وبداخلها آثار الإحراق، وكان الصينيون يستطيعون رؤية مراسم الدفن عند الترك من قريب، وقد اضطر بعض الخانات — تحت سيطرة الأعداء — إلى الفرار إلى الصين ، وكانوا يدفنون طبقاً لعاداتهم تحت أعين الأهالي ، ومن هنا يمكن القول بأن احتمال خطأ المصادر الصينية بعيد .

وبعد فقد أردت بهذا الدرس توضيح الأفكار التي حصلناها من دراسة النقوش والآثار والتماثيل التي خلفها قوم تسموا لأول مرة في التاريخ بـ (الترك) وأمامنا الآن مسألتان : إلى أي حد يمكن أن تعيننا هذه النتائج على معرفة أي الشعوب السابقة على الترك كان يواخيمهم من قريب أو من بعيد ، وإلى أي حد يمكن أن توضح لنا أحداث دولة الترك بين القرنين السادس والثامن حياة الترك فيما أعقب ذلك من عصور ، وسيكون الدرس القادم خاصاً بهذه الموضوعات .

المحاضرة الثانية

بالإضافة إلى الصعاب التي تعترض دراسة تاريخ الترك بآسيا الوسطى ، والتي عددها في المحاضرة الماضية توجد صعوبة أخرى هامة وهي انعدام التناسب من حيث الكم بين المعلومات التي تخص حقب التاريخ المختلفة ؛ فبينما تكثر المعلومات وتعمق عن حقبة معينة من تاريخ قوم من الترك أو عن بلد معين من بلادهم ، إذا نحن نقنع مضطرين ، إذا أردنا أن نقف على حياة هؤلاء القوم أنفسهم قبل هذه الحقبة أو بعدها ، يبضع كلمات مأخوذة عن أى مصدر ، هذا على حين أن فهم تطور الأحداث التاريخية لشعب أو لبلد ما يقضى بأن نكون قادرين على تأمل كل صفحة من تاريخ هذا الشعب ، ولقد يدفعنا خلو المراجع من المعلومات المطلوبة إلى سوق الفروض والأفكار الشخصية ، ومن هنا يستحيل حل المشكلة بالوسائل العلمية الصحيحة .

إنّ لنقوش أورخون — كما بينا في المحاضرة الماضية — منزلة خاصة في تاريخ الدول البدوية التي قامت على حدود الصين حتى عهد المغول .
وأما الدول البدوية التي قامت في مناطق الاستبس قبل تكون الإمبراطورية التركية أى قبل القرن السادس فإن مراجعها التي لامناص من القنائة بها هي الإشارات المقتضبة الواردة في المصادر الصينية ، لا بد من القنائة بها لأن هؤلاء الترك أنفسهم قد اختفوا من مسرح التاريخ ، دون أن يخلفوا ولو بضع كلمات من لغاتهم وإذا أردنا أن نجد اللغة التي كان يتكلمها أى قوم من أقوام الترك ، فإن مرجعنا الأول المعترف به حتى الآن هو تلك الألفاظ المفردة الواردة في التواريخ الصينية والمسطورة أيضاً بالحروف الصينية ، وهي على الخصوص أسماء ، وألقاب ، وأسماء مناصب ثم نستطيع (مستعينين بقواعد التلفظ الصينية) أن نرجع هذا اللفظ أو ذاك إلى هذه اللغة أو تلك ، كما نستطيع أيضاً أن نصبط تلفظه ، وقد أعانت نقوش أورخون العلماء القدامى على مراجعة هذه الطريقة من طرق الاستدلال ، وعلى مراجعة

النتائج التي وصلوا إليها ، ومع هذا فإن هذه المراجعة لم تَشْفِ ، بل إن مقام به
أكابر علماء لغات الترك من أبحاث كان خطأ مع أن الكلمات التي تصدروها كانت
تركية من تراث أقوام لاشك في تركيبهم ، ومن ذلك مثلاً أن رادولف
— قبيل أن تكشف نقوش أورخون — حاول أن يدرس ألقاب الحكام الأتراك
الواردة في المصادر الصينية و بالرسم الصيني ولكن نقوش أورخون دلت فيما بعد
على أن جل الفروض التي ساقها رادولف لحل تلك الكلمات كانت بلا أساس
(هذا وقد نشرت أبحاث رادولف في جملة من تأليفه ، منها مقدمة لطبعة قوتا —
دغو بيليك) . كان رادولف يقرأ مثلاً في المصادر الصينية « به ك » وحققتها « بيلكه »
وكان يقرأ « آيدينلق » وصوابها « آى ته كرى » بل إن كلمة « آيدينلق »
لم تكن موجودة في اللغة التركية في ذلك الزمان .

وتبين نقوش أورخون أن الصينيين كانوا يطلقون أحياناً على بعض هذه
الشعوب أسماء مغايرة تماماً لما تطلقه هذه الشعوب على نفسها . فكلما تحدثت
المصادر الصينية مثلاً عن (قيطا) ذكرت معهم اسم شعب آخر هو (هى)
على حين أن نقوش أورخون تسمى هذا الشعب الذى يذكر دائماً مع الخطائى
باسم (تاتابى) ويتفق العلماء فى أوروبا على أن هاتين الكلمتين المختلفتين
(هى) و (تاتابى) اسمان لشعب واحد .

ومما يزيد الصعوبة على الباحثين فى تاريخ الدول البدوية أن علماء الصينيات
لم يحددوا قواعد نطق الحروف الصينية فى المدة المقابلة لقيام كل من هذه الدول .
وقد تكررت محاولة تعيين لغات بعض الشعوب فى آسيا الوسطى بالاستعانة
بما خلفته تلك اللغات من ألفاظ مسطورة بالحروف الصينية وكانت أولى هذه
المحاولات خاصة بلغة أقدم هذه الشعوب وهو شعب الهياطلة .

ومعلوم أن الهياطلة أقاموا دولة قوية على حدود الصين فى القرن الثانى ق . م .

ثم هاجروا إلى أوربا حيث عرفوا تماماً في القرن الخامس ويُعتبر الهياطلة تركاء ، ويقول الصينيون عن الأتراك في القرن السادس إنهم من سلالة الهياطلة .

وقد قام الأستاذ الياباني شيراتورى Shiratori ببعض الأبحاث على المفردات المنسوبة للهياطلة في المصادر الصينية وذلك لمعرفة ما إذا كانت لغة الهياطلة لغة تركية أم لا ، ويكفي لمعرفة مدى فشل هذه التجربة أن تعلم أن الأستاذ شيراتورى رجع هو نفسه عن فكرته وقرر أن الكلمات المنسوبة للهياطلة يمكن توضيحها أكثر بالاستعانة بلغة التونغوز . ذلك أن البدو الذين أقاموا حكومتهم على حدود منغوليا الشرقية بعد الهياطلة أصلهم على الأرجح من التونغوز ، ولم نعرف اسم هؤلاء القوم إلا من الكلمة المكتوبة بالرسم الصيني : (سيانبي) Siempi ويذكر هؤلاء التونغوز بوصفهم أعداء الهياطلة وجيرانهم من الشرق وقد حلوا محل الهياطلة في منغوليا في أواخر القرن الأول للميلاد ، وأسسوا — مثلهم في ذلك كمثل الهياطلة — أسرات حاكمة في المناطق الشمالية للصين . ولم ينسب مؤرخ واحد هؤلاء السياني إلى الأصل التركي كما حدث للهياطلة بل قيل إنهم تونغوز ، ولكن الأستاذ پليو يقول في بعض محاضراته بـلتنجـراد إن منغـجا للغة السياني قد وجد بين بعض الآثار الصينية وأنه قد تبين بدراسة هذا المعجم أن لغته تركية خالصة . ومن هنا فلا شك في أن السياني قوم من الترك ، وهذا الذى أعلنه پليو بالغ غاية الأهمية لأنه يدل على إمكان استنباط معلومات محددة وصريحة عن لغات البدو المتأخين للصين من المصادر الصينية وليس العثور على معجم للغة السياني حادثاً مفرداً ؛ فقد سبق أن أعلن پليو في مقال مطبوع عن العثور بين بعض الآثار الصينية على معجم للغة (خطاي) وهم قوم مذكورون في نقوش أورخون ويفهم من هذا المعجم أن الـ (خطاي) الذين كانوا يعتبرون حتى الآن من التونغوز كانوا يتكلمون اللغة المنغولية .

الأير

والحق أن آراء پليو التي عرضتها في المحاضرة السابقة لم تتضح لي تماماً فهو

يعتبر الأبر Les avars من سلالة المغول) وقد كان لهؤلاء الأبر حكومة قبل الترك ، وهي إن لم تبلغ مابلغته حكومة الترك من سعة فقد استطاعت في القرن الخامس وفي النصف الأول من القرن السادس أن تحكم كل القسم الشرقي من آسيا الوسطى) فعلى أى أساس بنى بليو هذا الرأي ؟ لأدرى !

إن الاسم الذى أطلقه الصينيون على الأبر لا يمت بصلة لاسمهم الحقيقي فقد سماهم الصينيون « جوجن » أو جوان جوان Jouan Jauan وهو اسم لنوع نادر من الذئب ولا شك أن الصينيين يعبرون بهذا الاسم عن استخفافهم بالبدو وبغضهم لهم . ولا نصادف كلمة أبر في المصادر الصينية ولا ندرى أموجودة في نقوش أورخون أم لا . وقد وردت في هذه النقوش كلمة پارپاروم par parum أو آباآپوروم وقد وردت مرة واحدة على أنها اسم لشعب عاش في الماضي ولم يكن معاصراً لكاتب النقوش ، وقد قرأها طومسن في آخر ترجمة له على أنها كلمتان مستقلتان كل منهما اسم لشعب مستقل ، ولكن طومسن وضع علامتي استفهام بعد الكلمتين فدل بذلك على غموض المعنى . أما كلمة أبر فإنها تصادف في المصادر البيزنطية والأوروبية والروسية (وترد في كتب الوقائع الروسية في صيغة Obry أوبرى) ويفرق البيزنطيون بين الأبر الحقيقيين واللصقاء ، وعندهم أن الحقيقيين قد بادوا واندثروا في الشرق وأن الأبر الذين هاجروا إلى أوروبا إنما تسموا فقط باسم الأبر الحقيقيين وانتسبوا إليهم ولا يخلو فيما أن يكون الأبر قوماً واحداً أو قومين متشابهين . على أن هناك حقائق تعزز رأى بليو منها أن بعض الكلمات البلغارية القديمة وزدت في كتاب حوليات صقلبي يرجع إلى عهد الأستقراطية البلغارية القديمة على نهر الدانوب ، وبما أن البلغار ليسوا صقالبة حتى إنهم مازالوا يحتفظون في مظهرهم بعلامات غير صقلبية وبما أن من المحقق أن هذه الكلمات الملتزمة لإعلاقة لها بلغة الصقالبة فقد حوّل تقريبها إلى اللغة التركية أو إلى لغة قريبه منها ، وأشهر رأى في هذا الصدد هو رأى العالم الفنلندي ميكولا Mikkola فقد ذهب

إلى أن هذه الكلمات الملتزمة هي الأسماء الواردة في تقويم الاثني عشر حيواناً ولكن لوحظ أن عام الحصان وهو بالتركية (ييلقى) أو (أت) قد سمي اسماً مغولياً هو (مورين) Morin ، وقبل أن تظهر النظرية القائلة بأن الأبر من أصل مغولى كان وجود كلمة مغولية في مثل هذا التقويم يعتبر شيئاً غريباً ، وإذا تحقق أن الأبر من أصل مغولى كان معنى هذا أن هذه الكلمة وردت على البلغار من الأبر الآتين من الشرق .

وسأكتفى بهذا المثال ، ولن أتعرض لمحاولات أخرى قليلة الأهمية لبعض العلماء الذين يحاولون العثور ببعض الكلمات المغولية في الغرب في تواريخ سابقة على ظهور المغول على مسرح التاريخ ، ولقد ذهب بعض كبار هؤلاء العلماء إلى فروض علمية غاية في الجراءة ومن بين هؤلاء العالم « ماركارت » فإنه يقارن مثلاً بين كلمة جفانيان وهي اسم لمنطقة في حوض جيحون وبين الكلمة المغولية تساغان (بمعنى أبيض) وعلى الرغم من أن المسألة خلافية فإن ماركارت يبدأ قوله بتأكيد أن هذه الكلمة مغولية .

ومن ناحية أخرى يمكن أن تقوم بعض الاعتراضات على رأى بليو القائل بأن الأبر من سلالة المغول ذلك أن حكم الأبرأوجوان جوان كان قدامتد غرباً منذ القرن الخامس حتى أشرف على حدودقاراشهر في تركستان الصينية وقد ألبأ توسعهم هذا قوماً من الهياطلة — كان الأتراك قد فتحوا بلادهم — إلى الهجرة غرباً نحو حوض جيحون ، فإن كان هؤلاء الأبر وهم على هذا القدر من الأهمية مغولاً فكيف لم تتمخض الحفريات ولا الأبحاث الكثيرة في آسيا الوسطى عن نص مغولى واحد يرجع تاريخه إلى ما قبل جنكيزخان ؟

ومع هذا فهناك فكرة ربما عززت رأى بليو ذلك أنه من المحتمل أن العلاقات التجارية بين تجار الصغد وبين البدو في آسيا الوسطى لم تبلغ في عهد الأبر ما بلغت فيما بعد بين في عهد الأتراك (تو — كيو) .

وذلك رغم ما نعلمه من أن العلاقات التجارية كانت قائمة في القرن الخامس بين (الصغد) وبين الهياطلة سواء المهاجرون منهم إلى أوروبا أو أولئك الذين كونوا لأنفسهم دويلات على حدود الصين . ومهما يكن من شيء فإن ما ساقه پليو يدعونا إلى أن ننتظر من علماء الصينيات معلومات أكثر فيما يتعلق بأصل أقوام البدو في آسيا الوسطى ، وإنا ننتظر أيضاً أن تستفيد الدراسات التاريخية من التقدم الذي أحرزه علم اللغات أو أن يفيدنا هذا التقدم على الأقل في إصلاح بعض الأخطاء . ولا مجال اليوم للمقارنات اللغوية التي قام بها اللغويون القدماء على أصول غير علمية ؛ فقد كانوا يستعينون مثلاً على توضيح كلمة من كلام الهياطلة أو غيرهم من الشعوب البدوية باللهجات التركية الموجودة الآن ، ولا يتساءلون إذا كانت هذه الكلمة قد وجدت بصورتها الحالية في تلك اللغة القديمة أم لا . ومن ذلك أن الأستاذ شيراتورى حاول أن يشرح لقب الحاكم عند قوم عاشوا قبل الميلاد فاستعان على ذلك بكلمة موجودة الآن في بعض اللهجات التركية بآسيا الوسطى وهى كلمة (بي Bi) مع أن هذه الكلمة ليست إلا تحريفاً محدثاً للكلمة التركية (به ك) وهى صيغة لا تصادف قبل القرن الخامس عشر .

وحاول ماركارت أيضاً أن يوضح كلمة وردت فى نقوش أورخون بكلمة تستعمل الآن بمعنى نهر وهى كلمة اتيل ، على حين أن هذه الكلمة أخذت من لغة الخوقاش ولا تصادف إلا فى لغة التتار أى أتراك القولجا .

ويمكن القول بأن النقوش التركية التى اكتشفت فى آسيا الوسطى والآثار الدينية ، تساعد كلها على معرفة التطور التدريجى للغة التركية وعلى تحديد المكان واللهجة اللذين تنتمى إليهما الكلمة ، كل أولئك بصورة علمية .

ولو أن النماذج الأولى للغة المغول كانت قد اكتشفت لبلغت الآن الأبحاث المتعلقة باللهجات التركية والمغولية — من حيث المنهج العلمى — ما بلغت اللغات الهندية الأوروبية واللغات السامية .

ولكن ما دامت آثار اللغة المغولية قبل القرن الثالث عشر غير موجودة فسيظل تاريخ لغة المغول ، — حتى يتم كشف هذه الآثار — أكثر إبهاماً وغموضاً من تاريخ لسان الترك ، على أن دراسة اللهجة الموجودة الآن للغة ما تفيدنا فى تاريخ هذه اللغة . ذلك أن اللغات جميعها تحتفظ فى لسان الخطاب ببعض الكلمات العتيقة التى انعدم استعمالها فى لغة الأدب ، ولكن هذا أيضاً لا يساعد علماء اللغة التركية والمغولية مثلاً يساعد علماء اللغات الهندية الأوروبية والسامية لأن اللغة المغولية كانت متشابهة اللهجات بحيث لا يمكن أن تؤدى المقارنة بينها إلى استنباط أى فذلكة تاريخية .

وبما أن الترك قد انساحوا فى بقعة من الأرض أرحب من التى انتشر فيها المغول ، فقد كان ينتظر أن تكون الفروق بين اللهجات التركية أكبر ، ومع هذا فإن معظم اللهجات التركية متشابهة وليس أمام عالم التركيات سوى لهجتين اثنتين متميزتين إحداهما عن الأخرى وهما لهجة (ياقوت) ولهجة (چوفاش) وهكذا يمكن إذا قورن هذان اللسانان باللهجات التركية الأخرى أن نحصل على المواد الأساسية التى تلزم لإيضاح تاريخ اللغة التركية وتاريخ الترك أنفسهم .

الياقوت والچوفاش :

انسلمخ الناطقون بلغة (الياقوت) عن الأقوام التركية منذ أقدم العصور وهاجروا إلى المناطق الشمالية القصوى وهم بذلك لم يشتركوا فى الحياة التاريخية

للأتراك وأما لغة جوفاش فقد استعملت على الضفاف الوسطى لنهر القولجا وصودقت آثارها في الطريق الذي سلكته أقوام الترك المهاجرة من آسيا الوسطى ويظن أنها كانت في العصور الوسطى أوسع استعمالاً منها الآن إذ يسجل جوغرافيو العرب أن الأقوام التركية التي تبدأ باليچنك في جنوب روسيا ثم تنتشر حتى حدود الصين تتكلم بلغات متشابهة إلا البلغار في حوض القلجا وإلا (الخزر) فإن لغتهما لم تكن تفهم عند سائر الأقوام التركية ، ويزيدون على هذا أن ذلك اللسان كان مغايراً للسان الفن Finne ، ولهجة الجوفاش الآن هي بنفس هذا الوضع فهي أشبه باللهجات التركية منها بلهجة الفن ، ولكنها مع هذا غير مفهومة لا عند الترك ولا عند الفن . ويسمى البلغار والخزر نهر القلوجا (أتيل) وهي كلمة چوقاشية بمعنى نهر ، ومن هنا ذهب أصحاب الدراسات التركية إلى أن لغة الجوفاش هي بقايا اللسان القديم للبلغار وربما كذلك للخزر .

وقد درست في زمن ما خصائص لغة الجوفاش وذهب رادولف — في ذلك الوقت إلى أن هذه اللغة هي نتاج خلطة اللغة التركية باللهجات الفنية .

وقد حاول بعض العلماء بعد ذلك إثبات أن لغة الجوفاش قد حفظت بقايا أقدم دور من أدوار تطور اللغة التركية ، وكان آخر من درس هذا الموضوع ووصل إلى نفس النتيجة هو پوب poppe ، وقد نشر مقالاته في «أخبار الأكاديمية الروسية» وكان پوب يرى في أول الأمر أن اللسان الجوقاشي — مع دخوله في مجموعة اللهجات التركية المغولية — لا يرتبط بهذه ولا بتلك بل يكون في هذه المجموعة شعبة ثالثة — ولكن ما لبث پوب بعد المناقشات التي دارت حول هذا الموضوع في أكاديمية ليننجراد أن قرأ أن اللسان الجوقاشي هو اللسان التركي إلا أنه يمثل أقدم مرحلة لتطور هذا اللسان ، وقد انفصل اللسان الجوقاشي عن أصله ، زمان انفصل اللسان المغولي عن اللسان التركي ، ولم يكتسب هذا اللسان بعد الملامح المميزة

لغات الترك الأدبية ولهجاتهم الحالية ، وإذا قُبِلَتْ هذه النتيجة علمياً بصورة نهائية كان لها عند المؤرخين أهمية كبرى .

ولئن كان البلغار والخزر لم يُذكَروا قبل القرن السادس ، فإن من المحقق أنهم وفدوا على حوض القولجا قبل أن تتكون إمبراطورية الأتراك (توكيو) في منتصف ذلك القرن .

ويمكن الجزم بأنهم وفدوا على تلك المنطقة في الفترة التي يقال إنها دور هجرة الهياطلة ، وقد كان هؤلاء الهياطلة يقيمون بالقرب من نهر القلجا في القرن الثاني ، زمن الجغرافي بطليموس وفي ذلك الوقت لم يكن يُذكر الاسم الجوّاشي لنهر القلجا : (أتيل) وهو الاسم الذي صار فيما بعد عاماً في سائر اللهجات التركية ، ولكن نهر (يايق) كان يحمل اسمه الحالي التركي الأصل ، والذي نصادفه عند بطليموس في صيغته (دايق) ، والظاهر أن استعمال الذال بدل الياء الواقعة في أول الكلمة يطبق في اللسان المحلي لأواسط القولجا بعد زمن بطليموس حتى إن كلمة (يوغ) الواردة في نقوش أورخون ومعناها « مراسم الميتم » ترد في مصادر القرن السادس البيزنطية بصيغة ذوخيا *Dochia* . ولا تتفق هذه الظاهرة مع قواعد النطق الحالية للسان الجوقاش ذلك أن الياء في اللهجات التركية تنقلب في لسان الجوقاش وفي لسان الياقوت إلى « س » ومهما يكن فإن التطور الصوتي للهجات الجوقاش والترك لم يوضح بعد كما ينبغي ، وأما كلمة « دايق » الواردة عند بطليموس فربما كانت أقدم كلمة تركية وردت في نص موثوق به .

وإذا كان لسان الجوقاش يُمثِّل بقايا مرحلة من مراحل التطور الأولى للسان التركي فإن الأحداث التايخية تسمح لنا بأن نفرض أن لسان الهياطلة كان بنفس الوضع ويستنتج من هذا أن لسان الهياطلة لم يكن تركيباً بمعنى الكلمة أي أنه لم يكن اللسان الذي تتكلمه الأقوام التركية جميعها ما عدا الجوّاش والياقوت . ويحتمل أن يكون

الهياطلة قد وطنوا لسانهم في أقصى المناطق الغربية وأنهم استطاعوا أن يدخلوا آثاراً من لغتهم في لغات الأقوام التي تأثرت بهجرتهم مباشرة أو بالواسطة ، ومن هذا القبيل الكلمات التركية في اللغة المجرية .

ويمحتمل أن يكونوا هم الذين نشروا بعض اصطلاحات الصين الحضارية في المناطق الواقعة في أقصى الغرب ، فكلمة كتب مثلاً في اللغة المجرية مشتقة من كلمة من أصل صيني هي بيتيمك ، ويجب أن يكون لسان السياني — وهم جيران الهياطلة من الشرق — راجعاً إلى أبعد دور من أدوار تطور اللغة التركية ، ولكن حل هذه المسألة يتطلب المبادرة إلى نشر المعجم « السياني — صيني » الذي حدثنا بليو عن وجوده .

وما زالت الفروض العلمية المتعلقة بنشاط الترك في الجزء الغربي من آسيا الوسطى في القرنين الأولين قبل الميلاد وبعده غير مؤيدة بالأدلة .

/ سكيت :

ويفهم من الكتب اليونانية القديمة وبخاصة كتاب (الأقاليم والأماكن) ليقراط أن اليونان عرفوا عدا الأقوام الهندية الأوروبية أقواماً أخرى ولكننا لا نعرف بصورة حاسمة إذا كان الترك من بين هذه الأقوام ، ويميل شافان Chavannes وهو يحاول أن يثبت أن تقويم (الاثنى عشر عاماً) تركي إلى أن يقول بأن القوم الذين كونوا بأواسط آسيا في القرن الثاني ق . م دولة عاشت فيما بعد قرونًا ، كانوا كذلك من الترك ، وأنهم هم الذين غزوا كثيراً من الأقاليم الهندية ، وأنهم هم الذين سماهم اليونان (هند / سكيت) .

وقد اعترض على شافان بأن تقويم الاثنى عشر حيواناً يحتوي على (عام القرد) على حين أن القرد لا يوجد في بلاد الترك ، ويرد شافان بأن الترك — وقد فتحوا الهند في القرن الأول قبل الميلاد — قد رأوا القرد ، والآن

فلا يكاد يوجد من يؤيد نظرية شاوان الخاصة بتقويم (الاثني عشر حيواناً) ولا نظريته الخاصة بأن (الهند / سكيت) أصلهم من الترك ، إلا عالم الصينيات المشهور فريدرخ هيرث Hirth الذي يصر على هذا الرأي ، ويبدو أن هذا التقويم نشأ في الهند وأن الصينيين قد أخذوه عن الهنود ، ثم انتقل في الأزمنة القديمة من الصين إلى الترك .

الطوخاريون :

والطوخاريون يكونون الطبقة الأولى بين الـ (هند / سكيت) وقد سميت المناطق الواقعة في أعالي مجرى نهر جيحون باسم (طخارستان) نسبة إلى هؤلاء الطوخاريين ولكن المؤلفين المسلمين لم يعرفوا الأصل اللاتنوغرافي لهذه التسمية . وكان الطوخاريون يعيشون أول الأمر في تركستان الصينية ، وبعد لسانهم بين آسيا الوسطى التي حررت بها نصوص بوذية ، وقد عثرت البعثات الأوربية للتحقيق عن الآثار على وثائق في شرق تركستان مكتوبة بلغات مختلفة ، ولكن لم يكن بعد المناقشات الطويلة تحديد اللسان الطوخاري من بين هذه اللغات .

ومهما يكن فإن الخلاف محصور بين لغتين من العائلة الهندية — الأوربية كتبت إحداهما على الآثار القريبة من ختن وكتبت الأخرى على الآثار القريبة من كوجا

الترك :

ولا شك أن الترك الذين يتكلمون ما نسميه اليوم (اللغة التركية) كانوا موجودين منذ أقدم العصور ، ولكن من العبث أن تفرض أن كلمة (ترك) كانت موجودة قبل القرن السادس ، وقصارى ما يمكن قوله في أصل هذه الكلمة ومعناها هو أن نسوق بعض الفروض .

يرى طومسن في آخر مؤلفاته أن كلمة (تورك) اسم لقبيلة مستقلة أو على الأرجح اسم لأسرة حاكمة ، ويحتمل أن يكون المعنى الأول للكلمة (تورك) أو (توروك) هو القوة والإحكام .

ويعترض على هذا بأن نقوش أورخون لا تؤيده ، فقد وردت كلمة (ترك) في هذه النقوش بمعنى (قوم) ووردت مرة واحدة بغير هذا المعنى ، ولكنها حتى في هذه المرة المفردة لا تدل على معنى القوة أو الأحكام .

ويتحدث الخان عن قاغان التوركش فيقول (توركم بودونم) أى تركي وقومي (كندى توركم كندى قومم) ويترجم طومسن هذه العبارة هكذا (إتهملك لأتراكي ، لشعبي) فإذا لم تكن كلمة (تورك) اسم جنس وكانت صفة للزم أن يكون المعنى (المساوي والمهيأ) أو نحو هذا ، ذلك أن الخان يريد أن يقول في هذا المقام إن قاغان تركش خرج عليه بعد أن سواه يديه وجعل منه شيئاً .

ويمكن أن نفرض أن كلمة تورك لها علاقة بكلمة (تورو) التي يكثر استعمالها في نقوش أورخون بمعنى الجماعة المتحدة بالقانون وبالتقاليد ، ويقول الخان إن قومه (بودون) منحوه السلطة وولوه سيادة القوم (تورو) .

وليس في نقوش أورخون ما يعين على تحديد القبائل التي كانت تسمى (تورك) تحت حكم الـ (توكيو) ، كما أننا لا نعلم كيف اتسع مدلول الكلمة حتى شمل القبائل الأخرى ، ولا كيف تطور حتى اكتسب معناه الحالي ؛ كان الخان يقول لقومه : (التورك) و (الغز) و (التفرغز) على حين تصف بعض المصادر الأخرى الـ (تبرغز) بأنهم أعداء الخان ، وقد وصل رادلوف — قبل أن تحمل نقوش أورخون — إلى أن الأتراك الذين دامت دولتهم من القرن السادس إلى القرن الثامن كانوا ينتسبون إلى الأتراك الغز ، وقد صدقت النقوش الأثرية ما ذهب إليه رادلوف . وقد كان هؤلاء (الغز) أو (الترك) ينقسمون قبائل عدة ، ففي الشرق يوجد الـ (تولوس) والـ (طاردوش) وفي الغرب يوجد الـ (توركش) ، ويذكر عدا الغز قبائل أخرى من الترك أى (الترك) بالمفهوم الحالي للكلمة ، وأشهر هؤلاء هم الـ (قارلوق) و (الاوينغور) والقيرغيز ، ولكن ليس لدينا دليل

على أن هذه الأقوام كانت تسمى نفسها (تركا) ويحتمل أن يكون المفهوم الحالي لكلمة تورك اصطلاحاً إسلامياً .

وقد لاحظ العرب أن أقواماً كثيرة ممن حاربوها في القرنين السابع والثامن كانت تتكلم نفس اللغة التي يتكلمها الأتراك ، فأطلقوا عليهم كلمة ترك وبعد هذا بدأت الأقوام التي دخلت في الإسلام تسمى نفسها (تركا) ومع هذا فيوجد الآن من الأتراك الذين دخلوا في الإسلام من لا يسمون لغتهم (تركية) ولم تنتشر كلمة ترك خارج المحيط الإسلامي كثيراً ، إلا أن لدينا في هذا الخصوص حالة استثنائية ، ذلك أن هناك أثراً خاصاً بالديانة البوذية ، وقد ذكر فيه أنه كتب باللسان التركي (تورك او يغورتيلي) على أن الروس والأوربيين الغربيين في الأزمنة المتأخرة لم يطلقوا كلمة (ترك) لا على الپچنك Petchénegues ولا على البولوفتسى Polovtsy (قومان) وإنما أطلقوها على السلاجقة على العثمانيين .

وهم جميعاً (العثمانيون والسلاجقة منحدرون من الغز مثلهم كمثل أتراك الأورخون وترد في كتب (الحوليات الروسية) كلمة تركى Torki وهي في الغالب بمعنى كلمة (ترك) وإن كانت تشير مع هذا إلى الشعب المسمى في المصادر البيزنطية (Uz) أي (الغز) .

القيريغيز :

ومن بين أسماء الأقوام التي ذكرت في نقوش أورخون لا نجد اسماً ذكر في المصادر الصينية (السابقة على تلك النقوش) غير اسم القيرغيز ذلك أن هذا الاسم يرد في الحكايات المتعلقة بوقائع حكم الهياطلة أي في الفترة الواقعة قبيل ميلاد عيسى وبعيده ، وهو يرد في أقدم المصادر الصينية بهذه الصورة (قين — قوز Kien -- Kun) وقد حاول الأستاذ پليو أن يوضح هذه الكلمة بكلمة أخرى مغولية في صيغة المفرد وهي قيرقون Kyr -- Kun وهكذا يكون الصينيون قد عرفوا القيرغيز بواسطة قوم من أقوام المغول ، وترجع أصدق المعلومات الصينية عن

القيريغيز وعن مواطنهم في حوض ينيسي الأعلى إلى عهد الحكم التركي ، ويسمى الصينيون قيرغيز ذلك العهد (هاقاس Hakas) وهي تحريف لكلمة Ki-li-Ki-sli المسطورة بالهيروغليقية الصينية . ولما منحت روسيا بعد ثورتها الحكم الذاتي للأتراك القاطنين في أعالي ينيسي أي في منطقة مينوسنسق Minoussinsk (سابقاً) احتاجوا بعد هذا الاستقلال الذاتي إلى أن يتخذوا اسماً يشملهم جميعاً (ولم تكن بهم حاجة إلى مثل ذلك في عهد القيصرية) ، وقد اختار المثقفون منهم اسم (هاقاس) لأنه وارد في المصادر الصينية ولأن له أهمية سياسية ، ولم يكونوا يعلمون أنه تحريف اسم القيرغيز ممن لا يعيشون الآن في منطقة (مينو سنسق) وتوجد بعض الكلمات القيرغيزية في تاريخ أسرة Tang الصينية ، وهي تدل على أن القيرغيز كانوا يتكلمون التركية في ذلك الزمان ، ومن هذه الكلمات كلمة (آي) بمعنى (القمر) ، وتدل أوصاف الصينيين للقيرغيز على أنهم كانوا مغايرين من الناحية الأثروبولوجية لغيرهم من الترك فقد كان شعرهم أشقر — وعيونهم زرقاً وأيدت المصادر الإسلامية فيما بعد معلومات المصادر الصينية ، فالكرديزي وهو مؤرخ إيراني عاش في القرن الحادي عشر يقرر — مُسْتَقْبِلاً معلوماته من مصادر مجهولة لنا — أن شعر القيرغيز أشقر ، وأن ذلك أدى إلى الظن بوجود قرابة بين القيرغيز والصقالية .

ولا يمكن في هذا الصدد إثبات ما ذهب إليه ماركارث من أن هذه المشابهة تدل على أن قوماً قد هاجروا من أوروبا إلى تلك البقاع ولا تكفي المعلومات التي بين أيدينا لتعليل التغيرات التي اعترت هؤلاء القيرغيز على مر الزمان حتى اكتسبوا شكلهم الحالي وسموا (قاراقيرغيز) أي (القيرغيز السمر) ويدل ذكر هؤلاء القيرغيز في المصادر الصينية القديمة على أنهم كانوا داخل نطاق العلاقات التجارية الدولية منذ أقدم العصور ولعل ولاية مينوسنسق أن تكون

أكثر الولايات دخولا في هذا النطاق ، وقد وجدت في مينوسنسق آثار قديمة يصعب ردها إلى عصر معين ، بل ما زال الجدل دائراً حول معرفة أيها يرجع إلى الترك عامة وأيها أبعد قدماً . وكانت قوافل التجار المسلمين تفد على ديار القيرغيز ، وكان المسك (وله يومئذ قيمة كبيرة) أهم صادراتهم .

وإذا قارنا بين ما كتبه القدماء من الجغرافيين المسلمين عن القيرغيز وبين ما كتب المحدثون منهم لرأينا أن المدتية في هذا الإقليم قد تطورت تدريجياً فتحدثنا المصادر الصينية والإسلامية القديمة بأنه لم يكن بديار القيرغيز سوى مدينة واحدة هي مقر الخان ، ولا يوجد بعد ذلك مدن ولا قرى وكان القسم الأكبر من السكان بدواً ، وأما القسم الآخر فيمكن القول بأنه كان بدائياً يعيش على الصيد . ولكن رشيد الدين ^(١) يقرر أن بلاد القيرغيز في عهد المغول كانت حافلة بالمدن . وبغض الطرف عن أثر الصلات التجارية في إنماء المدنية الزراعية فقد كان لخصوبة التربة في ولاية مينوسنسق أثر في هذا الإنماء والغالب أن القيرغيز هم أقدم مثل للأقوام المتتركة . وليست من أصل تركي .

حركة الترك

وقد كانت هذه الأقوام كثيرة منها البدوي ومنها الحضري — وكان من أكثر الأقوام اتصالاً بالترك (الصامو ييد Samoyedes) وبخاصة القاطنون منهم في الجنوب ، والصامو ييد هؤلاء قوم من خمسة أقوام تتسكون منهم الأسرة (الأورالتائية) وهم من الشرق إلى الغرب (الفن — ال صامو ييد — التورك — ال موغول — ال تونغور) وما زالت عملية التمثل هذه ماضية — ومن

(١) مؤرخ المغول وصاحب جامع التواريخ ، القرن الثامن الهجري .

الصاموييد المتركين حديثاً قوم الـ (فاراغاص Karagasse) ومن الأقوام التي لم يتم تركها قوم (قاماسين) وتقع ديار هؤلاء شرق ديار (الياقوت) وهي بذلك أقصى ديار الناطقين بالتركية نحو الشرق .

ويقرر كاسترن Castren وقد زار بلادهم سنة ١٨٤٨ أن لغتهم كانت ما تزال حية بينهم ، فلما زارهم بعد ذلك رادلوف سنة ١٨٦٣ وجد أنهم قد تركوا إلا قليلاً منهم كانوا في دور التترك ، فلما زارهم بعد ذلك بمدة طويلة العالم الفنلندي دونير K. Donner وجد تركهم قد تم وإن يكن رأى أن بعض المعمرين مازالوا يعرفون لغة الصاموييد . واسم الصاموييد بالتركية هو (طوبا Tuha) وهو اسم لم يذكروا في نقوش أورخون ولكن المصادر الصينية المعاصرة لهذه النقوش تذكره بصيغة طوبا Topa) .

الآز :

ومن الأقوام غير التركية التي ورد ذكرها في نقوش أورخون قوم الـ (آز) وهو اسم يُذكر دائماً مع اسم الفيرغيز ، وقد اختلف أول الأسر في مفهوم كلمة آز أي اسم قوم أم لا ، وكنت أنا أول من قال إن هذه الكلمة اسم قوم ، وقد قبل هذا الرأي طومسن في ترجمته الأخيرة وقال عن هذه الكلمة (إنها تدل على قوم لا يعرف أصلهم) . وتوجد في الجزء الأسفل من حوض نهر ينسي عند منطقة (طورفان) أطلال قوم يسميهم الروس خطأ (أوستياق الينسي) Ostiaks du Inisséi إذ لا توجد علاقة البتة بين هؤلاء القوم وبين الأوستياق المنسوبين للفن والقاطنين وادي نهر أوب ob ولا بينهم وبين الأسرة الأورالتائية على العموم ويسمى (أوستياق الينسي) هؤلاء أنفسهم قوت Kott أو آسين Assin . وقد درس كاسترن هؤلاء الناس سنة ١٨٥٤ ثم درس بعد ذلك آنوتشين Anoutchin . لغتهم ونظم معيشتهم بالتفصيل .

وربما كان هؤلاء الأوستياق القدماء قد شغلوا في سالف العصور مساحات واسعة ، ويحتمل كذلك أن يكونوا هم الـ (آز) المذكورين في نقوش أورخون . (م ٣ -- تاريخ الترك)

ومن الأقوام التي تذكر على الآثار مع القيرغيز قوم الـ جيك Tchik ولكن لم يعثر حديثاً على أى معلومات تتعلق بهم .

وكان للقيرغيز منذ ذلك الوقت أهمية سياسية خاصة ، فقد كان لهم (قاغانات) مستقلون تتحدث عنهم نقوش أورخون أكثر مما تتحدث عن القوميين الذين أخذوا مكان الأتراك الغزوه الأويغور في الشرق والقارلوق في الغرب ، وقد ارتقى هذان القومان بسرعة ، وترد كلمة أويغور مرة واحدة في نقوش أورخون ولكن ترد في فقرة واضحة تماماً ولا مجال للشك في قراءة الكلمة وفي دلالتها على الأويغور الذين لا يمكن أن يلتبس اسمهم باسم الغز وكان رؤساء (الأويغور) يحملون لقباً متواضعاً بالنسبة لما يحمله رؤساء القيرغيز وهو لقب الـ (ثلتيير) Eltebir ويرى طومسن أن هذه الكلمة عند الترك بمعنى (والى) ، ولكننا لا نجد كلمة واحدة تدل على أن الـ « ثلتيير Eltebir كان يعين من قبل الخاقان ، ومهما يكن فقد كان القوم الذين يرأسهم الـ « ثلتيير » (ثله ييرلك بودون) أقل أهمية من القوم الذين يرأسهم [قاغان] (قاغانغ بودون) .

ولم يكن كذلك للقارلوق قاغان .

التتار :

ومن الأقوام غير التركية التي ورد ذكرها في نقوش أورخون التتار وقد وسم المغول أنفسهم فيما بعد بهذا الاسم ، ويرد بالنقوش اسم « طوقوز تاتار » و « أوتوز تاتار » ويفهم من هذا أن التتار كانوا حينذاك قسمين ، قسماً يتكون من تسع قبائل ، وقسماً يتكون من ثلاثين قبيلة .

وتوشك مسألة العلاقة بين الترك في ذلك الزمان وبين حياة الحضار أن تكون معضلة. فيلاحظ أن الترك مع تأثرهم بأهل الحضار المتمدنين ولا سيما الصينيين في الشرق ، والصغد وغيرهم في الغرب كانوا يحيون حياة

بدوية . وتوجد في الآثار التركية كلمة صغدية شاعت فيما بعد بين الترك والمغول وهي كلمة « قاتون أو خاتون » بمعنى ملكة .

وتذكر بلاد الصغد في النقوش الأثرية على صورتين « صوغد وصوغداق » وهما كلمتان نصادفهما في النقوش الإسلامية المتأخرة .

وقد صحبت كلمة « صغد » في بعض الأحيان عبارة « به رچه كه ربوقارا قولوس » التي يحتمل أن تقرأ أيضاً بتقديم الكلمة الثانية « بوقار قولوس » على الكلمة الأولى وقد ترجم ماركارث هذه العبارة هكذا : « أقوام أمة فارس وبخارا » ومع أن كلمة أولوس تؤدي معنى قوم في النقوش التركية الدينية القديمة ، فإن هذا المعنى لم يُصادَف في نقوش أورخون . وقراءة الكلمة على أنها « أولوس » ثم إعطاؤها معنى « قَوْم » ضعيف إلى حد كبير وذلك بأن كلمة « بودون » واردة في نفس المكان ، وهي أيضاً بمعنى « قوم » ومن المستبعد أن تستعمل كلمتان بمعنى واحد في مكان واحد .

وأما تحويل كلمة بارسيك الدالة على « فارس » إلى كلمة « به رچه كه ر » فإنه يجافى قواعد علم اللغة ، ومع هذا فإن طومسن في ترجمته الأخيرة قد قبل هذا الطرز من القراءة مع وضعه أمامه علامة استفهام .

وإذا كان البدو لا يُزاولون الحياة الزراعية إلا تحت تأثير الضرورة الاقتصادية فإن هذه الضرورة كانت أوضح في شرق تركستان منها في أي مكان آخر . فهناك لا توجد مراعي تساعد على علف الماشية وتربيتها . بل إذا لم تروا الأراضي هناك بواسطة الجداول فإن المنطقة تتحول إلى صحراء لا تصلح للزراعة ولا لتربية الماشية ، وتدل الآثار العتيقة التي عثر عليها في أحدث الحفائر على أن شرق

تركستان لم يكن أصلاً أهلاً بالترك ولكنه ترك فيما بعد مثله في ذلك كمثل غرب تركستان . وكان تترك سكان الحضرة وتحضر الأتراك في تلك البقاع يمضيان جنباً إلى جنب متجهين اتجاهها واحداً طبيعياً من الشرق إلى الغرب . وقد هاجر الترك بكثرة إلى شرق تركستان بعد أن سقطت دولة الـ « دقوزاغوز » ثم دولة « الأويغور » في منغوليا . وتصادف في نقوش أورخون كلمة « باليق » بمعنى مدينة وكذلك عبارة « بش باليق » بمعنى المدن الخمس ، ومن المعروف أن مدن « بش باليق » أسست إلى جانب « كوجين » في الجزء الشرقي من تركستان الصينية الحالية .

ويفهم من المعلومات التي أوردها مؤلف من القرن الحادى عشر سنتناوله في المحاضرات القادمة أن كلمة « باليق » كانت تستعمل استعمال الكلمتين التركيتين « بالچيق » و « چامور » وهما بمعنى الطين . وقد كان العرب كذلك يطلقون على البدو (أهل الوبر = كچه ليلر) وعلى أهل الحضرة (أهل المدر = جامور ليلر) . والأتراك الذين كانوا يعيشون في ذلك الزمان في (بش باليق) هم هؤلاء الذين تذكرهم المصادر الصينية باسم (باسميل) ومذكور في معجم دوكانج Ducange وهو من معاجم القرون الوسطى أن كلمة (باسميل) تدل على الإنسان غير خالص النشأة ، ومن الطبيعى جداً أن هؤلاء القوم الذين مارسوا الحياة الحضرية والمدنية قبل الترك لم يكونوا أتراكاً خالصاً من ناحية الدم ولكنهم اختلطوا بالعناصر القديمة المتمدنة في تلك النواحي . حتى إن محمود الكاشغرى يعد هؤلاء الـ (باسميل) بين الأقوام غير خالصة التركية . ولما كان تترك شرقى تركستان على صورة واسعة مرتبطاً بالنتائج التي ترتبت على سقوط دولتى الغز والأويغور فسنبحث ذلك في محاضرتنا القادمة .

المحاضرة الثالثة

الترك في تركستان :

تصور نقوش أورخون خواقين الأتراك الغز أقوياء أصحاب شوكة ، لا يتطرق إليهم الخوف من أى جانب على حين نرى أن الحكم في منغوليا قد انتقل في سنة ٧٤٥ أى بعد عشرة أعوام من وفاة الخاقان الذى كتبت باسمه هذه النقوش إلى قوم آخرين من الترك هم (الأويغور) وقبل ذلك بيضع سنين كانت الشعبة الغربية من الأتراك قد فقدت وحدتها السياسية نتيجة لصراعها مع العرب .

ونعلم من المصادر الصينية أن الغز المقيمين غرباً كانوا ينقسمون عشراً قبائل . خمس منها تقيم شمال نهر « ايله ili » وخمس منها في جنوبه وتسمى هذه القبائل العشر كما يذكر طومسن في ترجمته نقوش أورخون « اون اوق » أى « السهام العشرة » . ومن بين هذه القبائل علا شأن قبيلة توركه ش Turguesh فترة ماخرج منها خواقين أتراك الغرب المتأخرون .

وكان العرب حتى ذلك الوقت يكتفون بصد غارات الترك على البلاد المتمدية ولم يكونوا يستطيعون التوغل في بلاد الترك ولا التقدم إلى مقر خاقانهم إلى جوار نهر چو Tchou ومع هذا فإن الحروب التى خاضها أتراك الغرب ضد العرب في حوض نهر (سيردر يا) ، ثم انهزامهم ، وهلاك خاقانهم كل أولئك أدى إلى إنقسام مملكتهم ، وعلى الرغم من أن العرب لم يكن لهم تأثير كبير فقد ظلت البلاد زماناً في الفتن والقتل ، ولم يحتل الأتراك (القارلوق) محل الأتراك (الغز) على ضفتي نهر چو إلا في سنة ٧٦٦ .

الاتصال بالاسلام :

أحرز العرب أهم انتصاراتهم في آسيا الوسطى أثناء ولاية قتيبة بن مسلم على خراسان بين سنتي ٧٦ — ٩٨ هـ (٧٠٥ — ٧١٥) وتنبأنا نقوش أورخون

بأنه في النصف الثاني من هذه السنوات العشر أى بين ٧١٠—٩٢٧١٥—٩٧ هـ استولى الأتراك الشرقيون على دولة تورگه ش لمدة محدودة . وفي غزواتهم هذه المتجهة غرباً وصلوا إلى (تيمرقابوغ) = (الباب الحديدى) أو إلى ممر بزغاله Bouzghala الذى يفصل الصغد وطخارستان أى البلاد المتمدينة الواقعة في حوض زرفشان وقاشقادريا عن البلاد الواقعة قرب المجرى الأعلى لنهر جيحون — ويرى طومسن — وهو على صواب — أن هذا الممر يصل بين سمرقند وبلخ ولكنه أخطأ في تحديد مكان الممر حين قال إنه بين الصغد وفرغانه فمن المعروف أن الطريق بين (الصغد) أو (صوغديانا) إلى (فرغانه) يتجه شمالاً بشرق وليس جنوباً كالطريق المؤدى إلى بلخ .

ويفهم من مجرى الحوادث أن أترك الشرق حاربوا العرب كما حاربهم أترك الغرب وعلى هذا الأساس تُفسر بعض المواضع في نقوش أورخون . ولكن بعض العلماء يشكون في صحة هذا التفسير ، وقد ردّه علماء منهم العالم الإنجائزى « الشاب » جب في كتابه « فتوحات العرب في آسيا الوسطى » وهو أحدث الكتب المتعلقة بالموضوع ظهوراً . والواقع أن كلمة « عرب » لم ترد في نقوش أورخون وفي نفس الوقت فإن كلمة « تازيك Tāzik » التى كان الإيرانيون أول من أطلقوها على العرب والتى انتقلت إلى الصينيين ويحتمل أن تكون قد وصلت أيضاً إلى الترك ، « وتكون بحسب النطق التركى « ته زيك Tāzik - Tezik » . هذه الكلمة يبعد أن تكون واردة في نقوش أورخون .

ومن المعلوم أن دلالة هذه الكلمة قد تغيرت تماماً ، ففي القرن الحادى عشر كانت تطلق على غير العرب ، وربما على الإيرانيين وأغلب الظن أن الأتراك أطلقوها أولاً على العرب وحدهم ثم أطلقوها على كل المنتسبين إلى المدنية الإسلامية ثم بعد ذلك على الإيرانيين خاصة لأن الأتراك كانوا يعرفونهم أكثر من غيرهم من المسلمين .

وعلى العكس من الإيرانيين ثبت الأتراك ولم تستطع قوات المسلمين أن تفتح

بلادهم وقد كان العرب يلتزمون سياسة الدفاع طوال القرن الثامن وذلك بعد أن تمّ لهم فتح الأماكن المتحضرة في أحواض جيحون وزرغشان وسيحون .
واتبع العرب أيضاً سياسة من سبقهم فبنوا الأسوار وحفروا الخنادق ليحافظوا على البلاد المتحضرة الواقعة على تلك الأنهار من هجمات البدو . ومن المعروف أن البلاد المتعدنة كانت منذ القدم تبنى الاستحكامات لتصون المدنية من غارات البربر، وهكذا انتشرت أمثال هذه الاستحكامات في كل العالم المتمددين من بريطانيا إلى الصين ومنشوريا . أما في آسيا الوسطى فإن أول ما بنى من الاستحكامات يرجع إلى زمن بعيد قبل الاسلام .

ففي القرن الرابع قبل الميلاد بنيت الاستحكامات للمحافظة على مرو وعلى ما جاورها من البلاد المتعدنة من غارات قوم من البدو يحتمل ألا يكونوا تركا .
وأما السد الذي أقيم قبل حكم العرب للمحافظة على القسم الشمالى الشرقى من ولاية الصفد فقد كان المراد به حماية هذه الولاية من الأتراك البدو ، وأما الأسوار والخنادق التى أعدها العرب فى الصفد وفى ولاية بخارى وفى أطراف طشقند فما زالت آثارها قائمة إلى الآن .

وبعد الحكم العربى — وابتداء من حكم السامانيين الايراني الأصل — بطل بناء هذا النوع من الأسوار ، ولم يستلح ما كان باقياً منها ، فقد كان السامانيون يتبعون سياسة الهجوم . ولكن هجومهم هذا كان أقرب إلى الغارات منه إلى أى شئ ولذلك لم تتسع على أيديهم حدود البلاد التى فتحها المسلمون ؛ فإن كل ما أضافوه اليها هو المناطق الممتدة من وادى نهر جيرجيق Tchirtchik إلى نهر (طالاس) .

أثر إيران الثقافى :

وعلى الرغم من أن الأتراك لم يستسلموا لأسلحة المسلمين فإن تأثير المدنية الغربية عليهم قوى بعد دخول المسلمين فى آسيا الوسطى . والواقع أنه منذ العهد الساسانى

كان تأثير المدنية الإيرانية قد بدأ يحل محل المدنية الهندية في آسيا الوسطى ، وكانت إيران تسيطر على طرق التجارة العالمية البرية والبحرية . ومعنى هذا أن إيران قبيل سقوط الدولة الساسانية كانت قد بلغت أقصى المدى في ميدان التجارة كما كانت قد بلغت في سائر الميادين :

ولا تعطينا إيران الساسانية صورة لدولة ارتقت تدريجياً ثم أخذت تسقط رويداً رويداً شأن غيرها من الدول الشرقية ، وإنما كان مثل الدولة الساسانية والشعب الإيراني كمثل الحكومة الألمانية والشعب الألماني في العصر الحديث : انهارت الدولة بعد أن وقعت في مجاهدة الأعداء الخارجيين بما بذلت من قوى هائلة . وكان توفيق الساسانيين في الغرب بخاصة أي في حروبهم مع البيزنطيين . وقد أحرزوا أيضاً بعض النجاح المؤقت في الشرق بفضل اتفاقهم مع الترك ولكن العلاقات بينهم ما لبثت أن ساءت ثم انقطعت . وعداً هذا فقد كان الساسانيون كما كان الأكمنيون من قبلهم لا يستطيعون — وهم يخوضون الحروب في الغرب — أن يحافظوا على حدودهم في الشرق ، وقد أفاد الترك من هذا الوضع فسلبوهم حوض نهر جرجان الذي يصب حالياً في بحر الخزر ولكن الأتراك باستيلائهم هذا وقعوا تحت تأثير المدنية الإيرانية ودخلوا الديانة الزرادشتية . ويدلنا هذا المثل على أن إيران الساسانية كانت تؤثر بفضل مدنيتهما وأهميتهما الاقتصادية على جيرانها دون أن تنتصر عليهم عسكرياً . وربما أمكن بهذه الصورة أن تبين كيف رسخت أقدام المدنية الزرادشتية في الصغد بعد اضمحلال الديانة البوذية هناك ، ويمكن بفضل أوصاف الرحالة الصيني هيوآن — تسانج الذي جاب أواسط آسيا في سنة ٦٣٠ أن نقول إن انتصار الديانة الزرادشتية على الديانة البوذية في أواسط آسيا بدأ في أواخر أيام الساسانيين في عهد هيوآن — تسانج كانت البوذية قد انقرضت تماماً في بلاد الصغد ، فبعد أن جاوز هذا الرحالة تركستان الشرقى ، حيث بلغت

البوذية غاية الازدهار لم يقع نظره على أديرة بوذية إلا بعد أن تجاوز الحدود الجنوبية للصغد ووصل إلى طخارستان ، وفي سمرقند عاصمة الصغد وجدديرين اثنين للديانة البوذية وكانا خاليين . ولم يكن الزرادشتيون يدعون رجال الدين البوذي يجتمعون في هذين الديرين بل كانوا يطردونهم ويقذفونهم بالحطب المشتعل ولكن هيوان — تسانج استطاع أن يبعث الحياة في تلك الأديرة البوذية لمدة قصيرة جدا . ويفهم من روايته عن سمرقند أن إخراج البوذية ومطاردتها من الصغد وقعا قبل وروده على تلك البلاد بقليل .

البوذية :

وقد كشفت لنا بعثات الآثار في تركستان عن وجود نصوص بوذية في لغة الصغد وعن أن هذه النصوص قد ترجمت إلى لغة الترك وأنها أثرت عليهم . وأول من حقق هذه الوثائق هو عالم الإيرانيات الفرنسي جوتيرو Robert Gauthiot وقد قرر أن هذه الوثائق لا ترجع إلى أبعد من القرن السابع ، ولكننا إذا سلمنا بصحة ما ذهب إليه لزم أن تكون هذه الوثائق قد كتبت في غير بلاد الصغد . وليس معنى هذا أن رأى جوتيرو خاطيء من أساسه ، بل يحتمل أن تكون بعض مستعمرات الصغد المتعددة في أواسط آسيا قد احتفظت بالبوذية حتى ذلك العصر . وفي أثناء سيطرة المدينة البوذية على بلاد الترك لم يكن مروجو الديانة البوذية من الهنود هم وحدهم الوافدين على تلك البلاد ، بل كان التجار الهنود يفدون عليها كذلك ، ومن مخلفات ذلك العصر التي ما زالت باقية إلى الآن كلمة (سارت) وقد استعملها الأتراك أولا بمعنى (تاجر) وظلت تستعمل بهذا المعنى حتى القرن الحادى عشر . وثبت الآن أن هذه الكلمة وردت على الترك من الهند ، ولا بد أنها دخلت عندهم زمان كان أغلب الوافدين على الترك من التجار هنودا ثم انتقلت التجارة بالتدريج من أيدي الهنود إلى أيدي الإيرانيين ولم تكتسب هذه الكلمة عند الترك والمغول مدولا عنصريا إلا في العهد الإسلامى

وبعد القرن الحادى عشر، فأطلقت على قوم من إيراني آسيا الوسطى كان الأتراك يعتبرونهم (قوما من التجار) .

وقد زاد تأثير إيران على آسيا الوسطى بعد الإسلام فلم يظل تأثيرها فى العهد الإسلامى ثقافياً فقط كما كان من قبل ، فقد اتحد الإيرانيون فى فارس مع الإيرانيين فى آسيا الوسطى فى دولة واحدة لأول مرة منذ عهدى الإسكندر المقدونى والسلوقيين . وجاء كثير من الإيرانيين مع العرب وتوطنوا تركستان ، ووقف الإيرانيون آسيا الوسطى (بواسطة الإيرانيين الوافدين حديثاً) على مناقب ملوك إيران القدماء . وبدأ اللسان الفارسى يحل محل اللهجات الإيرانية فى آسيا الوسطى ، وظهرت لغة أدبية فارسية واحدة لإيراني إيران وإيراني تركستان .

وانقرضت لغات إيراني تركستان القديمة ومن بينها لغة الصغد الأدبية ، وظهرت فى مكانها اللغة المسماة الآن « تازيك » وليس بينها وبين الفارسية إلا فروق يسيرة . ولم يكن للفارسية هناك إلا خصم واحد هو اللغة التركية وكان صراع اللسان الفارسى ضد اللسان التركى فاشلاً فى أكثر الأحيان .

وتوجد منذ القرن الأول للإسلام حتى الآن ظاهرتان من مظاهر التطور :

١ — فاللغة الفارسية الأدبية تضيق بالتدريج لهجات الحديث المحلية فى إيران وتلاشيها .

٢ — واللغة التركية ، تضيق اللهجات الفارسية ومن بينها الفارسية الأدبية وتلاشيها .

وإلى هذا ، فمن الجدير بالملاحظة أن اللسان التركى يوسع مجال انتشاره داخل إيران نفسها ، فإذا عاش الترك والفرس معا فى قرية واحدة مثلاً صار اللسان التركى بعد مدة لسبانا عاماً للفرقيين .

بدأ المسلمون (بعد أن وطدوا حكمهم في آسيا الوسطى) يفيدون من طرق التجارة القديمة ، وتحدثنا المصادر الصينية بأن قوافل المسلمين التجارية كانت في القرن الثامن تصل إلى القيرغيز مارة من بلاد القارلوق إلى أعالي نهر ينسي وفي المصادر الإسلامية معلومات عن الطريق المؤدى إلى هؤلاء القيرغيز ، وتتفق هذه المعلومات إلى حد ما مع ما ورد في نقوش أورخون ؛ ف سلسلة جبال (سايان) تسمى في نقوش أورخون وفي المصادر الإسلامية باسم واحد هو « كوكمن Kögmen » وترد بعد ذلك معلومات عن الطريقين المؤديين إلى « ايرتيش Irtych » وقد ورد ذكر هذا النهر في نقوش أورخون أثناء الحديث عن غزوات خاقانات أتراك الشرق في تلك الجهات ؛ فأما الأتراك القاطنون في منطقة « ايرتيش » فلم يرد لهم ذكر لافي نقوش أورخون ولا في المصادر الصينية. ولكن المصادر الإسلامية تذكرهم لأول مرة ، فقد كان العرب أكثر اهتماماً بالطريق المؤدى إلى الصين ، ولهذا كثرت المعلومات في المصادر الإسلامية عن هذا الطريق وعن الأقوام التركية القاطنة بمحاذاته .

ومع هذا فإن المصادر الإسلامية لا تذكر شيئاً عن سكان بلاد المغول ولا عن أحداث هذه البلاد قبل ظهور جنكيزخان ، على حين أننا نعلم من المصادر الصينية أن التجار المسلمين كانوا منذ سنة ٩٢٤ يترددون على بلاد المغول .

وتقف معلومات العلماء المسلمين عند حدود القيرغيز ، بل كانوا يتصورون أن بلاد القيرغيز تنتهى عند البحر المحيط الشرقي .

وإذا نظرنا إلى سعة المجال التجارى للمسلمين وإلى كثرة مؤلفاتهم الجغرافية توقعنا أن تكون معلوماتهم عن وسط آسيا وشرقها أوسع مما هي ، ولكن هذه المعلومات — إلى ضيقها — أقل وضوحاً وصراحة مما تتصور ، بل إن

الإفادة منها أمر مليء بالصعاب. وقد لا تقدر هذه الصعاب قدرها في بعض الأحيان فنصل بذلك — إلى نتائج خاطئة ومن أهم الصعوبات أننا لا نستطيع إرجاع ماترويه هذه المصادر من أحداث إلى زمان وقوعه وقد نهج العرب في مؤلفاتهم الجغرافية منهجهم في سائر مؤلفاتهم فأخذوا المعلومات من الكتب وألقوا بينها ومن المحقق أن التصنيف والأخذ عن الكتب المدونة يغلب في الكتب التي بين أيدينا على روايات الرحالة الذين يصفون مارأوا بأعينهم. وفي أكثر الأحيان تتكرر الحكاية الواحدة الواردة في مؤلف بعينه في كتب أخرى في أزمنة مختلفة ولا يصرح المؤلف بأن هذه الحكاية قد وقعت قبله بقرن أو بعدة قرون .

وأحيانا يخلط المؤلف ما جمعه هو أو ما جمعه معاصروه عن بلد معين بما دُوِّن عن هذا البلد في كتب ألفت قبله بقرون عديدة ، ثم يعطينا عن هذا البلد صوراً وتفصيلات ولا يشير مطلقاً إلى أن معلوماته ترجع إلى عصور مختلفة وهكذا يخطئ القارئ الفهم لأنه يظن أن كل ما ورد في الكتاب راجع إلى زمن المؤلف .

وقد يلجأ بعض العلماء الكبار دون جدوى إلى فروض علمية ليبرروا رأياً لمؤلف معين . على حين أن المؤلف قد نقل هذا الرأي حرفياً من كتاب يسبقه بعدة قرون وقد وقع من زمن قريب خلاف حول كلمات أوردها أحد جغرافيين القرن الثالث عشر وهو ياقوت الحموي ؛ فقد ذكر ياقوت أن الأتراك والبيزنطيين هم أعداء الإسلام وأنهم أوقعوا بالعالم الإسلامي أضراراً كبيرة ، وتبدو هذه العبارة عجيبة لأن الأتراك في القرن الثالث عشر كانوا يحتلون منزلة هامة في العالم الإسلامي ، وقد حاول بعض العلماء إيضاح هذه العبارة فذهبوا إلى أن الأتراك وإن كانوا مسلمين فقد كانوا يختلفون عن غيرهم من أهل الإسلام لا انتشار التشيع والمذاهب المبتدعة بينهم ، وقد تأكد فيما بعد أن ياقوت نقل

هذه العبارة بحروفها من المقدسى وهو من رجال أواخر القرن العاشر، ولا بد أن يكون المقدسى قد نقلها بدوره من كتاب آخر، وبناء على هذا فإن القول بأن الأتراك أعداء الإسلام يرجع إلى زمن لم يكن فيه مسلم من الأتراك إلا عساكر الخلفاء العباسيين وغيرهم من الحكام المسلمين، وفي ذلك الوقت كان الأتراك غير المسلمين — شأنهم شأن البيزنطيين — أعداء خارجيين للإسلام وقد كانوا هكذا في نظر المؤلفين في القرن العاشر، وبما يزيد الأمر صعوبة أن العرب لم يعنوا بالحروب الداخلية بين قبائل الترك، ولا بما كان يحدث أحيانا من أن تقوم دولة من بدو الترك على أتقاض دولة أخرى فخلت بذلك المصادر الإسلامية من أية إشارة إلى الأحداث التاريخية في صحارى الترك. ولولا المصادر الصينية والمصادر اليونانية لعجزنا إلى حد ما عن تكوين فكرة عن تلك الأحداث، ولعل هذا هو السبب في أن الأحداث التي وقعت في الشرق أى في منغوليا وفي تركستان الصينية كانت أوضح من تلك التي وقعت في الجزء الغربى من مناطق الاستبس في آسيا الوسطى.

وتحدثنا المصادر الصينية وحدها بأن دولة الأويغور حلت محل دولة الأتراك الغز في منغوليا سنة ٧٤٥، وكان المقر الرئيسى لخاقان الأويغور يقع أيضاً على نهر أورخون، قريباً من مدينة قاراقورم التي بنيت فيما بعد في عهد المغول وقد نشأت مدينة جديدة إلى جوار مقر الخاقان. ويفهم من دراسة أطلال هذه المدينة ورسومها أنها كانت أوسع من المدينة التي بناها المغول فيما بعد أى « قراقورم » و بقيت دولة الأويغور مائة سنة تقريباً ثم انقرضت سنة ٨٤٠ على يد القيرغيز الزاخقين من الغرب، ولكن المصادر الصينية تروى أن الأقوام البدوية التي كانت تقطن منغوليا قد تَشَتَّتَتْ بسبب ما كان يقع بينهما من حروب وأن المطرودين منهم اتجهوا تركستان حيث توطنوا وألفوا بالتدريج المدنية وحياة الحضرة وأول من توطن القسم

الشرقي من تركستان الصينية هم الأتراك المعروفون باسم « باسميل » ، ويلاحظ أن تقاليد هؤلاء « الباسميل » قد حفظت على الرغم من كثرة الانقلابات وقيام قوم مكان قوم آخرين في تلك البلاد. وفي نقوش أورخون تستعمل كلمة « ايدوقوت » لقباً لحاكم الباسميل والمعنى الحرفي لهذه الكلمة هو « السعادة المقدسة » أو « العظمة » وكلمة « قوت » في اللغة التركية تستعمل مقابل الكلمة الأوربية Majestat . « حشمت مآب » = صاحب الجلالة .

وفي القرن الثالث عشر كان نفس هذا اللقب يستعمل للحاكم الأويغوري في نفس المنطقة ؛ فقد كان يلقب « إيديقوت » وقد أطلق الصينيون على جماعة الأتراك الغز المهاجرين من منغوليا إلى شرقي تركستان الصينية اسم (شا — تو) أي سكان الإستبس وكانت مدينة بش باليق في أيدي هؤلاء الترك منذ القرن التاسع . ولما تعرضوا للضغط من أبناء جنسهم المتوطنين في الغرب لم يقاوموا ولكن هاجروا مضطرين إلى الشرق فدخلوا الصين وهناك اشتركوا في قمع ثورة قامت في النصف الثاني من القرن التاسع ، واستطاعوا بذلك أن ينقذوا عرش الامبراطور . وكانت لهؤلاء الأتراك « شا — تو » دويلات بين تلك التي ظهرت في النصف الأول من القرن العاشر في الشمال الغربي من الصين .

وفي النصف الثاني من القرن التاسع حوالي سنة ٨٦٠ هاجر قوم من الأويغور بعد أن عجزوا عن مقاومة القيرغيز المتوطنين في منغوليا إلى أطراف « بش باليق » واستوطنوها وتكونت هناك دويلة أويغورية استطاعت أن تعيش حتى عهد المغول أي إلى القرن الرابع عشر ، وكون فرع آخر من الأويغور دويلة في المكان الذي توجد به الآن مدينة « غانچزو Kan - Tcheou » وقبيل تكون هذه الدويلة كان هناك صراع بين الصينيين وأهل التبت حول ذلك المكان ، وكانت كفة أهل التبت في هذا الصراع أرجح في نهاية الأمر . وفي القرن الحادي عشر وفق « التانكوت » وهم قوم من أهل التبت في الاستيلاء على ذلك المكان وتكوين

دولة غزاها المغول فيما بعد ، ومن ذلك التاريخ سمي الاقليم « إقليم التانكوت » وما زال الأويغور يعيشون هناك حتى الآن دون أن يكون لهم طوال تلك المدة دخل وفي أى عمل سياسى ، وهم يحتفظون إلى حد ما بلغتهم التى تمثل إحدى اللهجات التركية القديمة ، وقد بقيت فى هذه اللغة وحدها طريقة العدد كما وردت فى نقوش أورخون وفى بعض النصوص الأويغورية ، وهى عبارة عن وضع الأحاد قبل العشرات التى تليها فهم يقولون مثلا « واحد وعشرون » بدلا من « احد عشر » و « واحد وثلاثون » بدلا من واحد وعشرين فواحد وعشرون عندهم معناها واحد فى اتجاه العشرين أى أحد عشر وواحد وثلاثون معناها واحد فى اتجاه الثلاثين أى « واحد وعشرون » .

وقد خلف هؤلاء الأويغور — كما خلف الأتراك الغز — بعض النقوش أهمها وأطولها مكتوب باللغة الصينية وتبرز هذه النقوش ما ترويه المصادر الصينية من أن الأويغور لم يستمسكوا بالديانة الشامانية ولم يتأثروا كما فعل الأتراك الغز بالديانة البوذية ولكن دخلوا فى إحدى الديانات الغربية وهى الديانة المانوية وقد نجح المانويون فى نشر دينهم بين الصغد كما نجح البوذيون والمسيحيون من قبلهم ، ثم استغل المانويون فيما بعد نجاح الاويغور التجارى فى نشر دياتهم المانوية . وقد ذكر دخول الاويغور فى الديانة المانوية فى النقش الصينى الطويل الذى أشرنا إليه من قبل والموجود بنواحى اورخون -- ويذكر نقش صغير باللسان الصغدى وموجود بنفس المكان أن دخول الأويغور فى الديانة المانوية تم على أيدي بعض المبشرين من الصغد — وتذكر المصادر الصينية أن هؤلاء المبشرين لم يخرجوا من بلاد الصغد نفسها ليبشروا الاويغورين ولكنهم التقوا بهم سنة ٧٦٢ أثناء غزوة قام بها قاغان الاويغور فى الصين ، ويدل هذا على أن تجارة الأقوام الغربية مع الصين كانت أهم كثيرا من العلاقات بين هذه

الأقوام وبين البدو. وقد بدأ تأثير الصغد الحقيقي على الأتراك البدو بعد أن تكونت للصغد مستعمرات تجارية في داخل الصين وعلى الطريق المؤدى إليها، وزاد هذا التأثير بزيادة غارات الترك على الصين وعلى ما نسميه الآن بتركستان الصينية. وكان تأثير الصغد الديني على الترك أقوى وأكثر تنوعاً من تأثير الأقوام الهندية الأوربية المستوطنة في تركستان الصينية؛ فعلى حين لا يوجد في بقايا اللغتين الهنديتين الأوربيتين المكتشفتين في كوتجة Koutcha وختن Khotan إلا نصوص بوذية فإن الآثار المحررة باللغة المسماة بالصغدية «على الرغم من أن منطقة انتشار هذه اللغة لم تحدد جغرافياً فيحتمل أنها كانت لغة سكان كاشغر وما حولها» تحوى إلى جانب النصوص البوذية نصوصاً مانوية ومسيحية. وأما اللغة التركية فإن فيها نصوصاً مترجمة ونصوصاً أصيلة عن هذه الديانات الثلاث.

وقد أحرزت المانوية والمسيحية أكبر التوفيق في أواخر القرن السابع وأوائل الثامن أى في نفس الوقت الذى قوى فيه حكم المسلمين في غرب آسيا. ولم ينتشر الإسلام في أول الأمر على أيدي المبشرين ولكن انتشر بفضل علاقات الدولة العدائية أو السلمية مع الدول الأجنبية وكان من الطبيعى أن تستفيد الديانات السابقة على الإسلام من الفرص المواتية ومن الإمكانيات التى ترتبت على الفتوحات الإسلامية. وقد كان لدخول الترك في ديانة مانى أهمية كبيرة في تاريخهم إذ ليس لدينا ما يثبت مهما يكن توفيق المبشرين أن البوذية أو المسيحية أصبحت دينا لشعب كامل من الترك لافى القرن الثامن ولا قبل ذلك، ولكن المانوية كانت أول دين دخله الترك بوصفهم شعباً بعد الديانة الشامانية. وكانت أول دين ذى أسس أخلاقية يعتنقه الترك؛ فبينما ترى الديانة الشامانية أن قتل الإنسان يفيد يوم القيامة فإن ديانة مانى لاتكتفى بتحريم قتل الإنسان بل تحرم أكل لحم الحيوان.

وقد كان الأتراك يفهمون التضاد بين الديانتين . ومسطور في نقوش أورخون أن الأمة التي كانت تأكل اللحم ستأكل الأرز والبلد الذي يكثر فيه القتل يسود فيه فيما بعد الأمر بالمعروف .

الأبجدية الاويفية

وجد مع نقش خاقان الأويفور المكتوب بالصينية نقش صغدي صغير إلى جانبه أسطر من اللغة التركية كتبت بالرسم الاورخوني . ويرجع هذا النقش الصغدي إلى النصف الأول من القرن التاسع — وهو يمثل أول خط غير أورخوني انتشر بين الأتراك وهو الخط الاويفوري وكان الماويون قد نقلوا معهم خطهم الخاص من أرض بابل (العراق العربي) . ولكنهم كانوا في نفس الوقت يستعملون الأبجدية الصغدية القومية ، وقد استعملوها في النص المنقوش على قبر خاقان الاويفور ولما أسلم الصغد الإيرانيون نبذوا تلك الكتابة القومية واستعملوا الحروف العربية ، ولا يُدرى إذا كانت الكتابة الصغدية قد استعملت ولو قليلا في تحرير النصوص الإسلامية . وفي نفس الوقت حافظ الاويفور على الكتابة التي انتقلت من الصغد إلى الترك وتعرف هذه الكتابة عند العلماء باسم الكتابة الاويفية . ومن المعروف أن الأتراك واصلوا استعمال هذه الكتابة بعد دخولهم في الإسلام ولم يتركوها بسهولة ، وفي نفس الوقت نشر الاويفور هذه الأبجدية في منغوليا ، ثم جاء بها المغول ثانية إلى الغرب وبعد قليل انتقلت من المغول إلى المانچو Manchous وهكذا ترى كيف وصلت الأبجدية السامية الأصل إلى المحيط الهادي بواسطة الصغد والاويفور ثم المغول . ولا شك في أن هذه الأبجدية صغدية ، وقد عرف ذلك العلماء المسلمون وصرح به المؤلف المسلم فخر الدين مباركشاه المروزي وهو من رجال أوائل القرن الثالث عشر ، ولم يكن استبدال الخط الاويفوري بالخط الاورخوني

بداية رقى بل كان خطوة إلى الوراء لأن الأبجدية الأويغورية لا تدل على الأصوات التركية دلالة الأبجدية الأورخونية .

الأويغور في تركستان الصينية :

لما طرد الأويغور من منغوليا حملوا الديانة المانوية إلى الإمارات التي أسسوها في تركستان الصينية وفي غانجو Kan 'Tchou . ويحتمل أن تكون هذه الديانة قد انتشرت في تركستان قبل أن يفد عليها الأويغور أى في حكم الغز المعروفين باسم (كوك — ترك) أو في زمان خلفائهم ، وربما كانت كتابات الجغرافيين العرب مؤيدة لهذه الفكرة ، فبين أيدينا كثير من كتبهم التي ترجع إلى القرن العاشر الميلادي وهو العهد الكلاسيكي لكتابة الجغرافيا عند العرب ، وتحتوي هذه الكتب وصفا مفصلا للعالم الإسلامي ، وفيها كذلك معلومات قليلة عن الأماكن الآهلة بالترك والواقعة على الطريق الذي يربط العالم الإسلامي بالصين .

ويوجد طبقا لما تصوّره هذه الكتب ثلاثة أقوام من الترك في الأرض الممتدة من بحر الخزر إلى حدود الصين وهؤلاء هم :

١ — الغز وينتشرون في الأراضي الممتدة في بحر الخزر إلى أواسط مجرى سيرداريا .

٢ — القارلوق وينتشرون في الأراضي التي تمتد إلى مسيرة عشرين يوما شرقي فرغانة .

٣ — التغرغز أو طوقوز — أوغوز ويسكنون الأراضي التي تبدأ من حدود أراضي القارلوق وتمتد حتى الصين .

وهذا الوصف لبلاد الترك يرجع حسب ما تروى المصادر الصينية إلى عهد الحاكم الأويغوري في شرق تركستان الصينية وأول من تحدث عن الطريق المؤدى

إلى الصين وعن الأتراك الذين يقطنونه هو ابن خرداذبه ، ولكننا لانعرف بالضبط متى ألف كتابه أقبل سنة ٨٦٠ أى قبل أن يتوطن الأويغور في تركستان الشرقية أم بعد ذلك . ومع هذا فيمكن أن نستنتج أن الأتراك الذين يُسميهم جغرافيو العرب (تغزغز) هم هم الذين تسميهم المصادر الصينية (أويغور) وفي وقت ما قرئت كلمة تغزغز على أنها (طقوزغور) أى (طقوزاويغور) ثم عدل عن هذه القراءة .

وتنفي مصادر التاريخ العربية أن يكون الأويغور هم (الطقوزاوغوز) فيروى ابن الأثير أن الغز الغربيين منحدرين من الـ (طقوزاوغز) ويروى الطبرى أن الـ (طقوزاوغوز) أغاروا بعيد سنة ٨٢٠ على أشروسنه وهى عبارة عن الأراضى الواقعة بين مدينتى جزاق وخجند الحاليتين ، ومعنى هذا أن كلمة (طقوزاوغوز) لم تكن تطلق على الأتراك للمتوطنين فى الجزء الشرقى من تركستان الصين فحسب ، بل كانت تطلق كذلك على الأتراك المتأخمين مباشرة للبلاد الإسلامية ، ويؤيد هذا ما يروى من أن بعض (الطوقوزاوغوز) كانوا يقعون أسرى فى أيدي المسلمين كما يمكن أن يستنتج منه أن أبا أحمد بن طولون مؤسس الدولة الطولونية فى مصر كان من الأتراك (طوقوزاوغوز) .

ولم يرحل ابن خرداذبه وهو أقدم من وصفوا الطريق المؤدية إلى الصين إلى تلك النواحي ولكن صنف كتابه بما جمع من الروايات ، وقد أورد ياقوت الحموى نفس الوصف الذى أوردته بن خرداذبه إلا أنه ينقل عن رجل طوف بنفسه فى ذلك الطريق وهو تميم ابن بحر المطوعى ، ولكن ياقوت لم يذكر مع الأسف تاريخ رحلة تميم ولا بدأ أن تقبل — على ضوء ماورد فى هذه الرحلة من تفاصيل — أنها كانت بين عام ٧٦٠ وبين بداية القرن التاسع ، فأما عام ٧٦٠ فهو تاريخ نشأة حكم القارلوق فى منطقة (سميريتشى) = (يتى صو) =

(بلاد الأنهار السبعة) في الجزء الغربي من تركستان الصينية ، وأما بداية القرن التاسع فهي تاريخ هجرة الأتراك (شا — تو) من منطقة (بش باليق) إلى الشرق ، أى إلى داخل الصين . وهؤلاء الأتراك هم المذكورون في المصادر الصينية والمنحدرون من الأتراك المذكورين في نقوش أورخون أى الأتراك التغرغز .

ولا شك في أن العرب قد عرفوا عن كشب نواحى بش باليق حين كان يسكنها التغرغز ولكن فاتهم أن هؤلاء التغرغز هاجروا شرقا فيما بعد وأن قوما آخرين من الترك حلوا محلهم وظلوا كمعادتهم يطلقون على سكان تلك النواحى التغرغز ولعل أوضح دليل على أن كلمة (طقوزاغوز) كانت تطلق أول الأمر على الـ (شا — تو) لاعلى الأويغور أن المسعودى يروى أن أمبراطور الصين استطاع بمعاونة التغرغز قمع ثورة قامت ببلاده في النصف الثانى من القرن التاسع ، على حين تروى المصادر الصينية أن ذلك تم بمساعدة الأتراك « شا-تو » وهكذا نسب العرب هذا الحادث التاريخى « الذى يعتبر وروده في المصادر العربية والصينية معاً إحدى النواذر » إلى التغرغز وعزاه الصينيون إلى « شا - تو » .

وفي أثناء رحلة تميم بن بحر كان بأراضى التغرغز من لايزال يدين بالزرادشتية ومن لايزال يدين بالمناوية ، وفي أول الأمر كانت ديانة زرادشت هى السائدة ، وكانت المناوية فى العاصمة فقط . ولكن بما أن العرب يتحدثون عن التغرغز بوصفهم جميعاً مانويين ، فلا بد أن الزرادشتية كانت آخذة فى السقوط بالتدريج مما قوى المناوية ويقال إن هذه الديانة — مثلها كمثل البوذية — ترقق شمائل الإنسان ومزاجه . ولذلك أضعفت الروح العسكرية عند التغرغز . ويروى الجاحظ المتوفى سنة ٨٦٩ أن التغرغز كانوا قبل اعتناقهم المناوية أمة ومحاربة بأسلة وأن الغلبة كانت لهم على القارلوق فى الحروب التى خاضوها

ضدّهم ، حتى حين كان عددهم أقل . فلما دخلوا ديانة ماني بدأوا يذوقون الهزائم .

ويرى ماركارت أن الأويغور البدو هم المقصودون بكلام الجاحظ ويرى أيضاً أن العرب قد بلغتهم أخبار تدمير الدولة الأويغورية في منغوليا على أيدي القيزغيز هذا مع أن الحرب المذكورة في رواية الجاحظ والتي نقلها ماركارت كانت ضد القارلوق لا ضد القيزغيز . ومن هنا يفهم أن الحرب التي أشار إليها الجاحظ لم تكن بمنغوليا كما يرى ماركارت وإنما كانت إحدى الوقائع التي دارت في تركستان الصينية ، ويفهم أيضاً أن أولئك الذي تسميهم المصادر العربية « تغرغز » كانوا مستوطنين قبل مجيء الأويغور إلى تركستان الشرقية ، وكان وصول هؤلاء الأويغور إلى تركستان الشرقية قبل وفاة الجاحظ بثلاث سنين ، ولكن يؤخذ من رواية الجاحظ أن التغرغز كانوا يعيشون منذ زمن بعيد في تركستان الشرقية حيث عرفهم العرب وأنهم كانوا في صراع طويل مع جيرانهم الغربيين : القارلوق .

ومع أن الأويغور كانوا يعيشون في شرق تركستان فقد ظل العرب — بتأثير المصادر المكتوبة — يطلقون على سكان هذا الإقليم (التغرغز) وكانت أخبار هؤلاء الأويغور الواردة في المصادر العربية جزئية مقتضبه ولعل أكبرها أهمية ما أورده المسعودي والنديم ، وهما من رجال القرن العاشر فهما ، يرويان أن خان الأويغور كانت له من أجل حماية أبناء ديانته المانوية مساع لدى أمباطور الصين ولدى ثلاثة من الأمراء المسلمين من آل سامان . وقد روى ابن النديم أن خان التغرغز لما علم بما يبذل الأمير الساماني للمانويين المقيمين بسمرقند بعث إليه بأن المسلمين في أراضي التغرغز أكثر عدداً من المانويين في أراضي السامانيين وبأنه إن مس المانويين أذى أو اضطهاد فسيمس المسلمين ببلاد التغرغز مثله . فعزل الأمير الساماني بسبب هذا التهديد

عن سياسة التضيق التي كان يزعم اتباعها ازاء المانويين وتدل هذه الرواية على أن الجاحظ بالغ حين زعم أن المانوية أضعفت الروح العسكرية عند التغرغز ، وقد قيل أيضاً إن البوذية أضعفت روح القتال عند المغول ، وفي ذلك مبالغة ؛ فقد خاض المغول في سبيل الاستقلال حروباً ضد الصينيين دلت على أنهم لم يفقدوا صفاتهم العسكرية ، وكذلك ظهر أهل التبت على مسرح الحوادث غزاة محاربين وكان ذلك في القرن السابع وهم ما يزالون حديثي العهد بالديانة البوذية .

وفي أوائل القرن العشرين رأى الإنجليز وهم يدخلون بلاد التبت مقاومة باسلة من أهل البلاد مع أنهم تحت سيطرة البوذية منذ قرون ، ويكفي في هذا الباب المثل الذي ضربه المسيحيون الأوربيون في القرون الوسطى ؛ فإنهم برهنوا على أن الأمة المحاربة تستطيع أن تجعل من دين السلام والحب دين حرب ، وكذلك الأويغور البدو فإنهم تذرعوا بالمانوية بعد اعتناقها ليهودوا الصين وكان على إمبراطور الصين وهو يضطهد الديانات المنتشرة في بلاده ما عدا البوذية أن يحسب حساب الحماية التي بسطها خاقان الأويغور على المانويين بالصين ولم يضطهد الصينيون الديانات الأجنبية ببلادهم إلا بعد أن انهارت دولة الأويغور على يد القيزغيز ؛ فهناك اضطهدت الديانات ومن بينها المانوية . وبعد أن توطن الأويغور شرقي تركستان استأنفوا سياسة التهديد إزاء الصين ولكنها لم تكن فعالة كما كانت من قبل أيام كانت لهم حكومة قوية في منغوليا ، ومع هذا فيستنتج من هذه الروايات التي أوردتها المسعودي والنديم أن الأويغور كانوا لا يحجمون حتى بعد إستيطانهم شرقي تركستان عن استعمال السلاح زياداً عن أبناء دينهم في البلاد الأجنبية : أي أنهم لم يفقدوا ميزاتهم العسكرية .

الديانة المانوية
عند الأويغور :

يستطيع علماء أوربا لأول مرة أن يدرسوا الديانة المانوية في وثائق حررها المانويون أنفسهم ، وذلك بعد أن كشفت بعثات الآثار في آسيا الوسطى عن وثائق

مانوية مكتوبة بالفارسية والصغدية والتركية والصينية ، حتى الآن تدرس الديانة المانوية في المصادر المسيحية والإسلامية وهي جميعها مصادر جدلية معادية . كانت المانوية ترمى — كالبوذية تماماً — إلى أن تنتشر بين جماهير الشعب ، وكانت تعاليم الزهد في الديانة موجهة ضد نظام الطبقات الذي كانت الديانة الزرادشتية « وخاصة في إيران ابان حكم الساسانيين — تحتفظ به . ومن أجل هذا كتبت النصوص المانوية بحيث يفهمها العامة ، وتميز مخطوطات تلك الديانة بين مخطوطات ذلك العهد بوضوح الأسلوب وبخلوها من الرموز اللفظية السامية التي كانت تحشد بها النصوص البهلوية والتي استعمالها المسيحيون الإيرانيون أيضاً .

فقد كان هؤلاء يكتبون كثيراً من الكلمات باللغات السامية حتى إذا قرأوا نطقوا باللغة الفارسية .

وكذلك كانت كتابات المانويين التركية واضحة وبسيطة، وأهم نصوصهم المكتوبة بالتركية « صلاة التوبة » المسماة خواستوانيفت Khvastwanift ويرى رادلوف أن هذا الأثر يفوق كل ما وقع بين أيدينا من النصوص التركية سلاسة . ومن خلال هذا النص تبدو المانوية — كما كنا نتوقع — قريبة الشبه بالبوذية فقد كان يعاقب على التطاول بالمقدسات المانوية بنفس الطريقة المتبعة في الديانة البوذية ويظهر تقارب الدينين بوجه خاص فيما كان بينهما من الاصطلاحات المشتركة التي تدل في نفس الوقت على أنهما كانا يتأثران أحدهما الآخر حتى إننا لا نستطيع بسبب هذا التأثير أن نجزم أي الدين انتشر أولاً بين الترك : المانوية أم البوذية ؛ فالمانويون يسمون قديسهم « بورخان » وهي الكلمة التركية التي تدل على « بوذا » وعلى التماثيل البوذية ، والبوذيون يطلقون على كتبهم المقدسة كلمة « نوم Nom » وهي اصطلاح مانوي ما زال مستعملاً حتى الآن في اللغة المغولية وقد حاول البوذيون والمانويون كما حاول المسلمون والمسيحيون فيما بعد أن يصوغوا

اصطلاحاتهم الدينية من اللغة التركية حتى يسهل انتشارها ، ولكن ذلك لم يكن ميسراً في كل الحالات . فلئن كان الاصطلاحان الدالان على كلمتي « الله » و « ابليس » موجودين في الديانة الشامانية ، فلم يكن بتلك الديانة اصطلاح يدل على « الملك » . وقد اضطر المبشرون المانويون والنصارى والمسلمون المزاولون نشاطهم بين الترك أن يستعملوا الكلمة الفارسية « فرشته » وأن يكتفوا بها ، وقد أشار محمود الكشغري إلى أن الترك ليس عندهم تصورٌ لمعنى « الملك » .

ولم يستطيع العرب أن يفرقوا تماماً بين المانوية والبوذية وآية هذا أن كثيراً من المؤلفين ومن بينهم البيروني يقولون إن المانوية انتشرت بين الترك انتشاراً واسعاً على حين يجزم المسعودي بأن المانوية كانت منتشرة بين التغرغز وحدهم وأنها لم توجد عند غيرهم ، ولا شك أن المراد بالتغرغز هنا هم الأويغور وبعد ذلك (بعد القرن العاشر بقليل غالباً) حلت البوذية والمسيحية محل المانوية عند الأويغور ، ولكن كيف كان ذلك ومتى ؟ ذلك مالا تجيب عنه مراجعنا فحتى محمود الكشغري وقد حرر كتابه في القرن الحادى عشر لا يشير إلى أن المانوية كانت وقتذاك موجودة عند الأويغور ، مع أنه بالنسبة لغيره أعلم كثيراً بدولتهم .

ولعل أهم ما يلفت النظر أن محمود الكشغري — وهو الوحيد بين من كتبوا بالعربية الذى اعتمد على مشاهداته ولم ينقل عن كتاب مدون — لا يستعمل كلمة تغرغز البتة ولكن يستعمل كلمة أويغور ويثبت هذا أن المؤلفين العرب نقلوا كلمة (تغرغز) عن الكتب القديمة ثم تناقلوها خالفاً عن سلف ، وأن هذه الكلمة لم تكن موجودة بين الأتراك في شرق تركستان في ذلك الزمان .

وإذا لم يكن الأويغور في زمان الكشغري قد احتفظوا فعلاً بالديانة المانوية فقد كانوا يحتفظون يقيناً بالبوذية والمسيحية ، ذلك بينما كان جيرانهم الغربيون تحت تأثير الإسلام .

فهل يمكن أن نلم بشيء عن هذا الأمر الجلل في تاريخ الترك ؟ سأحاول ذلك في المحاضرة القادمة .

المحاضرة الرابعة

دخول الترك في الاسلام

أخذ الاسلام ينتشر بين الترك حين بسطت دولة آل سامان الإيرانية نفوذها في أواسط آسيا في القرنين التاسع والعاشر (من ٨٢٠ إلى ١٠٠٠ تقريباً) كانت المناطق المتحضرة بتركستان الروسية الحالية في قبضتهم، وتسمى الولايات الواقعة بالجانب الآخر من نهر آموداريا (نهر جيحون) بلاد ما وراء النهر وكان سكانها يسمون أحياناً في أثناء الفتوحات الإسلامية بالأتراك ومن المحتمل أن يكون بعض الأسرات التركية قد حكم بعض المناطق هناك، ويقال إن في قصير عمراً الأموي الموجود بسوريا صورة لأمير بخارى التركي ماثلة إلى جانب صور شاه إيران وقيصريزنطة وملك اليزغوت الأسباني ونجاشي الحبشة، ولكن اللغة التركية لم تكن وقت ذاك منتشرة بين سكان البلاد. وأغلب الظن أن العرب سموا لغة السكان الإيرانيين باللغة التركية، فبهذا فقط يمكن أن نفسر قول الجاحظ بأن الفرق بين لغة خراسان واللغة التركية فرق لهجة ليس غير كالذي بين لهجة مكة ولهجة المدينة.

المسلمون فيما وراء النهر

ويبدو أن الحد الشمالي للإسلام وللخلافة في آسيا الوسطى كان في فترة ما مطابقاً للحدين الآخرين: الحد الجنسي الذي يفصل بين العنصرين الإيراني والتركي، ثم الحد الحضاري الذي يفصل بين مناطق الزراعة ومناطق تربية الحيوان، ولئن كان بعض المدن قد أسس شمالاً تلك الحدود فقد كان ذلك على يد جاليات من سكان المناطق ذات الحضارة الزراعية هاجرت وأقامت هناك. وكان الجغرافيون المسلمون في القرن العاشر يتحدثون عن الترك بوصفهم أجنباً وأعداء للإسلام مع أن هذا الوضع أخذ يتغير منذ ذلك الوقت.

وينتمى السامانيون كما كان ينتمى البرامكة وزراء العباسيين إلى بلخ حيث سادت البوذية قبل الإسلام ، وقد صعب على هذه الديانة أن تتعايش فيما بعد مع الإسلام لأن المسلمين اعتبروها لكثرة الأصنام بمعابدها ديانة وثنية .

وبينما تماسكت الديانة البراهمية في الهند إبان الحكم الإسلامي تلاشت البوذية هنالك بسرعة ، وتلاشت أيضاً في بلخ وفي طخارستان بوجه عام ، هذا ، على حين بقيت الديانة الزرادشتية متماسكة بعض الوقت ببلاد ما وراء النهر ، وعدا ذلك فقد كانت هناك جماعات من المانوية والنصارى واليهود واستطاعت الديانة اليهودية وحدها أن تعيش هناك حتى الآن ، ومع أن البوذية عجزت عن مواجهة الإسلام واختفت فقد بقيت لها بعض الآثار ، ومن بينها مدارس العلوم الإسلامية العالية التي كانت في الغالب تقليداً للويهارا Vihara البوذية ويدل على ذلك أن هذه المدارس ظهرت أول الأمر في شرق العالم الإسلامي ولم تظهر في غرب إيران وفي دار الخلافة بغداد إلا في القرن الحادى عشر ، وتم كثرة هذه المدارس في بلخ وما حولها عن تأثير الديانة البوذية .

وتدل الوثائق التي بين أيدينا على أن المدارس التي كانت بخراسان وبما وراء النهر في القرن العاشر ، لعبت الدور الأهم في نشر الإسلام وكانت هذه المدارس مستقلة عن تدبير الحكومات وسياساتها . وفي ذلك القرن كانت الدعوة للإسلام خارج حدود الخلافة أكثر نجاحاً في آسيا الوسطى منها في أى مكان آخر ، وذلك بفضل هذه المدارس . وقد رأينا في المحاضرات السابقة أن السامانيين عدلوا عن خطة الدفاع التي كان يتبعها أمراء خراسان وما وراء النهر المعينون من قبل الخليفة ، ونقضوا أيديهم من بناء الأسوار التي كانت تقام وقاية للأقاليم المتحضرة من غارات البدو ، وبدأوا هم يغيرون على مناطق الاستبس ، وكانت غزواتهم تنتهى أحياناً بفتح بعض المدن ؛ ففي سنة ٨٩٣ فتحت مدينة (طراز) أو (طالاس) .

وكانت في مكان مدينة (أوليا أتا) الحالية . ويقال إنه بمناسبة هذا الفتح حولت الكنيسة الكبيرة بالمدينة إلى مسجد مما يدل على أن التبشير المسيحي كان قد سبق الإسلام إلى هناك .

ولكن هذه الفتوحات ظلت قاصرة على الأماكن القريبة من بلاد ماوراء النهر ، وبالإضافة إلى هذه الفتوحات كان المهاجرون يأتون أحيانا من بلاد ماوراء النهر ليستعمروا الصحراء صلحا ، وكان العنصر الذي هاجر قبل الإسلام من بلاد ماوراء النهر واستعمر صحراء الترك هو عنصر الصفد ، فلما دخلت جمهرة سكان ماوراء النهر في الإسلام واصلوا سياسة الصفد القديمة الاستعمارية . وهكذا أنشئت ثلاث مدن إسلامية في القسم الأسفل من نهر سيحون وهي (جند) و (خواره) و (ينغى كنت) و بالتركية (يكتى كنت) و بالفارسية (ده نو) وبالعربية (القرية الحديثة) . وقد انتقلت كلمة كنت من الصفد إلى الترك وأمكن تحديد موضع (ينغى كنت) بالضبط وتسمى أطلالها الآن (جانكه نت) .

ويؤخذ من أقوال الجغرافيين العرب أن سكان هذه البلاد وإن كانوا مسلمين فإنهم خاضعون للأتراك الغز الذين لم يقبلوا الإسلام ، أي أن المدن لم تكن من تلك التي نشأت في الأقاليم التي غزاها السامانيون ، وإنما كانت مستعمرات أسسها المهاجرون بما وراء النهر برضا الحكام الأتراك المحليين ، وقد اتسعت تجارة طلاس التي فتحها السامانيون ، وتجارة ينغى كنت التي أسسها المهاجرون صلحا . مع بلاد آسيا الوسطى . وفي الطرف الشمالى لكل من هاتين المدينتين كان يوجد طريق يؤدي إلى القبيلة التركية (كيمهك) Kimak المشهورة عند الصينيين باسم (كيماك) والتي كانت تعيش على نهر ايرتش ومن هؤلاء الكيماك ينحدر البقچاق الذين شغلوا فيما بعد مناطق شاسعة .

خوارزم والخزر :

كانت خوارزم ، وهي إحدى الولايات الواقعة على حدود المدينة الإسلامية محاطة بمناطق الاستيس من ثلاث جهات ، وكان لها من قديم الزمان تجارة واسعة مع الجماعات البدوية ، إلا أنها في أغلب الظن كانت أنشط قبل العهد الإسلامي منها بعده ، ويبدو أن أهل خوارزم قد أسهموا في تأسيس المستعمرات الإسلامية بالقرب من سيحون وإن كان مجال نشاطهم قد اتجه خاصة إلى الغرب وإلى الشمال الغربي أي إلى حوض القلجا (ايديل) حيث كان يقيم البلغار والخزر ويرجع نشاطهم هذا إلى ما قبل العهد الإسلامي ؛ فإن رئيس عسكر الخزر الذي هاجموا الولايات الإسلامية في قافقاسيا سنة ٨٦٤ كان خوارزميا ، وبعد هذا التاريخ نجد أيضا بعض المسلمين من أهل خوارزم في خدمة الخزر ، إلا أنهم كانوا يحصلون عند التحاقهم بالخدمة على حق الحياد إذا دخل الخزر في حرب ضد بلاد إسلامي وعدا هذا فإن عدد التجار المسلمين كان كثيرا في بلاد الخزر وخاصة في العاصمة . (ايتيل) الواقعة على نهر القلجا وبفضل التجارة وحدها أمكن أن تنشأ مدينة كبيرة كهذه في منطقة قال فيها العرب إنها غير ذات حاصلات . وكانت بلاد الخزر تشترك في حدودها الجنوبية الغربية مع داغستان ومع بلاد الخلا الإسلامية ، وهناك كانت تحدث المصادمات العسكرية التي ألجأت خواقين الخزر إلى ترك عاصمتهم القديمة بـداغستان وتأسيس عاصمة جديدة على مصب نهر ايديل (القلجا) ومع أن العرب عادوا فاتبعوا في قافقاسيا نفس الخطة التي اتبعوها في تركستان — وهي خطة الدفاع — ومع أن داغستان (ماعدا الدربند وضواحيه كانت في قبضة الخزر فإن عاصمتهم بقيت على مصب نهر القلجا .

وأما في الشرق فقد كانت هناك دائما منطقة ليست ملكا لأحد (no man's Land) بين بلاد الخزر وبين حدود البلاد الإسلامية ، ولم تكن هذه المنطقة خاضعة للخزر ولا للمسلمين . ولكن يمكن أن يستنتج من بعض المراجع العربي

أن عساكر الخزر كانت تتجاوز هذه المنطقة وتشارك في الأحداث التي تدور في حوض الفلجا وأهم هذه الأحداث هو هجوم الروس على حوض هذا النهر في القرن العاشر وقبل هذا الهجوم كان الخزر قد أغاروا على ما جاورهم شرقاً من بلاد الصقالبة . وتحديثنا الحوليات الروسية بأن بعض أقوام الصقالبة كانت تدفع الجزية حتى النصف الثاني من القرن التاسع لخاقان الخزر وبما يدل على أن تأثيرهم كان بعيد المدى من ناحية الشمال أن الأمراء الروس الذين كانوا يقيمون على مقربة من (نوغورود) كانوا يحملون اللقب التركي خاقان . هذا ، والروس وقتذاك ما زالوا نورماندين يتكلمون السويديّة ولكنهم ما لبثوا بعد ذلك أن نسوا اللسان السويدي وتصقلبوا وبدأوا يتكلمون اللغة الروسية ومع أن حكامهم كانوا يحملون لقب (كناز) وهي كلمة جرمانية قبلها الصقالبة عامة فقد كانت كلمة قاغان تستعمل أيضاً فلما تكونت دولة الروس في القرن التاسع وامتدت من البحر البلطي إلى البحر الأسود كان ذلك ضربة شديدة لسلطان الخزر وشوكتهم . وكان الروس يغيرون على كل الجهات ، فلما اتجه هجومهم إلى نهر ايديل وإلى بحر الخزر لم يكن بد من أن تصطدم الأمتان ولم تذكر الحوليات الروسية شيئاً عن هذه الغارات باستثناء أخراها وهي غارة (سواتوسلاف) فقد وردت عنها بضعة أسطر ، وكل معلوماتنا عن هذه الغارات مأخوذ من المصادر العربية . وأكثرها تفصيلاً رواية المسعودي عن أولى هذه الغارات ، وقد وقعت غالباً بين ٩١٠ و ٩١٥ أو على الأرجح عام ٩١٣ وتمت هذه الغارة بإذن خاقان الخزر ، وكان الروس قد وعدوه بجزء من الغنائم ولكن هذا الخاقان نفسه أذن لرعاياه المسلمين بمهاجمة الروس (أثناء عودتهم) وانضم إلى المسلمين التجار النصاري المتوطنون في مدينة ايديل والمهتمون بأن تظل تجارة المدينة في مأمن من الغارات ، وهكذا كاد الروس أن يبيدوا تماماً .

وأما الغارة الثانية التي قام بها الروس ٩٤٣ - ٩٤٤ والتي انتهت بتخريب ونهب إحدى المدن المركزية بقافقاسيا الإسلامية وهي مدينة (بردعه) فإن المصادر الإسلامية لا تذكر إذا كانت تلك الغارة قد تمت برضا خاقان الخزر أو رغم أنفه . ولا ندرى إذا كانت أراضي الخزر قد أصابها من هذه الغارة مثل الذي أصاب الأراضي الإسلامية ، والغارة الثالثة هي غارة أمير الروس سواتوسلاف في سنة ٩٦٥ وكان هدفها هو بلاد الخزر نفسها وانتهت بأن خضعت تلك البلاد للروس بعض الوقت ، بما في ذلك أجزائها في داغستان وهي الأجزاء الواقعة على حدود البلاد الإسلامية ، ولكن الروس لم يتجاوزوا بلاد الخزر ولم يتعرضوا للبلاد الإسلامية ولم يتتبعوا الأهالي الذين فروا إلى شبه جزيرة أبشيرون وهي بلد إسلامي (بالقرب من باكو) ويفهم من قول ابن حوقل — وكان يعيش ذلك الوقت بالجزء الجنوبي الشرقي من بحر الخزر — أن معاصريه كانوا يعتقدون أن الروس قد فتحوا بلاد الخزر كلها وبصفة دائمة ، وكان القارون يفاوضون الروس لكي يعودوا إلى وطنهم ويعيشوا تحت الإدارة الروسية وحتى بعد ذلك لم يعلم ابن حوقل أن الروس قد تركوا تلك البلاد وأن مملكة الخزر قد بعثت من جديد .

وإذا أردنا أن نفهم كيف وقعت هذه الغزوة ، فيجب أن ننظر في غزوات أسواتوسلاف في البلاد الأخرى ، كان الهدف من غزوات النورمندين سواء منها ما وقع في روسيا أو أوروبا الغربية هو السلب والنهب وكان السلب أيضاً هو الهدف من الغزوات الأولى لروسيا في مناطق بحر الخزر ، ثم بدأت هذه الغزوات تصطبغ بصبغة الفتح ولم يكن القصد من الفتح هو ضم البلاد المفتوحة فقط بل كان يراد به التوطن والبقاء في الأماكن الغنية ، ولما دخل سواتوسلاف في بلاد بلغار الطونه وكانت أرفع مستوى من روسيا حضارياً واقتصادياً وتجارياً أراد التوطن والبقاء فيها ولم يكن يريد — رغم نصائح حاشيته — أن يرجع إلى كييف ومن المحتمل جداً

أن يكون سواتوسلاف قد فطن في أثناء غارته على بلاد الخزر إلى الأهمية التجارية لمدينة ايتيل فأعجب بها وددت له بالنسبة إلى كيف أهم وأغنى وأجدر بأن تكون عاصمة ملكة ، وكان يمكن أن يكون لذلك أثر حاسم في تاريخ روسيا فلو أن اسواتوسلاف توطن مدينة ايتيل لتأثر الروس بالمدينة الإسلامية . وحينما خرج اسواتوسلاف من بلاد الخزر لم تكن غايته أن يعود إلى وطنه ولكنه خرج إجابة لرجاء امبراطور بيزانطة الذي طلب معاوخته على صدّة بلغار الطونه ، ويبدو أن سفير بيزانطة لم يجد اسواتوسلاف في كيف ولكن وجده ببلاد الخزر فهل كان اسواتسلاف حين ترك هذه البلاد طامعاً في بلاد أخرى وعده بها البيزنطيون أم هل خرج باختياره ، أم أنه عانى فشلاً في بلاد الخزر أم خاف عدواً آتياً من الخارج ؟ إننا لا نجد عن هذه الأسئلة جواباً لا في المصادر الروسية ولا في المصادر البيزنطية ، ولكن المصادر الإسلامية تتحدث عن إشاعات وصلت إلى بغداد في ذلك الوقت يحتمل أن يكون فيها الجواب . تروى هذه المصادر أن جيشاً تركياً هاجم الخزر سنة ٩٦٥ وهى نفس السنة التى هاجمهم فيها استواتوسلاف وطلب الخزر العون من الخوارزميين ، فاشتراط عليهم هؤلاء أن يسلموا فقبلوا الإسلام وعاونهم الخوارزميون وأنقذوهم من استيلاء الأعداء وتذكر المصادر الإسلامية دخول الخزر في الإسلام في مناسبة أخرى، وبين أحداث عهد آخر - فعلى رواية، أنهم أسلموا نتيجة للغزوات التى قام بها (مأمون) فى بلادهم بعد أن غادر كركانج (حاليا كوهنه أوركانج) ولا شك أن المقصود هنا ليس الخليفة المأمون كما يظن ماركارث ولكن الأمير مأمون بن محمد حاكم كركانج .

ولا شك أن رواية دخول الخزر فى الإسلام كما صورت فى الحادثتين السابقتين تعتمد على شائعات غير صحيحة لأن الخزر ظلوا على دينهم الذى اعتنقه الخاقان والطبقة الاستقرائية فى القرن الثامن الميلادى فى عهد هارون الرشيد وهو الدين اليهودى أى أن اليهودية ظلت ديانة رسمية للخزر حتى انقراض دولتهم . وكان

دخول الخزر اليهودية آخر صفحة من صفحات التبشير اليهودي المذكور في الانجيل وعند بعض المؤرخين القدماء ، فبعد ذلك أخذت اليهودية تفقد بالتدريج صفتها كدين عالمي تبشيري ، واضطرت أن تترك مجالها للمسيحية والإسلام ، وأصبحت كما هي الآن ديناً قومياً للأمة اليهودية فقط حتى إنه ليعد من العجيب أن يدخل فيها شخص من أمة أخرى .

وتقول المصادر الإسلامية أن اليهودية لم تكن ديانة شعب الخزر ، ولكن كانت ديانة الحكومة فقط وأن الحكومة كانت تحمي اليهود ، فلما بلغها مرة أن إحدى الحكومات الإسلامية هدمت معبداً يهودياً ردت على ذلك بأن هدمت في سنة ٩٢٢ مئذنة إسلامية في مدينة ايتيل ، ولكن أغلبية الشعب كانت من المسلمين والمسيحيين وكان اليهود أقلية — والآت فما زالت مشكلة القارائيم بالقرم مبهمة ، ما أصلها وما منشأها ؟ لم تكن كلمة قارائيم في العصور الوسطى اسم شعب ولكن كانت اسم مذهب لفريق من اليهود لم يعترف بالتلمود وهذا هو مذهب قارائيم الذين يعيشون حالياً في القرم ، وهم يتكلمون التركية وكتبهم المقدسة مترجمة إلى التركية ، ولذلك بقي لسانهم نقياً ، وكان جزء من القرم خاضعاً للخزر ويحتمل أن يكون آخر ملوك الخزر قد عاش في القرم في أوائل القرن الحادى عشر ، ومهما يكن فقد كان اسم هذا الملك (جورجى) مما لا يبعد معه أن يكون مسيحياً ، وليس في المصادر التاريخية أى إشارة إلى دخول الخزر في مذهب القرائين وتشهد اللغة على أن القارائيم شعب غير الخزر ، وكانت لغة الخزر — كلغة البلغار — غير مفهومة للترك ، وربما اختلطت بلغة الخطاب التى تمثل لغة الجوواش حالياً آخر بقاياها ، ولكن لغة القرائيم في القرم ، ولغة كتبهم المقدس (التوراة) لا تختلف كثيراً عن سائر اللهجات التركية ، ولا تمت بأى صلة للغة الجوواش وعلى هذا فإن العلم بأن القرائيم كانوا يهوداً وبأن لسانهم كان تركياً لا يكفى لحل مشكلة أصلهم وعلاقتهم بالخزر .

وعلى هذا فإن الإسلام لم يستطع أن يسود في بلاد الخزر، وإذا صرفنا النظر عن نجاح التبشير الإسلامي أو فشله عندهم فقد كانت هناك أسباب تدهو الخوارزميين لمساعدتهم عندما يهاجمهم عدو خارجي؛ فإن وجود الخوارزميين في خدمة خاقان الخزر، والضرر الذي يلحق هؤلاء من هجوم الروس كل أولئك كان يدفع الخوارزميين إلى مساعدتهم. ومن أجل هذا يحتمل كثيراً أن يكون خروج استواتوسلاف من بلاد الخزر نتيجة ولو جزئية لتدخل الخوارزميين، أي لهجومهم من الشرق ضد الروس المحتلين ايتيل.

خوارزم وبلغار
القولجا :

وتشير المصادر الإسلامية إلى أن بلغار القولجا وهم جيران الخزر كانوا أكثر اتصالاً بالمدينة الإسلامية؛ ففي سنة ٩٢١ وفد على الخليفة المقتدر سفراء من البلغار الذين اهتموا إلى الإسلام وطلبوا أن يرسل إليهم بعض العسكريين المتخصصين في بناء الفلاع والاستحكامات، وكذلك بعض العلماء لتدريس الإسلام. وكان بين الهيئة التي أوفدها الخليفة ابن فضلان الذي وصف الرحلة من بغداد إلى بلاد البلغار ثم العودة إلى بغداد ماراً ببلاد الخزر. وحتى عهد قريب كانت رحلة ابن فضلان تعرف فقط مما نقل عنها ياقوت في القرن الثالث عشر، ولكن ثبت حديثاً أن نسخة من رحلة ابن فضلان موجودة بمكتبة مشهد وهي نسخة تنقصها بضع ورقات من آخرها، ولكن أوصافها تلتقي مع تلك التي قرأها وأفاد منها ياقوت.

والظاهر أن ابن فضلان كان هو المكلف بأن يلحق البلغار تعاليم الإسلام وأنه لم يُعن بالجانب السياسي في هذه السفارة، وقد عُيِّن لدى البلغار سفير من قبل حكومة بغداد غير ابن فضلان.

وإذا حكمنا بناءً على القسم الذي نشر حتى الآن فإن ابن فضلان لا يتحدث عن المهمة الأخرى وهي المهمة العسكرية، فلا يتحدث عن الاختصاصيين العسكريين (م ٥ — تاريخ الترك)

هل أدوا مهمتهم وهل أسسوا القلاع أم لا ، ولا يحدثنا عن هؤلاء البلغار كيف عرفوا الإسلام قبل إيفاد هذه الهيئة . ولكن وصف طريق الرحلة يجيب جزئياً عن هذه المسألة ؛ فقد قامت الهيئة من بغداد إلى بخارا ثم إلى خوارزم ، ثم إلى بلاد البلغار . ولا يمكن تعليل اختيار هذا الطريق بالذات إلا بأن البلغار اتصلوا بالمدنية الإسلامية أول الأمر بواسطة الولايات التابعة للخوارزميين والشامانيين ، وإلا فإن أقصر طريق من بغداد إلى حوض القولجا هو طريق قافقاسيا ، ولا شك أن العلاقات الثقافية بين البلغار والخوارزميين هي التي جعلت المؤرخين الروس يظنون أن هناك قرابة بين الخوارزميين والبلغار ، وفي نفس الوقت تدل العملة التي سكها البلغار المسلمون في القرن العاشر على تأثرهم بالسامانيين ، ذلك أن هؤلاء السامانيين لم يكونوا يعترفون بالخليفة (المنطبع) فلم يكتبوا اسمه على العملة ولكن ذكروا اسم الخليفة السابق وهو (المستكفي) وقد قلدهم البلغار فسكوا اسم هذا الخليفة على العملة المضروبة في نفس الوقت . ومع أن العلاقات بين البلغار والخوارزميين كانت سلمية فإن المصادمات كانت تقع بينهم في بعض الأحيان ، وقد كانت غزوات الخوارزميين في بلاد (الصقالبة) موطن بحث ، وإنه ليعبد أن يكون السكان في غرب القولجا صقالبة حقيقيين وقد كان ابن فضلان يسمى ملك البلغار (ملك الصقالبة) وكان يمكن اعتبار هذه العبارة خطأ من ياقوت ، ولكن تبين الآن أن ابن فضلان استعمل العبارة نفسها في نسخته الأصلية .

وأغلب الظن أن بلغار القولجا — مثلهم كمثل بلغار الطونة — نتاج اختلاط (الترك — چوقاش) بالصقالبة ، وذلك مع فرق واحد وهو أن اللسان الصقلبي غالب عند أتراك الطونة ، وأن اللسان (التركي — چوقاشي) غالب عند بلغار القولجا .

وربما كانت مساعدة الخوارزميين قد حمت دولة الخزر لمدة قصيرة من الاندثار نتيجة لاستيلاء الروس عليها ، ولكن ما كان الخزر ليعشوا من جديد

بهذه المساعدة فقد انقطع ذكرهم ابتداء من القرن الحادى عشر وعندما أغار المغول فى القرن الثالث عشر لم يلاقوا خزراً ، وقد أفاد بلغار القوجا أكثر من من الروس من انقراض دولة الخزر. ومع أن ابن حوقل يذكر أن الروس دمروا الخزر وبلغار كليهما فإن الحوليات الروسية لا تذكر شيئاً عن هذا الأمر بل إن الأحداث التى وقعت بعد ذلك لا تتفق مع قول ابن حوقل .

وقد كان البلغار فى المدة بين القرنين الحادى عشر والثالث عشر يبسطون نفوذهم من (ويليسكى اوسيتوك) إلى جنوب (ساراتوف) ومن (مورو) إلى حدود (أوبا) . وأما من الناحية السياسية فإن دولة البلغار كانت تعاني — كدولة الروس فى ذلك الوقت — من الانقسام إلى إمارات .

وقد تحدث ابن فضلان عن حاكم البلغار مع أن هذا الحاكم لم يكن يحمل لقب (خان) مثل حاكم الخزر ، فقد كان أكبر من الحكام الآخرين . ويتحدث أصحاب الحوليات من الروس ، فيما ولى ذلك من عهود ، لآعن حاكم واحد ولكن عن (كنازات البلغار) ومن ناحية أخرى كانت مدينة البلغار فى القرن الثالث عشر أرقى منها فى القرن العاشر .

وكان للبلغار — حسب رواية الجغرافيين العرب فى القرن العاشر — مدينة بلغار ومدينة سوار على بعد ٥٠ كيلا . (ويحتمل أن يكون هذا الاسم الأخير اسم قبيلة) والحق أن هذه المدن كانت مضارب بدو أكثر منها مدناً ، كانت عبارة عن أكواخ وخيام من اللبد ، لم تكن تسكن صيفاً بل كانت تخلو تماماً . هذا على حين أن مدينة (بلغار) فى عهد المغول كانت كما تدل خرائطها مبنية بالآجر والحجارة ، وكان بها خمسون ألفاً من السكان وكانت تصدر — فى القرن العاشر — منتجات الصين : الجلود والفراء ، وكذلك مقادير كبيرة من الشهد . وتطورت بعد ذلك الدباغة وارتقت وصارت النعال والأحذية من أهم ما يصدر من بلاد البلغار إلى المسلمين (وعن البلغار أخذ الروس صناعة الدباغة)

وكذلك ارتقت الزراعة وكان الروس إذا أقحطوا تداركوا الأمر فاستوردوا
المؤن من بلاد البلغار ، وكانت الحروب بين البلغار والروس سجالات — يغلبون
ويُغلبون وكانت تحركات الروس تتجه نحو مصب القولجا ببطء شديد لأن
البلغار كانوا يمنعونهم .

وفي القرن الثالث عشر قبيل الغزو المغولي وصل الروس بشق النفس
إلى نقطة التقاء نهر (القولجا) بنهر (أوقا) وهناك أسسوا مدينة (نيزنى ناوغورد)
Nijnii—Novgorod ومن ناحية أخرى فليس لدينا مصدر موثوق به يعين
ويحدد حضارة البلغار المعنوية .

وعلى الرغم من وجود بعض النقوش البلغارية على بعض القبور التي ترجع إلى
العهد المغولي (أى إلى القرن الرابع عشر) فليس في الممكن معرفة مدى رقيهم
الأدبي . وبعد ذلك بقليل سادت اللغة التركية التي كانت منتشرة بين أتراك
(آلتون أوردو) في بلاد البلغار القديمة ، ولا يكاد يحفظ لسان البلغار إلا في
لهجة الجوقاش ، وهم فريق من البلغار لا علم له بالإسلام ولا بالأبجدية العربية ،
وليس له رسم خطى خاص ، وظل كذلك إلى العهود الأخيرة حيث استعمل الخط
الرومى وهو (على العموم) أقل أقسام البلغار اتصالاً بالمدينة الإسلامية وتأثراً بها .

تغلغل الإسلام بين الترك :

والآن فإننا نرى من الطريق الذى وصفه ابن فضلان أن الأمم البعيدة عن
البلاد الإسلامية كانت تتأثر بالإسلام قبل البلاد ذات الحدود المشتركة مع ديار
الإسلام ، وقد رأى ابن فضلان — في البلاد الواقعة بين بلاد الخوارزميين وبين بلاد
البلغار الداخلة في الإسلام — قومًا من الترك شامانيين يثبتون فوق قبور الموتى من
محاربهم عدداً من الحجارة يعادل عدد الأعداء الذين قتلهم هؤلاء الموتى ،
وكانت الأقوام التركية في آسيا الوسطى في ذلك الزمان تمثل مستويات مختلفة من

المدنية ، فكان بينهم فريق لم يعرف الأسلحة الحديدية وإنما يستعمل أسلحة من العظام . ويدل دخول البلغار في الإسلام على أن هذا الدين كان ينتشر بين الأتراك الذين لهم نصيب من الحضارة ، ويروى ياقوت أن الخليفة هشام (٧٢٤ — ٧٤٣) أوفد سفيراً إلى خاقان الترك يدعو إلى الدخول في الإسلام وكما لم يذكر ياقوت — مع الأسف — إلى خاقان أى قوم من الترك أوفد السفير ، فإنه لم يذكر أيضاً خط سيره ، وقد نظم الخاقان — كما يروى ياقوت — عرضاً عسكرياً في حضرة السفير المسلم وقال له « إن قوماً كهؤلاء ليس بينهم صانع ولا إسكاف ولا حلاق ولا حائك ، لن يعيشوا إذا دخلوا في الإسلام ولزموا أوامرهم » .

ولا يوجد دليل واحد على الزعم بأن السبب الرئيسي لدخول الترك في الإسلام هو عسكريتهم وبأنهم كانوا متأثرين بفكرة الجهاد ، وبالجنة التي وعدها شهداء الحرب .

وكان ظهور التبشير الفردي الإسلامى — سواء في داخل العالم الإسلامى أو خارجه — مرتبطاً بالتصوف الإسلامى ، فيحكى دائماً في مناقب الصوفية أنهم استطاعوا إدخال كثير من الكفار في الإسلام وكان هؤلاء الصوفية يذهبون إلى الصحارى لإدخال الأتراك في الإسلام ، وقد ظلوا حتى وقت قريب أكثر توفيقاً من العلماء الذين درسوا في المدارس ، ولم يكن هؤلاء الصوفية — وهم يلقنون الإسلام في مناطق الاستبس — يتحدثون عن الجهاد وعما يجد الشهداء من نعيم في الجنة بل كانوا يتحدثون عن الإثم وعن العذاب الأليم في نار جهنم ، ويؤكد الرحالة الأوروبيون في أواسط آسيا وأفريقيا (وكل منهم مستقل عن الآخر) أن سبب انتشار الإسلام هو الحكايات التي تروى لأهل تلك البلاد عن عذاب الجحيم . ومع هذا فإن الإسلام لم يأت الأتراك بمجديد من هذه الناحية فقد كان المبشرون البوذيون والمناويون والنصارى يتحدثون الأتراك أيضاً عن العذاب ، وقد نجح

التبشير الإسلامي حتى في الأماكن التي كان يسكنها على علم بواحد من هذه الأديان، وكان تفوق الإسلام على الديانات الأخرى يعتمد في ذلك الزمان على تفوق العالم الإسلامي مادياً ومعنوياً على كل البلاد المتمدينة .

وكان البدو في كل وقت بحاجة إلى حاصلات البلاد المتحضرة وإلى الملابس بخاصة ؛ فقد لوحظ في البلاد التي بينها وبين البدو تجارات (الصين والبلاد الإسلامية ثم روسيا أخيراً) أن البدو يحرصون دائماً على استيراد المنسوجات وكانت التجارة مع البدو، مفيدة أيضاً للبلاد المتحضرة لأنها كانت تستورد من البدو والحاصلات الحيوانية وخاصة اللحوم بأثمان منخفضة ، ولكن هذه التجارة كانت أكثر ضرورة للبدو ولهذا كانوا يأتون معهم قطعانهم إلى حدود البلاد المتمدينة ولا ينتظرون حتى يذهب إليهم تجار هذه البلاد في الصحراء .

وبينما كان هؤلاء البدو يلقون البضائع الإسلامية ويتأثرون بطراز حياة المسلمين بوجه عام ، كانوا يتأثرون كذلك بالإسلام لا من الناحية الدينية فحسب ولكن من الناحية المدنية بوجه عام .

ولكن الانضمام إلى عالم الإسلام المتمدين لم يكن ممكناً لهؤلاء البدو إلا إذا دخلوا في الإسلام من حيث هو دين ، ومن العوامل على انتشار الإسلام بين الترك خاصة امتيازها للإسلام على سائر الأديان العالمية ، فعلى الرغم من أن أتباع البوذية وأتباع المسيحية أكثر عدداً من المسلمين فإن الإسلام دين عالمي بمعنى الكلمة أي أنه ليس مقصوراً على جنس أو مدينة ، ولئن كانت بعض الديانات قد بذت الإسلام في هذه الناحية ، فإن توفيقها كان مؤقتاً ولم يستطع الحصول على نتائج دائمة كالتي أحرزها الإسلام ؛ فالديانة المانوية مثلاً كانت في وقت ما ديناً عالمياً وكان أتباعها منتشرين في أماكن تمتد من جنوب فرنسا إلى الصين ، ولكن هذه الخاصة لم تمنع المانوية من الاضمحلال الكامل . وقد بدأت البوذية نشاطها

العالمى بحركة دعاية فى الغرب فانتشرت هنالك . ولكنها فى — نهاية الأمر — ظلت ديناً للشعوب المتحضرة فى شرق آسيا فقط .

وقد كان للمسيحية أتباع كثيرون بين الترك حتى بداية انتشار الإسلام ، وفى وقت ما كان لها أتباع فى غرب منغوليا وفى شرقها وجنوبها حتى إن الدعاية الإسلامية لم تستطع أن تكسب شيئاً ، ولكن نجاح المسيحية هذا كان مؤقتاً ، وبقيت المسيحية بعد هذا ديناً أكثر أتباعه من شعوب أوروبا المتحضرة .

وأما المسيحيون غير الأوربيين فإنهم من القلة بحيث لا يذكرون إلى جانب مسيحي أوروبا وهم كذلك متخلفون حضارياً ، وإذا كان الإسلام هو دين العالم المتمدين فى غرب آسيا فإن عدد المسلمين فى شرق آسيا وخاصة فى الهند وجزر (زوند) أكبر من المسلمين فى غرب آسيا ، وأما فى الصين فإن المسلمين قوة مستقلة ولهم أدبهم الدينى الخاص . ولا حاجة بهم إلى أية مساعدة من الخارج ، ذلك ، على حين أن مشروع المسيحيين بالصين لتكوين المسيحية القومية بالصين قدباء بالفشل ، وكذلك لم تستطع المسيحية فى أفريقيا أن تصنع مثل ما صنع الإسلام وهاقد نجحت الدعوة الإسلامية منذ القرن التاسع عشر فى بلده وحده فى كل أفريقيا كنيسة قومية وهو الحبشة .

وفى التاريخ أمثلة كثيرة للأمم بوذية أو مسيحية تركت ديانتها ودخلت فى الإسلام ولكنها لا نجد أمة إسلامية واحدة تخلت عن دينها ودخلت فى البوذية أو المسيحية .

أول ملكة تركية
إسلامية: القراخانيون

وكان النصر الثانى الذى أحرزه الإسلام بعد أن أسلم بلغار القولجا هو إسلام عدد من الترك يبلغ مائتى ألف خيمة (أسرة) وذلك فى سنة ٩٦٠ أى بعد أربعين عاماً من عودة سفارة المسلمين من بلاد البلغار إلى بغداد ، وقد سُجِّل

هذا الحادث في كتاب واحد مكتوب ببغداد ، ولم يرد عنه شيء ؛ فيما كتب ببلاد السامانيين ولا في كتب جغرافي العرب وإليكم السبب في غموض هذا الخبر وفي انعدام المعلومات عن هؤلاء الترك : من هم ، وما المكان الذي يعيشون فيه .

ورد في بعض كتب المناقب التي وضعت متأخراً في آسيا الوسطى (وهو كتاب أخذ عن أقدم الكتب التي حررت في هذا الموضوع في القرن الحادى عشر ، ولكنه حرر في القرن الرابع عشر) أن خان الترك الذى دخل الإسلام هو (ساتوق بغراخان عبد الملك) ، وهو ينتمى إلى الأسرة التى قضت على السامانيين فيما وراء النهر فى نهاية القرن العاشر . وأقدم رواية وردت بهذه الكتب بخصوص بغراخان ودخوله فى الإسلام رواية أسطورية ، وقد زاد العنصر الأسطورى فى هذه الرواية فى الكتب المسماة (تذكرة بغراخان) والمنتشرة الآن فى آسيا الوسطى . فإلى أى قبائل الترك تنتمى أسرة بغراخان ؟ إن المراجع الجغرافية والتاريخية ، لا تجيب عن هذا السؤال . وأما العلماء الروس ابتداء من جريجوريف فإنهم يطلقون على بغراخان لقبه الآخر (قاراخان) وأما كتب غرب أوروبا فتستعمل لقب (إيليك خان) وهو تعبير غير موفق لأن استعمال لقب (إيليك) مع لقب (خان) نادر وإن كان قد ورد فى بعض الأحيان . وبالإضافة إلى هذا فإن كلمة (إيليك) لم تكن تطلق على كل خانات تلك الأسرة .

فى أى وقت ظهرت دولة القاراخانيين ، وبأى هجرات الأقوام التركية يتصل هذا الظهور وإلى أى قبيلة ينتسب الخانات ؟ إن هذه المسائل لم تتضح تماماً حتى بعد أن اكتشف كتاب محمود الكشغرى ونشر ، وقد حرر هذا الكتاب بعد أن قويت دولة القاراخانيين واستتب أمرها فلم يُعْنَ بما مضى من مشكلات .

وكان جغرافيو العرب حتى أولئك الذين كتبوا بعد سنة ٩٦٠ لا يعلمون أن دولة تركية مسلمة قد قامت على حدود دولة السامانيين ، وذلك لأن هؤلاء الجغرافيين كانوا ينقلون عن كتب قديمة حررت فى عهود سابقة .

ومع هذا فبالإضافة إلى الاشارات التي يمدنا بها جغرافيو القرنين التاسع والعاشر القائلون بأن القارلوق يشغلون دائماً المنطقة الواقعة بين الغز والتغزغز ، بالإضافة إلى هذا نجد في مصادر عربية أخرى - معلومات أوسع عن نظم تلك البلاد السياسية والقومية . وقد وصلتنا روايات هذه الكتب بطريق كتاين فارسين الأول مجهول المؤلف كتب سنة ٣٧٢ هـ (٩٨٢ - ٩٨٣ م) ويُنسب إلى مكتشفه وهو (تومانسكى) فيقال (مخطوطة تومانسكى) وأما الثانى فكتاب حرره الكرديزى فى القرن الحادى عشر بعد سنة ١٠٤٠ ، ويبدو أن مابذين الكتاين من معلومات يرجع إلى عهدٍ أحدث من عهد ماورد بالمصادر العربية المحررة فى القرن العاشر ، ومع هذا فإن هذين الكتاين أيضاً لا يصوران إلا ما كن تصويراً دقيقاً ، بل ربما كانت معلوماتهما راجعة إلى عهود مختلفة ، ولذلك فإننا لا نستطيع التوفيق بين ما جاء بأحدهما وما جاء بالآخر ، ولا بين ذلك كله وبين ما قال الكاشغرى عن تقسيمات أقوام الترك .

ويؤخذ من مخطوطة (تومانسكى) ومن كتاب الكرديزى أن قبيلة (ياغما) التى ظهرت بين (التغزغز) سكنت فى جزء من المنطقة التى كان يسكنها القارلوق ، كما يروى جغرافيو العرب فى القرن العاشر ، وكان هؤلاء الـ (ياغما) يملكون كاشغر والمنطقة الواقعة جنوب نهر (نارين) المتفرع من (سيرداريا) فإذا كان توطن الـ (ياغما) لتلك المناطق يرجع إلى عهد أحدث من روايات الجغرافيين العرب ، وإذا كان هؤلاء التغزغز قد جاءوا من الشرق فإنه يمكن عندئذ رفض ما زعمه الجاحظ من أن التغزغز كانوا بعد دخولهم فى المانوية يغلبون أمام القارلوق .

وكانت دولة القاراخانيين مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بكاشغر ، وكانت هى العاصمة ولذلك سموها (أوردو كنت) أى (المعسكر الملكى) كما يقول محمود الكاشغرى .

وكان يمكن أن نستنتج من هذا أن القراخانيين ينتمون إلى الشعب الذي كان يسكن في كاشغر ، أو أنهم بعبارة أخرى — ينتمون إلى (ياغما) التي تنتمي بدورها إلى التفرع أو الأويغور ، ولكن محمود الكشغري لا يشير إلى شيء من هذا ولا يذكر (ياغما) إلا بوصفهم قوما كانوا يعيشون في أيامه شمالا في وادي نهر إيله [Ili] ويقول الكشغري أن شعبي (توخسي) و (جيكيل) وشعوبا أخرى كانت تعيش كذلك في وادي نهر إيله ، ويتبين من مخطوطة تومانسكي ومن كتاب الكرديزي أن هذه الشعوب كانت تسكن إلى الجنوب؛ فأولها وهو شعب توخسي كان يسكن شمال حوض نهر چو ، وثانيها وهو شعب جيكيل كان يسكن على الساحل الشمالي لبحيرة إيصيغ ، وفي القرن الحادي عشر كان اسم (جيكيل) يطلق على عدة أقوام تركية بعد أن كان قد نسي . وفي عهد ملكشاه السلجوقي كان هذا الاسم يطلق حسب بعض الروايات على جيش القراخانيين إبان غزو هذا السلطان لبلاد ماوراء النهر .

ويروى الكاشغري أن الغز كانوا يطلقون كلمة (جيكيل) على أقوام الترك المنتشرة من نهر جيحون إلى الصين ، وكان يمكن أن يستنتج من هذا أن للأتراك الجيكيل وضعاً سياسياً هاماً في آسيا الوسطى ، وأن القراخانيين ينتمون إليهم ، ولكننا لا نجد لدى محمود الكشغري ما يثبت هذا الفرض . ويوضح الكشغري أهمية كلمة (جيكيل) بالنسبة للغز بأن مدينة (جيكيل) المجاورة لمدينة (أوليا أتا) الحالية والتي يسكنها فرع من فروع جيكيل لها حدود مشتركة مع الغز ، وبأن هؤلاء الغز قد وقفوا مبكراً على أسباب الحضارة بسبب وقوع هذه المدينة إلى أقصى الغرب من المدن التركية . وكان فرعان آخران من الجيكيل يعيشان في قريتين تقعان إلى جانب كاشغر وإلى جوار مدينة (قوباس) الواقعة في وادي نهر إيله . وقد اشتهرت هذه المدينة في عهد المغول لأنها كانت عاصمة لـ چغتاي بن جنكيزخان وبعض خلفائه ،

ويكتفى محمود الكشغري في حديثه عن القارلوق بأن يقول إنهم بدو وإنهم كانوا يسمون — مثل الغز — بالتركان .

وأما في مخطوطة تومانسكي وكتاب الكرديزي فيذكر أن القارلوق (ويسمىهم المؤلفون الفرس خلخ) قوم يعيشون على حدود البلاد الإسلامية، قريباً من مدينة طراز من ناحية الشرق . وكان بعض مدن تركستان الصينية تابعا كذلك للقارلوق ومن بين هذه المدن مدينة پنچول Pentchoul المسماة بالصينية (وين — صو) والواقعة إلى جوار (اوج طورفان) Utch Tourfans الحالية وتقول مخطوطة تومانسكي إن هذه المدينة داخلية في بلاد القارلوق ولكن حاكمها يخضع للتغزغز ، ويقال أيضاً إن القيرغيز استولوا عليها فيما بعد ، وتقول نفس المخطوطة إن مدينة كاشغر كانت على حدود بلاد القيرغيز والقارلوق والتغزغز .

وهذا الذي تقوله مخطوطة تومانسكي جدير بالتدقيق فيه يمكن القول بأن هجرة القيرغيز إلى الجنوب أى إلى الأماكن التي يسكنونها الآن لم تكن بعد القرن العاشر ، ولكن لا الكرديزي ولا الكشغري ولا غيرها من المراجع يذكر شيئاً عن هذا الموضوع .

وقد ذكر الكشغري أن جيكيل وياغما نقلوا مساكنهم نحو الشمال ، ولم يقل مثل ذلك عن القارلوق ، ومع هذا فإننا نرى في عهد جنكيزخان بلاداً للقارلوق في شمال نهر إيله .

والخلاصة أن محمود الكشغري يذكر ثلاثة الأقوام التي يمكن أن نفرض انتماء أسرة القراخانين إلى أحدها ، ولكنه لا يبين أى هذه الأقوام كان أقرب قرابة لهذه الأسرة . وأما قول الكشغري إن القارلوق كانوا يسمون مثل الغز تركمان فقول يحتاج إلى تدقيق ؛ فإن كلمة تركمان (وقد وردت لأول مرة في كتب القرن العاشر الميلادي) مازالت مجهولة الأصل والمنشأ ، وعلى أى حال ،

فلا يوثق بقول الكشغري إن أصلها هو الكلمة الفارسية (ترك مانده) أى أشباه الترك .

وكل ما يمكن قوله هو أن سمات التركان مخالفة لسمات سائر الترك ومشابهة لسمات الإيرانيين .

وقد تأثر القارلوق بالإيرانيين أكثر مما تأثر بهم الغزّ وكانوا — إلى أن قبلوا الإسلام — أكثر اتصالاً بالمدينة الإسلامية من غيرهم من الترك .

وفي القرن الثامن عشر كان الحاكم القراخاني لمدينة بالاساغون الواقعة في (يدى صو) يسمى (توركن) ويمكن أن يكون ذلك دليلاً على أن هذه الأسرة كانت تنتمي إلى قبيلة قارلوق .

وكانت مدينة (بالاساغون) مدينة إسلامية منذ سنة ٩٤٠ وذلك حسب رواية لنظام الملك وهو وزير إيرانيّ معاصر لمحمود الكشغري ، وقد أعلن المسلمون الجهاد حين سقطت هذه المدينة في أيدي الكفار ، ويحتمل أن يكون القارلوق قد دخل في الإسلام قبل (ياغا) ، وأن خانات الياغا اعتنقوا الإسلام بعد استيلائهم على بلاد القارلوق — التي كانت تشمل نهر وادي جو — حيث توجد فيما يُظن مدينة بالاساغون ، ولكن كل هذا لا يعدو أن يكون فرضاً لا تؤيدها الأسانيد .

ويعدساتوق بغراخان وهو أول من أسلم من خانات الترك حاكماً لكشغر، وقبره في قرية (آرتيش) شمال كشغر [وفي المصادر القديمة آرتوج] وقد توفي هذا الخان — بحسب أقدم الروايات عن حياته — في ٣٤٤/٩٥٥ — ٩٥٦ وهو تاريخ لا يتفق مع الرواية الخاصة بدخول قوم من الترك في الإسلام في سنة ٩٦٠ ويحتمل أن تكون هذه الرواية الأخيرة قد أخذت من كتاب ثابت بن سنان مؤرخ بغداد ، الذي حرر كتابه في ذلك التاريخ (سنة ٩٦٠) ويجب أن يكون

التاريخ الذى يذكره أولى بالثقة من التاريخ المذكور فى حكاية إسلام ساتوق
بغراخان حيث يوجد عدم التوافق التاريخى .

وفى نفس القرن العاشر أسلم قسم من الغز ، وهو القسم المقيم عند مصب نهر
سيرداريا ، وافتتح خان الغز عهده بالإسلام بأن حرر المدن الإسلامية التى كانت
تدفع الجزية للكفار حتى ذلك الوقت ، وقد قوبل دخول قومين من الترك فى
الإسلام وهما القراخانيون والغز بوصفه نصراً للإسلام ، وهكذا صار للولايات
الإسلامية الواقعة على الحدود جيران مسلمون فى الشمال والشرق ، وظن أن المسلمين
وجدوا حلفاء ينضمون إليهم فى صراعهم ضد غير المسلمين ، ولكن العكس هو
الذى حدث ؛ فإن هذين القومين اللذين أسلما وجها أسلحتهما ضد الولايات التى
حاهم منها الإسلام وسنبين أسباب ذلك ونتائجها فى المحاضرة القادمة .

المحاضرة الخامسة

آسيا الوسطى في
القرن الحادى عشر

لم يصلنا من المؤرخين المسلمين خبر واحد جدير بالثقة عن إسلام (بغراخان)
خان كاشغر ، ولكننا نرى فى كتب التراجم اسم فقيه عاش بسرايه حوالى سنة
٩٦٠ وهو الفقيه (كلاتى) وفى ذلك التاريخ دخل كثير من الترك فى
الإسلام كما تروى تواريخ بغداد ، وفى رواية قديمة بإحدى تراجم بغراخان
أنه أسلم بناء على أمر نزل عليه من السماء أثناء النوم . ولم تتحدث هذه الرواية
عن أى مرشد من البشر ، ولكن رواية أخرى قد تحدثت عنه ، ولم يكر
المرشد حسب هذه الرواية الأخيرة فقيهاً بل كان أميراً سامانياً فر والتجأ لده
خاقان الترك ، ويضاف إلى ذلك جملة أسماء خيالية وإن تكن مأخوذة عن مؤر
كاشغرى عاش فى القرن الحسادى عشر ولم يصل إلينا أثره . وبما يلفت النظر
فى هذه الرواية نظرة الخاقان الخاصة إلى أموال المسلمين وثروتهم ودينهم
فقد أعجب أولاً ببضائع التجار المسلمين وخاصة المنسوجات والحلوى ثم ع
بعد ذلك بعبادة المسلمين وبدأ يدرس الإسلام .

ولقد رأينا فيما مضى أن المدينة التى أقام فيها الخان الذى اعتنق الإسلام
وهو (ساتوق بغراخان) هى مدينة كاشغر وقد توطن حفيده بغراخان هار
ابن موسى فى بالاساغون ومن هناك حاول فتح ماوراء النهر ، وبعد ذا
كانت مدينتا كاشغر وبالاساغون تذكران معاً بوصفهما مدينتين تحت
أسرة القراخانيين غالباً ، ومن اللافت أن مدينة بالاساغون — بصر
النظر عن أهميتها فى عهد القراخانيين — لم تذكر فى الكتب الإسلامية

إلا نادرا . ولا يوجد طريق واحد يمكننا من تعيين موقع بالاساغون الجغرافى ، ولم يذكر هذه المدينة من بين جغرافى القرن العاشر إلا المقدسى . وأما مخطوطة (تومانسكى) وكتاب الكردىزى فلم يذكر اسمها ، وربما كان لها اسم آخر قديم كانت تذكر به فى أوصاف المسالك عند جغرافى القرنين التاسع والعاشر .

وتذكر مدينة (صو — ياب) فى المصادر العربية والصينية بوصفها كبرى المدن بحوض نهر چو ، ولا يذكر محمود الكشغرى هذا الاسم ، ولكنه يذكر قلعة قريبة من بالاساغون اسمها (شو) بناها ملك اسمه (شو) ويقال إنه كان معاصراً للإسكندر الأكبر . ويقال أيضاً إن ذلك كان قبل أن توجد مدن اسفيجاب = (سيرام) أو طراز أو بالاساغون ومن المعلوم أن حرف ال (چ) ينطق (ش) عند القيرغيز فإذا أرادوا أن يقولوا (چو) قالوا (شو) وقد سمع رادلوڤ اسم هذا النهر هكذا : (شو) ومن المحتمل أن الترك الذين كانوا يعيشون بحوض ذلك النهر كانوا ينطقون الكلمة مثل نطق القيرغيز .

وفى الأزمنة الأخيرة لم تكن كلمة (چو) تطلق على النهر وحده بل كانت تطلق كذلك على خرائب المدن التى تقع فى واديه والتى لم يبق منها إلا برج (بورانا) .

ويحتمل أن تكون كلمة (بورانا) تحريفاً للكلمة العربية (منارة) ، وذكر محمود الكشغرى فيما بعد عمر زانبي الواقع بين قوچقار باشى . (وقد كتبت فى النسخة المطبوعة قچنكار وترجمت إلى العربية بكلمة الكيش) وبين بالاساغون ، وكانت المصادر الفارسية أول المصادر التى ذكرت كلمة (قوچقار باش) بوصفها اسم مدينة وكان يبحث عنها أول الأمر

في شرقي (طالاس) ولكن من المحتمل أن تكون هذه المدينة واقعة في المجرى الأعلى لنهر قوچقار وهو عبارة عن المجرى الأعلى لنهر جو . أما مرزاني الذي يلفت النظر بأن اسمه غير تركي فليس إلا الممر المعروف باسم (شمسي) الذي نسج حوله الأتراك المحليون كثيراً من الأساطير .

ولم يحدد بعد أصل كلمة بالاساغون ، وقد كان يظن أن اسم المدينة عبارة عن الكلمة المغولية بالغاسون بمعنى (المدينة) وقد قل عدد أنصار هذه الفكرة .

ويذكر محمود الكشغري أن كلمة (آتاساغون) بمعنى الطبيب وهي مركبة من كلمة (آتا) بمعنى (أب) بالتركية والآن هل يمكن أن تكون كلمة بالاساغون مركبة من كلمة (بالا) بمعنى (الطفل) ؟ وإذا كانت كذلك فماذا يكون معناها ؟ هذه أيضاً مشكلة ، ويسمى الترك مدينة بالاساغون أحياناً (قوزاولوش) وكلمة (أولوش) بمعنى القرية أو المدينة ، وأحياناً (قوزاوردو) وإلى جانب بالاساغون يذكر المقدسي وهو من جغرافي القرن العاشر مدينة أخرى اسمها (اوردو) وكانت عاصمة لحاكم التركان في تلك النواحي . ولا يوضح محمود الكشغري كلمة (قوز) الداخلة في كل (قوز أوردو) .

ومدينة بالاساغون إحدى المدن التي بناها الصغد ولم يكونوا حتى زمان محمود الكشغري قد تركوا تماماً ، وكان أهالي اسفيجاب وطاراز وبالاساغون يتكلمون الصغدي والتركية .

وكان الصغد في تلك المناطق يسمون — كما ورد بنقوش أورخون — (صوغداق) ويرى المؤلف أن الشعب الصغدي الذي نشأ بين بخارى وممرقند يسمى صوغداق ، وكان يتخلق بأخلاق الترك ويتزي بأزيائهم .

وكان المكان الواقع بين اسفيجاب (وفي رواية طاراز) وبين بالاساغون يسمى (آرغو) وهو اسم لم نجده في أي مصدر آخر ، ويقول الكشغري إن كلمة

(آرغو) تطلق على المر بين الجبلين . ومن الظاهر أن تلك المنطقة سميت آرغو لوقوعها بين سلسلة جبال (آلكساندروفسكى) = (جو — طالاس) وسلسلة جبال (جو — ايله) ولا يذكروهل كان الصغد يوجدون في شرق بالاساغون أولا يوجدون ، ومهما يكن فقد كان صغد بلاد آرغو مسلمين في زمان الكشغرى ، ولا ندرى هل أسلم هؤلاء قبل الترك أو بعدهم ، ولا نعرف كيف ظهر أثرهم على الترك من ناحية اللسان والمظهر قبل أن يصبحوا هم أنفسهم تركا .

ونستطيع أن نطرح هذه الأسئلة نفسها بخصوص الشعب الذى كان يسكن تركستان الشرقية قبل الترك ، وبخصوص السكان المتحضرين غير الأتراك بذلك الإقليم ، وقد استطعنا أن نعرف من محمود الكشغرى وحده أن هؤلاء السكان كانوا يعتبرون في زمانه مستقايين وكانوا يسمون كنجاك ، وهذا اسم لا يوجد في أى مصدر آخر ، وكانوا في زمانه قد تركوا ولكنهم كانوا يحتفظون ببقايا لغتهم مع بعض فروق في النطق فكانت لهم لذلك خصائص في النطق ، وكانوا إلى هذا يستعملون مجموعة من ألفاظ لغتهم القديمة .

الاقاليم السامانية
القديمة :

وكان الترك الزاحفون في نهاية القرن العاشر لفتح بلاد السامانيين (الواقعة على حدود بلاد الايرانيين المسلمين) ينطلقون من بالاساغون لامن كشغرى (أى أن كاشغرى لم تكن قد أصبحت مركزاً لأغلبية الأتراك) ويروى أن أول مدينة فتحها (بوغراخان هارون) حفيد ساتوق بغراخان هى مدينة اسفيجاب وكانت بها من غير شك مستعمرة صغيرة تركية أو إمارة صغيرة تحكمها أسرة تركية .

وفي سنة ٩٢٢ قام بغراخان هارون بأولى غزواته لبخارى وسمرقند ولكن الأتراك اضطروا — رغم نجاحهم — إلى التراجع بعد مدة قصيرة إلى بالاساغون ، وفي نفس السنة مات بغراخان . ولكن بعد بضع سنين انتقلت كل المناطق (م ٦ — تاريخ الترك)

الواقعة شمال زرافشان من أيدي السامانيين إلى أيدي القراخانيين ، وذلك بموجب معاهدة . وفي ٩٩٩ احتل القراخانيون سمرقند وبخارى من جديد . ومع أن آخر أمراء السامانيين (في أوائل القرن الحادي عشر) . حاول بعث حكم الأسرة السامانية ، فإنه فشل ولم يستطع أن يقوِّض دولة الترك التي استقرت في بلاد ماوراء النهر ، ولم يقلح السامانيون في دفع الجماهير بإيران إلى الذود عن الدولة الإيرانية ضد العدو الخارجي حتى لقد أعلن بعض العلماء المسلمين أن الحرب لا تكون فرضاً إلا إذا أراد الكفار الاستيلاء على بلد إسلامي وكانوا يقولون أيضاً إن من العبث الظن بأن أحوال الأهالي ستكون تحت حكم القراخانيين — وهم مسلمون — أسوأ منها تحت حكم السامانيين ، ولذلك فلا داعي لأن يريق المسلمون دماءهم .

ولم يكن من الممكن تنظيم مقاومة جماعية بين الإيرانيين والأتراك ببلاد ماوراء النهر ، ولم تكن أواسط آسيا (الإيرانية) قد حُكمت قبل الإسلام بيد ملك قوى بل كانت السلطة كلها في أيدي أصحاب الأراضي من الطبقة الأرستقراطية وكانت البلاد تنقسم إلى عدة إمارات يحكمها أصحاب الأراضي هؤلاء وكان كل واحد منهم يسمى (دهقان) وكان بعض هؤلاء الأمراء يفقد الحكم بعض الوقت وكانت طبقة الدهاقين هذه الإيرانية تؤثر حضارياً على الترك في بعض الأحيان ، حتى لقد كان بعضهم يحمل ألقاباً تركية . وفي العهد الإسلامي بدأت النزعة لتكوين طبقة أرستقراطية تضعف في إيران وفيما وراء النهر وكان هذا الضعف يمتد عكسياً مع رقي حياة سكان المدن ، ومع تقوى السلطات المونارشية ومع التمرکز البيروقراطي .

وكما حلت الفارسية محل اللهجات المحلية ، فكذلك تغلغت نظم الحكم الساسانية في آسيا الوسطى ولذلك كان السامانيون ينسبون أنفسهم لأسرة

السامانيين . وأيقظت نزعة الاستبداد عند السامانيين فكرة التمرد عند الطبقة الأرستقراطية المحلية .

وآية هذا أن إحدى الروايات تقول أن بغراخان جاء إلى بلاد ما وراء النهر استجابة لدعوة الدهاقنة المحليين، ولدينا أدلة على أن الدهاقين قد استفادوا بعد أن فتح الترك تلك البلاد . ويُفهم من قول المقدسي أن هؤلاء الدهاقين كانوا يحتفظون في أواخر القرن العاشر بمميزاتهم الاقتصادية في إيلاق الواقعة في حوض نهر (آنكرن) في جنوب طاشقند، ولكن لم تكن لهم أهمية سياسية، وقد رُويت عملة مسكوكة — في عهد القاراخانيين — باسم دهقان إيلاق وذلك يدل على أن حقوقهم السياسية كانت قد بعثت .

ولم يُقم القاراخانيون (مع استيلائهم على بلاد ما وراء النهر) في العواصم القديمة لتلك البلاد، لافي بخارا عاصمة السامانيين ولا في سمرقند ولكن اتخذوا من مدينة (اوزكندى) — وهي إحدى مدن الحدود القليلة الأهمية الواقعة إلى الشرق من فرغانة — مركزاً لهم، ومن الواضح أنهم كانوا يعتبرون هذه المدينة المتاخمة لحدود بلادهم القديمة آمناً وأقل خطراً من البلاد الواقعة في قلب البلاد، والواقع أنه بعد بضع سنين من فتح تلك البلاد ظهرت علامات حركة شعبية موالية للسامانيين . وعلى الرغم من أن هذه المدينة كانت موجودة بتلك البلاد قبل أن يفتحها الترك فقد كان اسمها تركيا وهو (أوزكنت) وقد فسرت هذه الكلمة اعتباطاً بأن معناها (مدينتنا) وقد سميت عاصمة الجزء الشمالى من بلاد ما وراء النهر — حيث كان العنصر التركي أكبر أهمية منه في الجنوب — باسم تركى هو (بينكه ت) ولكن هذه الكلمة : بينكه ت (بينكت) استبدلت منذ القرن الحادى عشر كما يحدثنا البيرونى بكلمة (تاشكەنت) بمعنى (طاش + شهر) أى المدينة الحجرية وقد حُوول تحليل استعمال كلمة طاش أى (الحجر) مع أن الحجر لا يكاد يوجد بتلك المنطقة ولم تنجح هذه المحاولات .

ويذكر محمود الكشغري أن الشعب هناك يختصر هذه الكلمة وينطقها (تَرَ كَنْ) ونرى عند الكشغري اشتقاقاً شعبياً لكلمة سمرقند أيضاً فقد قيل إن أصلها يرجع إلى (سه ميز كنت) أي المدينة الغنية .

وإذا كان القراخانيون لم يقيموا في بخارا وسمرقند فذلك لا يدل على أنهم تخلوا عن فتح البلاد الغربية التي أمدتهم بالدين وبالثروة المادية . فقد كان التقدم نحو الغرب أجدى من الحرب مع غير المسلمين من الترك المقيمين في الشمال وفي الشرق ، ومع أنه كان بين المسلمين من ينتظر وصول الترك ، ويرى فيهم حلفاء وأنصاراً ، فإن العنصر الديني لم يستطع أن يغير اتجاه الفتوحات التركية . ولما كان الأتراك حديثي العهد بالإسلام فقد كانوا أخلص من الحكام المسلمين في ولايات غرب آسيا ، حتى إن رجال الدين في القرن العاشر كانوا ينتظرون ظهور الفاتحين المسلمين السنيين في الشرق ، ليجهزوا على حكم البويهيين الشيعة الذين استبدوا بكل الأمور في بغداد . وكان مثل الأتراك في المشرق كمثل البربر في المغرب ؛ فكان الأتراك يدافعون عن رجال الدين في البلاد التي يصطدم فيها هؤلاء الرجال بالحكومة ، ويروي محمود الكشغري حديثاً قدسياً معناه : إن لي في الشرق جنوداً يسمون الترك فإذا غضبت على قوم سلطتهم عليهم .

إيران وتوران :

وامتاز القراخانيون بأنهم حكام مسلمون متقنون فلم يشرب منهم أحد الخمر وهكذا كانوا مختلفين عن الغزنويين الذين ورثوا ملك السامانيين في حكم البلاد الواقعة جنوب نهر جيحون ، والذين لم يكونوا — مع أن أصلهم تركي — على صلة بحركات الشعوب التركية الأخرى .

وبعد محمود الغزنوي صاحب دين ، وقد أعلن الجهاد في بلاد الهند وتعقب الرافضة في بلاده ، ولكنه في حياته الخاصة لم يكن يتخرج من تعاطي المحرمات .

ولم يكن في نية القراخانيين أن يقفوا عند آموداريا ، بل لقد ساقوا الجنود إلى بلاد محمود الغزنوى . ويروى مؤرخ الغزنوى بهذه المناسبة حديثاً نبوياً عن الترك وصفوا فيه بأنهم ضيقو العيون ، فطس الأنوف ! وهذا الحديث دليل على خطأ القول بأن الترك لا ينتمون في الأصل إلى المغول .

ومن المحتمل أن تكون الحروب ضد الترك قد نُظر إليها في داخل إيران من ناحية التقاليد القومية الإيرانية .

وفي أثناء الحروب ضد القراخانيين ظهرت شاهنامة الفردوسى وكانت قد ألقت في عهد السامانيين ، ولكن اشتهرت في عهد محمود الغزنوى ، وفي الشاهنامة كثير عن الصراع بين إيران وتوران (أى بلاد الترك) .

وكانت كلمة توران تطلق منذ ظهور الترك أى منذ القرن السادس الميلادى على تركستان (أى بلاد الترك) وعلى الرغم من أن الأبطال التورانيين الذين اشتركوا في ذلك الصراع كانت أسماؤهم إيرانية فقد صوروا بوصفهم أبطالاً أتراكاً .

ولم يتأثر القراخانيون بالإسلام فحسب بل تأثروا أيضاً بالملاحم الإيرانية ، ولذلك كان من السهل أن تطبق عليهم التقاليد التورانية القديمة التي لا تمت للأتراك بصلة . وبسبب تأثرهم بالملاحم الإيرانية نسبوا أنفسهم لبطل توران الأسطورى أفراسياب وتسموا (بآل أفراسياب) وهو تعبير غير تركى ، ونعلم من محمود الكشغرى أن البطل التركى (آلب توتغا) كان (كما ورد في الأغاني التركية) هو أفراسياب بعينه وقد نقل محمود الكشغرى بعض هذه الأغاني وأورد ترجمتها العربية كمأثته .

ووضع في الترجمة العربية كلمة (أفراسياب) في مكان كلمة (آلب توتغا)

في النص التركي. وتُنسب الروايات الفارسية الخاصة بأفراسياب كثيراً من بطولاته إلى أماكن مختلفة بترقي تركستان، فعاصمة أفراسياب مثلاً هي مدينة كاشغر. وكان ينسب إلى أفراسياب تأسيس مدينة (بارجوق) وهي عبارة عن مدينة (مارال باشي) الحالية. ويروى أن (بزن) = (بثرن) الذي تزوج أخت أفراسياب سراً — حسب القصة الفارسية — والذي ألقى من أجل ذلك في بئر بأمر أفراسياب ثم أنقذه رسم، يقال إن هذا الشخص قد سجن في (بارجوق). وقد أدخل (الفردوسي) وسلفه (دقيق) وهو من رجال العهد الساماني خصائص الأتراك المعاصرين لهم في حكاياتهم عن التورانيين الأسطوريين وهذا أمر طبيعي، وإلى تلك الجهة يرجع أسماء بعض المدن وبعض أقوام الترك كما يرجع إليها أيضاً الخط التركي المعروف باسم (پيغو). وكلمة (پيغو) في الخط المسمى الآن (خط پیغوی) عبارة عن تحريف لكلمة (ياغو) المذكورة في نقوش أورخون على أنها اسم منصب تركي، وقد كان حاكم القارلوق يحمل هذا الاسم.

ولم تكن الحروب ضد الغزنويين مفيدة للقراخانيين؛ فقد كانت خسائرهم فادحة في كل هجماتهم التي باءت جميعها بالفشل. واستولى محمود على بعض الولايات في شمال جيحون فقد كان من آماله أن يعترف به حاكماً على الشرق وألا يتصل القراخانيون بالخليفة إلا بواسطته. ومع هذا فقد كان محمود يعتبر القراخانيين في اتصالاته بهم مساوين له. ويدل على ذلك ما يرويه الكرديزي عن مقابلة محمود الغزنوي في جنوبي سمرقند مع قدرخان يوسف ابن بغراخان ملك كاشغر سنة ١٠٢٥.

تركستان الشرقية

وتتحدث المصادر التاريخية عن أحد فتوح القراخانيين في شرقي تركستان، وهو فتح ختن الذي قام به قدرخان يوسف الذي أشير إليه آنفاً، والمتوفى سنة ١٠٣٢.

ولم ير الإسلام حسب آخر معلوماتنا يُنشر في تركستان بقوة السلاح إلا في هذه الموقعة ، ذلك أن الأتراك المسلمين فتحوا مدينةً كانت البوذية قد تطورت بها وتكاملت . وفي إحدى روايات الكرديزي عن ختن قبل هذا الفتح إشارة إلى أنه كانت بها كنيسة للنصارى وبعض المقابر للمسلمين دلالة على أن المسلمين كانوا هناك قبل الفتح مع وجود البوذية .

ومما يلفت النظر أن حكام الأتراك الكفار كانوا — مثلهم كمثل القراخانيين المسلمين — يتصلون بمحمود الغزنوي فيروى الكرديزي أن خانين تركيين أرسلوا السفراء في سنة ١٠٢٦ هـ يطلبان الإصهار إلى الأسرة الغزنوية (ومع أن ألقاب هذين الخانين مذكورة في مخطوطة الكرديزي الوحيدة الموجودة بكمبريدج ، والتي نقلت عنها نسخة أ كسفورد فإن هذه لم يمكن قراءتها) .

وأجاب محمود الغزنوي : إن المسلمين لا يزوجون بناتهم للمشركين فإذا أسلم الخانان قبلنا رغبتهما .

فهل كان هذان الخانان منسويين إلى عائلة القراخانيين ، أى هل كان من القراخانيين من لم يقبل الإسلام بعد ؟ وأين كانت حكومة كل منهما ؟ لا تذكر المخطوطة شيئاً عن هذا مع الأسف .

والمؤلف الوحيد الذى يذكر هذه السفارة بعد الكرديزي هو جمال الدين ابن المهنا الذى كتب في القرن الرابع عشر قاموساً فارسياً تركياً مغولياً ، ولكن ليس بكتابه تفصيلات عن هذا الموضوع ، وبين سنتي ١٩٠٠ ، ١٩٠٣ نشر المستشرق الروسى ميليورانسكى القسمين الأخيرين من هذا الكتاب مع ترجمتهما الروسية وذلك مع بحث لغوى في مقدمة الكتاب .

وبين سنتي ١٣٣٠ ، ١٣٤٠ نشر كليسى رفعت أفندى الكتاب كاملاً ، وحصل هذا الناشر التركى على معلومات لم تكن بين يدى الناشر الروسى فاستطاع أن يحدد اسم

المؤلف. ولكن النقط التي تهمننا مشطوبة مع الأسف في النشرة التركية ولا نستطيع قراءتها إلا في النسخة التي نشرها الروسي .

ويذكر ابن المهنأ أثناء حديثه عن تقويم (الاثنى عشر حيوانا) نقلا عن (طبائع الحيوان) لشرف الزمان المروزي (وهو كتاب لم يصلنا) أن رسالة وردت على محمود الغزنوي من صاحب الصين وصاحب الترك وتاريخها الشهر الخامس من عام الفارة ، (وتذكر بعد ذلك أسماء السنوات الأخرى : سنة الفهد Parne ، وسنة النمر أو سنة الأسد (صلان يلى) ولم يستطع ميلوراسكى أن يفهم الكلمة الأخيرة : (صلان يلى) ، ومعنى هذا أنه لا توجد معلومات عن سفارة خانات الترك المجوس في هذا المصدر الجديد ، بل إنه يضيف إلى الموضوع مشكاة تاريخية فقط ، وتاريخ ورود السفارة عند الكرديزى هو سنة (٤١٧) = (١٠٢٦) وعند الطبيب المروزي هو سنة (٤١٨ = ١٠٢٧) فأما عام الفارة فيصادف إما ١٠٢٤ وإما ١٠٣٦ .

ويتفرد محمود الكشغرى بإمدادنا بالمعلومات عن حدود بلاد المسلمين في شرق تركستان زمان القراخانيين .

ومعلوم أن المدن المتحضرة في شرق تركستان قد خططت بمحاذاة طريقين كبيرين الأول شمالي يُؤدّى إلى كوچه ن Koutcha والآخر جنوبي يُؤدّى إلى لوب نور Lob—Nor على مصب نهر تاريم مارا بختن . ويسمى تاريم عند محمود الكشغرى (اوسمى تاريم) ويقول في تعريفه إنه نهر ببلاد الإسلام يصب في مملكة الأويغور حيث يضيع في الرمال ، وفي القرن الحادى عشر لم يكن الإسلام قد وصل إلى طورقان ولوب نور وكانت حدوده الشمالية مدينتى (كوچا) و (بوگور) ومن الجنوب مدينة (چرچەن) ولا نعلم أكان يوجد خوانين غير خان كاشغرى في الأراضى الواقعة بين هذه البلاد وكاشغرى أم لا . والأرجح أن البلاد الواقعة إلى الشرق كانت تابعة لخان الأويغور الملقب (كول بيلكاخان)

ولكن تذكر معه عبارة (كان يسمى) دلالة على أن هذا اللقب يرجع إلى حقبة مضت .

ولا يذكر المؤلف (أى محمود الكشغرى) اللقب الذى كان يحمله الخان فى عهده ، ونصادف فى اللقب الذى كان يحمله أمراء القارلوق وهو (كول إيركين Kûl-erkin) نفس كلمة (كول) الموجودة فى اسم (كول تكين) بطل نقوش أورخون . ولكن المؤلف لا يعرف المعنى القديم لكلمة (كول) فقرر بها من كلمة (كول) بمعنى بحيرة واضطر لذلك إلى أن يفسر اللقب تفسيراً بتكلفاً فذهب إلى أن (كول) معناها أن علم الخان كان واسعاً كالبحر ، ويذكر الكرديزى هذا اللقب بالراء (كورتكين) وعلى كل حال فإن (كور) و (كول) صورتان لكلمة واحدة نشأتا مما يحدث عادة من أن تنقلب الراء لاما أو العكس ، ومع أن محمود الكشغرى يعرف المعنى القديم لكلمة (كور) ويفسر كلمة (كور أر) بمعنى (الرجل الثابت) فإنه لم يفتن إلى أن كلمة (كول) فى اللقبين (كول ييلكا) و (كول إيركين) هى بعينها كلمة (كور) محرفة .

ونستطيع أن نستنتج من إحدى إشارات أن لديه رواية عن فتح ختن ، ذلك أنه أورد لقب (جنكشى) . وفى رواية أن المسلمين فتحوا ختن بسبب أمير يحمل هذا اللقب .

وقد كان بعض أولاد جنكيز يحمل هذا اللقب فى عهد المغول ، وكثير من الأشعار التى أوردها الكشغرى فى كتابة له علاقة بما كان من حروب بين المسلمين والأويغور ، ويصور الأويغوريون فى هذه الأشعار مرتبطين بالأصنام البوذية التى يسمى واحداً (بورخان) ، وبالبوذية ويذكر هذا (البورخان) دائماً مع اسم راهب بوذى هو (توين) Toin ومعلوم أن جزءاً من رهبان البوذية يسمون

حتى الآن « توين » ويقولون إن أصل هذه الكلمة صيني ، ولا بد أن يكون هذا الاسم قد انتقل هو وكلمة نوم Nom التي تطلق على كتبهم المقدسة من الأويغور إلى المغول ، وذلك لأنه مذكور منذ القرن الثالث عشر في كتاب الجويني . ويقول محمود الكشغري أن كلمة نوم Nom تطلق على الكتب الدينية جميعها ، ومنها كتب الدين الإسلامي . ولا يذكر الكشغري شيئاً يدل على وجود المانوية أو المسيحية عند الأويغور ، ولكن يستنتج من ذكر كلمة (به جه ك) وجود بعض المسيحيين ، ذلك بأن هذه الكلمة كانت تطلق على (صوم النصاري) ، وما يلفت النظر استعمال هذه الكلمة في النصوص المانوية بمعنى الصوم أيضاً . ثم أطلق القراخانيون المسلمون كلمة (تات) على من يبلادهم من الإيرانيين المسلمين ومن الأويغور المشركين وهذا أيضاً لافت ! ويظل أصل كلمة (تات) موضع سؤال . ولهذا الكلمة الآن مدلول أثنوغرافي ؛ فهي تطلق في قافقاسيا على اليهود الذين يتكلمون لغة مركبة من الإيرانية والتركية وهي تستعمل أيضاً عند التركان في آسيا الوسطى ، فهم يطلقونها على من تحولوا إلى حياة الإقامة في الحضر ومن جعلتهم أهل خيود ، ولا بد أنها كانت تستعمل بنفس المعنى في القرن الحادي عشر وإلا لصعبَ تعليل إطلاقها على الإيرانيين وعلى الأتراك الأويغور المتحضرين . ولدى الكشغري معلومات صحيحة كثيرة عن مدن الأويغور ، وقد ذكرت مدينة (قوجو) في نقوش أورخون ، وفي النصوص الأويغورية وهي عبارة عن (قاراخوجا) الحالية ، بالقرب من طورقان حيث توجد خرائب (ايدي قوت) أي مدينة (ايدي قوت) حاكم الأويغور . وكانت هذه المدينة عاصمة الجزء الجنوبي من بلاد الأويغور .

وعند الكشغري أن كلمة (قوجو) أو (قوجو) أو (قجوجو) تستعمل اسماً لمدينة كما تستعمل كذلك اسماً لمنطقة بأكملها ، ويذكر بعد ذلك أسماء ثلاث مدن هي (سوطي) و (جانبالق) و (ياكى بالق) .

وفي كتاب الكشغري دليل على أن الأويغور بعد ثلاثمائة سنة من اعتناق
الماوية لم يفقدوا روحهم العسكري، وذلك أن الكشغري يقرر أن الأويغور كانوا
أمهر بالنسبة لغيرهم من الكفار في الرمي بالسهام ، ونعرف من الكشغري
الأسماء التي كان يطلقها الأويغور على المسلمين ، فقد كانوا يستعملون كلمة
(چوماق) بمعنى (مسلم) .

ومعلوم أن هذه الكلمة (چوماق) تطلق في جنوب روسيا على صغار التجار
الذين يتجولون في القرى ، يحملون بضائعهم وأمتعتهم على عربات .

ولم يعرف أصل هذه الكلمة حتى الآن ، ولكن يحكم — من جرسها —
بأنها تركية ، والغالب أن المسلمين كانوا يقومون في مناطق الأويغور (كما كانوا
يقومون في غيرها) بأهم الأعمال التجارية .

والبيانات التي يعطيها المؤلف عن الأقوام التي تقطن في الجزء الشمالي من شرق
تركستان قليلة التفصيلات ، ولقد رأينا من قبل كيف يمكن استناداً إلى كتاب
الكشغري أن نعين حدود انتشار الإسلام في الشرق ، ولكن الروايات الخاصة
بإسلام الترك في الشمال ، والشمال الشرقي يعوزها الوضوح . ويبدو أن جغرافي
القرن العاشر لم يعرفوا جيداً إلا الجزء الجنوبي من ولاية (يدى صو) ويذكر
نهر (إيله) في مخطوطة تومانسكى ، ولكن الأمر يختلط على المؤلف فيقول إن هذا
النهر يصب في بحيرة إيصيغ . ذلك ، بينما يهتم محمود الكشغري بنهر إيله ويربط بينه
وبين ظهور تقويم الاثنى عشر حيوانا المستعمل عند الترك فيروى أسطورة
خلاصتها أن ملك الترك خرج للصيد فحزت الحيوانات التي تبعها وألقت بنفسها
في نهر (إيله) وعبرته بالترتيب ، وكان هذا الترتيب فيما بعد هو ترتيب الحيوانات
في ذلك التقويم .

محمود الكشغري :

وحرر محمود الكشغري كتابه في بغداد ، ومع أنه يحدد تاريخ شروعه في الكتابة بالحرم سنة ٤٦٦ = (سبتمبر سنة ١٠٧٤) فقد شكَّ في هذا التاريخ لسببين : الأول أن محمود الكشغري يذكر الخليفة المقتدى الذي اعتلى العرش في سنة ٤٦٧ = (١٠٧٥) ، والثاني ذكره عام الثعبان (بيلان يلي) الذي يوافق سنة ١٠٧٧ ومذكور في آخر الكتاب قيد آخر يُشيرُ إلى أنه قد بُدئ في تأليفه في جمادى الأولى سنة ٤٦٤ = (١٠٧٢ يناير — فبراير) وأنه قدُصحح وعُدِّل ونسخ أربع مرات فأنتهى منه في جمادى الآخرة سنة ٤٦٦ أى في فبراير سنة ١٠٧٤ وهكذا يكون الفراغ من هذا الكتاب سابقاً على جلوس الخليفة المقتدى الذي قدَّم له الكتاب .

ومما يزيد حل هذه المتناقضات صعوبة ما ذكره ناسخ هذه المخطوطة (وهي جيدة وقديمة) فقد ذكر تاريخاً محدداً هو يوم الاثنين ٢٧ شوال = (أغسطس سنة ١٠٦٦) ، وذكر أنها منقولة عن النسخة التي كتبها المؤلف بيده . ومع هذا فإننا لا نشك في أن المؤلف قد حرر هذا الكتاب في النصف الثاني من القرن الحادى عشر .

ولا يذكر المؤلف سبب هجرته إلى بغداد ، ولكننا نعلم مما ذكر من البيانات أنه طاف بصحارى الترك ، وأنه كان من أكثر الناس معرفة بلغاتهم ؛ فقد كان يعرف التركية والتركانية والغزية والچكلية والنعمائية والقرقزية .

ولا تدل عبارة الكشغري على أى اللغتين كانت لغته الأصلية العربية أم التركية . فالكتاب يدل على علم كامل باللغة العربية وإن كانت به بعض النقاط التى تدل على أن أصله تركى ، وهو يذكر نفسه أحياناً بضمير الغائب ، وأحياناً يكتفى بذكر اسم (محمود) مع إضافة عبارة مؤلف هذا الكتاب ، ويبدو الادعى للشك في أن المراد (بمحمود) إذا ذكر في الكتاب هو المؤلف نفسه . ولا شك

أنه يتحدث عن نفسه في هذه العبارة : (ونشأ أبو محمود في مدينة بارسغان أو بارسخان بجوار (بحيرة ايسيق) وقد حدد فيما قبل مكان بارسغان أو بارسخان . وينقل الكرديزي أسطورة تقول إن الاسكندر أثناء حملته على الصين أسكن العساكر الإيرانيين الذين أخذهم من إيران ، بذلك المكان ، ومع أنه وعدهم بإعادتهم إلى إيران بعد عودته من الصين فإنه لم يستطع الوفاء بوعده لأنه رجع بطريق الهند ويقول الكرديزي أن كلمة بارسخان معناها (أمير الفرس) وأنها مكونة من الكلمتين (پارس) و (خان) .

وينقل الكشغري وجهين آخرين لتسمية المكان أحدهما أن (بارسخان) اسم لابن آفراسياب ، والثاني أن هذه الكلمة اسم لسايس ملك الأويغور . وهذا الوجه الثاني مهم إذ يمكن أن يستنتج منه أن حكم الأويغور قد امتد في وقت ما إلى الغرب حتى بحيرة ايسيق ، وأن عهدهم لم يكن قد نُسِيَ تماماً في القرن الحادي عشر .

ولكن يمكن القول — استناداً إلى موضع آخر من كتاب الكشغري — بأنه لم يكن ينتمي فقط إلى الترك بل كان من أسرة القراخانيين ، فهو يقول في صحيفة ١٠٢ من كتابه « قال محمود صاحب الكتاب : ولهذا المعنى كان آباؤنا الأمراء يُسمَّون (خير) لأن الغزاة ماقدروا أن يقولوا (أمير) فقلبوا الألف خاء فقالوا خير » ثم يقول « وأبونا هو الذي فتح ديار الترك من أولاد السامانية » ولكن هذه العبارة غير صادرة من المؤلف بل يرويها نقلاً عن آخر ذكره قبل ذلك وهو نظام الدين اسرافيل طغان تكين بن محمد جقر طنقاخان عن أبيه . ويحتمل أن تكون هذه العبارة خاصة بنظام الدين هذا ، ويذكر المؤلف بعد ذلك أنه كان بصحبته أمير اسمه (قوق) .

الحدود الشمالية :

ويغاب أن تكون قبائل توخسى وياغما وچيكيلى ، التى تقطن وادى نهر (ايله) مسامة وهكذا تكون المواقع الأولى للمسلمين واقعة شمال نهر (ايله) وفى نطاق بحيرة بالخالش ، وتذكر بحيرة بالخالش باسم (تريك كول) .

وتدل هذه الكلمة فى لغة الغز على الوفرة والغزارة ، ومعنى هذا أن البحيرة سميت كذلك لأنها أكبر البحيرات فى المنطقة ؛ ولا يذكر أن نهر ايله يصب فى بحيرة بالخالش ، وبالقرب من البحيرة توجد مدينة (ايكى أوكوز) أى (النهران) ويقال إنها سميت كذلك لوقوعها بين نهري (ايله) ويافينج Yafintch ولكن نهر يافينج يقع بحسب الخريطة (الملحقه بكتاب محمود الكشغرى) جنوب نهر ايله ، وتقع ايكى (أوكوز) شمال نهر ايله ، وفى سنة ١٢٥٣ م الرحالة النصرانى روبرق بمدينة Equius أثناء رحلته شمال نهر ايله ، ويحتمل أن تكون هذه المدينة هى مدينة ايكى أوكوز كتبها روبرق بحسب النطق اللاتينى .

وإلى جانب مدينة (ايكى أوكوز) تقع مدينة (قاملا نجو) والظاهر أنه يجب البحث عن مدينة (كوى — تالاس) فى نفس هذا المكان ، أى فى حدود البلاد الإسلامية . ومع أن هذه المدينة تقع على خريطة الكشغرى فى شمال نهر (ايله) فإنه يذكر فى مكان آخر أنها تقع على حدود بلاد الأويغور ، ويحتمل كثيراً أن تكون واقعة شمال نهر ايله قريباً من مدينة ايكى أوكوز .

وأبعد من ذلك نحو الشمال كان يجرى نهر (يامار) ويحتمل كثيراً أن يكون هذا النهر هو نهر (نه ميل) الذى يجرى حيث تقع حالياً مدينة (چو كوجاك) . ويقال إن قبيلة ياباقو تعيش هناك وإذا كانت كلمة (ياباقو) اسماً لنهر يجرى فى فرغانة إلى جوار (اوزكند) ، فإن ذلك حتماً من باب التصادف .

وقد تحدث محمود الكشغرى فى كتابه عن موقعة حرية واحدة بين المسلمين والكفار، وترتبط هذه الحادثة باسم (ياباقو) وكان عدد عساكر المسلمين فى تلك الواقعة أربعين ألفاً تحت قيادة (أرسلان تكين) وعدد الكفار سبعمائة ألف بقيادة (بوكه بودراج Bugué—Boudratch) وانتهت بالنصر للمسلمين .

وقد عبر المسلمون أثناء انطلاقهم إلى تلك الموقعة نهر (إيله) فنهروا (يامار) (نه ميل) واشترك (الأتراك الباسمل) ضد المسلمين فى هذه الموقعة .

وتحدث محمود الكشغرى نفسه مع واحد ممن اشتركوا فى هذه الحرب، أى أننا نستطيع أن نستنتج أن الموقعة كانت فى وقت قريب من وقت تأليف الكتاب .

ومهما يكن فقد كثرت الأساطير عن هذه المعركة، ومن ذلك مثلاً عدد الكفار الذين اشتركوا فيها، فهو عدد أسطورى إذ أن ظروف الحياة البدوية تجعل من المستحيل أن يتكون جيش من سبعمائة ألف . ولكننا نصادف أمثال هذه الأرقام الخيالية كثيراً فى الحديث عن حروب البدو، ومن بينها حروب جينكيز خان .

ويذكر محمود الكشغرى (ياباقو) بين الأقاليم الغير خالصة التركية ولكنه يذكر أيضاً أن هذه الأقاليم كانت تعرف اللغة التركية إلى جانب لغاتهم، ثم يدخل الكشغرى (الباسمل) كذلك فى جملة هذه الأقاليم ومذكور فى نقوش أورخون أن (باسميل) هؤلاء كانوا يعيشون إلى جوار مدينة (بش باليق) فى المكان الذى سكنه الأويغور فيما بعد بشرقى تركستان . وقد وردت كلمة باسمل فى النسخة المطبوعة من ديوان لغات الترك بالياء (باسمل) والظن أن هذا الخطأ غير موجود فى النسخة الأصلية لمحمود الكشغرى، ففى ص ٣٣٩ من الجزء الأول حيث رتبت بعض الأسماء ترتيباً أبجدياً أدرجت

كلمة بسمل مع الكلمات المبدوءة بالباء ، وقد وردت قبلها كلمة (بسبل) وبعدها كلمة (بشغل) .

المغول والصين :

ومن بين الأقوام التي ذكرت بوصفها غير تركية خالصة ، قوم التتار ومن المعروف أن المغول كانوا يسمون أنفسهم فيما بعد بهذا الاسم الوارد في نقوش أورخون ، وبعض الأقوام التي يذكرها الكشغري على أنها لم تكن خالصة التركية كانت مغولية ، ومن بين هذه الأقوام قوم ياباقو . فإذا صح ذلك كان معناه أن بعض المغول اتجهوا منذ زمان المؤلف إلى الغرب حتى وصلوا إلى مناطق يسكن الترك في جميع نواحيها .

وكما كان القيرغيز القاطنون في الحوض الأعلى لنهر ينسى يذكرون من قديم بوصفهم من الترك الخالص ، فقد كانوا يذكرون بنفس هذه الصفة في زمان محمود الكشغري ، وتؤكد نصوص الكشغري أن المغول طردوا الترك من منغوليا ، وبحسب رواية الكشغري تقع جبال (أوتوكن) التي كانت المعسكر الرئيسي لخان الترك أثناء كتابة نقوش أورخون ، في صحراء التتار قرب بلاد الأويغور ، وآخر الأقوام التركية التي حكمت بمنغوليا كما تروى المصادر الصينية هم القيرغيز الذين طردوا الأويغور سنة ٨٤٠ ، والظاهر أن طرد الترك من منغوليا مرتبط بالقوة التي وصل إليها قوم من المغول في بداية القرن العاشر ، وهم الخطاي ، وقد أقام هؤلاء الخطاي دولة قوية في شمال الصين سموها باسم (خطاي) ومع أن الأوربيين لا يستعملون هذه الكلمة فإن المغول والروس وبعض المسلمين ما زالوا يستعملونها مرادفة لكلمة الصين ، وبعد أن نزع الترك إلى الغرب ، أخذوا عن العرب كلمة الصين (لما كانت ج الفارسية تتحول غالباً إلى صاد) في العربية ، فقد نطق العرب (صين) بدلا من (جين) وحمل الأتراك معهم من الشرق اسم تابغاج [Tabghatch] وهو اسم وارد بنقوش أورخون ، واستعملوا كلمة (الصين) للدلالة على

شمال الصين وكلمة (ما صين) للدلالة على جنوبها ، وكانت هاتان العبارتان تستعملان في أيام محمود الكشغري ولكنهم قصروا كلمة (تاوغاچ) (تاوغاچ عند الكشغري) للدلالة على (جنوب الصين) الذي كان لا يزال تحت حكم أسرة صينية قومية (هي أسرة سونج - صن Song sun) .

وبالإضافة إلى (تاوغاچ) أو (ما صين) استعملت كلمة (يوقارى صين) . وسميت الصين أو الصين الوسطى باسم الأسرة الحاكمة هناك وهي (خيتاي) ، وكانت كاشغر عبارة عن جنوب الصين .

ولا بد أن كلمة (تاوغاچ) كانت تُستعمل في معان أخرى ، وقد كانت كل آثار الحضارة القديمة في آسيا الوسطى تنسب (في زمان محمود الكشغري كما هو الحال في العصور المتأخرة) إلى الصين .

ويرى محمود الكشغري أن كلمة (تاوغاچ) بمعنى الكلمة العربية (عادى) نسبة إلى عاد » و يقال لكل شيء من المصنوعات إذا كان قديماً عظيماً (تغاچ اذى) كما يقال في العربية شيء عادى » (٣٧٨ ر I) وعلى هذا النحو يفسر محمود الكشغري لقب (تغاچ خان) الذي يستعمله القراخانيون فيقول إنه معناه (عظيم الملك وقديمه) ولا بد أن يكون هذا التفسير خطأ فإن هذا اللقب من مخلفات الاتصالات القديمة بين الترك والصين ، وهو يدل في أكبر الظن على أن الترك كانوا يتخذون من الدولة الصينية مثلاً أعلى ، وكان نفس هذا اللقب يضرب على السكة القراخانية مترجماً للعربية (ملك الصين) . ويذكر محمود الكشغري كذلك التانكوت Tangout الذين فتحوا في سنة ١٠٢٠ (غانجزاو) Kan-Tcheou وهي بلاد الأويغور .

وكانت توجد بين الصين وبلاد التانكوت مدينة تحمل اسماً تركياً عجيباً هو (قاتون سیتی) (قادنیک صورتی) أي (صورة المرأة) ولم يوضح هذا الاسم (م ٧ - تاريخ الترك)

ولم يُعرف هل تنسب المدينة إلى صورة خاصة أم هل تنسب إلى تمثال ، ولكن الكشغري يذكر حرباً قامت بين تانگوت وبين أهالي قاتون سیتی وانهت غالباً بهزيمة التانگوت .

وتدل المعلومات القصيرة التي يذكرها عن المدن المختلفة على أنه كان يملك كتباً تاريخية كثيرة لا توجد الآن بين أيدينا ، ولو وجدت لكانت كبيرة القيمة ، فهو يذكر مثلاً مدينة « صيغون صامور » ويروي أن بغراخان قد مات بتلك المدينة مسموماً ، ولكن لا يذكر أى بغراخان ؟ ثم يتحدث عن مدينة (اينج كند) وهي من مدن أصحاب المقنع ، ولكنها كانت خربة ، وربما كان خرابها على أيدي عساكر العرب وهي تستأصل أتباع المقنع ، ولكن المراجع التي تتحدث عن مذهب المقنع ، وعن اتفائه مع الترك ، وعن حروبه ضد عساكر الخليفة لا تذكر اسم هذه المدينة ، وفي ثنايا المواد اللغوية التي جمعها محمود الكشغري توجد نماذج للأدب الشعبي ولأدب الصنعة ، كما توجد كثير من التعبيرات المدنية ، وتدل هذه النماذج وتلك التعبيرات على أن الترك في القرن الحادي عشر لم يكونوا قد تأثروا تماماً بالمدينة الإسلامية وبخاصة الإيرانية ، وتدل أيضاً على مدى تطور حياة الترك المادية والمعنوية قبل أن تضمحل تقاليدهم القومية . ولا يمكن أن نتناول كل هذه الموضوعات في محاضراتنا ، ولكن بعد أن أشرنا إلى ما أورد محمود الكشغري من معلومات عن الغز وسائر أترك الغرب ، فسنحاول في المحاضرات القادمة توضيح بعض هذه المعلومات ، وإننا نحتاج إلى إلقاء نظرة عامة على الغز وسائر أترك الغرب .

المحاضرة السادسة

يرجع ظهور الترك في البلاد الواقعة جنوب نهر جيحون إلى زمن أبعد من استيلائهم العسكري على تلك البلاد في القرن العاشر ، ويحتمل أن تكون ذراري هؤلاء الترك مازالت تحيا بهذه البلاد حتى الآن ، وفي القرن السابع التقى غزاة العرب في بدخشان بالأتراك (القارلوق) ويعيش الآن في بدخشان فرع من الأوزبك . هو فرع القارلوق ، ويمكن أن نستنتج من هذا أن الأوزبك حينما غزوا بدخشان في القرن السادس عشر ، اندمج فيهم الأتراك الذين كانوا يعيشون هناك ، ولا يذكروا جغرافيو العرب من الترك المقيمين جنوب جيحون — وذلك عدا الأشخاص والفرق التي كانت تكون حرس الخلفاء والأمراء — إلا (الخالاج) . وهؤلاء الخالاج يعيشون حتى الآن بين الأتراك القاطنين إيران ويسمى الأتراك (قالاچ) . ويذكر الكشغري أن أصل هذه الكلمة فعلاً أمرهما (قال) و (آچ) من المصدرين (قالمق) و (أجمق) وهذا الاشتقاق الشعبي موجود كذلك في كتاب رشيد الدين . وينسب الكشغري (الخالاج) أو (القالاچ) إلى الغز ، ويذكر اثنين وعشرين قبيلة من قبائل الغز على حين يذكر رشيد الدين أربعاً وعشرين ، ولكنه يذكر أنهم كانوا يتكونون من ٢٤ قبيلة ثم انفصلت قبيلتان .

ومع أن محمود الكشغري يقول إن قسماً من الخالاج فقد لغته وذاب في الشعب الأفغاني وأن القبيلة الأفغانية (كيلزاي — غلجائي) من سلالة هذا القسم من الخالاج ، فقد وردت الاعتراضات على هذا القول وخاصة من ناحية صوتيات اللغة الأفغانية ، وفي الهند — حيث لعب الخالاج في وقت ما دوراً سياسياً هاماً — تغير اسمهم فأصبح (خيلج) وما زال بعض (الخالاج) بإيران يتكلمون اللغة التركية ، ويحتمل أن يرجع ذلك إلى التحاقهم بالغز وهم أكثر منهم نفراً .

ولا وجه للمشابهة بين النشاط الحربى للغز وبين النشاط الحربى للقراخانيين ،
فقد كانت للقراخانيين قبل استيلائهم على بلاد السامانيين دولة ضموا إليها كل البلاد
التي فتحوها . أما الغز فقد خرجوا من ديارهم ليؤسسوا لأنفسهم دولة في البلاد
التي يفتحونها ، ومن هذه البلاد أخذوا يزحفون رويدا رويدا على موطنهم الأصلي
ليستردوه بالفتح .

الصلاحية :

وكما لم يكن للقارلوق خان فكذلك لم يكن للغز ، ولكن رئيس الأسرة
الغزية التي حكمت مؤخراً في إيران كان يسمى (كما يذكر محمود الكشغرى
ومصادر أخرى) باسم (سوباشى) أى قائد الجيش . وقد نطق العلماء
الأوربيون اسم هذا القائد هكذا (سه لچوق) (Seldjuk) وهو تلفظ يطابق
الإملاء العربى ولكنه يخفى قوانين الصوتيات فى اللغة التركية وقد احتفظ به
العلماء الأوربيون ، والآن يحاول بعض العلماء بصوتيات اللغة التركية تصحيح هذا
النطق فهم يكتبونه أحيانا (سالچوق) أو (سالجيق) ولكن النطق الصحيح
لهذه الكلمة كما يتضح من النصوص التركية هو (سالتچوك) Seltchuük ، ذلك
أننا نجد هذا التلفظ الأخير فى كتاب محمود الكشغرى وفى كتاب (دده قورقورد)
وهو قصة بطولية قديمة ، وفى مصادر أخرى من بينها منظومة مجهول صاحبها
كتبت سنة ٩٥٠ فى عهد السلطان سليمان وتوجد هذه المنظومة مخطوطة بتاريخ سنة
٩٥٤ فى مكتبة جامعة استانبول بين كتب خالص افندى ورقمها ٧٣٤٠ .

وأما عن نشاط سلتچوق هذا فإننا نعلم أنه أسلم وخلص سكان الوادى الأدنى لنهر
سيحون من الجزية التى كانوا يدفعونها للغز .

وكان يمكن أن نستنتج من هذا أن العلاقات كانت وثيقة بين المسلمين
الذين يسكنون حوض سيجون وبين ذرية سلتچوق ، ولكننا نجد فى مدينة
(جند) ، فى القرن الحادى عشر ، حاكما يحمل اسما إسلاميا هو (شاه ملك)

يقال إن عداوته لأبناء سلجوق كانت مريرة وقديمة . ومن المعلوم أن الغز أقاموا
بمنغوليا في القرن السادس دولة بدوية كبرى لم ير مثلها من قبل (ولم يبقها سعة
فيا بعد إلا دولة المغول) . وحتى بعد سقوط هذه الدولة استطاعوا غير مرة أن
يتخلصوا من سيادة الصينيين وأن يُحيُوا دولتهم من جديد، ولكنهم بعد أن هاجروا
إلى الغرب فقدوا أسس تشكيلات الدولة التي أقاموها في منغوليا ، ويمكن القول
بأن هؤلاء الغز — حتى وهم في الشرق — لم يكونوا يعلمون شيئا عن أسس نظم
الدولة ، ولكن الخان كان يفرضها عليهم بالقوة، وقد كان الخان (ويسمى في نقوش
أورخون خاقان) إذا ذكر الطغوز أو غوز أو الغز فقط، ذكرهم بوصفهم أعداء وأصحاب
فتن أكثر مما ذكرهم بوصفهم شعبه ، وفي الصحارى الواقعة شرق بحر قزوين
لم يستطع الغز ولا ذراريهم وهم التركمان أن يحققوا الوحدة السياسية بل كانت
الحروب مستمرة بينهم ، وقد قامت بعض بطون الغز — كل على حدة —
بفتوحات واسعة وبهجرات إلى بلاد بعيدة ، ولكن لم تكن من بين هذه
الحركات جميعها حركة واحدة يمكن وصفها بالشمول وبأنها حركة متحدة .

ومن العجيب أن هؤلاء الغز الذين لم يستطيعوا في أى وقت الوصول
إلى الوحدة قد وفقوا في تأسيس أقوى الدول التركية وأطولها عمرا ، ومن بينها
تركيا الحالية .

البِچَنك :

وأقدم هجرة عرفها التاريخ للأتراك الغز في اتجاه الغرب ، بعد انتهاء الدولة
التركية التي حكمت من القرن السادس إلى القرن الثامن هي هجرة البِچَنك في نهاية
القرن التاسع ، وقد ذكر الإمبراطور البيزنطى قسطنطين بورفيريوجينيت
Constantin Porphyrogénète أن هذه الهجرة سبقت عهده بخمسين سنة ،
ومن المعروف أنه كتب ذلك في منتصف القرن العاشر . ويدرج رشيد الدين
ومحمود الكشغرى البِچَنك بين فروع الغز ، وقد ورد اسم البِچَنك في كتب

الحوليات الروسية بصورة (به جه نه ك) ولم يكن نطقه على هذا النحو مأخوذاً من النطق اليوناني لأن اليونان يكتبون الكلمة بصورة أخرى هي Patzinak (باتزيناك) والغالب أن الروس كتبوا هذا الاسم طبقاً للنطق الذي سمعوه هم أنفسهم ، وقد ظنَّ في أول الأمر أن هذه الكلمة هي كلمة (باجاناك) التي ترد أحياناً بمعنى (باجاناق) أى زوج الأخت ولكن تبينَ ألا أصل لهذه الصيغة لأن الكلمة التي ضبطها محمود الكشغري بوضوح هي (به جه نه ك) .

ولا بد أن يكون البجنگ قد انفصلوا قبل سائر بطون الغز حتى إن الجغرافيين العرب في القرن التاسع ، أى قبل هجرة البجنگ كانوا يذكرونهم على أنهم شعب مستقل ، وكانوا في ذلك الوقت يعيشون بمحاذاة نهر (يايق) أى أنهم كانوا جيران الخزر من الشرق ، وفي سنة ٩٢٢ وجد ابن فضلان في تلك الجهات بقية منهم .

فأما جمهرتهم الكثيفة فقد هاجرت وتوطنت في جنوب روسيا مارة ببلاد الخزر ، ومن جنوب روسيا بدأوا يهددون كييف ، وذلك في عهد (اسقاتوسلاف) Sviatoslav ، ويكثر في كتب الحوليات الروسية ذكر غارات البجنگ على الروس ، وذكر الصراع بين الأمراء الروس (كناز) وبين البجنگ . وقد نقل قسطنطين پورفيروجينيت كثيراً من الأخبار الخاصة بهم ، كما أنه عدّد فروع البجنگ .

وقبيل القرن الحادى عشر ، أى بعد سقوط دولة الخزر ، قام الغز بهجرة جديدة فعبروا نهر « ايدل » = القلجا ، ووصلوا إلى جنوب روسيا الحالى ، وفي هذه المرة ذكرتهم المصادر البيزنطية باسمهم المتداول على ألسنة الشعب وهو « أوز Ouzoi . أو Ouz »

وأما في المصادر الروسية فقد ذكروا باسم Tork ، ولم ينضم هؤلاء

الغز إلى اخوانهم الأقربين وهم البيجنگ ، بل بدأوا يحاربونهم ، فاضطر البيجنگ إلى الهجرة إلى شبه جزيرة البلقان وتبعهم الغز هناك ، وكان ذلك في نفس الوقت الذي تعرضت فيه الممتلكات البيزنطية بالأناضول لغزوات فريق آخر من الغز جاءوا مع السلاجقة .

ولأول مرة تعرضت المناطق البيزنطية في الأناضول وفي شبه جزيرة البلقان لغزوات أقوام من الغز جاءوا من طرق مختلفة ، ولا علم لأحدهم بالآخر ، ولحسن حظ البيزنطيين فإن هذه العناصر التركية لم تتحد ، وبسبب ذلك بدأ إمبراطور بيزنطة يحس الاطمئنان في أواخر القرن الحادى عشر وهو الوقت الذى بدأت فيه الحروب الصليبية ، وندم على طلبه من الغرب أن يعينه ضد الأتراك المحدثين به من جميع الجهات إذ لم تكن به وقتئذ حاجة إلى هذا العون .

المسيحية عند الغز :

ولم يكن الغز المشتركون في هذه الحركات على علاقة بالدين الإسلامى ولا بالمدينة الإسلامية . وفي رواية بكتاب عربى عاش مؤلفه في القرن الثالث عشر « ولا شك أن هذه الرواية ترجع إلى أبعد من هذا القرن » إنه كان ثمة مسيحيون بين الغز ، وقد عرف الغز الإسلام والمسيحية بواسطة خوارزم وهى البلاد المتمدينة التى كانت بينها وبين الغز علاقات تجارية وثيقة ، وقد ذكر البيرونى وهو من علماء خوارزم في القرن الحادى عشر ، أنه كان بين الخوارزميين مسيحيون ، والعجيب أن هؤلاء المسيحيين لم يكونوا نساطرة مثل المسيحيين بإيران وتركستان ولكن كانوا على الديانة الأرثوذكسية ، ويفهم من هذا أن الغز كانوا على نفس هذه الديانة .

السلاجقة فى هضبة إيران :

وبعد أن تأسست المستعمرات الإسلامية على ضفاف نهر سيحون حيث يقيم رؤساء الغز ، تغلبت المدينة الإسلامية فى تلك الجهات — كما هو الحال فى

جهات أخرى — على غيرها من المدينيات ، وعدا ذلك فقد دخل قسم من التركان في خدمة السامانيين ، وتعهّدوا — في مقابل المراعى التى أعطيت لهم — أن يدافعوا عن حدود ممتلكات السامانيين ضد اخوانهم التركان الذين لم يدخلوا في الإسلام .

وفي ذلك الوقت كان بعض الترك القاطنين على حدود دولة السامانيين متصلين بالمدينة الإسلامية ، وكان القارابى فيلسوف العرب المشهور في القرن العاشر واحداً من هؤلاء ، فهو تركى النشأة ، وفي أثناء الصراع بين السامانيين والقراخانيين ، كان الغز ينضمون أحيانا إلى هؤلاء ، وأحيانا إلى أولئك ؛ وفي بداية القرن الحادى عشر دخلوا في بلاد محمود الغزنوى ، وهنا يلاحظ مؤرخو إيران الفرق الكبير بين الغز الذين دخلوا قبل ذلك إيران مبشرين متفرقين ؛ رعاة لا نظام ولا تشكيلات وبين أحفاد سلجوق الذين كانوا يلقبون بالأمير والفاخر والذين كانت قواتهم متفوقة نظاماً وتشكيلاً ، وقد كانت ولايات الغزنويين وغيرهم تضار اقتصاديا من غارات السلب التى يقوم بها الغز الأول ، ولكن هذه الغارات على اتساع مساحتها في بعض الأحيان ، ما كانت لتحدث أى تبدل سياسى ذلك أن البدو ينتقلون من مكان إلى آخر دون أن يتركوا حاميات عسكرية ، ولا يعمرّون المدن التى تخرب ، ولا يحشّمون أنفسهم إزالة الدول القائمة ليقموا على أنقاضها دولا لهم .

ومن جهة أخرى فإن أحفاد سلجوق — بعد أن أحرزوا انتصارهم الأول في خراسان حيث كان يحكم مسعود بن محمود الغزنوى — بدأوا يصفون على أنفسهم حقوق الحكم ، فأمرّوا بأن يدعى لهم في الخطبة ، وسكوا العملة باسمهم ، ولكنهم مع ذلك لم يحاولوا في أول الأمر توحيد السلطة فيما بينهم .

وكما أقام الإمبراطورية التركية في القرن السادس أخوان ، فكذلك أقام

دولة السلاجقة في القرن الحادى عشر أخوان هما حفيدا^(١) سلجوق ، كان أحدهما يُذكر في الخطبة بنيسايور وباسمه تسك العملة ، وكان يدعى للآخر في مساجد مرو ، وتسك العملة باسمه . ثم بدأ السلاجقة يأخذون عن الإيرانيين قواعد المركزية ، وتوحيد أداة الحكم ، ولم يأخذوا ذلك دفعة واحدة ولكن أخذوه شيئاً فشيئاً ، ومن اللافت أن الأتراك السلاجقة الغزاة استعملوا لأول مرة في خراسان اللقب الإيراني القديم « شاهنشاه » وذلك على العملة التي سكوها باسمهم ، وهو لقب لم يستعمله السامانيون ولا الغزنويون بصفة رسمية ، فقد كانوا جميعاً يريدون أن يظلوا (أمراء مسلمين) سنيين تابعين للخليفة ، يباعدون بين أنفسهم وبين شبهة الميل إلى إحياء التقاليد ، والنظم الإيرانية قبل الإسلام ، ولم يستعمل لقب شاهنشاه إلا آل يوية وهم شيعة حكموا بغداد وغرب إيران .

أما السلاجقة فإنه بتقديمهم نحو الغرب تركوا لقب « شاهنشاه » واتخذوا بدله لقب « سلطان الإسلام » .

وفي عهدهم صار لكلمة « سلطان » معنى معين لم يكن لها من قبل إذ بدأت في عهدهم تطلق على الحاكم المسيطر المستقل على حين كانت كلتا « ملك » و « شاه » تطلقان على الحكام التابعين ، وحكام الأقاليم . وكان العالم الإسلامى يعتبر كلاً عليه رئيس دينى هو الخليفة ، ومن بعده « سلطان الإسلام » وهو يولى السلطة الزمنية من قبل الخليفة ، ومن العجيب أن الغز الذين وفدوا على إيران قبل أبناء جلدتهم من السلاجقة لم يتجاوبوا مع هؤلاء وهم يجاهدون لإقامة دولتهم بل رفضوا بصورة قاطعة أن يعترفوا بهم ، ولم يدخلوا في الطاعة إلا قهراً وباستعمال القوة .

(١) راجع تاريخ اليهودى ، الترجمة العربية ، حيث فصلت هذه الفترة .

وكانت علاقة الحكام بالشعب الذي ينتمون إليه أكثر تعقداً في البلاد الخاضعة للسلاجقة منها في بلاد القراخانيين ، فقد كان القراخانيون يسمون أنفسهم (الترك) ، و (أبناء آفراسياب) ولم يكن لأى شعب من الشعوب التركية امتياز خاص في دولتهم .

وليس بين المصادر التاريخية مصدر واحد يدلنا على الشعب الذي ينتمى إليه القراخانيون ، وأما السلاجقة فقد اتخذوا لأنفسهم في أول الأمر لقب (شاهنشاه) ثم لقب (سلطان الإسلام) وكما اخترعت أسطورة تنسب القراخانيين إلى آفراسياب فقد أغترعت أخرى تنسب إليه السلاجقة ، وصدق السلاجقة هذه الأسطورة ، ومع هذا فقد كانوا يعتبرون أنفسهم من الغز أو من التركمان ، بل ذهبوا إلى أنهم ينتمون إلى إحدى قبائل الغز الأربعة والعشرين وهي قبيلة (قنق) (ويرسمها محمود الكشغرى « قينيق » وتوشك أسماء هذه القبائل كما ذكرها محمود الكشغرى أن تكون هي بعينها الأسماء التي ذكرها رشيد الدين ، وذلك مع فرق بسيط ، وهو أن الكشغرى ذكر هذه الأسماء بصيغة القديمة ، فمثلاً قبيلة (قاي) وهي القبيلة التي ينتمى إليها العثمانيون ، ترد في كتاب الكشغرى بصيغة قَيْخ وكذلك قبيلة (يازير) فإنها تذكر بصيغة (يازغر) وقد حاول ماركارث مستنداً إلى البيروني وإلى غيره أن يوحد بين اسم قبيلة (قاي) التي يرجع إليها العثمانيون وبين شعب (قاي) الذي يسكن أقاصى الشرق ، وأوجد نتيجة لذلك نظرية جديدة ، خلاصتها أن العثمانيين ينتمون إلى عائلة المغول ، وقد جرح هذا رأى بما أثبت في كتب الدراسات التركية الحديثة ، وكذلك بالمعلومات التي أوردها محمود الكشغرى .

والواقع أن الكشغرى يدرج قبيلة « قاي » بين الأقوام غير خالصة التركية ، ولكن لا علاقة البتة بين قبيلة « قاي » هذه وبين القبيلة الغزية « قَيْخ » التي ينتمى إليها العثمانيون ، ولم يحتفظ الغز بأى رواية خاصة بتكوينهم حكومة في منغوليا فيما مضى .

وكان يُظن في الأساطير التركية أن موطن جد الأتراك وهو (ترك) مكان قريب من بحيرة (إسويق كول) ولكن أساطير الغز لم تدع في المناطق الواقعة إلى الشرق من هذه البحيرة ، على حين حمل الغز الذين عبروا نهر سيمحون إلى ضفته الغربية الأساطير الخاصة بـ (قورقود) أبي الشعب وشاعر القومية وفيلسوفها ، والمحافظ على الحكيمات الشعبية . وما زال قبر (قورقود) معروفاً في حوض نهر سيمحون ، وما زالت الأساطير المتعلقة بقورقود شائعة بين التركمان ، وكانت في العصور الوسطى (أيام العثمانيين) ذائعة في الأناضول وظلت منتشرة بين أتراك أذربيجان حتى القرن السابع عشر ، وفي القرن العاشر كان اسم (قورقود) معروفاً لدى الپچنگك ، ويدفعنا كل هذا إلى الظن بأن أسطورة (قورقود) وصلت إرثاً — إلى الغز من عهد ما قبل الإسلام ، وأنهم حملوها معهم نحو الغرب .

ولئن كان الغز من ناحية المدنية أقل منزلة من الأتراك القراخانيين فإنهم كانوا أكثر محافظة على خصائص الحياة القومية للترك ، فقد كان قادة الغز مختلطين بالشعب يشتركون في الجهاد والانتصارات ، ولا يمتاز زعيمهم العسكري كثيراً عن زعماء الجنود العاديين ، وقد وجد تصوير لحفل زواج طغرل بك حفيد سلجوق من بنت الخليفة وذلك في كتاب باللغة السريانية كتبه أبو الفرج ، وهو من مؤلفي القرن الثالث عشر ، وقد وصف في جملة ما وصف رقصة يؤديها الأتراك كانوا أثناء أدائها يقومون ويقعدون ، وهذه الرقصة هي من غير شك الرقصة المعروفة عند الروس باسم *Pliaskav Prisiadkpou* ، ولا بد أن الروس أخذوا هذه الرقصة عن الترك ، ومع أن المسيحية كانت قد تسربت إلى الغز قبل الإسلام ، فالظاهر أنه لم تكن لهم — قبل الأيجدية العربية — كتابة أخرى ؛ على حين كانت دولة القراخانيين في ذلك الوقت تستعمل الأيجدية الأويغورية ، ثم أخذت خروفيها

تتلاشى تدريجياً إلى أن حلت محلها الحروف العربية ، وتوجد للقراخانيين عملة عليها نقوش أويغورية .

وقد كان الخانات — مثلهم كمثل المغول — يضربون أسماءهم على العملة بالحروف الأويغورية، وذلك بعد أن صارت هذه الأسماء عربية إسلامية . ويمكن أن نعلل الفرق بين الرسم الإملائي عند أتراك آسيا الوسطى وأتراك آسيا الغربية — وهو الفرق الذى لاحظته علماء ليننجراد — بأن الغز لم يكونوا على علم بالأبجدية الأويغورية ، وقد كان من عادة أتراك آسيا الوسطى وهم يستعملون الأبجدية الأويغورية — أن يثبتوا الحركات الطويلة فلما استعملوا الأبجدية العربية أفادوا كثيراً من استعمال الألف والواو والياء .

أما فى آسيا الغربية ، فتدل الوثائق المكتوبة هناك على أن الضبط باستعمال حروف الحركة لم يكن يستعمل إلا نادراً ، حتى أن نهاية الماضى الشهودى للفرد الغائب وهى (دى) كانت تكتب أحياناً بحذف الياء ، فتصبح دالامكسورة فقط — وبسبب غموض هذا الإملاء — فقد احتيج إلى أن تضبط المخطوطات بالشكل ، ويبدو أن عدد المخطوطات التركية المضبوطة بحروف الحركة أكبر كثيراً من عدد المخطوطات العربية والفارسية المضبوطة بالشكل .

سياسة السلاجقة
الإسلامية :

وقد كان أحفاد سلجوق بوصفهم (سلاطين الإسلام) أشد دفاعاً عن الإسلام وعن أهل السنة من القراخانيين ؛ بل كانوا كذلك حماة غيورين للمذهب الحنفى ، الذى أخذه الترك عن السامانيين حيث ساد فى دولتهم ، وقد اضطهد الشافعية اضطهاداً شديداً فى عهد طغرل بيگ ، وكان من أسباب ذلك أنهم رتبوا علم الكلام بقصد الرد على الرافضة . وفى هذا العلم تتخذ الأدلة العقلية أساساً للحكم على المسائل الدينية ، كما أن لعلوم اليونان فيه منزلة عالية ، وهذا كله فى نظر السلاجقة من

قَبِيلُ الْبَدْعِ الضَّارَةِ الْمُخَلَّةَ بِالتَّعَالِيمِ الدِّينِيَّةِ لِأَهْلِ السَّنَةِ ، وَيَقُولُ الْبَعْضُ أَنَّ أَلْبَ أَرْسَلَانَ خَلِيفَةَ طَغْرُل بِيك فِي الْحُكْمِ ، وَقَفَ حَرَكَةَ اضْطِهَادِ الشَّافِعِيَّةِ ، وَأَتَّخَذَ لِنَفْسِهِ وَزِيرًا شَافِعِيًّا هُوَ نِظَامُ الْمَلِكِ ؛ وَلَكِنْ نِظَامُ الْمَلِكِ نَفْسَهُ يَقَرُّ أَنَّ أَلْبَ أَرْسَلَانَ كَانَ حَنْفِيًّا مُتَعَصِّبًا ، لَا يَجِبُ الشَّافِعِيَّةُ أَبَدًا ، وَكَانَ يَأْسَفُ لَاحْتِيَاجِهِ إِلَى مُسَاعَدَةِ وَزِيرٍ شَافِعِيٍّ ، وَلَمْ يَكُنْ أَحْفَادُ سُلْجُوقٍ يَكْتَفُونَ — بِوصْفِهِمْ سُلَاطِينَ الْإِسْلَامِ — بِإِعْلَاءِ كَلِمَةِ الدِّينِ دَاخِلَ حُدُودِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ ، بَلْ كَانَ عَلَيْهِمْ أَنْ يَهْزِمُوا الْأَعْدَاءَ فِي الْخَارِجِ وَأَنْ يَوْسِعُوا حُدُودَ دِيَارِ الْإِسْلَامِ ، وَكَانَ مِنَ الطَّبِيعِيِّ أَنْ يُودُوا هَذَا الْوَاجِبَ بِصِفَةِ رَسْمِيَّةٍ فِي غَرْبِ آسِيَا حَيْثُ كَانَ النُّصْرُ وَالْفَتْحُ مُرْتَبِطَيْنِ بِالْمَنَافِعِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ وَمِنْ هَذَا الْقَبِيلِ حُرُوبُهُمْ مَعَ الْمَسِيحِيِّينَ فِي الْأَنَاضُولِ ، وَفِي قَاقَقَاسِيَا وَحُرُوبُهُمْ مَعَ الشَّيْعَةِ فِي سُورِيَّةٍ وَمِصْرَ ، وَقَدْ انْتَصَرَ الْمُسْلِمُونَ فِي الصَّرَاعِ مَعَ بِيْزَنْطَةِ بَعْدَ أَنْ رَسَخَتْ أَقْدَامُ الْحُكْمِ التُّرْكِيِّ فِي بِلَادِ خَلِيفَةِ الْإِسْلَامِ ، وَكَانَ هَذَا النُّصْرُ ، وَثِيقُ الصِّلَةِ بِالْحُكْمِ التُّرْكِيِّ ، قَبْلَ ذَلِكَ بِقَلِيلٍ ، أَيْ فِي عَهْدِ أَمْرَةِ الْبُوِيَّيْنِ الْإِيرَانِيَّةِ (فِي النِّصْفِ الْآخِرِ مِنَ الْقَرْنِ الْعَاشِرِ ، وَالنِّصْفِ الْأَوَّلِ مِنَ الْقَرْنِ الْحَادِي عَشَرَ) ، اسْتَغْلَ الْبِيْزَنْطِيُّونَ شِدَّةَ الْخِلَافِ بَيْنَ الشَّيْعَةِ وَأَهْلِ السَّنَةِ وَفَتَحُوا عِدَّةَ أَمَاكِنَ فِي سُورِيَّةٍ وَبَيْنَ النُّهْرَيْنِ ، وَلَكِنْ بَعْدَ أَنْ تَوَطَّدَ الْحُكْمُ التُّرْكِيُّ فِي بِلَادِ الْخَلِيفَةِ ، لَمْ يَفْقِدِ الْبِيْزَنْطِيُّونَ مِمْتَلَبَاتِهِمْ هَذِهِ فَحَسَبَ ، بَلْ دَخَلَ الْإِسْلَامُ فِي الْأَنَاضُولِ ، وَتَكُونَتْ بِهِ دَوْلَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ تَرْكِيَّةٌ .

وَيَكْفِي أَنْ نَذْكُرَ الْأَتْرَاكَ الَّذِينَ أَرْسَلَهُمُ السَّلَاجِقَةُ إِلَى حُدُودِ بِلَادِ الرُّومِ لِنَقْفَ عَلَى مَدَى أَهْمَانِهِمْ بِتِلْكَ الْحُرُوبِ .

وَمَعَ أَنَّ سُكَّانَ الْجِهَاتِ الشَّرْقِيَّةِ مِنْ إِيْرَانِ الْمَتَاخَةِ لِمَوْطَنِ الْغَزِ الْأَصْلِيِّ قَدْ حَافَظُوا عَلَى هَيْئَتِهِمْ الْإِيْتِنُوغَرَاْفِيَّةِ ، فَإِنَّ سُكَّانَ الْقِسْمِ الشَّمَالِيِّ الْغَرْبِيِّ مِنْ إِيْرَانِ (فِي آذَرْبَيْجَانِ وَالْأَنَاضُولِ) قَدْ تَتْرَكَ لِسَانَهُمْ تَمَامًا ، وَفِي نَفْسِ الْوَقْتِ ، دَخَلَتْ غَالِبِيَّةُ سُكَّانِ الْأَنَاضُولِ فِي الْإِسْلَامِ ، وَلَكِنَّا لَا نَسْتَطِيعُ الْآنَ دِرَاسَةَ التَّطَوُّرِ

التدريجى لانتشار الإسلام فى الأناضول ومع هذا فلا بد أن يكون انتشار الإسلام فى بلاد تعودت على المسيحية ، قد تم ببطء ، ففى النصف الثانى من القرن الثالث عشر ، كانت الجزية — وهى الضريبة التى تحصل من غير المسلمين — أهم مورد للحكومة الإسلامية المحلية ، مما يدل على أن عدد غير المسلمين فى ذلك الوقت كان كبيراً . وما يزيد هذه المسألة صعوبة أن حركة التترك لم تمض جنباً إلى جنب مع حركة الدخول فى الإسلام ، كما كانت حركة التعرب من قبل ، فمن الملاحظ أن السكان الذين احتفظوا بديانتهم اليهودية أو المسيحية فى مصر وسورية ، قد اتخذوا العربية لساناً لهم . أما فى عهد الحكم التركى ، فقد قبل بعض المحتفظين بدينهم اللغة التركية ، ودخل بعض المحتفظين بلسانهم فى الإسلام ، ومن هنا بدأ الإسلام يوائم بين نفسه وبين لغة الأهالى . وفى النصف الثانى من القرن الثالث عشر ، كان سلطان ولد بن جلال الدين الرومى يقرض الشعر باليونانية إلى جانب الفارسية والتركية ، ولأشعاره هذه اليونانية والمكتوبة بالحروف العربية قيمة كبيرة لعلماء اللغة إذ أنها الذكرى الوحيدة لهجة الرومية فى منطقة قونية فى ذلك الوقت .

ولم يكن الإسلام ، ولا اللغة التركية وقتذاك قد أحرزا انتصارات هامة فى قافقاسيا ، ولكن كلمة (آذرى) التى كانت تدل منذ أقدم العصور على لهجة إيرانية خاصة ، أصبحت تدل الآن على اللهجة التركية التى يتكلمها كل أهالى آذربيجان تقريباً ، ويتجاوز مجال انتشار هذه اللغة فى الشمال والجنوب حدود المنطقة الإيرانية التى ما زالت تحتفظ باسمها : آذربيجان ، ولكن المعلومات الخاصة بانتشارها فى هذه المنطقة ترجع فقط إلى ما بعد الغزو المغولى ، حتى ليكن الظن بأنه لولا الموجات التركية التى آتى بها هذا الغزو ما استطاعت اللغة التركية أن تبرز هذا التفوق .

وبعد قليل من انتصار سلاطين السلاجقة فى قافقاسيا انتقلت الأهمية السياسية

إلى يد المسيحيين فأصبح بذلك القرن الثانى عشر كله وبداية القرن الثالث عشر فترة تطور هام لدولة الكرج ، وكان المسلمون المجاورون للبيزنطيين والكرج يتعرضون طوال القرن العاشر وبداية الجادى عشر ، لصنوف من اعتداءات الفريقين ، وذلك مع فارق هام ، وهو أن حكام الكرج لم يكونوا كالبيزنطيين يكونون الكراهية للمدينة الإسلامية ، بل كانوا يسكون العملة للبلاد العربية ، بالحروف العربية ولم يكونوا يميزون — كما قال مؤلف عربى — بين رعاياهم من المسلمين والكرج .

ولما كان أحفاد سلجوق يسعون بوصفهم (سلاطين الإسلام) إلى السيطرة على كل بلاد العالم الإسلامى ، فلم يكن بدمن أن يتجهوا بأنظارهم إلى آسيا الوسطى منشأهم الأصيل الخاضع وقتذاك لحكم القراخانيين . ولذلك فإنه فى الوقت الذى تمت فيه الفتوحات التركية الأولى فى الأناضول كان آلپ أرسلان وهو السلطان فى ذلك الوقت يغير غارات موفقة ، على طول نهر سيحون ، وعلى بلاد القراخانيين ، وفى عهد ابنه وخليفته ملكشاه (١٠٧٢ — ١٠٩٢) بلغت امبراطورية السلاجقة أوج عظمتها ، فسار ملكشاه إلى مدينة (أوزكند) فى فرغانة ، وأخضع لحكمه خان كاشغر ، وهكذا امتد نفوذ (سلطان الإسلام) على آسيا الإسلامية كلها من حدود بلاد الأويغور شرقا إلى البحر المتوسط غربا ، ولئن كان الغزنويون فى الهند وافغانستان قد احتفظوا باستقلالهم ، فقد اضطروا فى عهد ابنه سنجر إلى أن يخطبوا باسمه على المنابر .

وفى آسيا الوسطى — كما فى غيرها — بلغ السلاجقة أهدافهم باستعمال القوة ، وليس لدينا دليل واحد لا على أن الأهالى الأتراك نظروا إليهم بوصفهم حكاما من أنفسهم ، ولا على أن هؤلاء السلاطين ، حاولوا الاعتماد على القومية التركية ، ولئن كان السلاجقة قد جعلوا من القراخانيين تابعين ، فلم يكن من الممكن أن

يجمعوا شمل الأتراك المسلمين جميعهم في شكل دولة واحدة قوية ، ذلك أنه كانت لا تزال هناك فروق كبيرة بين الغز الذين هاجروا إلى الغرب ، وبين أتراك آسيا الوسطى ، بل إن الغز أنفسهم لم يكونوا رعايا مخلصين لسلطين السلاجقة ، وقد اضطر سنجر وهو آخر أصحاب القوة من أحفاد سلجوق أن يحارب أمته ، كما كان يفعل خانات الترك في القرن الثامن ، وقد وقع هذا السلطان أسيراً في يد الغز ، ولم ينج إلا بالفرار .

القبجاق :

وعدا الأويغور المتحضرين المقيمين في الشرق والذين لم تشملهم دائرة التأثير بالإسلام ، فقد كان يوجد في الجهات الشمالية الغربية قوم من البدو لا علم لهم بالإسلام من حيث هو دين ، وإن لم يكونوا أعداء للمدنية الإسلامية ، وأولئك هم القبجاق وفي القرن الحادى عشر زادت كثافة القبجاق الذين يقطنون حوض نهر إيرتيش فانتشروا بسرعة في أَمَا كن واسعة من تلك الجهات ، ولما لم تكن بالمصادر التاريخية تفصيلات عن التغيرات التي طرأت على الأتراك القاطنين بحوض نهر إيرتيش فليس أمامنا ، لكي نحكم على هذه التغيرات إلا أن ندرس التغيرات التي طرأت على أسمائهم ، ومع أن اسم (إيرتيش) قد ورد غير مرة في نقوش أورخون فلم ترد كلمة واحدة عن الشعب الذى يعيش هناك ، ولا بد أن تكون سلطة خاقان الغز الغربيين أو (التركش) قد امتدت إلى حوض نهر إيرتيش .

ومع أن لكلمة إيرتيش بضع اشتقاقات شعبية فلا شك في أنها غير تركية ، ويقرر جغرافيو العرب أن قوماً يقال لهم (كياك) كانوا يعيشون في حوض نهر إيرتيش ، وأنهم كانوا يشغلون مساحات واسعة تقع شمال الغز ، وتمتد غرباً حتى نهر (القولجا) أو نهر (قاما) وكان (قاما) في نظرهم هو المجرى الأعلى لنهر ايديل .

و يتكون شعب الكيماك ، من عدة قبائل من بينهم القبيچاق وأَمَك Emek ويرى ماركارت أن الكيماك يتكوّن من قبيلتين ، وذهب إلى أن كلمة كيماك تتكوّن من كلمتي (ايكى + ايماك) وهو فرض غير موفق .
وأما محمود الكشغرى فلم يذكر كيماك ، ولكنه ذكر أن قوم أَمَك يقطنون على ضفاف ايرتيش وأنهم جيل من القبيچاق .

وفيما بعد كان شعب (قانقلى) يذكر دائماً مع شعب القبيچاق ، ولكن محمود الكشغرى يذكر كلمة (قانقلى) على أنها اسم لأحد عظماء القبيچاق لا على أنها اسم شعب . ويقول أيضاً إن كلمة قانقلى معناها (غربة) .
ويقرر كتاب المؤرخ الفارسي البيهقى أن القبيچاق كانوا يحفون بحدود البلاد الإسلامية الواقعة في جنوب بلادهم ، وأنهم كانوا جيرانا للخوارزمين ، وذلك قبل أن يؤلف محمود الكشغرى كتابه بزمان طويل ، وقد تحدث الكشغرى عن قوم من الترك يسمون (بولاق) أو (الكه بولاق) وقعوا أسارى في يد القبيچاق ، ثم استطاعوا — بقوة الله — أن يتخلصوا من الأسر ، ولا شك أن هذه الرواية تتعلق بحركات القبيچاق نحو الجنوب ، ونعتقد أن محمود الكشغرى يلمح هاهنا — كما فعل في مواطن أخرى — إلى حدث تاريخي لیتنا نحصل على معلومات مفصلة عنه . ويحتمل أن يكون زحف الغز في القرن الحادى عشر نحو الجنوب والغرب ، ناشئاً عن ضغط القبيچاق عليهم من الشمال ، وربما فسّر لنا ذلك ما يرويه جغرافيو العرب من توطن الغز في القرن العاشر بشبه جزيرة مانغشلاق التي لم تكن مسكونة من قبل ، وقد ظل شبه الجزيرة هذا مهداً للتركان حتى العصور المتأخرة إلى أن اضطروا مؤخراً تحت ضغط القازاق إلى الجلاء عنه وبعد الثورة الروسية ، ألحقت شبه جزيرة مانغشلاق بـقازاقستان ، وبما يؤكد التبدلات الاتنوغرافية التي حدثت في القرن الحادى عشر أن الصحراء (م ٨ — تاريخ الترك)

التي كان جغرافيو العرب في القرن العاشر يسمونها نسبة إلى الغز (صحراء الغز)، نسبت في القرن الحادي عشر إلى القبچاق فسميت صحراء القبچاق (دشت قبچاق). وقد احتفظت (دشت قبچاق) باسمها حتى بعد أن فقد القبچاق صفتهم كشعب مستقل، ومثل ذلك عبارة (بحر الخزر) فقد ظلت تطلق على هذا البحر حتى بعد انقراض الخزر، وقد بقي اسم (دشت قبچاق) مستعملاً في الكتب العلمية الإسلامية حتى العصور المتأخرة، وورث القبچاق وشعب قاكلي وهو أوثق الشعوب صلة بهم — الأراضي التي خلفها الغز في حوض نهر سيحون بعد هجرتهم، والأراضي التي خلفها البچنك في جنوب روسيا، بعد أن ضيق عليهم الغز فالتسعت بذلك بلاد القبچاق اتساعاً كثيراً، وكانت منطقة السهوب الواقعة في شمال تلك البلاد الشاسعة، داخلة في ممالكهم (القبچاق) وخاضعة لهم كما أنها الآن داخله في قازاقستان، ولم تحدث بعد ذلك هجرات من الشمال؛ ومع أن القبچاق كانوا على صلة بالروس وبالأوربيين الغربيين، فإن هؤلاء جميعاً لم يعرفوا كلمة (قبچاق) فكان الروس يسمونهم (بولووتسي) Polovtsy والأوربيون يسمونهم (قومان) Comans ولم ترد كلمة قومان في المصادر الإسلامية فيما أعلم إلا عند الأدريسي (الذي حرر كتابه في أوروبا في القرن الثاني عشر)، وعند من أخذوا عنه.

ومنذ وقت قريب وضع ماركات عن ظهور القبچاق كتاباً تجلي فيه علمه واقتداره، وقد حاول في هذا الكتاب أن يثبت أن شعب (قون) — وهو من شعوب الشرق الأقصى، وذكره بعض المؤلفين المسلمين — جزء من القبچاق وأنه معروف في أوروبا الغربية تحت اسم (كوني Cuni) وعلى الرغم مما أورد ماركات من أدلة فإني أعتقد أنه لم يوفق لافي إثبات الهجرة ولا حتى في إثبات وجود هذا الشعب، وقد ذكر الكرديزي قوماً يسمون (فوري)، يعيشون في نفس المكان الذي يعيش فيه شعب (قون) أي إلى الشرق من

بلاد القيرغيز، وكان قوم فوري أقل حضارة من القيرغيز، ويحتمل أن تكون كلمة (فوري) هي كلمة (بوري) بمعنى الذئب في اللغة التركية، وترد كلمة (فوري) بدلا من كلمة (قون) في كثير من مخطوطات الكتب التي رجع إليها ماركارت وخاصة كتب البيروني وعوفي، ولذلك يجب أن نرجح استعمال كلمة (قوني) .

وأما المحاولات التي بذلها ماركارت -- مستنداً إلى بعض المصادر الصينية -- ليثبت أن القبيجاك كانت لهم في القرن الثاني عشر أسرة حاكمة جاءت إليهم من الشرق الأقصى، فليس فيها ما يقنع .

وتعتبر حالة القبيجاك مثلاً نادراً، وذلك من حيث إنهم يشغلون أقاليم واسعة، دون أن تكون لهم وحدة سياسية، ودون أن يؤسسوا لأنفسهم دولة، نعم، كان خاناتهم كثيرين، ولكن كان كل منهم على حدة، ولم يحدث أبداً أن خضع القبيجاك كلهم لخان واحد. وكانت البلاد التي يشغلونها في ذلك الزمان خارجة عن حدود العالم الإسلامي، وفي القرن الثاني عشر اشتركوا في قافقاسيا، في الغارات ضد المسلمين، وأحيانا كان يحدث العكس فيتخذ المسلمون والكرج لصد هجمات القبيجان الآتية من الشمال، ولم تكن هذه الغارات تهدف فقط إلى السلب والنهب، بل كان يقصد بها الفتح، وقد فقد المسلمون لمدة محدودة (دربند) ومنطقة (شابه ران) والمدينة التي تحمل نفس الاسم (وكانت تقع في جنوب دربند) ولكن المسلمين — استطاعوا بمساعدة الكرج — استرداد هذه الأماكن، وقد ذكر الروس بين الأعداء الذين أغاروا على الأراضي الإسلامية من الشمال سنة ١١٧٥

ولكن كتب الحوليات الروسية لم تشر إلى شيء من هذا، ولا بد أن يكون هؤلاء الروس محاربين أحراراً، لم يشترك معهم الأمراء الذين كانوا يحكمون روسيا في ذلك الوقت .

حضارة الغز :

وكان خانات القبيچاق — وهم لا يزالون في جنوب روسيا — يستخدمون أصحاب المدنية الإسلامية ولاسيما المتخصصين في الشؤون العسكرية ، ومع هذا فقد كانت هناك إمارات قبيچاقية غير مسلمة على الحدود القريبة للبلاد الإسلامية ، وكانت تشتمل أحياناً على بعض المدن ، وكانت مدينة سوغتاق [وهي الآن عبارة عن خرائب (سوتاق — قورغان)] عاصمة لإمارة قبيچاقية بينها وبين الخوارزميين علاقات ، وقد ذكر محمود الكشغري هذه المدينة بوصفها إحدى بلاد الغز ، وتصريح المصادر الإسلامية بأن شعبي القبيچاق وقا كلّي القاطنين في تلك الجهات [كثيراً ما يذكر شعب قاكلي مع شعب القبيچاق حتى أنه يصعب التفرقة بينهما] قد أسلموا في النصف الثاني من القرن الثاني عشر نتيجة لصلاتهم الوثيقة بالخوارزميين ، ومعنى هذا أن دخول كتلة الشعب التركية التي كانت تقطن صحراء القازاق الحالية في الإسلام في صفر سنة ٤٣٥ هجرية (آخر سبتمبر أو أول أكتوبر سنة ١٠٤٣) لم يكن له أثر فيما بعد في نشر الإسلام في صحارى (القبيچاق) . (ولا أعلم مصدراً أقدم من ابن الأثير أكد دخول هذه الكتلة التركية في الإسلام) وكما لم يذكر ابن الأثير اسم الشعب التركي الذي دخل في الإسلام سنة ٩٦٠ فكذلك لم يذكر اسم هذا الأخير ، واكتفى بذكر المجال الذي كان يزاول فيه رحلاته في الشتاء والصيف ، ففي الشتاء كان يقيم في نواحي (بالاساغون) وفي الصيف كان يرحل حتى يصل نهر (ايديل) = (فولجا) ، ومعظم هذا المجال الذي يتجول فيه هذا الشعب ، فلا بد أن يكون عدده أقل من عدد الشعب الآخر الذي أسلم سنة ٩٦٠ ، ذلك أن ابن الأثير قدره بعشرة آلاف خيمة ، ثم قدره بعد ذلك أبو الفدا بمخمسة آلاف (أسرة) فقط ؛ ولا يدلنا كتاب الكشغري ، على المدى الذي وصل إليه تأثير الإسلام ناحية الشمال الغربي ، وعلى العموم فلا يمكن أن نُحدّد الأماكن ولا الأقوام التي

يروى الكشغرى من أشعارها الشعبية والفنية ، والتي يتحدث عن عقائدها الدينية ، وعاداتها ، ونظمها في إدارة الحكم . وترجع هذه الأشعار إلى أماكن مختلفة ، ومن بينها منظومات خاصة بالصراع بين مدينة (قاتون سیتی) وشعب التانگوت ومنظومات تصف نصف نهر ايدیل .

إن مياه ايدیل تتدفق

وتصطم بالصخر

وبفيضانه زاد السمك والضفادع

وعدا الشعر الشعبي ، فهناك أشعار الصنعة ، ومن بينها أشعار خاصة بالبلاط ، وفي إحداها يسمى الشاعر نفسه (خادم الخاتون) أى زوجة الملك ويقول انه بهذه الصفة قد نظم قصيدته ، وهذا النوع من الشعر يسمى (قوشوق) أى قصيدة ، ويوجد نوع آخر له وزن غير وزن القوشوق ويسمى تويوق ، وهى كلمة لم يذكروها محمود الكشغرى ، إذ لم يذكر إلا كلمة (چوچو) أو (چوچو) واكتفى بأن يقول أنها اسم شاعر ولم يذكر فى أى قوم نشأ هذا الشاعر ، ولا أين ومتى عاش .

وكما أن الثقافة الإيرانية لم تستطع القضاء دفعة واحدة على الشعر التركى القديم ، فكذلك لم يمح دخول الأتراك فى الإسلام معتقداتهم القديمة بسرعة .

وظل الترك يعتقدون فى الإلهة (أوماى) المذكورة فى نقوش أورخون ، فقد كانت — كما يروى الكشغرى — روحاً يحفظ الأجنة فى بطون أمهاتها ، بل كان عند الترك مثل معناه (من يخدم أوماى يرزق ولداً) ، وفى نفس الكتاب ترد كلمة (يوغ) وهى اصطلاح قديم ومعناه (ذكرى الموتى) .

وكانت هذه الكلمة تطلق كذلك على المآدب التى تقدم للأهالى لمدة ثلاثة أيام أو سبعة بعد دفن الميت ، وكانوا يعتقدون أنه إذا قامت الحرب بين فريقين فإن الجن الذين يسكنون فى مواضع أحدا الفريقين يحاربون الجن المقيمين فى مواضع

الفريق الآخر ، وذلك قبل أن يشتبك الفريقان بيوم ، ومن هنا فقد كان المحاربون لا يغادرون خيامهم ليلة القتال خوفاً من أن تصيبهم سهام الجن ، وكان عساكر الجن هؤلاء يسمون (جاوى) وكان يعتقد أن نتيجة معركة الجن هي التي تحدد نتيجة القتال .

وكانوا إذا ولد طفل سألوا (بورىمى ؟ تيلكىمى ؟) أى أذنب ؟ أم ثعلب ؟) وذلك بدلا من أن يقولوا : ولد أم بنت .

ومن التفاصيل الخاصة بإدارة الدولة أنهم كانوا يعدون العلامات المادية للخان الحاكم ومن هذه العلامات التوغ والبيرق ، وكان الخان يستطيع أن يملك تسعة يبارق . وإذا لقب خان (بصاحب الطوغات التسعة) فمعنى ذلك أنه من أقوى الخانات .

وترد كذلك بعض التفاصيل عن ملوك الترك غير المسلمين وهم ملوك الأويغور فيقال فى شرح كلمة (قامدو) إنها اسم لقطعة من قماش قطنى طولها أربعة أذرع (متران) وعرضها شبر ، يطبع عليها ختم الخان وتستعمل مقياساً فى البيع والشراء ، وكانت هذه القطع ترقع وتنظف ويعاد طبع الختم عليها مرة كل سبعة أعوام . أما استعمال هذه القطع القطنية بدلا من العملة فقد ظل جارياً ومعروفاً فى تركستان الصينية حتى العهود الأخيرة . وفى كتاب الكشغرى تظهر أحيانا الفروق بين اصطلاحات الحكم عند القراخانيين وعند الغز أى أحفاد سلجوق ، فقد كان اصطلاح يارلىق مثلاً مستعملاً عند (جيكيلى) (الكشغرى ج ٣ ص ٣١) .

وقد استعمل فيما بعد عند (المغول) ولكنه لم يكن معروفاً عند الغز ، ومن جهة أخرى كان عند الغز اصطلاح (طغراج) ومعناه الختم وطابع الختم . وقد قال الكشغرى عن هذه الكلمة : لا يعرفها الترك ، وأنا أيضاً لا أعرف أصلها ، ومع أن ابن المهنادى ذكر اصطلاحاً : طغرا ويارلىق فى صحيفة واحدة ، فمن المعروف

أن اصطلاح (طغراً) لم يستعمله مؤخراً إلا السلاجقة ، وأخذه عنهم العثمانيون ولكنه لم يكن معروفاً عند أتراك آسيا الوسطى ، وإن لمشكلة منشأ هذا الإصطلاح الحضارى الذى جاء به الغز من غرب آسيا والذى لا يعرفه غيرهم من الترك أهمية كبرى عند المؤرخين .

وفى المحاضرة التالية سنتناول علاقات الترك الثقافية بالشرق والغرب قبل الغزو المغولى ، وسنعالجها كذلك من نواحي أخرى .

المحاضرة السابعة

القراخطاي والحضارة
التركية في كاشغر :

يتحدث الكشغري عن الصراع بين القراخانيين وبين قوم (ياباقور) في الشمال (وقد اختفى اسم هؤلاء من التاريخ فيما بعد) وبينهم وبين الأويغور في الشرق ولكنه لم يتناول صراعهم مع الخطاي ، مع أن الحروب بين الخطاي الذين كانوا يحكمون وقتذاك في الشرق الأقصى وبين القراخانيين ، بدأت منذ النصف الأول من القرن العاشر . وقد رأينا أن الضين ما زالت تسمى في الاستعمال الجارى عند الروس والمغول ، وعند بعض المسلمين باسم هذا الشعب قيطاي (خطاي) وذلك رغم أن حكمهم في الصين قد انتهى منذ القرن الثاني عشر ، بل يحتمل أن يكونوا هم ولغتهم قد انقرضوا إبان الحكم المغولي ، وكانوا - وهم يحكمون الصين ، يسمون أسرتههم (ليائو Leao) وبهذا الاسم عرفوا في التاريخ الصيني ، ولكن المصادر الإسلامية لم تستعمل هذا الاسم ، فقد كان المؤرخون المسلمون يطلقون عليهم اسم (ختاي) وأحياناً (خطاي) بالطاء .

وقد وردت هذه الصيغة غير مرة في كتاب الكشغري نفسه ، وبعد أن تحكم أباطرة أسرة ليائو في شمال الصين ، فتحوا بلاد المغول ، وهناك إلتقوا في سنة ٩٢٤ بالتجار المسلمين ، وقد انفردت المصادر الصينية بتناول هذا الإلتقاء ، فأما المصادر الإسلامية ، فخالية تماماً من ذكره وطرد الخطاي القرغيز من منغوليا ، ولا بد أن يكون هؤلاء القرغيز قد عادوا إلى حوض الينيسى ، فقد كانوا في العهود التالية يسكنون هناك . وكذلك خضع الأويغور وهم حكام منغوليا القدامى للخطاي وكانوا حين خضعوا لهم يسكنون تركستان الشرقية ، وقد عرض عليهم الخطاي العودة

إلى منغوليا، ولكنهم لم يستجيبوا لهذه الدعوة ، فقد كانوا تعودوا - في تركستان - على الحياة الزراعية ، وعلى حياة الحضر .

وقد تحدث المؤرخون الذين كتبوا بالعربية عن الغارات التي كانت تتعرض لها بلاد القراخانيين من ناحية الشرق ، وذكروا أن المغيرين هم الخطاي . ذكر ذلك كثير من المؤرخين أولهم العتيبي المعاصر للسلطان محمود الغزنوي ، ولو كانت هذه الغارات غزوات حربية لما أغفلتها المصادر الصينية التي تتحدث عن تاريخ أسرة ليائو . ولكن هذه المصادر قد خلت من الإشارة إلى أى عملية حربية في اتجاه الغرب . ويحتمل كثيرا ألا يكون أصحاب هذه الغارات هم الخطاي أنفسهم ، ولكن القبائل المغولية التي يدفعها الخطاي إلى الهجرة ، والتي سكنت في أول الأمر شرقي منغوليا ثم غربها ، ويؤيد هذا الظن كتاب أرسله قس نسطوري في آسيا الوسطى إلى الجائليق في بغداد ، تحدث في هذا الكتاب عن هجوم قام به قوم منقسمون إلى ثمانية قبائل . ومن المحتمل أن يكون هؤلاء هم المغول المسمون (نايمان) وكانوا - في عهد جنكيز خان - يسكنون الجزء الغربي من منغوليا ومعروف أن كلمة (نايمان) بالمغولية بمعنى (ثمانية) وفي الكتاب أن القوم المهاجم كان منقسما إلى ثمانية قبائل .

وكانت أسرة (ليائو) هذه أكثر الأسر الأجنبية التي حكمت الصين تمثلا للحضارة الصينية ، وقد اضطر آخر أعضائها إلى مغادرة الصين بعد أن قوى في منشوريا شعب (جور - جين Djur - Jin) ، المسمى في المصادر الإسلامية (جرجي) وهو شعب ينتمي أصلا إلى التونغوز ، ففي سنة ١١٢٥ أسقط شعب جرجي أسرة ليائو ، وحل محلها في شمال الصين ، وأسست الأسرة المسماة بالتركية (آلتون خان) وبالصينية (تسزين) وبالمغولية (آلتان خان) .

ولما هاجر آخر ملوك أسرة ليائو = الخطاي إلى الغرب لم يتبعه إلا جزء

من شعبه ، وبقى الجزء الأكبر في الصين ، وخضع لحكم الـ (جرجى) فلما قوى جنكيز خان ، وحاربهم ، أعلن شعب ليائو الثورة على جورجى ، وقد درج المؤرخون المسلمون على إطلاق اسم (قاراخيطة) على كل الخطاى سواء منهم من هاجر إلى الغرب ومن بقى في الصين وخضع لحكم الجورجى .

هجرة الخطاى نحو
الغرب :

وإذا قسنا معلومات المصادر الإسلامية ، عن هجرة الخطاى نحو الغرب بمعلومات المصادر الصينية عن نفس الموضوع تبين أن الأولى أوضح وأكثر تفصيلا ، ذلك أن الصينيين اقتصرُوا على ذكر الهجرة التى قام بها الخطاى نحو تركستان تحت رياسة اخى آخر ملوكهم ، وقد مروا أثناء الطريق ببلاد الأويغور حيث وجدوا منهم العون .

وتنفرد المصادر الإسلامية بالقول بأن عاقبة هذه الهجرة كانت سيئة ، فقد بطش بهم خان كشر ، وكتب السلطان سنجر السلجوقى بذلك إلى الخليفة فى بغداد ولكن جزءاً آخر من الخطاى ، نجح فى هجرته وهو القسم الذى كان طريقه أبعد قليلا إلى الشمال ، والذى اجتاز غرب منغوليا ، فع أنه تعرض لهجمات القيرغيز القاطنين فى أعلى نهر ينيسى ، فقد استطاع الإفلات من قبضتهم ، وذلك بأن اتجه قليلا إلى الجنوب الغربى . وهناك بنى هذا القسم المدينة المسماة (أميل) التى تقع إلى جوار جوكوچاك الحالية ، التى دارت فيها المعارك فى القرن الحادى عشر بين الياقاقا والقراخانيين ، ولا بد أن تكون هذه المدينة ، قد ظلت فى القرن الثانى عشر — كما كانت فى القرن الحادى عشر — بعيدة عن دائرة التأثير بالإسلام .

وكانت منطقة بالاساغون — كما كانت من قبل — هى الطرف الشمالى

للبلاد الإسلامية في تلك الجهات ، وكانت تحت حكم أمير قراخاني ، ومع أن الخطاي كانوا قد وصلوا في أول أمرهم إلى نقطة تبعد عن بالاساغون مسيرة ثمانية أيام فقط فإنهم طردوا من هذه النقطة ، ولكنهم حين عاودوا الكرة بعد مائة عام عجز القراخانيون عن صدّهم ، وساعدتهم على النصر الخلافة بين خان بالاساغون ، وبين البدو الذين يعملون في خدمته ، وقد انحاز الخطاي في أول الأمر إلى الخان ، فلما انتصر عزلوه واستولوا على ولايته ، واتخذوا منها مقراً لرئيس حكومة القاراخيطة ثم بدأوا بعد ذلك غزواتهم في اتجاه الشرق ، فأخضعوا مملكة كاشغر التي عجزوا عن فتحها من قبل (حين جاءوها من الشرق) . ثم وجهوا عساكرهم نحو الشمال الشرقي ليؤدبوا القيرغيز وهم أعداؤهم القدماء ، وخضع لهم كذلك الأويغور ، وفي سنة ١١٣٧ ، بدأوا يتدخلون في شئون تركستان الغربية وانهزوا أيضاً فرصة الخلاف بين الخان وبين رؤساء القبائل ، ولكنهم انحازوا في هذه المرة إلى القبائل لا إلى الخان . وغلبَ خان سمرقند بالقرب خجند ، وفي سنة ١١٤١ هزموا السلطان سنجر في صحراء قطوان شمال سمرقند ، وكان لهزيمة هذا السلطان القوى أمام الكفار أثرها عند معاصريه فقد وصل عنها خبر غامض إلى الصليبيين الذين كانوا يحاربون المسلمين في ذلك الوقت في فلسطين وشمال بلاد الجزيرة ، وراجت في أوربا وقتذاك أسطورة خلاصتها أن ملكاً قسيساً اسمه جان قام في الشرق ليهاجم العالم الإسلامي ، متعاوناً مع أبناء دينه الذين يحتلون الأراضي المقدسة والغالب أن تكون هذه الأسطورة انعكاساً لموقعة سنة ١١٤١ .

والواقع أن القاراخيطة لم يذهبوا بعيداً بل وقفوا عند حدود جيحون ولكنهم مع ذلك استولوا بعد قليل على ولاية ومدينة بلخ الواقعتين جنوب هذا النهر ، ودخلت تحت حكمهم كل البلاد الإسلامية بتركستان ومن بينها بخارى وخوارزم ، وكان حكام القاراخيطة بالقيمون بحوار بالاساغون يسمون عند المسلمين وعند المغول باسم كورخان ، ولم يصادف هذا الاسم قبل القاراخيطة ولا بعدهم ،

وما زال أصله ومنشأه لغزاً لم يحل ، ويقول المؤلفون المسلمون إن معناه (خان الخانات) ويحتمل أن يكون لفظ « كور » هو عين اللفظ المذكور في نقوش أورخون وفي كتابي الكرديزي والكشغري أو أن يكون أصله كول .

كان حكم هؤلاء « الكورخانات » مبسوطاً على مساحات واسعة تمتد من خوارزم إلى بلاد الأويغور ، ولكنهم لم يملكوا شيئاً بالصين ومع هذا فيقول الصينيون — واسم القاراخيطة عندهم (لياو الغرييون أنهم) — من ذرية امبراطور الصين ، وأضفى عليهم المؤرخون الصينيون — طبقاً للأصول المتبعة عندهم — أسماء سنوات الملك ، وبيان ذلك أن الأسماء الشخصية لملوك الصين لا تذكر في التاريخ ، ولكن يطلق اسم خاص على الفترة التي قضاها كل ملك ، وتعرف هذه الأسماء « بسنوات الملك » وبها تضبط الأحداث التاريخية ، ولذلك ظن من كتب عن الصين من الأجانب : المسلمين والأوروبيين أن الاسم المطلق على فترة الملك هو الاسم الشخصي للملك ، واعتبار القاراخيطة — وهم غير صينيين ، وليس لهم حكم بالصين — من سلالة امبراطور الصين أمر فذ ليس له شأن في تاريخ الصين ، فحين أخرج المغول من الصين في القرن الرابع عشر ألغى اسم أسرة يوان — وهي أسرة أبناء جنكيز التي كانت تحكم الصين — ولم يفكر الصينيون في إعلان أسماء خاصة على فترات حكم هؤلاء المغول بعد عودتهم إلى منغوليا .

ويدلنا الاستثناء الذي خص به القاراخيطة على مدى تمثيلهم لحضارة الصين بما جعل الصينيين لا يعتبرونهم أجنباً وافدين عليهم من الخارج .

دولة القاراخيطة :

ونستطيع أن نقول — استناداً إلى المعلومات القليلة التي تمدنا بها المصادر الإسلامية عن حكومة الكورخانات — أنهم كانوا — بعد خروجهم من الصين وتوطنهم في تركستان — يستعملون اللغة الصينية لغة رسمية ، وأنهم حملوا معهم

أصول الإدارة من الصين ، فكانوا يطلقون على الصهر الكلمة الصينية (فا — مو) — وكانوا يسمون العلامة المميزة للموظفين (پايزا) وقد استعمل المغول هذه الكلمة فيما بعد . وتتميز دولة القاراخيطة على غيرها من دول البدو بأنها لم تعرف الانقسام حتى ليقال عن أول كورخان إنه (لم يرأس أحداً على أكثر من مائة فارس) .

ومع ذلك فقد كان مبدأ الحكم الذاتي مطبقاً على نطاق واسع في الإمارات الداخلية في ملكهم ، ولم يشذ عن هذه القاعدة إلا بالاساغون ، فهناك ألغى الكورخان حكم الخان القراخاني وتولى بنفسه الحكم ، ولكن المدينة بقيت حتى بعد ذلك بزمان طويل — مسلمة ، وظل الخانات القراخانيون في البلاد الأخرى المفتوحة مثل كاشغر وما وراء النهر ، يزاولون الحكم ويصرفون الأمور كسابق عهدهم ، وعند الخوارزميين في الغرب والأويغور في الشرق كانت الأسرة الحاكمة القديمة هي التي تتولى الحكم ، وكانت إطاعة الكورخان عبارة عن دفع الجزية له ، ومع هذا فقد كان للكورخان ممثل في عواصم الولايات المتمتعة بالحكم الذاتي ، وكان هذا المظهر من مظاهر التبعية يتغير أحيانا فيأخذ شكلاً لا يخلو من الحظوة ، فكان ممثل الكورخان لا يذهب إلى مقر الخان إلا لأخذ الجزية ، فإذا أخذها انصرف ، وكان الخان أحيانا يحظى بحق إحضار الجزية بنفسه إلى الكورخان ، وكانت الجزية عند القاراخيطة (مثلها عند الصينيين) تدفع عن كل بيت على حدة فكانوا يأخذون دينارا ، أى قطعة ذهب عن كل بيت ، وهذا النظام مغاير للتقاليد الإسلامية ، ولعادات البدو على السواء ، وقد حاول المغول في عهود مختلفة بالصين أن يأخذوا الجزية عن كل شخص ، ولكن الموظفين الصينيين قاوموا هذه القاعدة بشدة ، ولم تختف قاعدة القاراخيطة وهي فرض الضريبة على البيت كوحدة دون أن تترك أثرها في آسيا الوسطى ، فقد كانت لاتزال موجودة في إمارات تلك المنطقة حتى القرن التاسع عشر .

ففي عهد خانات خوقند كانت الضريبة تؤخذ في طشقند عن كل بيت ، وكانت تجبي على أساس دفتر قديم أعدّ ، وعدد المنازل قليل ، وكانت الضريبة في عهد خانات خوقند (طلاً) أى قطعة ذهب عن كل بيت مثلها في عهد القاراخيطة في القرن الثاني عشر ولكننا — مع الأسف — لانعرف النظام الضرائب في الفترة بين القرنين الثاني عشر والتاسع عشر ، ولذلك فلا نستطيع أن نربط تاريخياً بين هذا النظام في عهد كورخانات القاراخيطة وعهد خانات خوقند ، وربما كان هذا التشابه من باب الصدفة المحضة .

والآن فلا تزال بين أيدينا مسألة لم تحل ؛ لقد قامت للقاراخيطة في آسيا الوسطى دولة أخذت طابعها الحضارى من الشرق الأقصى ، فكيف كان تأثير هذه الدولة على مسلمى آسيا الوسطى بوجه عام وعلى الأتراك بوجه خاص ؟

لقد تناول ماركارت هذه المسألة وغيرها من المسائل في كتابه المعنون [أصل القومان] Das Volkstum der Komanen حيث عني عناية خاصة بدولة السكورخانات ، وهو يرى أن دولة القاراخيطة كانت وحدها المتمدة طوال فترة الاضمحلال الحضارى في القرنين الثاني عشر والثالث عشر ، ولكنه لا يؤيد رأيه بأى دليل ، ومن الواضح أن رأيه هذا ناتج عن موقفه السلبي إزاء الإسلام والأتراك بوجه عام . ولعل أول ما نلاحظه عن حياة [أسرة لياو الغربيين] أنها كانت نكده ، نعم كانت بمنأى عن القلاقل التى يسببها وجود القبائل ، ووجود النظام الإقطاعى ، وهى القلاقل التى كانت تعم الدول الإسلامية والدول البدوية المعاصرة ، ولكن حكومتها — فى مقابل ذلك — كانت تقع أحياناً فى أيدي النساء وعشاقهن كما كان يحدث فى الصين ، وحدث أن قتلت إحدى هؤلاء النساء الحاكمت عاشقها ، قتله بيديها على ملا من الناس لأنه أساء التصرف وأغضب الشعب فرأت أن تقتله قبل أن

تستيقظ الفتنة . وليس بين أيدينا دليل على أن الكورخانيين كانوا يحاولون رفع المستوى الحضارى لشعبهم .

فلئن كانوا قد نزعوا السلاح من أيدي القارلوق (التابعين للقراخانيين) على أثر ثورة قاموا بها ، وحاولوا أن ينشئوهم تنشئة زراعية ، فإن هذه التجربة لم تنجح ، واضطر القراخانيون بعد مدة قصيرة إلى التنكيل برؤساء القارلوق .

ومن المشكوك فيه أن يكون الكورخانات قد استطاعوا في وقت ما إقرار الأمن والسلام في داخل بلادهم وخارجها ، فمع أن بلاد خوارزم كانت خاضعة للكورخان إلا أنها لم تلق أى معونة حين هاجمها السلطان سنجر السلجوقي بعد أن أفاق من هزيمته الأولى ، وليس لدينا معلومات عن تدخل الكورخانات أثناء الفتن الأخرى التى حدثت في تركستان ، والخلاصة أن القاراخيطة لم يكونوا يمثلون الحضارة العليا في تركستان ، بل كان وزير آخر كورخان رجلا يدعى « محمود باي » وهو في الغالب تاجر مسلم ، دلالة على أن ممثلى الحضارة الإسلامية كانوا يحتلون عند الكورخانات منزلة عالية .

ومع هذا فقد كان قيام دولة القاراخيطة سبباً في التقدم الحضارى لأنه أعان على التقريب بين العناصر الحضارية المختلفة المتعايشة تحت ظلمهم ، ومن المحتمل أن يكون وجود ولايات إسلامية تحت حكم أمير غير مسلم قد سبب انتشار العناصر الحضارية غير المسلمة نحو الغرب ، ولم يتضح حتى الآن السبب في وجود آثار مسيحية باللسانين السرياني والتركي في ولاية « يدى صو » بمحوض نهر چو وبينما يرجع الجزء الأكبر من هذه النقوش وهو الموجود حول بحيرة « ايسيق كول » وفي حوض نهر إيله إلى القرن الرابع عشر ، أى إلى العهد المغولى ، فإن النقوش الموجودة بمحوض نهر چو ترجع إلى أوائل القرن الثالث عشر ، أى إلى عهد كان القاراخيطة مازالوا فيه يحكمون . ويرى (كاكوفتسوف)

Kokovkov عضو الأكاديمية الروسية الذي قام بمضاهاة الآثار المسيحية بولاية يدي صو بالآثار المسيحية في ولاية طورقان — أن المسيحيين في طورقان كانوا أعلى مدنية وثقافة من المسيحيين في «يدي صو» ، ورأى — في مسألة التأثير المتبادل بين مسيحي تلك المنطقة — أن هذا التأثير كان يتجه من الشرق إلى الغرب . أى من طورقان إلى يدي صو وليس العكس ، وقد استطاع الأويغور البوذيون كما استطاع المسيحيون منهم — أن ينشروا نفوذهم نحو الغرب ، ومع أنه لا توجد إشارة إلى نفوذ الأويغور في عهد القاراخيطة فإن السائح روبروق قد رأى البوذيين من الأويغور في مدينة «قايا ليق» شمال نهر ايلة ، وذلك في سنة ١٢٥٣ أى أوائل عهد المغول .

ويحتمل أن يكونوا قد وفدوا على هذا المكان وتوطنوا فيه أثناء الحكم القاراخيطة ومع أننا لا نملك الدليل على ذلك ، فإننا نعلم أن الترويج المسيحي كان نشيطاً طوال القرنين الحادى عشر والثانى عشر ، ونعلم أن كثيراً من الأقوام المغولية قد قبلوا الدين المسيحي في ذلك الوقت ، وترى المصادر الإسلامية — لا المسيحية وحدها — أن قبائل (نايمان) في غرب منغوليا ، والكرات في شرقها كانوا مسيحيين ، ويمكن أن يستنتج من أبحاث الأستاذ بليو أن الأنفوت القاطنين في جنوب منغوليا المتاخمة للصين كانوا كذلك مسيحيين ، وقد التقى جنكيزخان في بلاد نايمان (بحامل الأختام) = « تامغا جى » وكان أويغوريا فأخذ عنه جنكيزخان الأبجدية الأويغورية ، أى أنه يمكن القول بأن الأويغوريين كانوا يشتركون في الترويج للمسيحية ! والواقع أن القواعد المتبعة في نقوش أورخون وفي الوثائق الأويغورية مستعملة على شواهد القبور المسيحية في يدي صو ، حيث نجد عبارة « واحد وعشرين » مستعملة بدلا من عبارة « أحد عشر » وهو دليل على أن نصارى يدي صو كانوا من الأويغور ، وكانت قصبة « بولا ليق » في شرق طورقان هي مركزهم الرئيسى .

وكانت كل النقوش التي وجدت هناك مسيحية مكتوبة بالسريانية والصغدية والتركية ، ومن الفروق بين مسيحي يدي صور ومسيحي الأويغور أن الأولين كانوا يستعملون على قبورهم أبجدية سريانية الأصل ، أضافوا إليها بعض العلامات ولم يستعملوا الأبجدية الأويغورية المشتقة من الأبجدية الصغدية .

التجار المسلمون
ونشر الإسلام :

والظاهر أن التبشير كان يمتد جنباً إلى جنب مع النشاط التجاري ، فالروايات السريانية تقول في حديث تنصر السكرايت أن خاينهم أخذ المسيحية أول الأمر عن التجار المسيحيين ، وإذا كان في مسألة التبشير هذه ما يلفت النظر فهو أن التجار المسلمين — مع انعدام الإشارة إلى نشاطهم في منغوليا — استطاعوا أن يرفعوا المستوى الحضاري هناك ، بأكثر مما استطاع المسيحيون ، وقد أخذ المغول عن الترك كلمة (صارت) بمعنى تاجر ، وكما اشتقت كلمة (صوغداق) من كلمة (صوغد) اشتقت كذلك كلمة (صارتاق) من كلمة (صارت) وأصبحت في منغوليا علماً على قوم ينجبون التجار وهم المسلمون الإيرانيون .

ومن قواعد المغول إذا أرادوا أن يقولوا مثلاً (رجال هذا الشعب) أن يذكروا اسم الشعب ثم يضيفوا إليه كلمة (تاي) وهكذا كانت كلمة (صارتاقتاي) تستعمل في منغوليا بمعنى رجال شعب صارتاق . (أو صارت) .

ومما يطلعنا على مدى تأثير الإيرانيين المسلمين في منغوليا ، قصة المغول عن البطل الماهر الصانع (صارتاق) ، فقد أقام من أجل رى الأراضى أعمالاً معجزة فوق الأنهار والبحيرات ، أى أننا يمكن أن نستنتج من ذلك أن المسلمين علموا المغول أصول الرى الصناعى ، ولم يكن المغول يطلقون كلمة صارتاق أو صارتاقتاي على أتباع قومية معينة فحسب ، بل كانوا يطلقونها أكثر من ذلك على صنف خاص من الحضارة . فكان جنكيزخان يطلقها مثلاً على أول حاكم مسلم خضع له وهو الحاكم القارلوق أرسلان خان أمير القسم الشمالى من يدي صور .

هذا مع أن لسان القارلوق كان التركية لا الفارسية ، واشتق المغول من نفس كلمة (صارت) كلمة (صارتاغول) أو (صارتاول) وكانت جارية الاستعمال منذ عهد جنكيزخان ، ثم ترجمها رشيد الدين فيما بعد بكلمة (تاجيك) وترجمها ابن المهنا بمعنى مسلم .

ويدل ظهور قصة صارتاقتاي — مع انعدام الإشارة إلى نشاط التبشير في منغوليا — على أن نجاح التجار المسلمين في أعمالهم التجارية بمنغوليا ، لم يكن ناتجاً عن انتشار الإسلام هناك (نجاح الأوربيين التجارى في وقتنا هذا لاهلاقة له أيضاً بانتشار المسيحية أو عدم انتشارها) وكان الأغنياء من تجار المسلمين ، يشيدون في العهد المغولى المدارس والخانات ، ولم تكن بين علماء المسلمين وتجارهم رابطة أى رابطة بل كان العداء يستحكم بينهم أحياناً والفرق بين تجارة المسلمين قديماً ، وتجارة الأوربيين الآن ، هى أن الأولى لم تكن فى أى وقت مرتبطة بالنجاح السياسى للبلاد الإسلامية ، وأن حدود الدويلات التى نشأت عن انقسام الامبراطورية الإسلامية الخاضعة للخليفة كانت كثيرة التغير ، بسبب تغير الأسرات الحاكمة ، ولذلك لم يجد الناس بداً من أن ينظموا حياتهم بحيث لا تتأثر بتغيير الحدود المستمر .

وفى العهد السامانى — كما قلنا من قبل — ظهرت بين الترك فى الصحراء مستعمرات إسلامية لم يكن للسامانيين يد فى ظهورها ، ولم تكن هذه المستعمرات خاضعة لهم ولكن للحكام المحليين من الأتراك ، وظهرت هناك شركات تجارية ، يتعامل بعضها مع بعض ، ومع أن بنوك التسليف من الطراز الحديث لم يكن لها وجود ، فقد كان من الممكن لمن يحمل سندا محرراً فى بلد ما أن يقبض قيمته فى مدينة أخرى من قطر آخر .

ويروى فى كتاب أبى شجاع مؤرخ القرن الحادى عشر أن الحوالة التى يعطيها التاجر كانت أسهل صرفاً من الحوالة التى تعطيها الحكومة . ولما كان

التجار الإيرانيون أكثر عدداً من غيرهم فقد شاعت الكلمة التي يستعملونها للدلالة على الحوالة وهي كلمة « چك » ، شاعت بصيغتها الفارسية لا بصيغتها العربية « صك » ثم انتقلت إلى غرب أوروبا ، وعم استعمالها في عالم التجارة ، ولا شك أن الأتراك كانوا يشتركون في الأعمال التجارية بآسيا الوسطى ، وقد كانت كلمة « اورتاق » بمعنى شريك تستعمل عند المغول في العهد المتوالي ، وتدل هذه الكلمة على الدور المهم الذي اضطلعت به الشركات في تجارة ذلك الزمان ، ومنع ورود هذه الكلمة في كتاب الكشغري ، فإنها لم تكن في عهده تؤدي معنى « تاجر » ولكن كانت تدل فقط على الشريك ، ومن هنا يمكن القول بأن الشركات التجارية عند الترك بدأت تتطور بعد القرن الحادى عشر .

ولما كانت الحضارة الإسلامية تشغل في ذلك الوقت المكان الأول بين الحضارات ، فقد كان أى صدام بينها وبين الحضارات الأخرى يؤدي في النهاية إلى توسيع ساحتها .

ويختلف القارخطاي عن المغول ، فقد وفد الأولون على آسيا الوسطى بعد أن أشربوا حضارة الصين ، ولذلك لم يستطيعوا أن يدخلوا في الإسلام ، ومع ذلك فإن تبعية المسلمين في عهد القارخطاي لحكام غير مسلمين ، أدت إلى انتشار الدين الإسلامى في دائرة أوسع ، (ومع هذا فقد كان انتشاره في عهد القارخطاي أضيق نطاقاً منه في عهد المغول فيما بعد) .

وكما لم يكن للإسلام في زمان الكشغري أراض شمال إمارة بالاساغون فلم يكن له شيء أيضاً أثناء ظهور القارخطاي . ولكن ولاية القارلوق المسلم أرسلان خان ، ومدينة قاباليق مالبثتا أن ظهرتا في شمال منطقة يدى صوقيل مضى قرن على ظهور القارخطاي ، أى قبيل ظهور المغول . ولا يمكن الآن تحديد مكان قاباليق إلا بطريقة تقريبية ، وقد مر السائح روبروق بهذه المدينة بعد قليل

من عبوره نهر إبله في طريقه إلى بحيرة « آلا كول » ، و يروى روبروق بهذه المناسبة أنه كان يرى — على بعد — بحيرة « بالخاش » ، ومن هنا يمكن الظن بأن الطريق في ذلك الوقت ، كان يمر بنقطة أقرب إلى بحيرة يالخش من طريق البريد الآن ، ولم تظهر مدينة قايلق وحدها في عهد القاراخطاي ، بل ظهرت أيضاً « إمارة قارلوق » وكان خان القارلوق تابعا للغورخان .

ولم يذكر الكشغري ولا قصص فتوحات القاراخطاي مدينة « آماليق » التي توجد خرائبها الآن في شمال غرب مدينة « غولجة » ولم تكن هذه المدينة قبيل ظهور المغول في قبضة الغورخان بل وقعت تحت حكم رئيس عصابة مناوئة له ، وكانت هذه العصابة تنتمي إما إلى القارلوق ، وإما إلى أتراك قانكلي ، ويوجد هذا الخلاف في النسب ، في كل النسخ المخطوطة القديمة من (تاريخ جهانكشاي) للجويني ، وهو المصدر الأساسي الوحيد لدراسة أحداث أواخر القرن الثاني عشر وأوائل الثالث عشر ، ومهما يكن فقد كان حاكم آماليق مسلماً .

وفي أواخر عهد القاراخطاي — وهم غير مسلمين — كان لهم وزراء مسلمون وظهرت كذلك في عهدهم ولايات إسلامية في أماكن لم تكن مسلمة من قبل ، ومع هذا فقد بقي انتشار الإسلام نحو الشرق بطيئاً نسبياً ، لأن الأويغور كانوا يحولون دون ذلك ، وفي عهد المغول كانت حدود البلاد الإسلامية الواقعة إلى الشرق من مدينة (كوجا) هي نفس الحدود في عهد محمود الكشغري ، وقد وردت بخصوص كوجا رواية فريدة عن أحد أبطالها وهو خضر بك الذي ذاع صيته بعد انتصاره على الأويغور الذين كانوا يعدون في ذلك الوقت أهل سلم وسلام لا قبل لهم بواجهة الجنود الشجعان ، وقد أنعم خان كاشغر على خضر بك بلقب (خان) مكافأة له على صد هجوم الأعداء ، وأما في القسم الجنوبي من حوض نهر تاريم ،

فقد تغير الوضع قليلا ، ففي عهد الكشغري كانت مدينة (جه رجه ن) هي حد بلاد الإسلام في تلك المنطقة ، ولكن ماركوپولوحين مر بها في القرن الثالث عشر ، كان سكان منطقة (لوب — نور) مسلمين .

الدور الذي لعبه الترك :

ومن المسائل التي ما زالت معضلة ، مسألة اشتراك الترك في حضارة آسيا الإسلامية : ما نوع هذا الاشتراك ! وإلى أى مدى أسهموا في تلك الحضارة ؟ لم يكن الترك في أى مكان تابعين تبعية كلية لحضارة العرب والإيرانيين ، ولم يحدث في أى مكان أن تخلى الأتراك عن لسانهم ، ومع هذا فإن تأثير المدنية العربية والإيرانية على الترك كان من القوة بحيث لم تستطع اللغة التركية في أى مكان أن تصبح لغة رسمية أو لغة ثقافة، حتى القرن الثالث عشر كانت اللغة العربية لغة رسمية في آسيا الصغرى ، وهي أقصى بلاد الترك من ناحية الغرب وقد أشار إلى ذلك كتاب فارسي مجهول المؤلف ، حرر في آسيا الصغرى في القرن الرابع عشر ولقد كنت في أول الأمر أشك في صحة هذا الخبر ، ولكن النقوش الموجودة بالأناضول كانت تكتب حتى القرن الثالث عشر باللغة العربية كما لاحظ ما كس فون بلخم ، وفي ذلك من غير شك تعزيز لما ذهب إليه ذلك الكتاب.

ومما يؤيد تأثير السلاطين السلاجقة بقصص البطولة الإيرانية ، تسميهم بأسماء من قبيل كينجسرو وكيقباد ، ومع هذا فقد تصادف عندهم أسماء تركية خالصة تدل على أنهم لم ينسوا أصلهم التركي ، ولم يكن وضع سلاجقة إيران يختلف عن ذلك ، فعندهم صارت الفارسية بالتدريج لغة الإدارة ولغة الثقافة، وحتى في تركستان وهي تحت حكم القراخانيين ، كانت الفارسية تزاحم العربية ، في ميدان الإدارة والأدب ، ومما يلفت النظر في هذا الباب ما حدث لكتاب (تاريخ بخارى) ، فقد حرر هذا الكتاب في عهد السامانيين -- أى في القرن العاشر باللغة العربية ،

ثم ترجم في القرن الثاني عشر إلى الفارسية وقيل في سبب ترجمته إلى الفارسية، أن الناس لم يكونوا يميلون في ذلك الوقت لقراءة الكتب العربية وفقدت الكتب العربية منزلتها حتى في تدريس العلوم الإسلامية، وظهور أساتذة كانوا يلقون الدروس بالفارسية، ثم بدأت هذه اللغة تستعمل في التدريس للمبتدئين، فيذكرون مثلاً عن مجد الدين عبد الغافر المولود سنة ٤٥١ هـ ، وصاحب ذيل تاريخ نيسابور ، أنه قرأ أصول الإسلام بالفارسية وهو في الخامسة من عمره ، ومهما يكن فقد ظلت العربية لغة القضاء في بلاد القراخانيين ، وفي ولاية كاشغر ، حتى النصف الثاني من القرن الثاني عشر ، ومن بقايا ذلك وثيقة قانونية نشرتها في مجلة مدرسة اللغات الشرقية . بلندن ومعها ترجمتها الإنجليزية ، وقد نشرت الترجمة التركية لهذه الوثيقة في العدد الأول من (تركيات مجموعة سي) وهي ترجع إلى عهد بغراخان الذي كان يحكم حين ألف في كاشغر كتاب قوتا دغو بيليك . ومع ذلك فإن الوثائق التي ترجع إلى هذا العهد وإلى العهود التي تلتها تدل على أن اللغة التركية في عهد القراخانيين كانت إلى حد ما لغة اصطلاحات إدارية ، ففي سمرقند مثلاً — ولم يكن بين سكانها على الأرجح ناطقون بالتركية — كانت توجد كلمات تركية في الاصطلاحات الحكومية ، فمثلاً كانت تضاف الصفة التركية (أولوغ) إلى كلمة (وزير) ثم أضيفت نفس هذه الكلمة إلى عبارة (سلطان السلاطين) التي نقش على عملة خانات سمرقند في نهاية القرن الثاني عشر .

وقد ظلت هذه الأسرة تستعمل الأسماء والألقاب التركية حتى انقرضت ، وكان من عادة القراخانيين — إذا ولي الخان الملك أن يستبدل بإسمه القديم لقباً جديداً يستعمل بدلاً من اسمه الخاص . وهي عادة عرفت عن خانات الغز الذين كانوا يحكمون قديماً في منغوليا ، ومن هنا يصعب على المؤرخين عند ما يجدون ألقاباً مختلفة منقوشة على عملة سككت في وقت واحد ، وفي مكان واحد ، أن يعرفوا أترجع هذه الألقاب إلى شخص واحد أم إلى أشخاص مختلفين ، ولكن اللغة

التركية مع هذا لم تكن فيما نعلم لغة الأدب في سمرقند ، فقد كان الشعراء الفرس يعيشون في سراي الخان وكانوا موطن عنايته وإحسانه ، وكان الإنتاج الأدبي باللغة التركية أكثر إمكاناً في كاشغر منه في غيرها ورغم ذلك فإن تأثير الأدب الفارسي كان آخذاً في القوة ، حتى لقد أُلّف هناك في القرن السابع عشر كتاب تاريخي باللغة الفارسية ، ولكن كثرة الأخطاء النحوية في هذا الكتاب تدل على أن مؤلفه لم يكن فارسيّ اللسان ، ولا معناداً على استعماله .

كتاب
قوتادغوبيليك :

ففي كاشغر أُلّف للخان وباللغة التركية كتاب أخلاقي هو كتاب قوتادغوبيليك وذلك في سنة ٤٦٢ هـ « ١٠٦٩ — ١٠٧٠ » والمؤلف رجل من بالاساغون اسمه يوسف كان يعمل حاجباً في السراي ، وأما معنى هذا العنوان التركي « قوتادغوبيليك » فهو « العلم الذي يسعد » أو « العلم اللائق بالملوك » .

فإن كلمة (قوت) أي (البخت والسعادة) كانت تستعمل في كل مكان وحتى في مواضع كثيرة من كتاب قوتادغوبيليك ، أداةً للتعظيم مثل عبارة (صاحب الفخامة) وكان من المؤلف قديماً في الشرق — ومن جملته إيران — أن تؤلف الكتب الأخلاقية التعليمية للملوك وأصحاب المناصب ، ولكل الطبقات ، وأهم ما في هذه الكتب ما ترويه من الحكايات التاريخية والأسطورية التي يراد بها تأييد ما ترويه من النظريات الأخلاقية ، والنصائح ، ولكن كتاب يوسف البلاساغوني خال تماماً من كل ذلك ، فليس به اسم واحد لشخص تاريخي وليس الملك « إيليك » الذي يتحدث عنه شخصاً حقيقياً ، وإنما هو رمز للعدالة وأما الفضائل الأخرى فيمثلها وزير إيليك وابنه وأخوه ، ولا شك أن كتاب قوتادغوبيليك أقل قيمة من الكتب الفارسية المكتوبة بنفس الأسلوب .

وقد أشير في مقدمة الكتاب إلى أن الكتب كثيرة باللغتين العربية والفارسية

بينما لا يوجد كتاب واحد باللغة التركية ، وتدل هذه الإشارة على أن الترك كانوا قد نسوا سريعاً الكتب التركية البوذية والمناوية والمسيحية ، والظاهر أن الشعر التركي الإسلامي الذي اكتشف بفضل كتاب محمود الكشغري لم يستطع أن يكون سبباً في ظهور كتب أدبية أخرى . هذا ولم يكن بدّ من أن يظهر الأدب التركي أول ما يظهر في كاشغر ، فقد كان أهلها كما يقول الكشغري يتحدثون أفصح لسان تركي وهو (التركي الخاقاني) بينما كان القرويون في نفس الولاية يتحدثون لغة (كنجاك) أي لغة السكان الأصليين الذين تتركوا فيما بعد ، ولم يكونوا أصلاً من الترك .

والآن تتساءل إلى أي حد كان قوتادغوبيليك من حيث أسلوبه وطرز أدائه متصلاً بالتقاليد التركية القديمة ، ثم ماذا كان أثره على معاصريه ؟

إن لهذا الكتاب ثلاث نسخ كتبت أولها بالحروف الأويغورية في هراة سنة ١٤٣٩ وكتبت الآخرين بالحروف العربية ، وتوجد إحداها في القاهرة ، والأخرى في فرغانة .

وأما الأبجدية التي سطر بها المؤلف كتابه أولاً وهل هي الأويغورية أم العربية ؟ فإن ذلك ما زال حتى الآن موضع جدل ، ولا شك في أن اسم الكتاب ، واستعمال كلمة (قوت) (بمعنى صاحب الجلالة) يدلان على أن أثر الإسلام ، وأثر إيران لم يكونا قويين في كاشغر ولم يستطعا إخراج اللسان التركي من سراي الخان .

وفي العهد المغولي — أي بعد زمان قليل من تأليف الكتاب — كان اسمه « قوتادغوبيليك » مستعملاً عند المغول ، كانوا يطلقونه على مجموعة من الحكم تنسب إلى جنكيزخان ، وكانت تعتبر — مثلها كمثل الياسا — مصدر اللقوانين المطبقة في إمبراطورية المغول ، ثم في البويات التي قامت على أنقاضها ،

وُرى من كلام ابن عريشاه وهو من رجال القرن الخامس عشر ، أن كلمة قوتادغو كانت تستعمل عند المغول ، وكانت تعتبر كذلك اسماً للأبجدية الأويغورية وقد أخطأ ابن عريشاه حين خلط بين كلمة « قوتادغو » وبين اسم القبيلة التي ينتمى إليها جنكيزخان ، فإنه بدلاً من أن يقرأها « قيات » قرأها « قئات » ، ويقول البعض أن قوتادغوييليك بغراخان أثر على المغول من ناحية عنوانه على الأقل ، وأنه كان سبباً في ظهور قوتادغوييليك جنكيزخان .

ولكن ، لم يبق أدنى شك — بعد أن نشر كتاب الكشغري — في أن رعايا القراخانيين من الترك ، لم يكونوا يسمون أنفسهم « أويغور » ولم يبق شك أيضاً في أن يوسف البلاساغوني لم يحرر كتابه بالأويغورية ، وإنه لمن المستحيل أن يكون الأويغور — وكانوا يحتفظون بالبوذية والنصرانية — قد تأثروا بقوتادغوييليك مع سريان الروح الإسلامي في كل تفصيلاته ، وأن يكونوا قد أثروا بدورهم على المغول ، بهذا الكتاب الذي أخذوه عن القراخانيين المسلمين .

وقد كتب (قوتادغوييليك) قبل أن يشرع محمود الكشغري في تدوين كتابه بسنتين فقط ، فهل رآه الكشغري أم لم يره ؟ إن الكشغري نفسه لم يجب عن هذا السؤال ، ولكنه يقول إن كتابه اللغوي ليس له نظير فيما كتب من قبل ، ولم يكن المستشرق مارتن هارتمان يرى فروقا أساسية بين كتاب يوسف البلاساغوني وكتاب محمود الكشغري ، وكان ينسب الأول إلى أدب السراي ، والثاني إلى الأدب الشعبي ، ولا بد أن تكون هذه الدعوى خاطئة ، فقد رأينا من قبل أن من بين ما يورد الكشغري من الأشعار أشعاراً خاصة بالسراي ، ورأينا من ناحية أخرى أن يوسف البلاساغوني قد أفاد — في نصائحه الأخلاقية — من

الحكم أو الفلسفة الشعبية بل أن بعض الفقرات المتفرقة في (قوتاد غوبيليك) هي هي عينها تماذج الأدب الشعبي التي يدرجها محمود الكشغري ؛ ولا شك أن من قرأ قوتاد غوبيليك سيدكره في الحال عندما يقرأ في كتاب الكشغري عبارة (اردم باشي تل) أي (رأس الحكمة في اللسان) .

ومما يدل على أن قوتاد غوبيليك كان بعيد الصيت في عهده (رغم أن نسخته التي كشفت حتى الآن قليلة العدد) ، أنه عثر في مكان اسمه (سرايحق) بالقرب من مصب نهر (يايحق) على زهرية من الفخار نقش عليها أبيات منه ومنذ عهد قريب عثر في تركيا على كتاب عنوانه (هبة الحقائق) أو (عمية الحقائق) ونشر هناك . ويتناول هذا الكتاب - وهو يرجع إلى عهد أحدث من عهد قوتاد غوبيليك نفس الموضوع الذي يتناوله هذا الأخير ، فهو يحتوي على نصائح أخلاقية عادية ليس بينها وبين وقائع الحياة الحقيقية أي علاقة .

ومؤلف هذا الكتاب هو أحمد بن محمد يوكناكي ، كتبه باغة كاشغر وأهداه إلى الأمير دادسپهسالاريك . ويدل كشف هذا الكتاب على أن قوتاد غوبيليك لم يكن نسيج وحده ، كما يدل على وجود عهد أدبي خاص في الأدب التركي هو (العهد الكشغري) ولا بد أن أثر هذا العهد كان ضعيفاً جداً على أدب العهود التي أعقبته .

التأثير الصيني :

وكانت آثار الصلات الوثيقة القديمة بين الترك وحضارة الصين لا تزال حية في ذلك الوقت ، ولم تكن قاصرة على استعمال لقب خان ، بل يفهم من كتاب الكشغري أن القاراخطاي كانوا يستعملون على عهده كلمة (تايانسكو) وهي اسم صيني يقابل الكلمة العربية (حاجب) ويقال أيضاً أنه مشتق من المصدر

التركي (ته به تمه ك) بمعنى الاعتماد والاثمان ، وقد استطاعت كلمة (قونجوى) الواردة فى نقوش أورخون، والمقابلة للكلمة العربية (أميرة) ، أن تواصل سيرها حتى زمان محمود الكشغرى ، ولكن كلمة (خاتون) كانت تدل فى ذلك الوقت على معنى اسمى من كلمة (قونجوى) .

ومن بين الكلمات الكثيرة الواردة فى كتاب الكشغرى والدالة على آثار الحضارة المادية كلمة (آلاتو) وهى كلمة هامة يفسرها الكشغرى بقوله : قطعة حرير يمسك الرجل فى حجره (جيبه) لينظف بها أنفه (ديوان لغات الترك ج ١ ص ١٢٢) .

ومن المعروف أن منديل الأنف لم يكن يستعمل فى العصور القديمة والمتوسطة لا عند اليونان القدماء ولا عند المسلمين ، ولكنه كان يستعمل منذ أقدم الأزمنة فى الصين واليابان ، ولم يستعمله الأوروبيون إلا فى القرن الخامس عشر ، بعد أن عرفت حضارة الشرق الأقصى .

ولكنه كان يستعمل قديما فى منغوليا ، ولا بد أن يكون الترك قد استعملوا المنديل فى القرن الحادى عشر ثم بقى لهم فيما بقى من آثار حضارة الشرق الأقصى بعد أن تقلص نفوذها .

وكان مركز الأدب التركى الإسلامى بعد العهد الكشغرى هو الأماكن الواقعة جنوب نهر سيحون والتى تضم خوارزم ، وسأين فى المحاضرة القادمة أهمية هذه الأماكن فى تاريخ الترك .

المحاضرة الثامنة

علاقات الخوارز مشاهيه بالمغول

ترك خوارزم :

رأينا فيما تقدم أن التجارة بين خوارزم وبين الأقوام البدوية في آسيا الوسطى كانت أهم لخوارزم منها للولايات المتحضرة الأخرى ، وذلك بسبب وضعها الجغرافي ، وكان من الطبيعي أن يؤثر هذا الوضع نفسه على سكان خوارزم من الناحية الأثنوغرافية واللغوية ويبدو أن هذا الأثر كان موجوداً منذ كان جيران خوارزم بدواً من أصل إيراني .

ومما يجدر ذكره أن بعض العلماء حاول أن يرجع أصل الخوارزميين إلى شعب (اللان Les alains) الذي كان يقطن في الصحراء الممتدة من منابع سيحون إلى منابع نهر دون وبعد أن تتركت هذه الصحراء تعرض الخوارزميون أكثر من غيرهم للتأثر بالترك ، وقد كانت لغة الخوارزميين في العصور الإسلامية الأولى لغة إيرانية ، وإن لم تكن مفهومة عند باقي الإيرانيين ، ولم تكن لغة حديث حسب ولكن كانت لغة أدبية ظلوا يكتبون بها حتى القرن الحادي عشر . ومهما يكن فإن الكلمات التي توصف في المعجمات الفارسية بأنها كلمات خوارزمية هي في جملتها كلمات تركية خالصة وبالإضافة إلى هذا فقد ورد أن الخوارزميين في القرن العاشر يشبهون الترك في أزيائهم :

ويقرر المؤلفون الذين كتبوا عن خوارزم في القرن الثالث عشر ، أي في العهد المغولي أنها كانت من حيث اللغة — تركية تماماً ومعنى هذا أن الخوارزميين تركوا في الفترة بين القرنين الحادي عشر والثالث عشر ، وهي الفترة التي خضعت في أثنائها للأمراء التابعين لسلطين السلاجقة ، وكان

هؤلاء الأمراء — على نشأتهم التركية — يحتفظون باللقب الإيراني القديم (خوارزمشاه) وقد تأسست دولة هؤلاء الخوارزميين في السنوات الأخيرة من القرن الحادى عشر وكانت أسماء أكثرهم تركية .

وفي عهدهم صارت خوارزم للمرة الأولى والأخيرة في تاريخها مركزاً لدولة كبيرة ، وكانوا — وهم لا يزالون تحت حكم السلاجقة يسيطرون بالتدريج على القسم الشرقى من العالم الإسلامى ، حتى أنهم لما انقضت دولة السلاجقة أنكروا على خليفة بغداد أن يسترد سلطته الزمنية عليهم ، وكان قد فقدها مؤقتاً في منتصف القرن الثانى عشر . وادعوا أنهم ورثوا كل ما كان للسلاجقة من حقوق بوصفهم (سلاطين الإسلام) ، بل طالب المتأخرون منهم بأن يُعترف بسلطانهم في بغداد كما كان معترفاً بسلطان السلاجقة من قبل .

وكانت خوارزم في ذلك الوقت متأثرة بالمدينة الإيرانية ، وكان من بين الخوارزميين شغراء وعلماء يكتبون بالفارسية ، وإلى هذا فقد كانت لغة المعاملات الرسمية في عهد الخوارزمشاهيه ولكنها — كما حدث في الصغديانة — لم تحل غالباً محل لغة الخطاب عند جمهرة الشعب الخوارزمى ، بل بقيت اللغة الخوارزمية في الغالب لغة الشعب إلى أن تخلت عن مكانها في نهاية الأمر للغة التركية .

ولا بد أن تكون حركة التترك قد أدركت مبكراً المستعمرات الحضرية بحوض نهر سيحون ، وهى المستعمرات التى أقام الخوارزميون بعضها ، وأقام الصغد — فى الغالب — بعضها الآخر ، وآية هذا أنه وجدت هناك فى القرن الحادى عشر مدن يسكنها التترك : فيذكر الكشغرى من مدن الغز مدينة صاوران (كانت هذه المدينة التى مازالت موجودة إلى الآن إحدى مدن الحدود فى عهد السامانيين) ثم مدينة (صوغناق) ، (وكانت فى القرن الثانى عشر عاصمة لبلاد القپچاق غير المسلمين ، وتسمى خرائبها الآن صوناق قورغان) .

وفي الجنوب الشرقي من (صاوران) وبينها وبين فاراب أو (أوترار) يذكر جغرافيو القرن العاشر مدينة (شاوغار) وبالنظر إلى المسافة المذكورة بكتب الجغرافيين يمكن القول بأن هذه المدينة كانت في مكان مدينة (تركستان) الحالية ، ومع أن كلمة (شاوغار) كلمة إيرانية فإننا لا نعلم أكان سكانها في القرن العاشر تركاً أم إيرانيين . وفي نص لابن حوقل أن الحملة التي قام بها نصر بن أحمد الساماني (٩١٤ — ٩٤٣) على رأس ثلاثمائة ألف جندي (في هذا العدد مبالغة) ، كانت موجهة ضد هذه المدينة ؛ فإن صح ذلك فإنه يدل على أنها كانت عاصمة لحاكم قوي ، ولكن اسم هذه المدينة يرد في نسخ الاصطخرى — وهو مصدر ابن حوقل — بصورة مغايرة تماماً ، فمن أجل ذلك ، وبما أن المصادر الأخرى لم تذكر شيئاً عن هذه الحملة فإن وجهة هذه الحملة ما زالت محلاً للسؤال . وكانت توجد في حوض سيحون مدينة أخرى باسم (شاوغار) تقع على بعد أربعة فراسخ (٢٤ كيلو) جنوبي مدينة (اوليا أتا) ، وأما عبارة السمعاني : (ناحية ثغور الترك) . (هذه العبارة منقولة من مصدر عن مصادر القرن الحادي عشر) ، وعبارة ياقوت (من بلاد الترك) (أخذها ياقوت عن عمراني وهو من مؤلفي القرن الثاني عشر) فيمكن إسنادها إلى كل من المدينتين اللتين يحملان اسماً واحداً .

أحمد اليسوي :

ولم يذكر السمعاني ولا ياقوت مدينة ياسي (yasi) أو يه سني yesi التي كانت تقع في مكان مدينة تركستان الحالية ، رغم أنها كانت موجودة في القرن الثاني عشر حيث ذاع صيت أحمد اليسوي أو (الياسوي) الذي نشأ أو على الأقل عاش فيها ، ومات . وقد توفي اليسوي في ٥٦٢ هـ (٧ — ١١٦٧) ، وفي رواية أخرى أن أحمد اليسوي نشأ في صايرام . ولا يمكن أن يكون المراد هو مدينة

صايرام الواقعة بشرق تركستان (لأن هذه المدينة لم تكن وجدت في ذلك العصر ، بل أنشئت في القرن السادس عشر . أنشأها المهاجرون من صايرام بغرب تركستان) بل الراجح أنها صايرام الواقعة إلى الشرق من جيمكه نت Tchimkent الحالية بغرب تركستان والمعروفة أيضاً باسمي (اسفيچاب) و (آق شهر) المذكورين في كتاب الكشغري .

ولا بد أن يكون أحمد اليسوى الذى يلقبه الترك (آتايىسوى) ذا أثر كبير في نشر الإسلام والتصوف بينهم . وقد انتشرت أشعاره التركية المفعمة بالروح الصوفى بين الشعب ، وما زال الشعراء الشعبيون في آسيا الوسطى يتأثرون خطاه حتى الآن .

ولكن أشعاره هذه لم تصل لنا — بسبب شعبيتها — بشكلها الذى كتبت به أول مرة . وذلك أن النساخ الذين كتبوها كانوا يحوِّرون لغة النسخة الأصلية بما يلائم عصرهم . وكانوا يضيفون إليها من عندهم . وأما ترجمة حياة أحمد اليسوى فلا نعرفها إلا من الحكايات الخرافية المتأخرة ، وتروى هذه الحكايات أن سلف أحمد اليسوى ولى تركى اسمه (أرسلان بابا) أو (باب أرسلان) (من المعلوم أن كلمة باب كانت تطلق على المبشرين المسلمين في تركستان) . وكان منصور آتابن أرسلان بابا كبير خلفاء أحمد اليسوى ، أما أحمد اليسوى فكان الخليفة الثالث للمتصوف الإيراني يوسف الهمداني الذى هاجر من همدان إلى تركستان ، وقد عاش الهمداني سنوات كثيرة في مرو شيخاً للصوفية وتوفي سنة ١١٤٠ ، ويقرر كاتب حياة الهمداني ، أنه لم يعرف التركية أبداً ، ولكن هذا لم يمنعه من أن يتخذ مؤسس التصوف التركى تلميذاً له ، وكان ثانياً خلفاء يوسف الهمداني ، أى السلف المباشر لأحمد اليسوى هو الشيخ أبو محمد نخسن بن حسين الأنداقى ، ويمدنا السمعاني ببعض المعلومات عن هذا .

الانداقى المتوفى سنة ١١٥٧ والذي كان صديقه ومعاصراً له ، ولكن السمعاني لا يقول شيئاً عن اليسوى بل لا يذكره فى كتابه المخصص للأنسب ، وبخاصة أنساب علماء الدين ، إذ ليس بهذا الكتاب نسبة (يسوى) .

وتدل القبة الفخمة التى أقامها تيمور فوق قبر أحمد اليسوى قبيل نهاية القرن الرابع عشر على أن اليسوى ظل مدة طويلة مقدساً كصوفى تركى فى حوض نهر سيحون ، واليسوى مريدون وخلفاء كثيرون يكتبون بالتركية ، ويحملون لقب (آتا) ومن بين هؤلاء (حكيم آتا) أو (سليمان باقرغانى) الذى كان يزاوّل نشاطه فى خوارزم ، والذي كتب بالتركية مجموعة من النصائح الصوفية كالتى كتبها أحمد ، إلا أنه كتبها نثراً ، وكتبها أحمد شعراً . ، وكانت كلماته — مثل كلمات أحمد اليسوى بسيطة تخاطب جمهرة العوام .

الأترك وحضارة
خوارزم :

ويهمنا الآن أن ندرس الحياة فى خوارزم أثناء الفترة التى تم فيها تركها ، وبهذه الدراسة نستطيع الإجابة عن هذا السؤال : إلى أى حد كان تكاثف الترك التدريجى فى خوارزم سبباً فى سقوط الحضارة ؟

كان المستشرق الألمانى نولدكه أكثر المستشرقين مبالغة فى القول بأن العنصر التركى عدو للحضارة ، ثم فى الارتكاز على هذه النقطة وحدها للحكم على كل الأدوار التاريخية التى لعبها الترك ، فعنده أن فتح الترك لبلاد السامانيين كان أفدح مصيبة رُميت بها هذه البلاد . وقد كرر هذه الدعوى منذ زمن قريب (١٩٢٤) على صفحات « إسلام Der Islam فقال إن دخول الترك فى العالم الإسلامى المتحضر بعد سقوط دولة السامانيين الإيرانية كان نكبة هائلة فى تاريخ العالم كله » ، وقد كانت خوارزم نموذجاً لبلاد المتمدنة التى لم تخضع للحكم التركى من الناحية السياسية فحسب بل قبلت أيضاً أن تحمل اللغة التركية محل لغتها القديمة ، ومع هذا

فمن المتعذر أن نورد وقائع تدل على أن خوارزم كانت أقل حضارة في القرن الثالث عشر (أى في عهد الحكم التركي) منها في القرنين العاشر والحادى عشر (أى قبل الحكم التركي) ويدل كلام ياقوت عن خوارزم — وقد أقام بها قبيل الغزو المغولى مباشرة — على رقى الحياة الحضرية ، وعلى زيادة الأراضى الزراعية ، وخاصة في الجنوب الغربى من المنطقة . وتقرر مصادر أخرى أن تجار خوارزم كانوا يزاولون نشاطهم التجارى ونفوذهم فى أما كن من آسيا الوسطى أبعد من الأما كن التى كانوا يتعاملون معها من قبل ، ويدل على ذلك أن سفيراً من قبل جنكيزخان وصل إلى محمد خوارزمشاه فى سنة ١٢١٨ واسم هذا السفير (محمود الخوارزمى) ومن المحتمل أن يكون هو نفس (محمود يلواج) أى (السفير محمود) الذى كان والياً على بكين فى العهد المغولى والذى كان ابنه مسعود بك يحكم البلاد المتحضرة بآسيا الوسطى .

ويمكن أن نفرض — استناداً إلى أن مسعود كان يحمل لقب بك وإلى أن ابنه كانا يحملان اسمين تركيين خالصين هما (ساتلش) و (سيونج) — أن مسعوداً وأباه كانا من أصحاب اللسان التركى ، ويشهد على الرقى الفكرى بخوارزم أن المذهب المعتزلى المعتمد على العقل والفكر انتشر بها منذ القرن الحادى عشر . ثم بلغ كماله فى القرن الثالث عشر ، ويروى علماء العرب الذين يتحدثون عن التقدم الفكرى بخوارزم ، أن المناظرات الدينية كانت تدور هناك فى أدب جم ، بعيدة عن التعصب ، فإذا استعمل مناظر أثناء دفاعه عن رأيه كلمة نابية قوطع فى الحال .

ولا شك أن بقاء الاعتزال بخوارزم بعد الغزو المغولى دليل واضح على تأصله وبعد جذوره ، وخاصة أن هذه البلاد قد تعرضت — بسبب مقاومتها العنيدة للغزو المغولى سنة ١٢٢١ — إلى التخريب والتدمير ، ومع أن مساحة الأراضى (م ١٠ تاريخ البرك)

الزراعية في القرن الرابع عشر كانت أقل منها قبل الغزو المغولي ، ولم يمكن إعادتها إلى ما كانت عليه ، فقد بعثت مدينة (أوركانج) عاصمة خوارزم (وهي حالياً أوزكنج القديمة) بعد بضع سنين من حوادث ١٢٢١، وأعيد تعميرها في نفس مكانها القديم . حتى لقد كان الرحالة المسلمون والأوروبيون يعتبرونها إحدى كبريات المدن الواقعة على الطريق التجاري بين غرب آسيا وأوربا، وبين الشرق الأقصى، فقال عنها السائح العربي ابن بطوطة وقد زارها ١٣٣٣ إنها من أكبر مدن الترك وأهمها وأجملها . وبعد الغزو المغولي كانت خوارزم والمدن المتصلة بها حضارياً والواقعة في الوادي الأدنى لنهر سيحون، مجالاً للنشاط الفكري والأدبي كما كانت قبل الغزو ، وقد ذكرت — في تاريخ الأدب العربي لبروكلمان — أسماء كثير من الكتب التي ألقت في خوارزم وما جاورها ، مع أسماء مؤلفيها . واعتقد أن مكتبات استانبول يمكن أن توسع هذه المعلومات التي يمدنا بها بروكلمان وتكملها . ومعظم هذه الكتب ديني ، ولقد قيل لي إن جملاً بلغة خوارزم قد وردت بأحد هذه الكتب ، وأملنا كبير في أن تنشر هذه الآثار اللغوية قريباً .

ومن بين العلماء الذين نشأوا في خوارزم أوزاولوا نشاطهم فيها خلال القرن الثاني عشر ، عالمان مشهوران في أرجاء العالم هما الزمخشري والشهرستاني ومن العيب أن ننظر من علماء من أمثال هذين العالمين أن يكشفوا في ذلك الوقت عن شعورهم القومي أو المحلي ، ومع هذا فمن اللافت أن (محمد بن قيس!) قدم لجلال الدين آخر سلاطين الخوارزمشاهية (الذي ترك خوارزم في أوائل سنة ١٢٢١ ، وهرب في نوفمبر من نفس السنة إلى الهند ، وبدأ ينشط في غرب إيران سنة ١٢٢٣ ، وفي سنة ١١٣١ مات وهو يحارب المغول) كتاباً كبيراً عن اللغة التركية ، ولا علم لنا بشيء عن هذا المؤلف ، والغالب أن كتابه عربي ، وهو محرر بعد كتاب الكشغري ، فيعتبر بذلك الكتاب الثاني عن لغة الترك ولكن — من أسف — لم يصل إلينا ولم ندر بوجوده إلا لأن جمال الدين بن المهنا الذي حرر كتابه في العهد المغولي رجع إليه في موضعين .

ومن الواضح أن الترك بعد توطنهم فى خوارزم تمثلوا حضارتها الراقية بالنسبة إلى زمانها ثم أفادوا منها فى النهوض بالأدب التركى الإسلامى فيما بعد . ولو لم يكن لخوارزم حضارة تركية قبل العهد المغولى ، لصعب علينا أن نفهم الدور الذى لعبته خوارزم والآلتون أوردو بوجه عام فى الأدب التركى بعد ظهور المغول .

فى سنة ١٣٥٣ كتب شاعر خوارزمى من الآلتون أوردو كتاباً بنفس اللغة التى عرفت فى عهد التيموريين (بلغة جغتائى) .

ومع أن المؤلف يتخلص فى هذا الكتاب باسم (خوارزمى) فالراجح أن الكتاب حرر فى جنوب روسيا الحالى لافى خوارزم . وأستطيع أن أقول الآن وأنا فى استانبول إن مؤلفين كثيرين سبقوا هذا الشاعر الخوارزمى الذى ألف كتابه فى عهد جانبك خان ، فقد وصل إلينا أثر أدبى آخر كتب قبل ذلك فى عهد (تينى بك خان) الأخ الأكبر (لجانبك خان) وفى هذا الكتاب يلقب تينى بك بالأمير ، دلالة على أن الكتاب حرر فى عهد أبيه أوزبك خان أى قبل سنة ١٣٤٠ ، وفى القرم — ولم يكن بها مسلمون قبل عهد المغول ، — كتبت قصة (يوسف وزليخا) — ولم تصلنا هذه القصة فى لغتها الأصلية ولكن مترجمة إلى اللغة التركية الجنوبية التى ظهرت فى عهد المغول ، ثم سميت فيما بعد اللغة العثمانية ، وإلى هذه اللغة ترجمت كتب أخرى .

فى القرن الخامس عشر ترجم فى مصر كتاب أبى نصر السرخسى فى العقائد وذلك عن نسخة مكتوبة باللغة التترية وهى اللغة الأدبية للآلتون أوردو ، وهى نفس اللغة التى كتبت بها قصة يوسف وزليخا ، وفى النصف الثانى من القرن الثالث عشر عاش فى بار جكند (وتعرف بإسم بارچين أو بارچينلغ) بالحوض الأدنى لنهر سيحون فقيه كبير اسمه حسام الدين حامد بن عاصم البارچينلى وكان يؤلف

باللغات العربية والفارسية والتركية ويقول عنه (جمال قرشى) وقد صحبه شخصياً — إن إنتاجه العربى فصيح ، والفارسى مليح ، والتركى صحيح ، وهذا الذى يقول (جمال قرشى) هو فيما نعلم أول مقارنة بين اللغات الثلاث ، بوصفها لغات العالم الإسلامى ، وقد ولد القرشى فى (آماليق) (حوالى سنة ١٢٣٠ ، وقضى معظم حياته فيما بعد فى كاشغر) وعرف حسام الدين فى بارچكند سنة ٦٧٢ (١٢٧٣ — ٧٤) ، ويمكن أن نستنتج من قول جمال قرشى أن حضارة الآلتون أوردو كانت حتى فى القرن الثالث عشر ، تؤثر على حضارة تركستان ، وقد ظل هذا التأثير مجهولاً عند أتراك آسيا الوسطى وعند علماء أوربا حتى العهود الأخيرة ، وفى أوائل القرن السادس عشر ، كان بابر ميرزا يتصور أن شاعر اللغة الجغتائية على شيرنوائى كان يكتب بنفس اللغة التى يتحدثها أهالى مدينة انديجان بفرغانة ، وفى سنة ١٨٨٨ ، حاول رادولف أن يخطئ بابر ، وأن يثبت أن اللغة الجغتائية كانت تُصطنع فى الكتابة الفنية فقط ، ولا علاقة لها بأى لغة من لغات الخطاب المحلية . وكان رادولف — مع هذا — يرى أن هذه اللغة الأدبية نشأت بتأثير اللغة الأدبية الأويغورية القديمة ، التى ظلت لغة التأليف حتى سنة ١٣١٠ حيث ألف بها كتاب قصص الأنبياء . أى أن اللغة الجغتائية ظهرت نتيجة للنفوذ الثقافى الذى زاوله الشرق على الغرب (قال رادولف ذلك قبل أن تكشف نقوش أورخون) .

وتدل فرمانات (يارليغ) التى حررت فى أواخر القرن الرابع عشر ، فى عهد طوقتامش وتيمور قوطلوغ على أن اللغة الجغتائية كانت منتشرة فى ذلك الوقت فى دولة القبيلة الذهبية ولا بد أن يكون رادولف قد ظن أن انتشارها هذا حدث فى نفس القرن الرابع عشر ، أى أيام تحرير هذه فرمانات ، فهو يقول أن أحد أصحاب العلم بلغة چغتاي هو الذى حررها .

ولم يكن من الصعب فى ذلك الوقت تصور ظهور أدب لغة القبيلة الذهبية

بتأثير اللغة الجغتائية بل كان الصعب هو أن نتصور ظهور لغة چغتای بتأثير دخول القبيلة الذهبية في تركستان .

ولم يكن ممكناً — لولا الغزو المغولي — أن تظهر لغة چغتای الأدبية ومعالم أن لهذا الغزو وضعاً خاصاً في تاريخ العالم فمع أن غارات البدو على البلاد المتحضرة أمر مألوف ، إلا أننا لم نرقوما آخرين من البدو استطاعوا أن يغزوا في مدة قصيرة . البلاد المتحضرة في الشرق الأقصى وغرب آسيا وشرق أوروبا .

ولم يكن بد إذن من أن يكتب شيء عن المغول في كل البلاد التي فتحوها ، ومن هنا كانت المصادر التاريخية أحفل بالمعلومات عن عهد المغول منها بالمعلومات عن العهود التاريخية الأخرى .

ففي البيئات العلمية بغرب أوروبا فاق الاهتمام بتاريخ دولة المغول الاهتمام بكل الدول الشرقية في العصور الوسطى ، ومع هذا فلا يمكن القول بأن المسائل والمشكلات المتعلقة بتكوين هذه الدولة قد حلت ، فمن المسائل التي تهمننا مثلاً مسألة الحرب بين جنكيزخان ومحمد خوارزمشاه : ماسيها ؟

كثيراً ما ينظر إلى هذه المسألة من حيث ارتباطها بخطة جنكيزخان للفتح والغزو وكثيراً ما يقال إن خطط جنكيزخان — إذا لم تكن بتحرير من دول أجنبية — فقد كانت على الأقل تلقى تأييداً من الخارج وبخاصة من خليفة بغداد الناصر ، ذلك ، على حين أن الدراسة المقارنة لما ورد بالمصادر الإسلامية عن هذه الحرب يدل على أن محمد خوارزمشاه سبب هذه الحرب ، أو على الأقل ، عجل قيامها .

كان المتأخرون من الخوارزمشاهية يريدون أن يكونوا (سلاطين الإسلام) . ومن هنا فقد كتبوا على أنفسهم — بالإضافة إلى حماية الدين الإسلامي ، وأسس العدالة في داخل البلاد الإسلامية — أن يحرروا بقدر إمكانهم المسلمين الخاضعين للكفار .

وفي عهد محمد خوارزمشاه كانت الظروف مواتية لتطبيق هذه السياسة ، فقد سقطت دولة گورخانات القاراخطاي ، وظهرت الثورات في الولايات الإسلامية الخاضعة لحكمهم ، وليس بين أيدينا ما يدل على أسباب هذه الثورات ، ولا على كيفية قيامها ، والظاهر أن أول من ثار من ملوك المساهين ضد گورخان هو سلطان ختن فاتح — ولا شبهة في إسلامه ولا في تركيته — لم يذكر إلا بمناسبة ثورة قام بها . (ولم تصل إلينا أي مسكوكات ضربت في عهد ختن قبل عهد المغول) وفي نفس الوقت ثار الأهالي في بخارى بالقسم الغربي من ممتلكات گورخان ضده وضد الحكام المعينين من قبله ، وقبل ذلك بقليل انتقلت السلطة كلها في بخارى إلى أيدي زعماء رجال الدين بالمدينة المنتمين إلى (آل برهان) والذين كانوا يحملون لقب (الصدر) واستقلت بخارى تماماً عن الخانات المقيمين بسمرقند ، وكان هؤلاء الصدور يتصلون بالگورخان مباشرة ويجمعون الضرائب لتقديمها له بأنفسهم أي أن أسلوب الحكم في عهد گورخانات وفي عهد المغول — طبق على هؤلاء الصدور في أحسن أشكاله ، وأكثرها ملاءمة ، ولكن حكم هؤلاء الصدور زال تماماً نتيجة لثورة الشعب على الأرستقراطية المحلية ، وكان قائد الثورة هو رئيس الصناع بالمنطقة ، وقد اتهم هو نفسه بأنه كان يناوي الحكام السابقين بعنف مما يكشف لنا عن ماهية هذه الثورة وأوصافها ، ولعل الأمر اللافت في هذه الثورة هو أن (الصدر) مع اعتمادهم في الحكم على سلطتهم الروحية ، طلبوا — من أجل التغلب على الثوار — مساعدة الكفار من القاراخطاي ، ومع أن القاراخطاي قد أسعفهم ، فلم يكن ذلك الإسعاف بإرسال قوة عسكرية ، ولكن بإصدار بعض الأوامر والفرمانات ، التي لم تؤت أثراً ، بسبب اضمحلال دولة القاراخطاي .

واستغل محمد خوارزمشاه أحداث بخارى فأغار غارته الأولى على القاراخطاي في خريف سنة ١٢٠٧ ، وبينما كان من المتوقع أن يظاهر ثورة بخارى لأنها

هي أيضاً ضد الغورخان إذا هو يأسر رئيسها الذي عجز فيما يظهر عن مقاومته، وعاد به أسيراً إلى خوارزم . وفي نفس الوقت بدأ محادثاته مع خان سمرقند الخاضع للغورخان — وكان الحاكم القراخانيان الأخيران لسمرقند، وهما إبراهيم وابنه عثمان يحملان لقباً طنانا هو (سلطان السلاطين) .

وكان إبراهيم ينقش على عملته الكلمة التركية (أولوغ) بالإضافة إلى هذا اللقب العربي . وليس لدينا — غير هذه العملة — دليل على أن هؤلاء الخانات من أصل تركي ، ولكن عوفي المؤرخ الإيراني المعاصر لها يذكر لقبهما كاملين هكذا : (قليج طمناج خان) و (قليج أرسلان خان خاقان) وكذلك ليس لدينا دليل على مدى أهمية العنصر التركي بين قوات هذين الخانين العسكرية ، ومهما يكن فما تجدر ملاحظته أن البحيرة التي يصب فيها نهر زرفشان كانت تسمى منذ ذلك الوقت بحيرة (قارا كول) ويمكن أن نستدل بهذه التسمية على أن العنصر التركي كان موجوداً في ذلك الوقت بولاية بخارى ، أو على الأقل في أجزائها المجاورة للصحراء والقريبة من خوارزم .

ولم تكن غارة خوارزمشاه سنة ١٢٠٧ حسنة العاقبة ، إذ لم تلبث البلاد التي فتحها أن عادت إلى حكم الغورخان ، ولم يستطع محمد خوارزمشاه أن يغلب القاراخطاي إلا في سنة ١٢١٠ على مقربة من طالاس ، ومع هذا فلم يكن نصره حاسماً لأن المسلمين الخاضعين للغورخان لم يتحدوا ولم ينضوا تحت لوائه ، ولم يستطع من ناحية أخرى أن يقدم أية مساعدة لأهالي بالاساغون حين ثاروا ضد الغورخان . ولكنه — على كل حال — أفاد من نصره فاضقى على حكمه مظاهر العظمة وسمى نفسه (السلطان سنجر) وهو اسم آخر سلاطين السلاجقة وأقوامهم ، وأضاف إلى لقبه أيضاً اسم (اسكندر) أي الاسكندر المقدوني . وتدل

هذه الألقاب عل أنه لم يكن يقنع بالفتوحات المفروضة عليه بوصفه (سلطان الإسلام) بل كان يريد أن تشمل فتوحاته العالم كله .

التار :

ومع هذا فإن مصير دولة القاراخطاي كان أكثر تأثراً بالزحف المغولي من الشرق منه بتحركات خوارزمشاه ، ففي ذلك الزمان زحف التار الأول كما يقول ابن الأثير ، إذ خرجوا من منغوليا تحت ضغط جنكيزخان ثم ما لبث جنكيز نفسه أن خرج ومعه عساكره ، ويقول المؤرخ رشيد الدين أن إطلاق كلمة تار على نطاق واسع يرجع إلى قوة التار الحقيقيين الذين كانوا يعيشون ذلك الوقت حول بحيرة (بوير نور) Bouir Nor .

أما الآن فإننا نعلم أن استعمال هذه الكلمة على هذا النطاق الواسع يرجع إلى زمن أبعد من ذلك ، يرجع إلى عهد نقوش أورخون أي إلى القرن الثامن وقد ورد هذا الاسم في القرن العاشر في مخطوطة تومانسكي ثم ورد في الحادي عشر في كتاب الكشغري ، ويحتمل كثيراً أن يكون هذا الاسم علماً على الناطقين باللغة المغولية بوجه عام ، وتدل المعلومات التي نقلها رشيد الدين على أن حدود البلاد الناطقة بالمغولية والتركية في زمانه هي تقريباً نفس حدود البلاد الناطقة بهاتين اللغتين في عصرنا هذا ، فقد كان شعب (نايمان) الذي يملك كل غرب منغوليا ابتداء من شمال نهر أورخون إلى نهر ايرتيش ، وشعب (اويرات) وهو جاره إلى الشمال ، يتكلمان اللغة المغولية ، وتسمى المنطقة التي يسكنها الاويرات وهي منطقة منابع ينيسي (سه كيزمورهن) وتدل هذه التسمية على أن اللسانين التركي والمغولي كانا متداخلين ، فإن كلمة (سه كيز) تركية بمعنى ثمانية ، وكلمة (مورهن) مغولية بمعنى نهر ، وفي شمال الاويرات كان القيرغيز الناطقون بالتركية يسكنون حوض ينسي أو نهر (كهم) كما يسميه

الترك ، وكان جيران النائم على نهر ايريتش هم القاكلى والقبيجاق ثم القارلوق فيما يظن ، وهؤلاء جميعاً من الناطقين بالتركية ، وكانت عاصمة القارلوق هي (قيااليق) أو (قاياليق) الواقعة شمال ولاية (يدى صو) والتي لا يرجع تأسيسها إلى أبعد من القرن الثانى عشر .

هذا وكانت قبائل المغول تقطن المنطقة الممتدة من (سد الصين) جنوباً إلى بحيرة با يقال شمالاً ، وكان مستوأم الحضارى على درجات مختلفة . وقد ذكر الصينيون ثلاثة أنواع من التار : التار البيض ، وكان الصينيون يجاورونهم جنوباً .

وفي شمالهم التار السود ، وفي شمال هؤلاء التار المتوحشون الذين كان المغول يسمونهم (شعوب الغابة) وكان التار السود بدواً أما المتوحشون فكانوا يعيشون على الصيد .

وإن معلوماتنا عن مغول القرن الثالث عشر ، وخاصة ما يتعلق منها بما كن القبائل وطرار حياتهم لتفوق عددا وتنوعا معلوماتنا عن الترك الذين كانوا يسكنون قبلهم في نفس المكان ، إذ لا تذكر المصادر الصينية ولا غيرها أنه كان إلى جانب الأتراك البدو ، أتراك آخرون يعيشون على الصيد ثم لا يذكر شيء أيضاً عن العلاقات بين سكان الاستبس وسكان الغابات ، اللهم إلا بضع كلمات ذكرها الگرديزى عن علاقات القرغيز بجيرانهم الشرقيين .

ويقول رشيد الدين إن المذهب الشامانى لم يكن الدين الأصلي للبدو ، ولكن كان دين القبائل التي تعيش على الصيد ، وكان يُعتقد في أيامه هو أى إبان العهد المنولى أن الشامانات الحقيقيين يوجدون بين سكان بلاد الغابات ، ويستنتج من حكاية نقلها رشيد الدين عن أغنى القبائل بالشامانات وهي قبيلة (أورمان

أورانخيني) أن حياة الزراعة كانت في نظر البدو نوعاً من العبودية لا يطاق وأن حياة البدو كانت كذلك في نظر القبائل التي تعيش على الصيد.

ظهور جنكيز خان:

وكان (لشعوب الغابة) بوجه عام يد في الأحداث والفتن الدامية التي سبقت اتحاد منغوليا تحت إدارة جنكيز خان ، ولكن أصحاب هذه الفتن الحقيقيين هم البدو بوجه خاص ، وقد ثبت الآن أن هذه الفتن لم تكن في حقيقة أمرها إلا الصراع بين الطبقة الأرستقراطية وجمهرة السكان في الاستبس : تجمعت الطبقة الأولى تحت رياسة جنكيز خان ، والتفت الثانية حول (جاموغا) ، وكان جاموغا في أول أمره صديقاً لجنكيز خان ثم خرج عليه ، واتخذ لنفسه — مثل القاراخطاي — لقب (كورخان) وظل يجد كل يوم أعداء جدداً لجنكيز خان بين رؤساء قبائل المغول وخاناتهم ، ولكن هذا الصراع انتهى بإبادة قسم من أنصار جاموغا، وفرار القسم الآخر من منغوليا . ووقعت أخرى المعارك التي اشترك فيها جاموغا ضد جنكيز خان في سنة ١٢٠٤ ، وفي سنة ١٢٠٥ — سلم جاموغا إلى جنكيز خان ، وأعدم كما تروى مصادر المغول ، ولكن المؤرخ الجويني يذكر حكاية غريبة عن بطل اسمه (كورخان) كان في خدمة جنكيز خان ثم انحاز إلى المسلمين ، فلما فتح المغول مدينة بخارى سنة ١٢٢٠ أعدمه جنكيز خان ، ومن هنا ، فمن المحتمل أن يكون جاموغا — رغم الرواية المغولية — قد فر من جنكيز ولجأ إلى بلاد خوارزمشاه . وكان من بين قبائل المغول المعادية لجنكيز خان قبيلة (ماركييت) التي تسكن على ضفاف نهر (سيلينغا) ، ثم قبيلة نايمان — وقد فرت كلتاها إلى الغرب ، وكانت آخر هزأتهما أمام جنكيز سنة ١٢٠٨ ، وفي سنة ١٢٠٩ افتقرت القبيلتان فأخذت الماركييت طريق الشمال حتى وصلت إلى بلاد القبيچاق ، ووصل النايمان إلى بلاد القاراخطاي . ومهما يكن فقد تعرضت القبيلتان قبل هذه الأحداث

لحركة التبشير المسيحي ، وكان من نتائج ذلك أن أخذ النايما ن كما رأينا من قبل الأبخذية الأويغورية ، ولدينا بالإضافة إلى هذا حقائق كثيرة تؤيد تأثير المغول بمدنية الترك ، فمن ذلك وجود الأسماء والألقاب التركية بين أقوام من أصل مغولي ، وأما التبشير الإسلامي فلم يرد عنه شيء رغم وجود كثير من التجار المسلمين في عاصمة جنكيزخان وهو لا يزال في شرق منغوليا ؛ إذ ليس لدينا في هذا الباب سوى رواية واحدة تدل على أن بعض المغول دخلوا في الإسلام ، وجنكيز على قيد الحياة .

فقد كان أخو زوجته ، وهو أحد زعماء الماركيت يحمل اسماً إسلامياً هو (جمال خوجية) .

وفي أثناء الصراع بين جنكيزخان ، وبين الماركيت والنايمان في سنة ١٢٠٧ خضع القيرغيز القاطنون بجوار ينيسي لجنكيزخان ، فكانوا بذلك أول من خضع له من أقوام الترك ، نعم لقد أعلنوا العصيان فيما بعد سنة ١٢١٨ ، ولكن جوجي الابن الأكبر لجنكيزخان انقض عليهم بعد أن عبر ثلوج نهر النيسي وفكّل بهم ويروي الجغرافيون العرب أن قيرغيز ذلك الوقت - كقيرغيز القرن الثامن - لم يكن لهم خاقان ، بل كانوا منقسمين قسمين ، على كل واحد رئيس ، لا يحمل لقب خان ، حتى لقد نسي القيرغيز المتأخرون أن قد كان لهم خان فيما مضى ، ويروي رادولف نقلا عن حكايات القارا قيرغيز أنهم التمسوا من (الخان الكبير) (جنكيزخان) أن يعين عليهم (جوجي) خائناً ، ولكن قطعاً من حمر الوحش اختطفت (جوجي) وكان لا يزال صبيّاً ، وهكذا كان (اقصاب قولان جوجي خان) أول خانات القيرغيز وآخرهم ، ومع أن الصفة الأسطورية واضحة في هذه الرواية فإنها تسجل ذكرى خضوع القيرغيز لجنكيزخان وولده جوجي ، وربما

كانت حكاية حمر الوحش هذه صدى للشعر المنسوب إلى جنكيز خان ، فقد قيل
أنه لما بلغه وفاة إبنه قال هذين البيتين :

قولون آغان قولانداي قولونوم دين آيريلدم
آير لشقان آنقوداي آير اولوم دين آيريلدم
أرايت إلى العير يروعه الصياد ، فينأى عن صغيره
فكذلك ثككت ولدى
أرايت إلى سرب البط يتشتت في كل اتجاه
فكذا فارقت ابني البطال

اضمحلال
الحوارز مشاهية :

في سنة ١٢٠٩ أي قبل أن ينتصر محمد خوارزمشاه على القاراخطاي بعام
واحد ، خضع إيديقوت الأويغور — وهم قوم متحضرون — لجنكيزخان ، وكان
إيديقوت الأويغور حتى ذلك التاريخ تابعا للقاراخطاي . ولكنه غير هذه التبعية
بسبب فرار خصوم جنكيزخان إلى الغرب ، فقد أراد الماركيت والنايمان أن
يحتازوا بلاده ، ولكنه ثبت لهم وقاومهم بعنف حتى غلبهم ، وكانت هذه الهزيمة
سببا في افتراق القومين أحدهما عن الآخر ، وكانا — حتى هذه الهزيمة —
متحدين . وفي سنة ١٢١١ أي بعد أن هزم محمد خوارزمشاه القاراخطاي بعام
واحد دخل حاكم القارلوق المسلم (أرسلان خان) في طاعة جنكيز ، وكان حتى
تلك السنة خاضعا للسكورخان .

وتدل هذه الحوادث على مدى اضمحلال نفوذ خوارزمشاه عند المسلمين في
آسيا الوسطى ، مع أنه كان يُعلن منذ انحصاره على القاراخطاي سنة ١٢١٠ أنه
(منقذ المسلمين من أيدي الكفار) ، والواقع أن أخلاق محمد خوارزمشاه كانت
تناقض المظاهرة الظاهرية لدولته ، وتناقض ألقابه الطنانة ، فقد كان عاجزا تماما عن

كبح جماح عساكره ، وحماية الأهالي في البلاد التي فتحها من اعتداءاتهم ، ولعل هذا أن يفسر لنا كيف ساءت العلاقات بينه وبين خان سمرقند في سنة ١٢١٢ مما دعا الثاني إلى الانضمام من جديد إلى القاراخطاي . ويذكر الجويني شيئاً عن المحادثات بينهما وهي المحادثات التي سبقت القطيعة فيقال إنه بعد أن تزوج خان سمرقند بنت خوارزمشاه رأت أم هذا الأخير أن يبقى خان سمرقند عاملاً كاملاً في بيت حميه طبقاً لعادة تركية قديمة .

وبعد أن رجع خان سمرقند ، أعلن بموافقة إجماعية من الأهالي الخروج على خوارزمشاه منقذه من الكورخان المجوسي ، ولم يستطع خوارزمشاه إخماد هذا العصيان إلا بمعارك دامية ، وصارت حدود خوارزمشاه بعد إخماد الثورة ممتدة من فرغانة إلى بحيرة آرال ومشملة على كل الأراضي المجاورة لسيجون بما في ذلك ساحله الأيمن ، ولأما بقية المناطق الإسلامية التي كانت خاضعة قبل ذلك للقاراخطاي ، فقد خضعت (باستثناء إمارة القارلوق في أقصى الشمال وهي التي خضعت لجنكيز) لسلطة زعيم النايمن كوجلوك المهاجر من الشرق . وكان كوجلوك هذا مسيحياً في أول الأمر ، ولكنه اعتنق الوثنية في بلاد القاراخطاي ويحتمل أن تكون الوثنية هنا هي البوذية وكان إستيلاء كوجلوك على بلاد الكورخان في سنة ١٢١١ أي قبل أن يخرج خان سمرقند على خوارزمشاه ، الذي مالبت أن حارب كوجلوك حرباً غير موفقة فقد روى ابن الأثير وياقوت أنه اضطر إلى أن يترك لكوجلوك بعض ممتلكاته ومنها أسفيجاب (سايرام) وطاشقند ، والقسم الشمالي من فرغانة ويقال إنه دمر هذه البلاد قبل انسحابه ، وأنه سحب معه سكانها ، وأكبر الظن أن خوارزمشاه ، فكر فعلاً في هذه الخطة ، ولكن من المستبعد أن يكون قد نفذها وذلك أن وضع هذه الولايات في أثناء الغزو المغولي ، أي بعد عشرة أعوام من الحروب بين خوارزمشاه وكوجلوك ،

لا يدلأً أبداً على أنها دمرت تدميراً تاماً ، ومع أن منغوليا بعيدة عن تركستان ومع أن المغول شغلوا بحروبهم في الصين ابتداء من ١٢١١ فإن نصيب جنكيزخان من النفوذ والسلطان في آسيا الوسطى ، كان أكبر مما يتمتع به (سلطان الإسلام) نفسه ، وقبيل حوادث سنة ١٢١١ على الأرجح ظهرت حكومة مسلمة جديدة في مدينة آلماليق أو (غولج) الحالية ، ومع أن مؤسس هذه الحكومة كان قاطع طريق ، وسارق خيل ، فإن ذلك لم يمنع أسرته من تولى الحكم حتى بداية القرن الرابع عشر ، وكان رئيس هذه الأسرة في أول أمره خاضعاً لجنكيز ، ولكن كوجلوك قبض عليه غيلة أثناء خروجه للصيد ، وقتله ، واستطاعت زوجة القتل أن تدافع عن آلماليق ضد عساكر كوجلوك حتى وافقها النجدة من منغوليا ، والظاهر أن كوجلوك لم يكن يضمراً شراً لأرسلان خان القارلوق التابع لجنكيزخان ، وذلك أنه وجه كل قواته إلى كاشغر ، وبفتح هذه الولاية ظهرت للمرة الأولى والأخيرة في آسيا الوسطى حركة اضطهاد للإسلام . وبما يذكر من ألوان الاضطهاد أنه أمر المسلمين بارتداء زى القاراخطاي ، ومنعهم من العبادة ، وقتل إماماً من ختن ، وأسكن عساكر النايمن في بيوت المسلمين (ليتأكدوا في الغالب من تنفيذ المسلمين لأوامره) وبينما المسلمون على هذه الحال فإن خوارزمشاه لم يساعدهم ولم يتخلصوا من الاضطهاد والطغيان إلا بوصول عساكر المغول سنة ١٢١٨

سوء العلاقات
بين خوارزمشاه
والمغول :

كان خوارزمشاه في ذلك الوقت مشغولاً بالحرب مع الكفار ، فقد وجه ضرباته إلى القبجاق بالمنطقة الشمالية من سيحون ، وكان القبجاق أضعف نسبياً وأقل نظاماً .

وفي نواحي (ایرغيز) وقع بطريق الصدفة صدام بين العساكر الخوارزمية

وبين القوات المغولية بقيادة جوجي خات ، وكان قد وصل إلى هناك أثناء
تعبه الماركيت الفارين إلى الغرب .

وكان خوارزمشاه — على فشله المتكرر — لا يزال يطمح في أن يشتهر بأنه
فاتح العالم ، بل كان يأمل حتى بعد ذلك أن يفتح الصين ، وقد تملكه الحزن
حين سمع باستيلاء جنكيز على بكين سنة ١٢٢٥ ، وأرسل (بهاء الدين الرازي)
سفيراً لدى جنكيز ليحقق خبر هذا الفتح ، وليجمع المعلومات عن فتوحات
جنكيز وانتصاراته .

ووصل بهاء الدين و جنكيز لا يزال بالصين ، وقد روى المؤرخ الجوزجاني
قصة هذه السفارة نقلاً عن السفير نفسه فلا مجال للشك فيها .

وهكذا يتبين أن خوارزمشاه ، لا الخليفة الناصر هو الذي أرسل سفيراً لدى
أباطرة المغول .

وكلنا نعلم تطور الحوادث فيما بعد ، وكيف أرسل خوارزمشاه بالإضافة إلى
إلى هذه السفارة ، قافلة تجارية إلى جنكيزخان ، وكيف أن جنكيز أرسل
بدوره سفارة وقافلة تجارية إلى خوارزمشاه ، وكيف استقبل هذا الأخير هيئة
السفارة ، ثم كيف خلا بالسفير محمود في الليل ، وكيف قتل التجار وهم جميعاً
مسلمون في (اوترار) وهي إحدى مدن الحدود ببلاد الخوارزميين . ومن اللافت
أن خوارزمشاه طلب إلى السفير محمود أن يعطيه كل المعلومات الهامة عن بلاد
جنكيزخان ، وذلك بوصفه (أى السفير) أحد رعايا خوارزمشاه لأنه ولد في
خوارزم . وقد يبدو هذا الطلب في عين الأوروبي الحديث وجيهاً بل حقاً من
حقوق خوارزمشاه . فالحكومة الإنجليزية مثلاً لا تردد أبداً في أن توجه نفس
الطلب إلى أى إنجليزي ، يخدم في بلد همجي أو نصف همجي ولكن التجار
المسلمين في العصور الوسطى لم يكونوا يحسون أن لهم علاقة بحكومة الولاية التي

نشأوا فيها ، ولم يكونوا على علاقة بتنفيذ الخطط الحربية لسلطين المسلمين ، ومن المحتمل جداً أن تكون هذه المسألة نفسها هي السبب في قتل التجار المسلمين الوافدين من منغوليا .

وعلى أى حال فلم يكن بدءاً بعد حادثة أوترار من أن يوجه المغول غزواتهم إلى بلاد خوارزمشاه دون أن تكون بهم حاجة إلى تحريض الخليفة الناصر أو سواء وكان من الطبيعي أن تنتشر الشائعات ، وأن تنسب إلى الخليفة الناصر تدابير من هذا النوع بسبب الخلاف بينه وبين خوارزمشاه . ومن المعلوم أن جلال الدين بن خوارزمشاه كان يتهم خليفة بغداد بنفس الاتهام دون أن يملك دليلاً واحداً لتأييده ، والطبيعى أن يكون غزو جنكيز خان للبلاد الإسلامية نتيجة مباشرة لحادثة أوترار ، وآية ذلك أن التجار المسلمين ظاهروا جنكيزخان ، وسرى فيما بعد أنهم أفادوا أكثر من غيرهم من انتصار عساكر المغول ، ومما ترتب عليه من نظم وقواعد .

المحاضرة التاسعة

القبيلة النهمية (آلتون اوردو)

لم تسلم المعلومات عن الحوادث التي سبقت استيلاء المغول على تركستان من التناقض : فمثلا تختلف أقوال المصادر وآراء العلماء في تاريخ المعركة التي وقعت بين جوجي خان وبين خوارزمشاه والتي كللت بتقهقر المغول : أكانت هذه المعركة قبل حادثة اوترار أم بعدها . ولقد وجدت بيلاذ محمد خوارزمشاه منظومات تناولت الحوادث السياسية باللغة الفارسية بنوع خاص ، ولكننا لم نعرف هذه المنظومات إلا ببعض ما أخذ عنها وعزى إليها . فمن ذلك ما نقل يا قوت من منظومات عربية تصف خراب البلاد التي تركها محمد خوارزمشاه فيما وراء النهر وقد كتب هذه المنظومات فيما يظهر محمد خوارزمشاه نفسه ، ومن ذلك أيضاً الملحمة الشعرية التي أشار إليها عوفي والسماة (شاهان شا هنامه) لمجد الدين محمد بايزي وهي تتناول الأحداث أثناء سلطنة محمد خوارزمشاه (التقى عوفي بمحمد الدين بايزي سنة ٦٠٠ هـ (١٢٠٣ — ١٢٠٤) بمدينة (نسا) غرب عشق آباد بتركستان الحالية) ثم قصيدة عمر خرم آبادي التي ذكرها عوفي أيضاً ، وفي هذه القصيدة يلقب محمد خوارزمشاه بالإسكندر الثاني ، ومنها : إن إصرار (خطائي) على أن يحارب عساكر (خطأ) فإن مضى في طريقه فليرين عواقب جهله ، وإذا لم يستسلم (التار) لأمرك ، فمن الواضح وضوح الشمس أن نهارهم (تار) أي مظلم (الجنس بين خطائي وخطأ وبين تاتار وتار) ، فإلى أي صدام

عسكري تشير هذه القصيدة أصدام مغول جنگيز خان ، أم صدام (التتار الأول)
أى كوجلوك والنايمان ؟ .

لم يكن للصدام العسكري بجوار (ايرغيز) آثار بعيدة ، كان محمد خوارزمشاه
هو المهاجم ، ومع ذلك فلم يكن الطرفان يتوقعان فى أول الأمر الصدام فقد كان
خوارزمشاه يحارب فى تلك الجهات القبيحاق ، وكان جوجى يحارب الماركيت ،
وقد حرص جوجى على إبلاغ خوارزمشاه بأن ليس لديه أمر من أبيه بالدخول
فى حرب ضده .

ولكن لما تحولت الحرب بالنسبة لخوارزمشاه إلى حرب دفاعية — قيل إنه
كان يجاهد ليصون (دار الإسلام) من سطوات الكفار ، هذا مع أن سبب
الحرب هو قتل التجار المسلمين فى خوارزم ، ومع أن الحاكم العسكري فى كاشغر
منح المسلمين فى سنة ١٢١٨ حرية العبادة من جديد .

وبالإضافة إلى التجار المسلمين الذين كانوا يعملون مع جنگيز خان ، كانت
فى جيش المغول كتائب من مسلمى قاياليق وآلساليق ، ومن المحقق أنه كان بين
أولئك التجار — عدا التاجيك — بعض الأتراك ، (وكان المغول يطلقون على
التجار جميعهم الكامة التركية (أورتاق) بمعنى شريك والظاهر أن السبب فى
ذلك هو تجمع التجار فى شكل شركات ليستطيعوا تجهيز القوافل .

وكان جيش خوارزمشاه يتكون من عناصر تمثل قوميات مختلفة ، فيلاحظ
مثلاً أن عدد الترك والتاجيك فى حامية سمرقند وهى عاصمة ما وراء النهر كان —
بحسب رواية الجوينى — متساوياً تقريباً ، إذ كان عدد الترك ستين ألفاً وعدد
التاجيك خمسين ألفاً ، وكان من الممكن أن يؤثر الصراع بين هذه القوميات
على صلابة الجيش ، بل لقد قرر أحد مؤرخى القرن الثالث عشر أثناء تناوله
العلاقات بين خوارزم وبين المنطقة الإيرانية الحالية مازندران ، إن الصداقة الحقة

لا يمكن أن تتوثق عراها بين الترك والتاجيك ، وأدهى من ذلك ، استحكام العداء بين الترك وبين سكان المنطقتين الإيرانيين الجبليتين غور وغزنه ، فعندما أراد الترك تحسين علاقاتهم بجاكم غور ، أجابهم هذا الحاكم : نحن غوريون وأنتم أتراك ، ولا يمكن أن نعيش معاً .

ومهما يكن فقد كان الترك — من بين سائر القوميات — أقرب إلى المغول بل كانت منهم بجيش جنكيزخان كتائب ، وكانت التقاليد البدوية في آسيا الوسطى ، تزيد الترك قرباً إلى المغول ، ورغم هذا كله فلم يحاول المغول الاتحاد مع الترك واشرا كههم معهم في الفتح ؛ ولم تكن الحوادث التي يجرونها أحياناً مع الترك إلا ضرباً من الخدع الحربية المألوفة عندهم ، فقد كانوا يحاولون بتأكيدهم الكاذبة لأواصر الصداقة — أن يفرقوا أعداءهم ، ثم يجهزوا عليهم واحداً فواحداً ، وقد أكد جنكيزخان صداقته لأم محمد خوارزمشاه ، وكانت بينها وبين ابنها جفوة ، وذلك لكي يحول بينها وبين التدخل في الحرب بما كانت تملك من كتائب .

وفي أثناء حصار المغول لسمرقند أعلنوا استعدادهم لأن يقبلوا خدمة القسم التركي من حامية المدينة ، وكان على رأسه رجال خوارزمشاه ، فلما تم لهم فتح المدينة طوقوا هؤلاء الترك وعددهم حوالي ثلاثين ألفاً — عليهم عشرون قائداً — وذبحوهم ، ثم فعلوا مثل ذلك في داغستان حيث تحالف القبيچاق مع اللان Alains ليقاوموا المغول معاً ، فقد قال المغول للقبيچاق بوصفهم أتراكا : إنا وإياكم من أصل واحد ، وليس اللان منكم في شيء فكيف تساعدونهم ؟ وقدموا لهم الهدايا حتى يتخلوا عن اللان ، ولكنهم مالبثوا بعد أن انتصروا على اللان منفردين أن استداروا فبطشوا بالقبيچاق وأخذوا منهم الهدايا التي أعطيت لهم من قبل مضاعفة ، وكذلك لما وجد البولوفيتس (أى القبيچاق) العون من

أعدائهم الروس، أكد المغول لأمراء الروس أنهم لم يتجمعوا للإعتداء على أراضيهم، ولكن ليحاربوا (القومان المشركين) ، القذرين ، خدم الخيل الأخصاء على حد تعبير المؤرخين الروس .

وفي غرب آسيا لعب المغول نفس الدور . ففي وقت ما كانوا يحرقون المحادثات مع الإسماعيلية ومع الخليفة في بغداد ، ولكنهم ما لبثوا بعد ذلك أن استأصلوا شأقتهم جميعاً .

وفي حوالى سنة ١١٢٦ أمر السلطان جلال الدين وهو في اصفهان وزيره في آذربيجان ، أن يتحرى أخبار القوافل الآتية من سورية لأنه علم أن سفيراً من التتار قد ذهب إلى هناك مع قوافل تجار الاسماعيلية بطريق بغداد .

وكان جلال الدين يبحث قبل أن يؤاخذ الخليفة أو بعض الأمراء على علاقاتهم بالتتار عن دليل ليثبت قيام هذه العلاقات ، ولكنه لم يستطع أن يجد عليها دليلاً واحداً ، رغم أن وزيره لم يقنع بتفتيش القافلة ، بل أبادها عن آخرها مما سبب لجلال الدين فيما بعد كثيراً من المشاكل ، ومع هذا فليس بعيداً أن تكون الشائعات عن وجود هذه العلاقات مطابقة للواقع .

ومن المعروف أن محمد خوارزمشاه المتوفى في إحدى جزر بحر قزوين سنة ١٢٢٠ لم يكن عظيم الشأن أثناء حروبه ضد المغول حتى أن اسمه لم يكن معروفاً عندهم ، فالمصادر المغولية مثلاً تنسب كل ما دار في أثناء الحرب وفي الفترة السابقة عليها ، بما في ذلك حادثة أوترار إلى ابنه وخليفته من بعده ، جلال الدين ، ومع أن الحرب وضعت أوزارها بفرار جلال الدين هذا إلى الهند في آخر نوفمبر سنة ١٢٢١ ، فقد اضطر المغول فيما بعد إلى إخماد بعض الثورات وإلى الاستيلاء على بعض القلاع المحصنة في أعالي الجبال وفي صيف سنة ١٢٢٣ ترك جنكيزخان تركستان ، ثم قضى صيف سنة ١٢٢٤ في منطقة نهر إيرتيش ، وقبل وفاته في سنة ١٢٢٧ كان

جلال الدين قد رجع إلى إيران ، وفي سنة ١٢٢٨ هزمه المغول قريبا من أصفهان ولكنهم اضطروا — لقداحة خسائرهم إلى الجلاء عن إيران ؛ وتعقبهم جيوش جلال الدين حتى نهر جيحون ، ومع هذا فلم تكن هناك خطة لزلزلة حكم المغول في خوارزم وما وراء النهر .

وتجمع الروايات ، على أن فتوحات المغول كانت مصحوبة بالمجازر البشرية ولكن علماء أوروبا لا يدخلون في اعتبارهم إلا حروب الإبادة التي كان البدو يشنونها على البلاد المتحضرة ، هذا مع أن البدو لم يكونوا يحققون إتحادهم السياسى إلا بعد معارك دامية فيما بينهم بل ربما أبيدت في هذه السبيل ، وطبقاً لخطة ، قبائل بأسرها ، حتى يصعب علينا أن نعرف أى صرعى جنكيزخان أكثر عدداً ، سرعاه في الاستئس أم سرعاه في البلاد المتحضرة ، ويصعب أيضاً أن نثبت أن فتوحات المغول كانت نفعا خالصا للبدو ، وضرا خالصا لأهل الحضرة ، فمثلا لم يكن إستيلاء المغول على البلاد المفتوحة نتيجة هجرة كاملة لشعبهم ، كما كان حال السلاجقة حين استولوا على غرب آسيا بل بقيت جمهرة المغول العظمى في منغوليا وإليها رجع جنكيزخان ، وبقيت مقراً لخلفائه أكثر من أربعين سنة بعد وفاته .

وفي القانون العام لتبعت قاعدة من قواعد القانون الخاص المغولى بمقتضاها يعطى الأب قبل وفاته قسماً من أملاكه لأبنائه الكبار بحسب سنهم ، ويترك الجزء الأهم لأصغر أبنائه ، وبناء على ذلك انتقلت منغوليا وهى الوطن الأم لجنكيزخان إلى أصغر أبنائه تولوى وكان جيش جنكيزخان النظامى يتكون من مائة وتسعة وعشرين ألفاً من الجند تولى تولوى الرياسة على (١٠١٠٠٠) منهم . ويدل هذا العدد على قلة من هاجر من المغول بالنسبة إلى الجمهرة التي بقيت في منغوليا .

تكون امراطورية
القبيلة الذهبية :

وقسمت البلاد الواقعة إلى الغرب من منغوليا على الثلاثة الكبار من أبناء جنكيزخان ، فأخذ كل منهم (٤٠٠٠) شخص من الجيش النظامي (ووزع الباقي وهو (١٦٠٠٠) على بقية أعضاء العائلة ، ولم توضع إلا خطوط عامة لتحديد أملاك كل من أبنائه ، وكما كانت القواعد تلزم بأن يكون الوطن الأم ملكاً للإبن الأصغر ، فقد كانت تلزم أيضاً بأن يستولى الإبن الأكبر جوجي على أقصى البلاد المفتوحة بعداً ، وهكذا كانت حصة جوجي تتقدم نحو الغرب جنباً إلى جنب مع انتصارات جنكيزخان .

فحين كان لا يحكم إلا منغوليا ، كانت حصة ابنه جوجي عبارة عن الأراضي الواقعة غربى نهر سيلينغا ، فلما حيزت الانتصارات في الغرب تقرر أن تمتد حصته إلى آخر حد تطأه سنا بك خيل المغول وكانت هذه الأراضي تشمل — منذ عهد جنكيزخان — على استيس القبيجاقي في غرب نهر إيرتيش ، وعلى المنطقة التي أريد فيها الماركيت حتى حدود امبراطورية بلغار القولجا ، وبعد موت جنكيزخان كانت ممتلكات أحفاده من أبناء جوجي تضم هذه المناطق جميعاً ، بالإضافة إلى كل الإمارات الروسية (لم يؤد تدفق المغول على بولندا والمجر ، وبعض مناطق أوربا الغربية ، إلى فتح هذه البلاد) ثم ادعى أبناء جوجي أن لهم حقوقاً في أراضي جنوب قافقاسيا وغرب بحر قزوين ، فأدت بهم هذه الادعاءات إلى سلسلة من الحروب ضد دولة المغول التي تأسست في إيران سنة ١٢٥٠ ، ولا توجد إشارة واحدة إلى أن هذه الأراضي قد ضمت إلى أملاك جوجي إبان الغارات على بلاد القاراخيطةي والخوارزميين ، وهي الغارات التي تبدأ ساحتها من نهر إيرتيش ، ثم تتجه جنوباً بغرب إلى أبعد من نهر جيحون .

ولم تستثن من هذه البلاد إلا خوارزم والمدن الواقعة في الوادي الأدنى لنهر

سيحون ، ولا بد أن جوجى حين حاول أن يختب مدينة اوركندى الخراب في سنة ١٢٢١ كان ينوى أن يضم منطقة خوارزم إلى ممتلكاته ، ولا شك أن الاتحاد بين مناطق حوض الفلجا ، والمناطق المجاورة للمجرى الأدنى لنهر آموداريا تحت إدارة حكومة واحدة، أمر له أهميته ، فلقد كانت بين هذه المناطق من أول الأمر صلات مدنية وثيقة ولكنها لم تكن قبل ذلك التاريخ ولا بعده (حتى فتح الروس تركستان) موحدة تحت حكومة واحدة .

وفي النصف الأول من القرن الرابع عشر كانت خوارزم أكثر ارتباطاً بمناطق حوض الفلجا منها بمناطق حوض سيجون ، وفي عهد أوز بك خان كانت العملة تسك باسمه في خوارزم وفي حوض الفلجا ، بينما كانت تسك في صوغناق باسم خان آخريينحدر أيضاً من جوجى . وفي أول الأمر كانت ممتلكات جوجى وذريته تضم المناطق الشمالية من بلاد القاراخطاي وتضم من إياله (يدى صو) القسم المشتمل على مدينة قاياليق . وعلى الجملة فقد كانت تشمل الأراضي الممتدة من نهر ايرتيش إلى بحيرة (آلاگول) ثم تتجاوز ذلك إلى نهري إيلي وسيحون .

وفي أثناء رحلة للبشر الفرنسيسكانى پلانوقارپينى (Plano Carpini) سنة ١٢٤٦ كان ابن جوجى الأكبر أوردا يقيم في شرق تلك المنطقة في مكان لا يبعد كثيراً فيما يظهر عن نهر ايرتش ، وأما الجزء الغربى وهو الواقع غالباً بين ايلي وسيحون فقد كان تحت إمرة شيان (بكسر الشين) الإبن الأصغر لجوجى (وقد غيرت المصادر الإسلامية هذا الإسم فيما بعد فجعلته شيان ، وكان ذلك سبباً في أن يسمى أحد أحفاده في أوائل القرن السادس عشر (بالشيبانى) وهذا الحفيد هو مؤسس دولة الاوزبك في تركستان ، وبالإضافة إلى أن هذا الاسم يختلط باسم إحدى القبائل العربية ، فقد كانت له قيمة خاصة لأنه اسم عالم مشهور من علماء الأحناف أخذ عن أبى حنيفة وأبى يوسف ، ومن المحتمل

أن يكون هذا الاسم المنتشر في العالم الإسلامي هو الذي حول شيبان إلى شيبان
وبالتالى إلى ظهور اسم (الشيباني) وفي رواية لأبي الغازي أن شيبان أخذ من
أخيه (باطى) الأراضى الواقعة بين ممتلكات (باطى) وممتلكات (اوردا)
وذلك بشرط أن يقضى الصيف على ضفاف ايرغيز واورا وإيله ك أو بوجه عام
في شرق نهر يايق وجبال أورال ، وأن يقضى الشتاء في قارقوم و (آراقوم؟)
وعلى ضفاف سيحون وچو وصارى صو .

ولا يذكر أبو الغازي وهو مؤلف متأخر عاش في القرن السابع عشر مصادر
روايته ، ولكننا مع هذا نراها متفقة مع ما قال قاريپنى وهو معاصر لأوردا وباطى
وشيبان ، وقد بسط خلفاء شيبان سلطانهم على أما كن أخرى كثيرة ، فكان
حفيده — كما يروى رشيد الدين — قائداً على منطقة الحدود بجوار (تره ك)
وظلت ممتلكات شيبان في أيدي خلفائه حتى القرن الخامس عشر ، ووردت
شجرة نسبهم دون اختلاف كبير — في كتابين مختلفين ، كتاب أبي الغازي ،
وكتاب (معز الأنساب) وهو مجهول المؤلف ويرجع إلى القرن الخامس عشر .

القبيلة التهيية
وقاليد البدو :

وكانت الحياة البدوية في البلاد التي آلت إلى أبناء شيبان أكثر تأصلاً منها
في سائر البلاد التي انقسمت إليها ممتلكات جوجى خان ، ومع هذا فقد بقي
الحكم فيهم أكثر من مائتى سنة ، وهو أمر قلما يحدث عند البدو ، وظل أبناء
شيبان — لبعدهم عن التأثير بحياة الحضرة — مخلصين لتقاليد البدو العسكرية ،
وبذلك استطاعوا — حتى بعد أن خضدت الايام شوكة أمرة جنكيز في كل
البقاع — أن يحافظوا على خصائصهم كغزاة وفاتحين .

وتدل هذه الحقيقة — بالإضافة إلى حقائق أخرى مشابهة — على خطأ
زادوف حين علل بقاء الدولة المغولية — بالنسبة إلى غيرها من دول البدو —

بتكوينها من دول أجنبية ، شعوبها حضرية ، بحيث يمكن القول (في رأيه) بأنها لم تنشأ عن وحدة قبائل البدو ، ولكن عن اتحادين بلاد متحضرة خضعت لأبناء جنكيز . وهذه البلاد المتحضرة هي الصين وآسيا الوسطى وآسيا الغربية الخ) والحق إن أكثر الدول المغولية استقراراً نشأت في البلاد التي لم تستند إلى تقاليد الحكم التي كانت سائدة قبل العهد المغولي (هذه البلاد هي صحارى القبچاق وحوض الفلجا والقرم) ويمكننا لذلك أن نستنتج أن التشكيلات العسكرية التي أوجدها جنكيز لم تكن أقل أهمية لإقرار الحكم من التوجيهات التي كان يأخذها عن أصحاب الحضارات في مسائل الإدارة المدنية ولا شك أن هؤلاء كانوا يحاولون دائماً أن يزدوا نفوذهم عند الخانات ، وكان الصينيون منهم خاصة لا يعترفون بمدنية غير مدنيهم ، ويرون أن لارقي إلا بالأخذ بأساليبها وتمثلها ، وبهذا تُفسّر الروايات الصينية عن الوزير يه — لو — جو وعن دوره في دولة المغول (لم يكن هذا الوزير صيني الأصل ، بل صيني الثقافة والتربية ، وأصله من القاراخيطة) بل تروى المصادر الصينية ، أن هذا الوزير هو المؤسس الحقيقي لدولة المغول .

ومع أن المصادر غير الصينية لا تشير إلى هذا الوزير . فقد قبل بلوشيه وهو الناشر الأوربي لكتاب رشيد الدين ، رواية المصادر الصينية ، فعنده مثلاً أن (يه — لو — جو — تساي) هو أول من بين المغول عدم جواز القتل العام والسلب والنهب ، وعنده أيضاً أن دولة جوجي خان كانت وحدها بعيدة عن نفوذ (يه — لو — جو — تساي) ، وعن نفوذ ممثلي الحضارة الصينية بعامة ، فظلت لذلك متردية في حماة من البربرية لا توصف *dans une barbarie sans nom* .

حضارة القبيلة الذهبية :

والواقع أن القسم الغربي من ممتلكات جوجي ، حيث ولي الأمر ابنه الثاني باطى ، وصل في عهد المغول إلى درجة عالية من المدنية (كان باطى أعظم حاكم

في كل ممتلكات جوجي) وفي ذلك العهد توطن المغول في بلاد بلغار القلجا بعد أن أبادوهم ، ولكنهم قنعوا بأن يأخذوا الجزية من أمراء الروس ، وبأن يرسلوا إليهم نواباً يمثلونهم ، وكان البلغار قد طوقوا المغول في سنة ١٢٢٣ وهم في طريقهم من روسيا إلى جنكيز خان . ولم يستطع المغول شق طريقهم إلا بتضحيات كبيرة ، فلما فتح المغول بلاد البلغار سنة ١٢٣٦ ثأروا من الأهالي وخرّبوا عاصمتهم ، ومع هذا فما لبثت عاصمة البلغار أن بنيت من جديد بل إن الآثار والنقوش الموجودة بها الآن ترجع كلها إلى العهد المغولي .

وفي وقت ما كانت مدينة (بلغار) هي المدينة الوحيدة في بلاد أولاد جوجي التي تسك فيها عملة خانات المغول ، وتدل النقوش على أن الشعب كان يحتفظ حتى بداية القرن الرابع عشر بلغته القديمة التي ترجع إلى ما قبل العهد المغولي ، (وتمثل لغة الجرواش الحالية آخر أثر لتلك اللغة) . ولكنه استسلم بالتدريج لتنفيذ اللغة التركية القبجاقية التي أصبحت هناك — كما أصبحت من قبل في آسيا الوسطى — لغة رسمية للدولة ، ويحتمل أن تكون المدن التي أسست في عهد المغول على الجري الأوسط للقلجا تركية خالصة مثل مدينة قازان) .

ومنذ عهد باطى كانت المدن الجديدة تشيد على الجري الأدنى للقلجا ، ويقول الراهب روبروق أنه رأى في سنة ١٢٥٣ في طريقه إلى منغوليا قصبة أسسها التتار سكانها من الروس والمسلمين وكان السفراء يذهبون إلى سراى باطى ويرجعون منها عبر النهر ؛ ولا شك أن هذا الوصف خاص بالمكان القريب من ساراتوف والذي سمي متأخراً (أوكهك) Oukek .

ويذكر روبروق أنه رأى أثناء عودته مدينة جديدة أسسها باطى على نهر اتيل (القلجا) واسمها (سراى) ، ويقول — وقد مر بنفسه من هذه المدينة —

إن قصر باطى ومدينة سراى يقعان على الضفة الشرقية ، ولكنه لا يصف المدينة ولا القصر .

وقريباً من نفس هذه الأماكن ، على القرع الأوسط للقلجا ، كانت توجد من قبل المغول مدينة (سومر كنت) التى يقال إن المغول حاصروها ثمانية أعوام ولم تذكر هذه المدينة فى أى مرجع آخر ، وما زلنا نجعل إلى أى أمة تنسب وهل هى — كما قال مؤلف القرن الثانى عشر أبو حامد الغرناطى ، وغيره — نفس مدينة ساقسين التى كانت بأيدى الغز ، أم أنها مدينة أخرى . وما زال موقع ساقسين هذه من المسائل الخلافية ، ولكن يبحث عنها بوجه عام عند منابع (يايىق) أو منابع القلجا (وعلى هذا فلا علاقة بين مدينة ساقسين المعروفة فى القرن الثانى عشر وبين المدينة البلغارية (ساخسين) التى يذكرها محمود الكشغرى . ويقرر أنها هى مدينة سووار بعينها) وعلى كل حال فلم يرد فى أى مصدر أن المغول لاقوا مقاومة عنيفة فى ساقسين . وما زالت مشكلة تحديد مكانها بغير حل إذ لم يستطع العالم الفرنسى جابريل فراند Gabriel Ferrand ناشر كتاب الغرناطى فى سنة ١٩٢٥ أن يحدده .

وكلمة سراى كلمة فارسية أخذها الترك فى زمن مبكر ووردت فى كتاب (قوتادغوبيليك) وكان المغول يطلقونها على مقام الخان . ثم اتسع معناها فأطلقت أيضاً على المدن التى تنشأ حول السراى . ومن ذلك مثلاً قرية (سراى) الواقعة شمال ترمذ على نهر جيحون . و (سراى) الواقعة على القلجا ثم (باغچه سراى) بالقرم . وقد ثار الجدل فى كتب العلم حول (سراى) القلجا : هل هى نفس (يكى سراى) المسكوكة على بعض العملات والواردة فى بعض المخطوطات ؛ ويتبين بالنظر إلى أقوال روبروق أن أول (سراى) أسسها (باطى) كانت فى مكان الخرائب المحدقة بقرية سه ليتين Selctrennyi الحالية ، وأما (سراى) الأخرى

التي أسسها أخوه (بركه) فقد كانت في مكان (تساردهف) Carev وكانت — كما تدل خرائطها ، وكانت نتائج الحفريات — ذات قيمة تاريخية أكبر من (سراي) الأولى. وتوجد في وقتنا هذا محاولات لإثبات أن (سراي) التي أسسها (باطي) لا توجد وحدها في مكان سيلتيره ن بل توجد معها أيضاً (سراي) التي أقامها (بركه). وأما (يكي سراي) التي كانت في مكان (تساردهف) فيظن أنها لم تؤسس إلا في زمن الاوزبك ، وانها بلغت شأواً بعيداً في عهد جانبك ومع هذا فإن المصادر تسمى (سراي) ، التي كانت موجودة في عهد الأوزبك : (بركه سراي) وقد وصلت إلى أيدينا عملة نقدية سكّت في (يكي سراي) في سنة ٧١٠ هجرية ، أي قبل سلطنة الاوزبك ، وبالإضافة إلى هذا فقد قيل لي ان باستانبول مخطوطة في علم الكلام حررت في (يكي سراي) سنة ٧٠٥ هجرية ، ويلاحظ أن المدن في جنوب روسيا في عهد المغول كانت توصف كثيراً بكلمة يكي ، أي جديد ، ومن الصعب أن نتصور وجود مدينتين تحملان أسماء واحداً ، إحداهما جديدة ، والأخرى قديمة ، والأرجح أن كلمة (يكي) كانت تطلق على الأحياء الجديدة على اعتبارها مدناً .

العملة :

وكانت الحياة الحضرية في عهد خلفاء باطي وبركه تتطور وترقى على العكس منها في الأقاليم الشرقية من ممتلكات جوجي ، ففي عهد هؤلاء الخلفاء (أي خلفاء چنكيز) أسس عدد من المدن كانت تسك بها العملات ، وبما يلفت النظر أن كل مدينة كانت لها عملة خاصة تختلف شكلاً ورسماً عن عملة غيرها مع تقارب قيمة العملتين ، ومع هذا فقد كان شكل العملة في عهد المغول ، أكثر تقارباً منه قبل ذلك العهد وبعده .

وقد ظهر في كل الدول التي أقامها المغول — ما عدا دولتهم في الصين — نظام خاص للعملة ، فكانت أكبر قطعة من النقد الفضي تسمى (ديناراً) وأصغر

قطعة تسمى (درهماً) وكان الدينار يساوي ستة دراهم ، وقد ثبت وزن الدرهم في عهد خلفاء جوجي ، على ثلث مثقال ، ثم طبق هذا الوزن فيما بعد في آسيا الوسطى وإيران مما يوضح أهمية ممتلكات خلفاء جوجي — وبخاصة خوارزم — في التجارة الدولية في ذلك الوقت .

وكان لكل مدينة طابع خاص يظهر في شكل العملة ونقشها ونوع حروفها . وهنا يرد سؤال : إلى أي مدى يمكن أن يساعدنا العلم بمستوى المدنية في تلك المدن المتعددة على معرفته في امبراطورية أبناء جوجي بوجه عام ؟ .

لقد بدأ العلماء — استناداً إلى الاكتشافات في (سراي) وغيرها من الأماكن — يبرزون طابع مدنية التتار والآلتون أوردو ، (وهو الاسم الذي يطلق في الحوليات الروسية على امبراطورية باطى ، ولم يستعمل هذا الاسم فيما أعلم في المصادر الشرقية .

ومهما يكن فلا بد من عمل طويل متواصل لكي نعرف في كل مدينة على حدة — أي العناصر القومية كان أكثر كثافة عدداً ، ولكي نعرف أيضاً بصورة واضحة ، كيف تم هذا الرقي المدني الذي كلل بانتصار الإسلام واللغة التركية .

النظام السياسى في
دولة القبيلة الذهبية

لم يكن للعنصر المغولى منزلة كبيرة عند القبيلة الذهبية ، والظاهر أن اللغة التركية سادت بسرعة ، وبخاصة بعد انقطاع العلاقات بين القبيلة الذهبية ومنغولياً وكان باطى وبركه يشتركان معا في إدارة أمور الامبراطورية كلها . وسافر من أحل ذلك إلى منغوليا ولكن روبروق يقول في سنة ١٢٥٣ إن الإمبراطورية كلها قُسمت بين باطى وبين مانغو الذى كان يعيش في منغوليا . وكانت الحدود بين المنطقتين تشق المنطقة الواقعة بين نهري جوتالاس . ويقول المؤلفون المسلمون

إن مدن ما وراء النهر . انتقلت من حكم (باطى) إلى حكم (بركه) ولم تقم حكومة آقو (وهو حفيد الإبن الثانى لجنكيز خان : چغتای) فى آسيا الوسطى إلا سنة ١٢٦٠ ثم اتسعت أراضيها فشملت أراضى كانت تابعة من قبل للقبيلة الذهبية واحتل (آقو) خوارزم ، وبعد بضع سنوات أخذ (اوترار) عنوة من يد (بركه) ، وخربها .

ومع أن هذه المناطق ما لبثت أن ضمت من جديد إلى بلاد القبيلة الذهبية فإن نفوذ الخانات لم يزد امتداداً نحو الشرق ، وفى عهد بركة (١٢٥٧ — ١٢٦٦) استقل خان القبيلة الذهبية ، بعد أن كان أحد أركان امبراطورية المغول ، ولكن خلفه الخان ماتقوتيمور كان أول من سك العملة باسمه ، وكان كل الخانات المنتمين إلى أسرة جوجى ، ومن بينهم أبناء أوردا وشييان تابعين نظرياً — لخان القبيلة الذهبية دون أن يكون لهذه التبعية أية أهمية ، ويضيف بعض المؤرخين كلمة (كوك) إلى عبارة (الآلتون اوردو) (أى القبيلة الذهبية) كما يصفون حكومة خلفاء أوردا بكلمة (آق) وهما كلمتان تركيتان غير مغوليتين الأولى بمعنى أزرق والثانية بمعنى أبيض ، ومع ذلك فإن بعض المصادر تطلق عبارة (كوك أوردا) على بلاد خلفاء أوردا ، ويقول مؤرخ مجهول الاسم عاش فى بداية القرن الخامس عشر إن وصف الجزء الشرقى من بلاد أوردا بكلمة (آق) والجزء الغربى بكلمة (كوك) بدأ بعد الحروب التى نشبت بين الخان (توخته) (١٢٩٠ — ١٣١٢) وبين الأمير الثائر ضده نوغاي الذى قتل سنة ١٣٠٠ (اسمه الحقيقى باللغة المغولية (نوغتانا) كما هو ثابت فى كتاب أرسله الخان المغولى يايران إلى ملك فرنسا سنة ١٣٠٥) ويقرر هذا المصدر أن خانات الآق أوردا كانوا من ذرية نوغاي ، وهو أمر مخالف للحقيقة ، يدل على الخلط الذى أصاب تاريخ أبناء جوجى يايران فى القرن الخامس عشر ، حيث حرر المؤلف كتابه ، ويسمى أبو الغازى بلاد شييان (آق أوردا) .

وإذا غرضنا الطرف عن بلاد أحماد وأرداوشيان ، فلا يمكن القول بأن
الأتون أوردا كانوا أكثر اتحاداً من كل من سبق من أبناء جنسهم .

وفي كثير من الأماكن كان يوجد أمراء يعترفون بحكم الخان ، ولكنهم
يملكون في نفس الوقت جيوشاً خاصة بهم ، ويروى مؤلف مصري أثناء حديثه
عن المدينة التجارية (سوداق) أن دخل المدينة كان يقسم بين أربعة أمراء من
التتار ، ولكن لم يبق بكل مناطق القبيلة الذهبية الممتدة من الطونة إلى خوارزم
فالمجرى الأدنى لسيحون أية أسرة حاكمة تابعة من عهد ما قبل المغول .

ملفة الركبة في
عهد القبيلة الذهبية:

وكان المغول قد جاءوا للقبيلة الذهبية - كما جاءوا في كل مكان - بالأنجليزية
الأويغورية التي لم تكن معروفة حتى ذلك الزمان في بلاد القباقي ، وبين أيدينا
فرمانات من القبيلة الذهبية مكتوبة بالحروف الأويغورية وترجع إلى نهاية القرن
الرابع عشر ، كما أن لدينا قطعاً من آخر عملة سكها الخان (توختاميش) وقد نقش
عليها اسمه بالحروف الأويغورية ومع هذا فلم نر هذه الحروف استعملت إلا على
العملة المضروبة في (سراي) ، وحتى ذلك لم يكن بصفة دائمة ، وتدل هذه القطع
النقدية على أن المغول وبعض الترك ، كانوا ينطقون أسماء الخانات محرفاً ، لأنها
مكتوبة بالحروف العربية ، فمثلاً كان اسم جانبك (١٣٤١ - ١٣٥٧) يكتب
بالحروف الأويغورية (جامبه ك) ويدل كلام أبي الغازي على أن لسان المغول
لم يكن منعدم الاستعمال في القرن الخامس عشر ؛ ولكن ليس لدينا ما يثبت ذلك
ومهما يكن فإننا لا نعرف عملة للقبيلة الذهبية نقشت بالحروف المغولية . . . ولكننا
نجد عملة عليها العبارة التركية : (قوتلوغ بولسون) أي (أسعده الله) وهي قطع
لا تحمل اسماً وترجع إلى عهد متأخر .

ولم يسمع ابن بطوطة في زيارته معسكر اوزبك خان إلا كلمات تركية فعند نساء القصر مثلاً كانت عبارتا (اولوخاتون) و (كوچوك خاتون) تستعملان بمعنى (السيدة الكبيرة) و (السيدة الصغيرة) وكان الخان نفسه يصف مربيه الروحي وهو من السادات بكلمة (آتا) وهي كلمة تركية بمعنى الأب ؛ وكانت اللغة التركية تستعمل في العبارات الإسلامية وفي مدينة آزاق ؛ سمع ابن بطوطة رجلاً يعظ بالعربية ، وبعد أن دعا للسلطان (وهو في ذلك الوقت اوزبك خان) ولحاكم المدينة (وأصله خوارزمي) ، وللحاضرين ، شاد فقال عظته بالتركية ، ولم يكن هذا في مسجد بل في مأدبة ، وكانت العادة في ذلك الوقت أن يقرأ القرآن الكريم ثم تنشد بعد ذلك القصائد الدينية العربية والفارسية والتركية ، ويضيف ابن بطوطة أن القصيدة الدينية العربية كانت تسمى (قولاً) وأما الفارسية أو التركية ، فكانت تسمى (ملعاً) ثم أطلقت هذه الكلمة فيما بعد على الكلام المركب من العربي والفارسي والتركي .

الإسلام في القبيلة
الذهبية :

ولا بد أن أثر أتراك خوارزم ، وآسيا الوسطى في نشر الإسلام في القبيلة الذهبية ، كان أكبر من أثر بلغار القلجا ، وكان الأتراك المحليون (القبجاق) يتعرضون من قبل عهد المغول — للتأثير المسيحي الوافد من روسيا وغرب أوروبا وفي العهد المغولي نفسه لم يفتقر الترويج للنصرانية ، وآية هذا وجود معجم قبجاقى — قومانى ، يرجع إلى آخر القرن الثالث عشر ، ويحوى ترجمة تركية للإنجيل ، ولبعض الأناشيد الكاثوليكية ، وتؤكد هذه الترجمة علم مسيحيي المسيحية باللغة ، وقد رأى ابن بطوطة في القرم بين كفه Kafia وكرج Kerch قوماً من القبجاق يدينون بالنصرانية ، وكان بالقرم نصارى محليون ينتسبون إلى عنصر قومي آخر ، وفي سنة ١٣٨٢ توفى بالقاهرة أنس ، أبو سلطان مصر الجركسى القرمى برقوق ، ويقال إن أنس

هذا كان بصراً نياً ثم أسلم . وإنه لم يستطع — حتى في مصر — أن يحسن العربية ولا التركية ، وظل يتكلم الجركسية ، وكان الترجمان — بسبب ذلك — لا يفارقه .

ولما كانت المدينة الإسلامية هي العليا في ذلك الوقت ، فقد دخلت في الإسلام أقوام كانت أرسخ قدما في التقاليد المسيحية من القبط .

و بينما كان المؤلفون ، ومن بينهم (روبروق) يؤكّدون أن اللان وال (آس) كانوا نصارى ، فقد قابل ابن بطوطة في (سراي) قوماً من الآس يعتقدون الإسلام ولم يدخل هؤلاء النصارى في الإسلام إلا بالإكراه ، بل كان قساوستهم — مثلهم — كمثل مشايخ المسلمين — يعفون من الضرائب ، وفي عيد (برکه) المسلم أسست في (سراي) سنة ۱۲۶۱ أبروشية مسيحية . ووردت فيما بعد روايات مختلفة عن دخول برکه في الإسلام فيقول أبو الغازي إن برکه دخل في الإسلام وهو خان ، على يد تاجر بن وافدين من بخارى ، وتقول روايات أخرى إنه دخل الإسلام قبل اغتلائه العرش بتأثير بعض مشايخ خوجند و بخارى (ويدكر في هذا الباب اسم سيف الدين البافري المتوفى سنة ۱۲۸۱) ، وقد نسبت إلى (برکه) فيما بعد إحدى مناقب أوغوز خان الواردة في رشيد الدين ، وخلاصتها أن أوغوز خان رفض أن يرضع لبن أمه لأنها كافرة ، ويفهم مما حكى روبروق أن برکه كان مسلماً في سنة ۱۲۵۳ أي وباطي لا يزال على قيد الحياة وأن لحم الخنزير لم يكن يؤكل في اوردا برکه ، ومن الجدير بالملاحظة أن تحريم لحم الخنزير مطبق حتى في الأماكن التي يصعب فيها هذا التطبيق مثل الصين حيث يعتبر هذا اللحم الغذاء الرئيسي للشعب ، وكان اوردا برکه يقع في ذلك الوقت بين دربند والقولجا ، أي — كما يقول روبروق — على الطريق الذي يمر به كل المسلمين الآتين من إيران وتركيا ، وكان هؤلاء المسلمون حين يأخذون طريقهم إلى باطي ، يحملون الهدايا إلى برکه ثم يضيف روبروق أن باطي أمر برکه (م — ۱۲ تاريخ الترك)

فى سنة ١٢٥٤ بأن ينتقل إلى شرق القلجالكى لىأخذ هذا الجزء من الهدايا التى يحملها له السفراء ، وقد وثق أواخر الصداقة بين برکه وبين سلطان مصر عداؤهما المشترك لمغول إيران ، وبهذه المناسبة استقبل برکه عدة سفارات من قبل سلطان مصر .. يرجع إليها الفضل فى وصف الأوردا ، وأحواله الخارجية . ولم يكن الخان وحده هو المسلم بل كان نسأؤ ورجال حاشيته مسلمين ، وكان لكل سيده ولكل أمير إمام ومؤذن . وكانت مدارس تحفيظ القرآن للصبيان كثيرة . ومع هذا كله فقد كانت تتبع هناك بعض عادات المشركين المتبعة فى منغوليا . فمن ذلك عادة تتعارض مع تقاليد الإسلام وهى عدم استعمال مياه النهر لا للغسل ولا للاغتسال وقد نُبّه على سفراء مصر مقدماً بالآ يفصلوا ملابسهم فى الأوردا . ولكنهم — لشدة حاجتهم لذلك — كانوا يغسلونها سرّاً . ولم يكن بدّاً لمعاصري برکه ممن جاءوا إلى مصر من أن يتأثروا بالمدنية الإسلامية أكثر من أى شيء آخر .

ومن العلوم أن برکه زوج ابنته للسلطان بيبرس (١٢٦٠ — ١٢٧٧) ومن هذا الزواج ولد أول ابن لبيبرس وهو الملك السعيد خان محمد المسمى فى نفس الوقت ناصر الدين برکه خان . أى أن له — كما يتضح — اسماً منغولياً إلى جانب اسمه الإسلامى .

ويذكر المؤرخ المصرى الكتبى صاحب (عيون التواريخ) أن ناصر الدين برکه خان هذا ولد سنة ٦٥٨ = ١٢٦٠ م . (ويوجد هذا الجزء من مؤلفات الكتبى مخطوطاً فى استانبول) وهذا مستحيل ، لأن العلاقة بين برکه وبين حكومة مصر لم تبدأ إلا سنة ١٢٦٢ ، وفى نيسان ١٢٧٩ ذهب السلطان الصغير إلى الشام مع أمه بنت برکه خان ، وبعد ذلك بقليل قامت بسورية ثورة ، وأرسل السلطان أمة لتهدئتها ، وخرج الأشراف لاستقبالها ، فحروا سجداً أمام التختروان ، وفرشوا كعادتهم الأرض تحت أقدام الخيل ، ولكن

محدثاتها لم تنجح فأرسل السلطان أمه إلى قلعة كراك حيث نفى هو فيما بعد ،
وكان هذا السلطان كما يروى (الكتبي) جواداً ذا مرحمة بريئاً من الظلم والكبر
وظهر سخاؤه في كراك حتى أثار شبهة حميه قلاوون الذي انتقل إليه الحكم ، وفي
سنة ١٢٨٠ توفي السلطان مسموماً بأمر قلاوون كما يُقال ، وظلت زوجته (غزية
خاتون) بنت قلاوون تبكيه حتى ماتت (عاشت هذه السيدة حتى سنة ١٢٨٨
وفي سنة ١٢٨١ جاءت بجثته إلى دمشق ودفنته في تربة بيبرس) .

ويصرح سفراء مصر بأوردا بركة خان بأنه لم يرزق إلا إناثاً ، ولكن
الكتبي يذكر أن الأمير بدر الدين محمد بن بركة خان ، وخال ابن بيبرس توفي
بالقاهرة في شباط سنة ١٢٨٠ ، ويروى أن لهذا الأمير ديوان شعر عربي ، وكتباً
في الكلام ، وتفسيراً للقرآن ، وأنه سقط من مكان عال فقضى في الحال وسنه
خمسون سنة .

انقسام القبيلة الذهبية :

وبعد وفاة بركة خان ، ولى الأمر من جديد خانات مشركون ، ولم يستقر
الإسلام نهائياً إلا في عهد أوزبك خان (١٣١٢ أو ١٣١٣ — ١٣٤٠) ، ويروى
ابن بطوطة أن معلم أوزبك خان هو سيد بن عبد الحميد ، وتقول رواية أخرى أن
الشخص الذي هداه إلى الإسلام وسماه السلطان محمد أوزبك خان هو الشيخ
سيد آتا التركستاني المدفون بطشقند وأحد خلفاء زنكي آتا (والاسم الأصلي
للشيخ سيد آتا هو أحمد) .

وكان ذلك فيما يقال في سنة ٧٢٠ هجرية الموافقة لعام الدجاجة (١٣٢١)
وتروى عن هذا الشيخ أسطورة خلاصتها : أنه قاد شعب أوزبك خان إلى ما وراء
النهر حيث تسمى الشعب باسمه (أوزبك) وأما القاعدون عن الهجرة معه ، والباقون
في تركستان فقد سُموا (قالمق) = أي (المخلفون) ولا شبهة في أن هذه الرواية
من صنع الخيال ، ومع هذا فإن بعض المصادر ومنها أبو الغازي تقرر أن اسم

شعب الأوزبك مشتق من اسم (أوزبك خان) ولا شك أن هذا الرأي أرجح من الرأي القائل بأن أوزبك معناه : (حاكم نفسه بنفسه) وهو رأى كثير من العلماء ومن بينهم رادلوف .

ويسمى مؤرخو القرن الخامس عشر بلاد جوجى خان أو شعبه باسم (شعوب اوزبك) = (اوزبك أو لوسارى) وفي آسيا الوسطى صارت كلمة أوزبك بمعنى شعب مرادفة لكلمة (چاغاتاى) التى كانت تطلق على بدو تركستان الذين تتكون منهم القوات العسكرية للخانات المحليين ، وكان المشايخ فى آسيا الوسطى لا يكفون عن العمل لإدخال خانات أوردا فى الإسلام حتى نجحوا فى النهاية ، وفى سنة ١٣٦٠ أقام عزيز خان ، واسمه المنقوش على العملة ، هو (عزيز شيخ) حكومة فى سراى .

ولما كان هذا الشيخ سفيها فقد نصحه السيد محمود اليسوى حفيد احمد اليسوى وسمع الخان للشيخ وزوجه ابنته ، ورجع عن غيه ، ولكنه مالبث بعد ثلاثة أعوام أن عاد إلى حياة المجون إلى أن قتل .

وفى النصف الأول من القرن الخامس عشر : كان شعب (أوزبك) المنظم عسكريا يعتبر شعبا موحدا ، فلما اضطحت القبيلة الذهبية بالتدريج ، وفقدت أجزاؤها المختلفة استقلالها لم تعد كلمة (أوزبك) فى جنوب روسيا علما على أمة أو على دولة ، بل صارت لاتدل إلا على القبائل التى هاجرت إلى تركستان .

وكما كان الروس يطلقون كلمة تتار على شعب الآلتون أوردا (القبيلة الذهبية) أيام كان يتكلم المغولية ، فقد ظلوا يطلقون عليه نفس الاسم بعد أن تتركت المنطقة كلها ، وفى القرنين الخامس عشر والسادس عشر ، كان الروس يطلقون كلمة تتار على كل الخانيات المتصلة بهم فى القرم وقازان وآذربخان (اضطراخان) وسبيريا ، ومن المعلوم أن أطول هذه الخانيات عمرا هى خانية القرم ، ويلاحظ أن اصطلاح تتار قد تأصل فيها أكثر منه فى غيرها .

ولما احتل العثمانيون القرم سنة ١٤٧٥ أطلقواهم على أهايلها كلمة تتار ومن المعروف أن أهل القوم يرفضون الآن هذه التسمية ويسمون أنفسهم الترك ، هذا على حين أن الطبقة المثقفة من سكان وادى القلجا قد اعتبرت كلمة (تتر) (وذلك بعد بغض المناقشات) اصطلاحاً قومياً وترتب على ذلك ظهور (جمهورية التتار) وكان الروس في وقت ما يستعملون كلمة تتر على نطاق واسع ، حتى إن رادولف كان يسمى الأوزيك — كما كان يسمى كل الناطقين بالتركية في آسيا الوسطى — تتاراً ، وجرت محاولات منذ ذلك الوقت لتحديد مفهوم كلمة (تتر) ولكن لم يمكن حتى الآن تثبيت الفروق اللغوية والאתنوغرافية بين التتار وبين الأقوام التركية الأخرى .

وتذكر المصادر في القرنين الخامس عشر والسادس عشر ، قوما غير التتار لهم وحدتهم الأتنوغرافية واللغوية والسياسية ، ولهم أمراؤهم (النوغاي) وكان مركزهم في ذلك الوقت هو (سرايحق) الواقعة بالقرب من منبع (يايق) والتي تضم مدافن خانات الآلتون أوردوا .

وقد خلط كثير من المؤلفين — وأولهم أبو الغازي — بين سرايحق هذه وبين يكي سراي . وفقد النوغاي كيانهم السياسي ، في النصف الثاني من القرن السادس عشر ، عندما كون قازاق اليايق جيشاً . وكان هؤلاء القازان ، في أول أمرهم ، مستقلين عن موسكو ، ولكنهم مالبتوا أن أخضعوا لقيصر روسيا في القرن السابع عشر ، وبما تجدر ملاحظته أن الروس كانوا في ذلك الوقت يستعملون وحدهم اصطلاح (نوغاي) .

فأما المصادر الشرقية وعلى رأسها أبو الغازي ، فكانت تطلق عليهم اسم ما نفيت وهو اسم أحد الأقوام التي تتركت ، والآن حدث العكس إذ تستعمل

كلمة نوغاي في آسيا الوسطى بمعنى أوسع مما كان لها في روسيا حتى إنها لتطلق هناك على التتار القاطنين وادي القلجا .

وفي جنوب روسيا الآن تطلق كلمة نوغاي على قومية خاصة بالقرم وشمال قافقاسيا . وتختلف لغة النوغاي — بوصفهم شعباً لم يظهر إلا في العهد المغولي — عن لسان القاراجاي والبلقار ؛ فإن هذين اللسانين أقدم منها وأقرب إلى لغة الفبيجاق قبل العهد المغولي .

والآن فما زالت لدينا مسائل غامضة : كيف كانت حياة الترك القومية والسياسية في آسيا الوسطى طوال القرنين الثالث عشر والرابع عشر ؟ وكيف تم ترك المغول ؟ هذا هو موضوع المحاضرة القادمة .

المحاضرة العاشرة

المغول في آسيا الوسطى

اصفراب الموقف
السياسي

بينما كان لخانات القبيلة الذهبية - في أول أمرهم - نوع من الاستقلال بفضل بعد بلادهم عن منغوليا ، كان النظام السياسي في المناطق التي غزاها المغول بتركستان ، وفي آسيا الوسطى بوجه عام ، مائلاً مطموس المعالم . ولا شك في أن جنكيزخان كان يريد أن يخلف كل البلاد التي فتحها في غرب منغوليا لأولاده الثلاثة الكبار . بل لا شك أيضاً في أن هؤلاء الأبناء قد مارسوا الحكم في هذه المناطق وأبوهم على قيد الحياة ، ولكنهم - مع هذا - لم يحددوا المنطقة التي يحكمها كل منهم كما لم يحددوا مدى نفوذ كل منهم بالنسبة لنفوذ الرئيس الأعلى للإمبراطورية

ومما تجدر ملاحظته أن (اوردا) كل منهم كان قريباً من (اوردا) الآخر رغم تراحي أطراف الإمبراطورية .

كان (اوردا) جوجي على المجرى الأعلى لنهر ايرتش وتقول المصادر القديمة إنه مدفون هناك ، وإن كان قبره قد ظهر فيما بعد في مكان بعيد نحو الغرب وهو (صارى صو) الواقعة في ملك شيان ، مما يتفق مع قاعدة المغول التي تقضى بأن يرث الابن الأصغر (اوردا) الأب ، وإلى جوار ايرتش عاش فيما بعد ، (اوردا)^(١) الابن الأكبر لجوجي ، وكان ملك الابن الثالث (اوكدى ي) = Ogedey أبعد نحو الجنوب على ضفة نهر - (اميل) الذي يصب في بحيرة آلا كول ، ودفن أوكدى كما يروى رشيد الدين فوق جبل عال ينبع منه أحد فروع نهر ايرتش ويقع على مسيرة يومين . ويتحدث

(١) كلمة أوردا في هذه الجملة اسم علم ، وايت بمعنى معكرو هو المعنى الذي ورد قبل ذلك .

الراهب الصينى چان - جو Tchouen - Tch,ang وقد مر باوردو المغول سنة ۱۲۲۱، عن طريق أنشىء عبر الآلتاي بأمر من اوكدى دهى، ويمكن أن نستنتج من هذه الرواية أن أوكدى كان يعتبر نفسه حاكماً على تلك النواحي حتى فى حياة أبيه، ولم نستطع حتى الآن أن نجد فى أى مصدر تحديداً لبلاد (اوكدى) وكل ما لدينا هو قول الجوينى «كان وطن اوكدى - وأبوه حى - داخلًا فى حدود اميل وقوبوق» ومن المعلوم أن هذين النهرين ينبعان تقريباً من مكان واحد، ثم يجرى أحدهما غرباً والآخر شرقاً. وأما (اوردا) الابن الثانى جاغاتاي، فقد أورد عنه الجوينى معلومات أصدق وأيقن فقد كان يقع على روايته فى (قوياس) المجاورة لأماليق، وأما البلاد التى يحكمها فكانت تمتد من حدود بلاد الأويغور إلى سمرقند وبخارا، ويؤخذ من روايات چان - چون أن جاغاتاي هو أول من فتح الطريق للار بجوار بحيرة سايرام، عبر جبال تالكى، وأنه أيضاً أقام الجسور من جديد على نهر جيحون بعد أن دمرت فى حرب سنة ۱۲۲۲ ونعلم من مصادر أخرى أن (قوياس) و (اوردا) جاغاتاي كانا بمنطقة قولجه فى جنوب نهر إيلي، ولقد رأينا فى كتاب الكشغرى أن (قوياس) مدينة تقع خلف بارسخان ويقول فى مكان آخر إن (قياس) اسم بلاد تخسى وچكىل، وهى ثلاثة حصون يسمى أحدها (سا بليغ قياس) والثانى (أورنك قياس) والثالث (قراقياس) (انظر ديوان لغات الترك ج ۳ ص ۱۲۹).

ويذكر الجوينى (اوردا) جاغاتاي وخلفائه الأولين باسم (اولوغ او) أى البيت الكبير، ولا شك أن لإطلاق هذه الكلمة (اولوغ او) على مقر الخان فى هذا الوقت المبكر أهمية خاصة، وليس لدينا معلومات عن المكان الذى دفن به جاغاتاي وخلفاؤه.

وهكذا كانت بلاد أبناء جنكيز الثلاثة تشغل مكاناً أصغر نسبياً إذ كانت

تمتد من المجرى الأعلى لإيريتش إلى جنوب ايلي . ويستنتج من هذا أنه لا يمكن اعتبار (الاوردادات) الثلاثة عواصم لثلاث حكومات مختلفة ، وتظل مسألة علاقات جاغاتاي وأوكدهى بمنغوليا مبهمة ؛ فبعد موت جنكيز انتخاب أوكدهى إمبراطوراً ونقل عاصمته إلى منغوليا حيث شيد مدينة قاراقوروم ، وبني بها وحولها عدداً من القصور، ثم بدأ يمارس حقوقه في الحكم غير ناظر إلى أى حق لتولوى بوصفه وارث منغوليا .. الوطن الأصلي لأبيه .

أما فيما وراء النهر ؛ فقد كان الحكم بيد محمد يلواج المعين من قبل أوكدهى رغم أن الأراضي الممتدة إلى سمرقند وبخارا كانت خاضعة لجغتاي .

كان الوضع إذن هكذا سنة ٦٣٦ (١٢٣٨ — ١٢٣٩) أى وقت واجه المغول في بخارا ثورة الشعب وخاصة الفلاحين ، وبعد ذلك التاريخ بقليل عزل چغتاي محموداً من منصبه دون أن يستشير أخاه أوكدهى وعين مكانه حاكماً آخر ، فلما شكّا محمود إلى أوكدهى ، استوضح أخاه الأمر فرد عليه معتذراً ، ولم يكتف أوكدهى بقبول العذر ، بل أقطع أخاه چغتاي كل ما وراء النهر وقد استعمل في هذا المقام الاصطلاح المغولى (انجو) (بمعنى إقطاعية الأمير أو مخصصاته) التي يستطيع بإيرادها أن يسهم في سد حاجات البلاط ، وكان لكل أمير بالإضافة إلى ذلك الحق في أن يحكم عدداً من القبائل أى (أولوس) ، وكان من الممكن الظن بأن الحكام المعينين من قبل جاغاتاي كانوا يحكمون بعد ذلك بلاد ما وراء النهر ، ولكن رشيد الدين يروى أن والى (قاراخوجو) و (بش باليق) (أى بلاد الأويغور ، وختن ، وكاشغر ، والماليق ، وقايباليق ، وسمرقند ، وبخارى حتى ضفاف جيحون) في عهد (أوكدهى) هو مسعود بن محمد يلواج . وكان معيناً من قبل أوكدهى ، وأما محمود يلواج نفسه فقد عُيِّن حاكماً عاماً على بكين وتوفي سنة ١٢٥٤ وهو في هذا المنصب .

ولم يستطع المؤرخ الفارسي (الجوزجاني) أن يفهم هذا الوضع السياسي ، فقرر خطأ أن مسعود بك كان وزيراً ليجنای . ونحن نعلم أن مسعودا كان يمارس حقوق الحكم على المنطقة الواسعة الممتدة من بش باليق إلى سمرقند وبخارا وأن هذه المدينة كانت تبجله ، فقد أنشأ بها مدرسة كبيرة تعرف بالمسعودية ، خربها مغول إيران سنة ١٢٧٣ ثم أعيد بناؤها ثم دُفن بها بانيها سنة ١٢٨٩ ، ونعلم أيضاً أنه أنشأ (مسعودية) أخرى في كاشغر ، وأن ابنه الثالث أخذها مقراً له في أوائل القرن الرابع عشر ، ومما يلفت النظر أن هذا التاجر الخوارزمي المسلم (يلواج) استطاع أن يقبض — طول حياته — على أزمته الحكم في آسيا الوسطى رغم التغيرات السياسية المتعددة ، واستطاع أيضاً أن يترك هذا الحكم لأبنائه من بعده .

الصراع والمنافسة :

كان من أسباب القلاقل في إمبراطورية المغول عدم وجود قانون لوراثة الحكم فقد أدى ذلك إلى كثرة المباحثات والجدل بعد وفاة كل خان . وكان لابد للاعتراف بالخان الجديد من أن يحضر كل أعضاء الأسرة حفل اعتلاء العرش ، ولذلك كان يعقد بهذه المناسبة (قورولتاي) ، وكانت إرادة الخان المتوفى مرعية المقام ، ولكنها لم تكن تفرض على الأمراء بلا قيد ولا شرط ، وربما انقضت سنون بين وفاة الخان وانعقاد القورولتاي . وكان الحاكم طوال هذه المدة وطبقاً للتقاليد هو زوجة الخان المتوفى ولكن سلطاتها لم يكن يُعترف به من الجميع . بل كان بعض الأمراء يتصرفون في إيالاتهم بوحى من أنفسهم غير عابئين بحقوقها .

وقد تجلى هذا النوع من القلاقل في الفترة بين وفاة أوكه دي . (سنة ١٢٤١) واعتلاء ابنه كويوك العرش في سنة ١٢٤٦ .. إذ كانت إرادة المتوفى أن يلي العرش شخص آخر . وفي عهد أوكده ي هرب مسعود بك مع الحكام

الآخرين خوفاً من أن يتقلب عليهم أو كدهى . ولجأ مسعود إلى باطى ولكنه استطاع قبيل تنصيب كويوك أن يرجع ، واشترك في قورولتاي سنة ١٢٤٦ بصفته والياً . وصدق كويوك على تعيينه والياً على (ما وراء النهر و تركستان وسائر الولايات) .

وتوفي كويوك سنة ١٢٤٨ . فانتقل العرش إلى ابن آخر من أبناء جنكيز هو تولوى ، وفي سنة ١٢٥١ نصب مانكو الابن الأكبر لتولوى خانا على الإمبراطورية كلها . ولم يكده يعتلى العرش حتى ائتمر به بعض الأمراء من أبناء جاغاتاي وأوكة دى ولكنه قتل جزءاً منهم ونفى الجزء الآخر . فتبدد بذلك شمل شعوب جاغاتاي وأوكة دى ولكنها — على هذا الشئ — لم تبد . فمثلا ظلت أرملة كويوك حاكمة على (أورد) بنهر اميل . و بقيت (اروكته خاتون) زوجة قارا هلاكو حفيد جاغاتاي حاكمة على (اورد) جاغاتاي . ولكن السلطان الفعلي والنفوذ بقيا في أسرة تولوى وجوچى .

وفي سنة ١٢٥٣ قال مانكو خان للمرؤج الكاثوليكي روبروق : إن سلطاني أنا و باطى منتشر في كل البقاع انتشار نور الشمس . ويؤخذ من كلام روبروق أن دائرة نفوذ مانكو و باطى كانت تتجاوز حدود تالاس الشرقية . أى أن جزءاً من أراضي قبائل جوچى كانت خاضعة لنفوذ مانكو .

وليس لدينا معلومات عن نشاط مسعود بك إبان فترة القلاقل والمؤامرات إلا ما يقال من أن حياته تعرضت للخطر بسبب علاقته بمانكو . فلما استتب النظام من جديد وسعت حدود ولايته . فشملت ما وراء النهر و تركستان و اوترار و بلاد الإيغور ، و ختن ، و كاشغر و جند ، و خوارزم ، و فرغانة ، وفي خريف سنة ١٢٥٣ خرج هولاكو أخو مانكو من منغوليا على رأس جيش استولى به على بغداد . وأجهز على الخلافة العباسية . وأسس بهذا حكومة مغولية في غرب

آسيا وكان جيش هولاكو في أول الأمر يتحرك ببطء مثل جيش جنكيز خان فيما سبق . ولم يستطيع أن يعبر نهر جيحون إلا في سنة ١٢٥٦ . وفي سنة ١٢٥٤ استقبلته أركنه خاتون في (آلماليق) و (اولوغ او) وفي خريف سنة ١٢٥٥ قضى أربعين يوماً في سمرقند حيث تكفل مسعود بك بقضاء كل حاجياته .

الامبراطورية الجغتائية :

ولكن الموقف مالبث أن تغير بعد وفاة مانكوخان في سنة ١٢٥٩ فقد نشبت الحرب بين أخويه (قوبيلاي) و (أريق بوغا) من أجل العرش . فنصب الأول نفسه خاناً في الصين ، ونصب الثاني نفسه في منغوليا ، وكانت أولى نتائج هذا الوضع هي عجز منغوليا عن استيراد القمح من الصين ، فأوفد (آريق بوغا) الأمير (آغو) أحد أبناء جاغاتاي إلى تركستان ليدبر أمر استيراد المواد الغذائية والضروريات عامة ومن بينها الأسلحة ، واستطاع آغو أن يستولى في وقت قصير على كل الولايات التي كانت تابعة لشعب جاغاتاي بل استولى أيضاً على خوارزم ، وكانت في قبضة شعب جوجي ، وكان من الطبيعي أن يفعل كل ذلك لحسابه الخاص دون أن يفكر في تحقيق المهمة التي أوفده من أجلها آريق بوغا وجاءت أركنه خاتون إلى آريق بوغا تشكو آغو ، والغالب أن مسعود بك ذهب إليه أيضاً ، فأعلن آريق بوغا الحرب على آغو ولكنه هزم بعد أن أحرز بعض الانتصارات فترك تركستان ، وأرسل أركنه خاتون ومسعود بك إلى (آغو) ، فزوج آغو (أركنه خاتون) وعين مسعود بك والياً على سمرقند وبخارى ، ثم استطاع آغو بفضل الأموال التي جمعها مسعود أن يفتح قبيل وفاته سنة ١٢٦٦ أو ترار الداخلة في بلاد بركه خان .

وبعد وفاة آغو نصب مباركشاه (وهو ابن أركنه خاتون من زوجها الأول) خاناً على بلاد جاغاتاي ، وذلك بالقرب من نهر أنكرن ، ولكنه مالبث أن فقد عرشه على يد أمير جاغاتاي آخر هو (بوراق) الذي أرسله (قوبيلاي) بعد أن

سيطر على منغوليا ، ثم اضطر بوراق بعد قليل إلى أن يخضع بدوره لقائيدو حفيد او كه دي ، وكان قايدو هذا يعمل أول أمره في جيش اريق بوغا ولكنه بعد أن اختفى آريق من مسرح الحوادث ، واصل الحزب مستقلا ضد آانغو وخلفائه وفي سنة ١٢٦٩ عقد قايدو قورلتايا بالقرب من نهر تالاس ، تقرر فيه الدفاع عن الأراضي المزروعة ضد غارات البدو ، وتعهد الأمراء بأن يعيشوا في أعالي الجبال ، وفي مناطق الاستبس ، وألا يتركوا قطعانهم ترعى في الحقول ، وعهد إلى مسعود بك مرة أخرى بإدارة المناطق الحضرية ، وكان تعيينه هو وابنيه الكبيرين من قبل قايدو ، أما ابنه الثالث فقد عينه چاپار بن قايدو وخليفته الذي ولى الأمر سنة ١٣٠٣ في مكان قريب من نهر (اميل) ، ويفهم من هذا أن مقر قايدو وخلفائه كان منذ البداية مكاناً تابعاً لوكه دي مع أن قايدو مدفون في مكان بالجبال الواقعة بين نهري چو وايلي ؛ ومع أن السلطة العليا في تلك المنطقة كانت في ذرية أوكه دي فقد كان الخانات الجغتائيون يصلون أحياناً إلى الحكم ، وكان أطول هؤلاء زماناً هو (تووا) ابن (بوراق) ١٢٨٣ — ١٣٠٦ وقد عاش كثيراً بعد قايدو ، ولا نعلم هل ثبتت الحدود بين شعوب چاغانى واوكه أم لا ، وكذلك لا نعرف هل ثبتت الحدود في ذلك الوقت بين شعوب أبناء جگيز الأربعة في آسيا الوسطى .

في الشمال ، كانت بلاد تولوى تضم منذ النصف الأول من القرن الثاني عشر الأراضي التي كانت في ممتلكات جوچی ، ومن بينها مناطق القيرغيز . وقد تناولت هذه المنطقة بإيضاح في تاريخ قوبيلاي ، وفي كتاب أبي الغازي — بالإضافة إلى ذلك — رواية عن غزوات قام بها المغول في المنطقة بين بلاد القيرغيز ومصب ينيسي ، حتى منطقة آلاقجين ، ولكن هذه الرواية لم تؤكد في المصادر الأخرى :

وفي الشمال الغربي كانت بلاد قوبيلاي تصل إلى ايريتش ، وفي رواية أن الحدود بين بلاد قوبيلاي وقايدو كانت خطا يمر بالقرب من قاياليق ، وإنه لمن

الصعب التوفيق بين هذه الأقوال وبين ما يقال من أن چاپار اتخذ لنفسه عاصمة بالقرب من نهر أميل .

ويدخل ماركو بولو أثناء وصفه لتركستان الحالية — ختن والمناطق الأكثر بعداً نحو الشرق في ممتلكات قو ييلاي ، ولكنه يقرر في نفس الوقت أن المناطق الممتدة من كاشغر إلى ذلك المكان ، وإلى أبعد منه تابعة لتركيا الكبرى . (هكذا يسمى ماركو بولو ممتلكات قايدو) . أما عن پار كند فإن ماركو بولو يخطئ مرة أخرى حين يقرر أنها من ممتلكات قايدو . صهر الخان الأكبر ومن الروايات الهامة قول رشيد الدين أن (ولاية الأويغور) احتفظت بحيادها أثناء الحرب التي نشأت بين قو ييلاي وقايدو ، وكانت تحاول تحسين علاقاتها بالطرفين معاً . ومن المفهوم أن سلالة الأديقوت كانت لا تزال تحكم في بلاد الأويغور .

ولما خضع ايدقوت — الأويغور (بارچوق) لجنكيز خان سنة ١٢٠٩ ، اشترك أولاً في الغارة التي شنت على كوجوك سنة ١٢١٨ ، ثم في الهجوم على محمد خوارزمشاه ، ثم في الحرب التي شنها جنكيز على التانكوت ، وبعد وفاة بارچوق — وذلك في عهد أوكه دي — خلفه أبنائه الثلاثة واحداً بعد الآخر ومات الأول في عهد (تورا كين) أرملة أوكه دي التي حكمت من سنة ١٢٤١ إلى سنة ١٢٥٦ ، أما الثاني فقد أعدم في عهد مانكو لأنه اتهم بتدبير مؤامرة لقتل مسلمي (بش باليق) جميعاً أثناء صلاة الجمعة ، وكان قطع رأسه بيد أخيه الذي ولي الأمر من بعده .

والظاهر أن أخبار أسرة الأديقوت تقف عند هذا الحد .

وإذا كانت حكومة الخان الكبير قد استطاعت أن توسع حدودها قليلاً على حساب ممتلكات قايدو ، فقد استطاع قايدو أن يوسع ممتلكاته نحو الجنوب

والغرب على حساب ممتلكات خلفاء هولا كوجوچى ، وكانت مملكة قايدو تشمل كل الجزء التامالى الممتد من بدخشان يسلاد الأفغان إلى سواحل مرغاب فهناك كان يعسكر (ساريان) وهو أحد أبناء قايدو الأربعة والعشرين ، ومن الطبيعى أن أولوس (أى شعب) جفتاى كان يتقد بالتدريج المناطق الشرقية الواقعة شرق المجرى الأدنى لسيحون ومع هذا فلا ندرى أين كان مقر خلفاء (اوردا) بالضبط فى النصف الثانى من القرن الثالث عشر ، ويروى رشيد الدين أن جيشاً من جيوش المغول بآسيا الوسطى مر أثناء توجهه إلى معسكر (قونجى) أحد خلفاء (اوردا) بمدينة جند واوز كند ، ويمكن الاستدلال بهذه الرواية على أن مقر قونجى كان يقع إلى الغرب أو الشمال الغربى ، أما ماركو بولو فيقول إن بلاد قونجى تقع فى أقصى الشمال ، فى مكان يعيش به الناس كما يعيش الحيوان ولا توجد به الحبوب ، وفى بعض جهاته تجر الكلاب العربات بدلا من الخيل وقد توفى قونجى وقايدو لا يزال على قيد الحياة ، وانتقل الحكم من بعده إلى ولده (بايان) ولكن كويلوك وهو أحد أحفاد اوردا ؛ بدأ ينازع العرش مستعينا بقايدو وكانت رضى الحرب بينهما دائرة قبل أن يتم رشيد الدين تأليف كتابه .

ويقرر مؤرخو العرب الذين حرروا كتبهم بمصر وسوريا — وعلى رأسهم أبو الفدا — أن قونجى وخلفاءه كانوا يزاولون الحكم فى غزنه وباميان ؛ ومع أن المؤرخين الإيرانيين وهم أكثر علما فى هذا الباب لم يؤيدوا هذا الخبر فإنه انتشر فى الكتب الأوربية ومن بينها كتاب الدول الإسلامية للين بول (وقد صححت هذه النقطة فى الطبعة الروسية لهذا الكتاب) . والظاهر أن المؤرخين العرب خلطوا بين اسم (قونجى) واسم (قولى) بن اوردا الذى اشترك مع هولا كوفى غزو إيران ، والواقع أن (قولى) هذا أعدم فيما بعد ، ثم اتجهت كتابته العسكرية فى أثناء الحرب بين هولا كوبركه إلى الشرق فاستولت على غزنه وباميان ، ثم دخلت تحت حكم الأمراء الجغتائين .

الحكومات المحلية :

ومع أن آسيا الوسطى قد قسمت بين أعضاء أسرة الخان ، فقد كان بها منذ ابتداء القرن الرابع عشر أسرات حاكمة ترجع إلى ما قبل العهد المغولي . وذلك على العكس مما حدث في دولة الآلتون اوردو . وثمة جزء من أخبار هذه الدول فيما كتب (جمال قرشى) في بداية القرن الرابع عشر . وجزء في نقوش القبور المكتوبة باللغة العربية الخالصة وكان هؤلاء الحكام جميعاً يحملون اللقب العربى (ملك) وهو لقب الحكام التابعين في إيران وآسيا الوسطى قبل عهد المغول . وكثيراً ما كانوا يردفونه باللقاب أكثر عظمة مثل (خان) و (سلطان) ، وفي إحدى روايات جمال الدين قرشى يذكر اسم (ايلجى ملكشاه) حاكم فرغانه (مع اسم برهان الدين قيليج وهو ولي من أولياء مدينة اوزكند) وما زال قبر صا تيلس بن ايلجى ملكشاه موجودا . وكانت وفاته سنة ٦٦٥ هجرية = (١٢٢٦ - ١٢٢٧) ويتبين بالنظر إلى أسماء هؤلاء الملوك وألقابهم أنهم كانوا جميعاً من أصل تركى ، بل توحى صيغ هذه الأسماء بأنها ترجع إلى ماض بعيد . ومن هؤلاء الحكام المحليين (باليغ بولكه أولوغ بيلكه اقبال خان) المتوفى في أوليا آتا سنة ١٢٦٢ والمدفون بها .

وكان العلماء يكتبون شواهد القبور بالعربية ، وقد أدرج جمال قرشى نصا كتبه على قبر كمال الدين الخوارزمى السوغناقى ، وهو أحد أولياء الترك بمدينة جند ، وكان هذا الشيخ معروفا عند التركان باسم (شيخ بابا) وتوفى في جند في تشرين الثانى سنة ١٢٧٣ وسنه خمسة وثمانون ، وينقل جمال قرشى الترجمة الفارسية لشاهد قبر يوجد على ساحل سيحون غير بعيد عن خوجند ، وبالإضافة إلى هذا يدرج قارشى أبيانا فارسية مجهولة التاريخ قيلت في مدح سلطان ختن (مونمىش تكين) وفيها : أيها الملك عش طويلا حتى يقول الترك ما كان أطول عمر مونمىش تكين وقد وردت العبارة الأخيرة باللغة التركية .

(يفلاق قرى بونيش مونيش تسكين)

وتدل المسكوكات التي ضربت في بعض مدن آسيا الوسطى ، ومنها مدينة (أوترار) على وجود بعض الدول هناك خلال القرن الثالث عشر ، وكانت العادة أن تضرب هذه المسكوكات باسم الملك المحلي دون أن ينقش عليها هذا الاسم ، وليس ثمة مسكوكات تحمل اسم (قايدو) أو (تووا) أو غيرها . على حين أن (مانكوتيمور) وهو من ملوك الآلتون أوردا كان ينقش اسمه على العملة ، وليس لدينا دليل على وجود حدود بين الأراضي التي كان يحكمها الخانات مباشرة والأراضي التي تركوها تحت حكم الدول المحلية السابقة عليهم ، ففي آلماتي — وهي أقرب المدن إلى أوردا جاغاتاي — كان الحكم بيد دولة محلية يخضع مؤسسها لجنكيزخان . ومن ناحية أخرى كان ابن أرسلان خان القارلوقى يحكم (أوزكند) كبرى مدن فرغانة ، أخذها من مانكوخان ، ولا ندرى لماذا أخذ هذه المدينة بالذات ؛ فقد كان الأولى به أن يأخذ قايباليق التي كانت من ممتلكات أسرته ثم فقدت ، ولا ندرى أيضا هل حافظ خلفه على هذه المدينة ؟ وهل كان (إيلجى ملكشاه) الذي ورد اسمه من قبل ، من خلفاء أرسلان خان القارلوقى ؟

اضمحلال الحياة
الحضرية :

ومن المعروف أن روبروق زار قايباليق سنة ١٢٥٣ وقضى بها اثني عشر يوما ، وقال في وصفها (إنها مدينة كبيرة ، سوقها نشيطة) ومن المهم أنه كان للأويغور بها ثلاثة معابد بوذية ، ولو بقي شيء من خرائب هذه المدينة التي احتوت على عناصر مدنية مختلفة ، لكان لذلك أهمية كبيرة ، ولكن حتى موقعها لم يمكن تحديده إلى الآن ، ويقول روبروق إنه مر شمال قايباليق بقصبة كل سكانها نسا طره ولهم بها كنائس . ولكن لم يمكن حتى الآن العثور على نقوش مسيحية في القسم الشمالي من منطقة يدى صو .

ورأى روبروق مدينة أجمل من قايااليق تقع شمال ايلي ، وإلى الجنوب قليلا من قايااليق . وكان أهلها مسلمين ، ولكنهم يتكلمون الفارسية لا التركية . ومن المحتمل أن يكون هؤلاء هم المهاجرون الذين أتوا قبيل ذلك من الجزء الجنوبي من بلاد ما وراء النهر . ومهما يكن فإن الحياة الحضرية في المنطقة الواقعة شمال ايلي كانت قد اضمحلت تماما وكان التار - حرصا على استغلال المراعى الخصبية - قد خربوا ما كان بهذه المنطقة من المدن ويقال أيضا إن التركمان كانوا مستولين هناك على معظم الأراضي . ولا ندرى ماذا يقصد روبروق بعبارة (التركمان) ؟ أيقصد شعباً تركيا معيناً - يحمل هذا الاسم ؟ أم أنه يقصد العناصر التركية المتخلفة ثقافياً واقتصادياً .. (كلمة تركمان وخاصة بالصيغة العربية تراكمة تدل في قافقاسيا (حتى الآن) على العناصر التركية المتخلفة) .

إن التأويل الثاني أرجح لأن جمال قرشي يتكلم عن قوم من التراكمة بالقرب من پارچكند وجند ، ولا يعقل أن يكون التركمان قد عاشوا هناك في ذلك الوقت .

وقد أكد روبروق أن الحضارة كانت مضحكة في تلك المناطق ، ثم عززه في هذا القول معاصره جان - ده (Tchàng Tô) وهو رخالة صيني مر هناك سنة ١٢٥٩ ويقول (جان - ده) إن شعباً كثيفاً كان يعمر المناطق التي سكنها القاراخيطة من قبل وأن قنوات الري كانت عديدة ، ولكنه يقرر أيضاً أن الخرائب وآثار الدمار كانت كثيرة .

وليس لدينا برهان على أن خراب المدن يرجع إلى سياسة خانات المغول أو إلى كثافة العنصر التركي ، بل لقد رأينا الخانات ومن بينهم قايدو يتخذون التدابير لحماية الأراضي الزراعية من إفساد البدو ، وبالإضافة إلى هذا فإن قايدو وتووا قد أسسا مدينة جديدة في فرغانة هي مدينة انديجان التي عظم شأنها فيما بعد والتي

تتركت بالتدريج عن آخرها ، ويقول بابر إنه لم يكن بها ولا بسوقها في القرن السادس عشر من يجهل التركية . وتختلف هذه المدينة عن معظم المدن في العهد المغولي ، إذ خلا الحديث عنها من ذكر قصور الخان ، بل من ذكر مقره بوجه عام . وربما دل ذلك على أن الخانات لم ينشئوها لأنفسهم ، ولكن خصصوها لينتفع بها الشعب .

وكان للقلقل والفتن التي بدأت مبكرة في دولة المغول آثارها السيئة على التجارة وعلى الحياة الحضرية . وزاد هذا سوء تباين العناصر التي كانت تؤثر حضارياً ومدنياً على المغول ، فقد كان من المألوف أن يربي بعض أبناء الخان تربية إسلامية ، وأن يربي بعضهم تربية مسيحية . وكانت العناصر المتحضرة الخاضعة لحكم المغول ، يكيدها بعضها لبعض بتدبير المؤامرات ، وإثارة الفتن في اوردا الخان . وبالإضافة إلى هذا فقد كان في دولة المغول — كما في غيرها من الدول — صراع على تولي الحكم . ويروى مؤرخو الروس أن إعدام كثير من الحكام والنبلاء الروس في عهد الآلتون اوردا كان نتيجة للمؤامرات التي دبرها هؤلاء الحكام الروس بعضهم ضد بعض . نعم إن التتار هم ناطقو الحكم وهم منفذوه . ولكنهم في حقيقة الأمر كانوا آلة في يد أعداء المحكوم عليهم وكان هذا الوضع يحدث أيضاً في البلاد الأخرى الخاضعة للمغول ولكن أوكدهى أول خلفاء جنكيز استطاع وحده من بين الخانات أن يسمو فوق المؤامرات ، بل استطاع — بأحكامه العادلة غير المتحيزة — أن يصلح بين الأمراء وبين الأعيان حين اشتد بينهم الخلاف . ولكنه لم يكد يموت حتى بدأت في (الأوردا) فترة كثرت فيها الحكم بالإعدام وبعد عشرة أعوام كان أعضاء الأسرة أنفسهم أكثر تعرضاً لهذا الحكم من غيرهم . (كان ذلك يحدث قليلاً فيما قبل) وبعد عشرة أعوام أخرى كان التجار — ولا ذنب لهم — لا يكادون يجتازون بلداً إلى بلد آخر حتى يقتلوا بسبب الحروب بين الحكومات المغولية .

وفي سنة ١٢٦٢ أمر (هولاكو) بعد أن هزمه (بركه) بالقرب من ترك Terek أن يقتل كل التجار الآتين من بلاد عدوه ، ورد بركه على ذلك بقتل التجار الوافدين على بلاده من بلاد هولاكو ، وهكذا يظهر أن المنافع الفردية والمنافع المؤقتة ، تكون في وقت الاضطرابات أرجح كفة من منافع الامبراطورية بوجه عام ، ويروي المؤرخون أن اعتبارات من هذا القبيل دفعت آلغو سنة ١٢٦٠ إلى أن يثبت أركان ملكه في آسيا الوسطى ، وأعجب من هذا أن مغول إيران دمروا عن عمد مدينة بخارى سنة ١٢٧٣ ، لأنهم توهموا أنها قد تصبح قاعدة لهجوم يقوم به خصومهم من تركستان ليستولوا على إيران وكانت بخارا قد نهضت سريعاً بعد أن استولى عليها المغول سنة ١٢٢٠ ، بل وصلت في خلال الثلاثين السنة الأولى من حكمهم إلى درجة من الازدهار لم تبلغها من قبل ، وقد وصفها الجويني ، فأكد أن لامثيل لها في العالم الإسلامي ، أما ماركوپولو (وكان أبوه وعمه قد عاشا في بخارا ثلاثة أعوام من ١٢٦٢ — ١٢٦٥) فقد قال عنها أنها أجمل مدينة في بلاد الفرس ، ولم تؤثر الثورة التي قامت بها ضد المغول (١٢٣٨-١٢٣٩) على عمرانها وازدهارها ، فقد استطاع محمود يالواج أن يقنع المغول وبخاصة أوكه دي بأن لا صالح للدولة في تدمير مدينة غنية كبخارا ثاراً لجرائم بعض المتمردين .

ولكن بعض الخانات والأمراء كانوا يتصرفون إبان الثورات على نحو آخر . . كانوا يؤثرون أن يغنموا بضربة واحدة مبلغاً كبيراً من أموال المدينة على أن يحصلوا على دخلها بانتظام لمدة طويلة ، وقد تعرضت بخارا ابتداء من ١٢٦٠ إلى مصادرة الأموال وإلى السلب والنهب ، ولكنها استطاعت حتى بعد مأساة (١٢٧٣) أن تجذب عيون عصابات السطو فتهبوها ، ثم استولى أبنا آلغو المتمردين على ما بقي من ثروة المدينة غنيمة لها . وبعد ذلك بسبع سنين (بين ١٢٧٥ و ١٢٨٢ تقريباً) لم يكن بقي من بخارا أي أثر ، ولم تبعث من جديد إلا بعد أن اعتلى توتوا العرش .

ولا شك أن ما ترويه المصادر عن بخارا كان يقع في مدن أخرى لا نعلم عنها إلا قليلا ، وكان ينتظر أن نحصل على معلومات مهمة عن مدن آسيا الوسطى بدراسة الذيل = (الملحقات) الذي أضافه جمال قرشى (من رجال القرن الرابع عشر) إلى ترجمة معجم عربى من القرن العاشر ! .

وقد اتهم محمد حيدر أحد كتاب القرن السادس عشر جمالا القرشى بالعصبية لمسقط رأسه بالاساغون ، والواقع أن القرشى أحصى مشاهير البلاد وأعلامها ، فلم يذكر إلا عشرة أشخاص من سمرقند ، فلما تناول بالاساغون ذكر من أسماء المشاهير عدداً لا ندرى كيف أمكن أن تُنجه المدينة في وقت واحد ، وقد كان ينتظر قبل أن تصل إلينا مخطوطة (الملحقات) أن نجد بها مادة غزيرة عن الحياة الفكرية في (بالاساغون) ولكن النسخ التي وجدت حتى الآن خفيت الظن ، فهي خالية حتى من اسم المدينة ، ولم يذكر من المنسوين إليها إلا شيخ المؤلف وهو شمس الدين أيوب البلاساغونى وابنه ركن الدين أحمد البلاساغونى ، وذكرت بها أيضاً مدينة قوزباليق حيث توفي أحد أمراء آلالماليق سنة ١٢٥٩ . ويذكرنا هذا الاسم بمدينة قوزاوردو أو قوز أولوش الواردة بكتاب محمود الكشغرى . وفي القرن الثالث عشر ورد اسم هذه المدينة (قوزا وردو) مكتوباً بالهيروغليفيه الصينية . ومن الغريب أن المؤلف لم يذكر المدينة التي ينتسب إليها شيخه . وعدا هذا فإننا نجد في كتاب جمال القرشى اسماً جغرافياً آخر لم نجده في غيره من المصادر . وذلك هو : (ايل آلا رغو) وهو اسم المكان الذى يضم أوردا جاغاتاى . وقد نسب إلى هذا المكان التاجر المسلم (قطب الدين حبش عميد) وزير جاغاتاى (توفي قطب الدين في سنة ١٢٦٠ (في بداية عهد آلغو) بإحدى مدن ولاية آلالماليق . ودفن هناك بالخانقاه التي بناها) .

وقد خصّ جمال قرشي كاشغر وختن وخوجند وفرغانه ؛ وشاش أي : طشقند وبارجكند وجند ، بأبواب تتفاوت طولاً وقصراً . وبين في كل باب معالم كل مدينة وخصائصها . ثم أورد ثبثاً مختصراً بأسماء من نشأ بها من العلماء المشاهير . وكانت المأليق هي مسقط رأسه (كان أبوه من بلاساغون) ثم انتقل منها إلى كاشغر وزار كثيراً من المدن . وقد لاحظ علامات الاضمحلال في كاشغر وجند ، وكانت الأولى في عهده خراباً مهدودة ، أما الثانية فقد كانت تجارتها كاسدة ، مع أنها كانت فيما مضى كبيرة ، ويذكر قرشي في حديثه عن كاشغر ، اعتداءات ال (چته) .

وترد هذه الكلمة في هذا المقام لأول مرة ، ولكنها استعملت بعد ذلك في تركستان الصينية مرادفة لكلمة (قازاق) المستعملة بتركستان الغربية أي أنها صارت علماً على قوم من البدو خلعوا أنفسهم من قبائلهم وكونوا عصابات للغارة وقطع الطريق . وكانت غارة (الچته) في الشتاء (ولكن المؤلف لا يذكر في أي عام) . وأبيد في أثنائها خلق كثير وأسر خمسة آلاف صبي . وفي الحديث عن كاشغر خبر كبير الأهمية من وجهة نظر تاريخ الحضارة فقد رُوي أن الثيران والأبقار لم تكن تستعمل هناك في حرث الأرض بل كان يكتفى باستعمال الآلات الزراعية ولا نطن أن في كاشغر الآن نقصاً في الحيوانات المستخدمة في الفلاحة

دخول تركستان
في الإسلام :

وفي القرن الثالث عشر ، كانت حركتنا الدخول في الإسلام والترك تسريان في تركستان ببطء ، ولكن في غير توقف ، وقد تكشف الموقف هناك — منذ عهد جنكيز — عن ظاهرة تناقض ما توقعه كوجلوك ، وذلك أن القاراخيطة الذين استطاعوا مواصلة الحياة بعد احتلال المغول للمنطقة ، أخذوا عن المسلمين تقاليدهم وأزياءهم . وكانت حال المسلمين في البلاد التي كانت من قبل ملكاً للقاراخيطة

خيراً من حالهم من قبل في بلاد محمد خوارزمشاه ، وذلك أنهم في عهده كانوا يقاومون المغول مقاومة عنيدة !

وفي سنة ١٢٢١ كانت بسرقت هيثات من الأعيان المنتمين إلى قوميات مختلفة وكان الوالي العام رجلاً من القاراخيطة ربي تربية صينية ، وكان للمسلمين حق امتلاك بساتين الفاكية والحقول ولكن بشرط أن يشاركهم بعض الصينيين أو الخيطاي . وبعد بضع سنين (في عهد اوكه دي) عين على بخارا وسمرقند واليه اسم أولقب صيني هو (چونساق تايغو) وقد كان اسم هذا الشخص لا يزال يذكر في سنة ١٢٦٨ ، وربما وضح لنا وجوده في هذا المنصب كيف ظهرت في بخارا (للمرة الأولى والأخيرة) عملة منقوشة بالهيرة وغليفية الصينية ومع أن بعض المصادر تتحدث عن بعض الهجرات الآتية من الشرق ، فلم يكن يتولى أمر المناطق الإسلامية — فيما ولى ذلك من حقب — إلا مسلمون ، ويرى جان — دو الصين — أن الصينيين كانوا يعيشون مع المسلمين في آملاليق ، وأن عادات الصينيين وتقاليدهم كانت تبسط سيادتها بالتدريج .

ومع أن جاغاتاي كان من فرط عصبية لقانون المغول العرفي يأخذ المسلمين باستمساكهم بشريعة الإسلام ، فإن الاضطهادات التي عاناها المسلمون في عهد كوجلوك لم تتجدد ثانية في عهد المغول .

وقد نقل الجويني أبياتا من قصيدة كتبها أحد الشعراء بمناسبة هلاك جاغاتاي في سنة ١٢٤٢ قال فيها : (إن من كنا نفرق منه فلانمس الماء قد غرق في ظلمات بحر العدم) ومع هذا فقد كان لجاغاتاي طيب مسلم اسمه مجد الدين وكان قطب الدين حبش عميد — وهو من أثرياء تجار العصر — يتمتع عنده بنفوذ كبير حتى لقد استطاع أن يجعل لكل واحد من أبناء جاغاتاي رقيقاً من أبنائه هو . (كان حبش عميد من كرمينه كما يقول جمال قرشي أو من أوترار كما يقول رشيد الدين) ومع

أن قطب الدين هذا كان مسلماً وله — كما قلنا — خاتناه ، فلم يكن علماء الإسلام يطمثون إليه ، ولم يكن هو يطمئن إليهم ، وقد اتهموه بأنه كان سبيلاً في مصرع يوسف السكاكي الخوارزمي وهو أحد مشاهير العلماء في زمانه ، وقد بقي من آثاره — بالإضافة إلى كتابه (مفاتيح العلوم) المعروف في كل العالم الإسلامي — رسالة أرسلها إلى أحد تلاميذه من أتراك الغرب وهو (صاحب قلى زاده) .

وليس لدينا عن نشاط علماء تركستان في نفس الفترة سوى معلومات ضئيلة بل إننا لا نعرف الأساتذة المرشدين لمباركشاه وبوراق وبها أول من أسلم من خانات جاغاتاي ، ويقول جمال قرشي أن (أركنه خاتون) أم مباركشاه كانت مسلمة ، أما (قايدو) فلم يكن مسلماً وقد دفن — على عادة المغول — فوق الجبل المرتفع بين نهري (ايلي) (وجو) وفي نفس المكان دفن بوراق — وهو مسلم تنفيذاً لإرادته ، ولم يكن قايدو عدواً للإسلام ، وقد وصفه جمال قرشي بأنه كان عادلاً سخيلاً رحماً يكن الخير للمسلمين ، وقد لقيه قرشي مرتين إحداها في أول عهده بالسلطنة والأخرى قبيل نهاية عهده ، وحصل منه على كتاب شكر وتقدير (ولا ندري بأي لسان حرر هذا الكتاب) .

والآن نتساءل هل كان علماء الدين بتركستان يفيدون من علم العناصر الأخرى المتمثلة التي تعمل في خدمة الدولة ، إن لهذا الموضوع أهمية خاصة . ولدينا بخصوصه خبر وحيد يتعلق بعالم اسمه (هيبه الله) تركستاني الأصل هاجر إلى إيران ، وتوفي في عهد غازان خان (١٢٩٥ — ١٣٠٤) ويقول فيه رشيد الدين أنه كان عالماً باللغتين التركية والسريانية ، أخذ من كل علم بطرف وكان له — إلى هذا — كلام بكلام المشايخ ولكن غازان مع هذا يعتبره من علماء الطبقة الثانية ، وكان يشبهه « بالموظفين الذين يسهمون في كل أعمال الدولة ، ولكنهم لا يستطيعون الوصول إلى الخزانة لها يونية » ثم يضيف ولست أعجب من أن هذا العالم وأمثاله يجهلون الروحانيات ، ولكنني أعجب مع هذا بعلمهم ، وأقدرهم

ويمكن أن يستنتج من هذا أن هبة الله لم يكن من علماء أصول الدين بل كان يشتغل بالعلوم الدنيوية .

اللغة التركية عند
مغول آسيا
الوسطى :

ومن الأدلة القاطعة على أهمية اللغة التركية في ذلك العصر أن رشيد الدين عندما يتناول أسيرة جنكيز خان في كتابه يستعمل الكلمات التركية جنبا إلى جنب مع الكلمات المغولية .

وفي تركستان كان الاصطلاح المغولي (نويان) بمعنى (أمير) أو بمعنى الكلمة التركية (بك) يطلق حتى زمان تيمور على أفراد الاستقراطية العسكرية ، وفي عهد جنكيز خان كان ابنه تولوي هو (النويان الأول) المسئول عن كل أمور الجيش ، ويسمى هذا المنصب بالمغولية (يكه نويان) أي النويان الكبير ومع هذا فقد كانت الكلمة التركية (أولوغ) بمعنى كبير تستعمل أحيانا بدلا من الكلمة المغولية (يكه) وهكذا نجد أحيانا عبارة (اولوغ نويان) ولكننا مع هذا لم نر المسلمين يحاولون أن يجعلوا اللغة التركية لغة رسمية فمثلا عندما غادر بلانوقار بيني منغوليا سنة ١٢٤٦ أعطوه رسالة للبابا محررة بالفارسية ، وقد استطاع پليو Pelliot أن يثبت أن هذه الرسالة موجودة الآن في دار المحفوظات بالفاتيكان ، وتاريخ هذه الرسالة هو نهاية جمادى الآخرة سنة ٦٤٤ أي نوفمبر سنة ١٢٤٦ ، ويدل ما بالرسالة من أخطاء في اللغة الفارسية ، على أن كاتبها لم يكن من أصحاب اللغة ، وقد كتب عنوان الرسالة بالتركية ، ومن اللافت أن اسم (كيوك) لم يرد بالرسالة ، وإنما أرسلت باسم (خان الاولوس الكبير والعالم كله) = (الوغ الوس نك تالوي نونك خان يرلغمز) وفي ثنايا الرسالة ترد بعض الكلمات والعبارات التركية ، ولا شك أن محرريها هم بعض تجار آسيا الوسطى من الترك ، كانوا يحاولون الكتابة بالفارسية لغة الأدب في بلادهم .

وكان مغول آسيا الوسطى (ومن بينهم الآلتون اوردنا) أحوج إلى منفذ على البحر من غيرهم من حكومات المغول ، ذلك بأن الإضطرابات السياسية وما يترتب عليها من قطع العلاقات التجارية ، كان يزيد حاجتهم إلى هذا المنفذ ، وربما فسر لنا هذا الوضع ، لماذا ظهرت الدعوة وقتذاك فى آسيا الوسطى لتكوين (حكومة الدول المغولية المتحدة) ، فقد كان ذلك وحده كفيلا بأن يضمن للتجار التنقل بحرية من دولة إلى أخرى دون أن يتعرضوا لأى نوع من المصادرة .

ويقرر المؤرخون أن أول من نادى بهذا المشروع هو الخان الجغتائى تورا ، أقنع به أول الأمر چاپار ثم بدأ يبعث السفراء إلى دول المغول المختلفة ثم أعانت الموافقة على المشروع فى كل مكان .

وذهب السفراء أول مذهبوا إلى الصين حيث دولة تيمور (المتوفى ١٢٩٤) وحفيد قوبيلاي ، وفى سنة ١٣٠٤ وصل سفير تيمور مع مندوبى چاپار وتورا إلى المراغة بإيران ، وكان اولجايتو قد اعتلى العرش حديثاً بالمراغة ، وفى سنة ١٣٠٥ كتب الجايتو رسالة مغولية إلى فيليب الرابع ملك فرنسا ينبئ فيه بتمام الاتحاد ، وقد وصلت إلينا هذه الرسالة ، التى تعتبر حتى الآن الوثيقة المغولية الوحيدة عن هذا الاتحاد ، ويقول اولجايتو فى رسالته أن سبب الحروب فيما مضى لم يكن سوء نية الخانات ، ولا حرصهم على الكسب ، ولكن دس الرعايا واقتراءاتهم ثم يضيف : والآن قد أعيد السلم وتم ائتلاف أسرة الخان جميعها ، كبارها وصغارها ، وفتحت الطرق كلها ، ومن ينقض هذا الميثاق ، فسيتحد الآخرون ضده ، وفى الرسالة اقترح ساذج بأن يأتلف سلاطين الفرنجة أى ملوك أوربا ، ويعقدوا ميثاقاً مماثلاً ، وأن يجتمعوا ضد من ينقضه ، ولما وصل إلى ادوارد الأول ملك إنجلترا (١٢٧٢ — ١٣٠٧)

كتاب مشابه رد الملك الجديد إدوارد الثاني في سنة ١٣٠٧ بأنه يأمل أن يتحقق
السلم بعون الله .

هذا ، ولم تكن المادة التي تنص على أن يجتمع الكل ضد من يفسخ
المعاهدة إلا مجرد ألقاظ ، وهذا هو مصير هذه المادة عند غير المغول ممن سبقهم
ومن جاء بعدهم .

وسنرى في المحاضرة القادمة أن النصف الأول من القرن الرابع كان فترة
القتل العام والإضمحلال الحضارى فى تركستان .

المحاضرة الحادية عشرة

تدهور المغول :

ليس بين أيدينا — من أسف — أى مرجع عن آسيا الوسطى يتناول إقرار السلم أو نقضه بين دول المغول ، وحتى جمال قرشى الذى يمدنا بأخبار المغول حتى ربيع سنة ١٣٠٣ لم يكن على علم بهذا الميثاق ؛ إذ اقتصر على التعبير عن ثقته بأن الخواقين يملكون من القوى العسكرية ما يستطيعون به إحباط أى محاولة يقوم بها تيمور (حفيد قوبلاى) أو خلفاؤه للاستيلاء على مدن آسيا الوسطى وقال قرشى أيضاً أن توروا كان (الركن الوثيق) فى حكومة جاپار ومن الواضح أن هذا الكلام قد حرر قبل أن تبدأ الحرب بين الخانات فى سنة ١٣٠٥ — ١٣٠٦) .

ولا نملك عن هذه الحرب وما أعقبها من أحداث ، إلا ما نملكه عن كل شئون آسيا الوسطى حتى القرن السادس عشر ، أعنى المصادر التى حررت فى إيران . وقد وقعت الحرب — كما تروى هذه المصادر — بين أبناء أوكه دى وأبناء چغتاي أو بين سمرقند وخوجند ، وأرسل توروا السفراء إلى جاپار قائلاً إن هذا الصدام المسلح إنما هو من اندفاع الشباب ، واقترح وقف الحركات العسكرية وتكوين هيئة للتحكيم تجتمع فى طاشقند لدراسة أسباب الخلاف ومع أن جاپار قد وافق على عروض توروا فإن الأمراء الجغتائيين ما لبثوا أن نقضوا الهدنة ، ويبدو أن هذا النقض كان بموافقة توروا نفسه رغم أنه لم يكن يشترك بشخصه فى شيء ، وفى ذلك الوقت تعرضت (بلاد ما وراء النهر والبلاد الواقعة بمحاذاة نهر تالاس للسلب والنهب ، وهاجم جيش تيمور حرس الحدود فى ممتلكات جاپار المجاورة لايرتش وآلتاي ويقال إن توروا هو الذى

دعا الجيش لهذا الاعتداء ، ولما انفض أنصار جاپار من حوله تقدم ومعه ثلثمائة فارس ، فأعلن خضوعه لتووا ، وعلى هذا النحو تأنس حكم أسرة جغتاي في آسيا الوسطى من جديد وظلت هذه الحروب الداخلية مشتتة حتى صيف ١٣٠٩ حيث دعى القورو لتاي للإنعقاد ، وكان صاحب هذه الدعوة هو (كه به ك) ابن تووا (مات تووا سنة ١٣٠٦) .

أما أسرة (أوكه ده ني) فقد خرج قسم من أمرائها من البلاد ، وقد القسم الآخر ملكه ، واستطاع واحد فقط من أبناء قايدو كان يسمى (شاه) أن يحتفظ (بمعسكره) الخاص وبجيشه المكون من ألف عربية حربية . ويرى المؤرخ الإيراني وصاف أن النتيجة المباشرة لهذه الحروب الداخلية كانت الانحطاط التام للتجارة والزراعة في ما وراء النهر وتركستان وكانت التقاليد الزراعية من القوة في بلاد ما وراء النهر بحيث لا يمكن القول بأن هذه المدن والمزارع قد أُمحَت تماماً ولكن الوضع يتغير كلما اتجهنا شمالاً فقد قال المؤلف العربي العبري « ١٣٠١ — ١٣٤٨ » نقلا عن رجل عاش في تركستان ولا يوجد في تركستان الآن إلا أطلال تتفاوت درجة المحافظة عليها وتزى على البعد القرى التي أنشئت وقد أحاطت بها الخضر والزهور حتى إذا اقتربت منها لترى أهلها وجدت منازلها خاوية وأهل البلاد جميعاً من البدو ولا يشتغلون أبداً بالزراعة .

خانات تركستان :

ولم يزل القورو لتاي المنعقد في سنة ١٣٠٩ القرم من تركستان ، ونُصَّب أيسان — بوقا الأنخ الأكبر — (كه به ك) خانا (كلمة أيسا كلمة مغولية) وفي عهده تعرضت تركستان لغزو الجيوش المغولية الآتية من الصين ، وكانت الأماكن الواقعة على قوبوق وعلى فروع المجرى الأعلى لإيرتيش ، مشتركة الحدود مع ممتلكات الخان الكبير ،

ومالبت هذا الجيش الذى دخل بلاد جفتاي أن خرب المعسكر الشتوى لأيسان — بوقا (كان هذا المعسكر بجوار بحيرة ايصيق كول) ومعسكره الصيفى (بجوار تالاس) ويمكن أن نستدل بكلام مؤرخ مجهول الاسم من مؤرخى القرن الخامس عشر على أن أعمال السلب لم تكن قاصرة على جنود الأعداء بل اشترك فيها عساكر الخان الجفتاى نفسه ، وتقرر هذه الرواية نفسها أن إيسان — بوقا وكنه بك خرجا فى جيش لملاقاة عساكر العدو الآتية من قارا خوجا وتحرك إيسان بوقا من كاشغروكه به ك من آالماليق . وكان رأى الأول ألا يترك إذا هُزم شيئا للعدو ، لأن إعادة العمران سهلة فى حالة النصر ، وعلى هذا الأساس فإنه خرب كل شيء فى طريق خروجه وأما ك به ك فكان على العكس من ذلك يرى أنه إذا انتصر فإن شعب الحكومة المعادية سينحاز إليه متأثراً بما ذاع عنه من العدل ، وإذا هُزم فإن قومه سيلتزمون جانبه ومن هنا فكر فى تسهيل طريق العودة فلم يخرّب إلا ما كن التى مربها بل حافظ على ما بها من عمار . وهزم إيسان — بوقا واضطر كله به ك — نتيجة لذلك — إلى العودة ، وتجمّش جيش إيسان — بوقا فى أثناء العودة أصنافا من الفقر والعوز اضطر معها إلى أكل خيله بينما وجد جيش ك به ك كل حوائجه .

وخلف ك به ك (١٣١٨ — ١٣٢٦) إيسان — بوقا ، ولسلطنة ك به ك أهمية تاريخية كبيرة فى أثنائها بدأ خانات المغول بآسيا الوسطى يتمثلون المدينة الإسلامية بالتدرج ، وبقى ك به ك مثل أسلافه مشركا ؛ ولكنه نقل عاصمته إلى ما وراء النهر . بل إلى الجزء الجنوبى منها وهناك على المجرى الأدنى لنهر كشكه (قاشقادريا) بنى لنفسه حصنا يبعد فرسخين ونصف فرسخ عن مدينة نخشب . وكان المغول فى قلب منغوليا يستعملون كلمة (قارشى) بمعنى (سراى) . ويقرر علماء ذلك الزمان أن هذه الكلمة منغولية ولكننا نصادف هذه الكلمة فى قوتادغو بيليك وفى كتاب محمود الكشغرى ولم يذكر الكشغرى أن تستعمل هذه الكلمة عند أتراك الشرق أم عند أتراك

الغرب والظاهر أن الأتراك أخذوا هذه الكلمة عن أهالي تركستان الصينية ، وبسبب هذا الحصن احتفظت مدينة نخشب حتى يومنا هذا باسم (قرشى) مع أن موقعها مغاير لموقع نخشب الأولى ، السابقة على العهد المغولى ونخشب التى أسست فى القرن الرابع عشر ، وهكذا نرى أن اسم سراى الخان كان يطلق فى تركستان — كما هى عادة المغول — على المدينة التى تحويه . ومن التجديدات التى أدخلها كه به ك ، سكك النقود باسم الخان ، فقد سككت كما هى الحال فى إيران نقود فضية كبيرة وصغيرة وسككت الدنانير والدراهم ، وتقرر أن يكون الدينار معادلا لستة دراهم .

وسككت النقود فى المدن التى كانت تسك بها من قبل وهى المدن التجارية الكبيرة فيما وراء النهر مثل بخارى وسمرقند وأوترار وترمد ونسبت هذه النقود فيما بعد إلى اسم كه به ك فليل (كبكى) وأدى هذا إلى أن قرُب خطأ بين هذه الكلمة وبين الكلمة الروسية (قوبيك) ووجدت — كما وجدت فى الاتون أوردا — سكة منقوش عليها باللغة التركية وبالحروف الايغورية عبارة (قوتلوغ بولسون) دون أن ينقش عليها أى اسم . ولم يوجد حتى الآن — فيما أعلم — مآل لكلمات مغولية نقشت على عملة خانات جغتاي . ومع هذا فما يدعو إلى الحيرة اننا نجد فيما بعد على عملة تيمور العبارة المغولية (اوكامنو) منقوشة بالحروف العربية ومعنى هذه الكلمة هو (كَلِمَتِي) .

ولم يكن الانتقال إلى ما وراء النهر وتشيد السراى دليلا على ترك حياة البداوة فقد كان الطرف الأيسر (الغربى) من وادى نهر كشكه يغر البدو بالهجر منذ چنگيز خان وآية هذا أن چنگيز خان نفسه قضى به صيف سنة ١٢٢٠ ، وقد تمثل تارماشيرين (١٣٢٦ — ١٣٣٤) — وهو أخو كه به ك وأحد خلفائه الأقربين — المدينة الإسلامية أكثر من كه به ك ، ومع هذا فإنه قابل الرحالة ابن بطوطة فى خيمة وفى فصل الشتاء .

ولا يوجد دليل واحد على أن خانات جغتاي كانوا على علم في ذلك الوقت باللغة المغولية ، وقد كان ابن بطوطة يتصور (كه به ك) واحداً من الناطقين بالتركية ، وعندما قابل (تارما شيرين) ابن بطوطة قرأ عليه السلام بالتركية وكان الإمام حسام الدين ياغي وهو مرشد الخان يتكلم الفارسية ولكن الخان كان يذكر كل يوم باللغة التركية من بعد صلاة الفجر حتى مطلع الشمس .

وقد انتقلت بعض الكلمات التركية الواردة في كتاب ابن بطوطة إلى اللغة المغولية بطريق اللغة الأويغورية ثم راجت هذه الكلمات واستعملت في كل حكومات المغول ومن ذلك كلمة (آل تامغا) أي (الختم الأحمر) وتستعمل أحيانا في الفارسية مختصرة فيقال آل فقط .

وكان الـ (تامغا جي) أي الختم (المهر دار) يؤدي كل الأمور الكتابية وكان طبعاً يفهم العربية حتى لقد قام بالترجمة لابن بطوطة .

ومن العجيب إن ابن بطوطة يستعمل كلمة (طوى) ومعناها المأدبة بمعنى (قورولتاي) ، ذلك أنه يقول إن الطوى مجلس يعقد كل سنة ، يحضره خلفاء جنكيز والأمراء وأعظم السيدات وقواد الجيش . وفي زمن ابن بطوطة لم يدع الطوى للاجتماع وكان هذا من الأسباب التي بررت الثورة ضد تارماشيرين .

ويقول العمري إن دخول تارماشيرين في الإسلام نشط الحركة التجارية بين بلاد ماوراء النهر وغيرها من البلاد الإسلامية ولكنه — في نفس الوقت زاد الفرة بين ماوراء النهر والولايات الشرقية من بلاد جغتاي . ويقول ابن بطوطة أنه كان من عادة الخان أن يذهب مرة في كل عام إلى الشرق ، أي إلى المنطقة المتاخمة للصين حيث توجد الولاية التي تشمل على مدينة آلماتيك وكانت هذه المدينة تعتبر العاصمة . ومع هذا فقد قضى تارماشيرين أربعة أعوام متوالية في المناطق المتاخمة لخراسان ولم يكن تارماشيرين — على تمسكه بالإسلام —

يتخرج من محاربة الحكومات الإسلامية فقد قام في أوائل سلطنته سنة ١٣٢٦ بغزوة فاشلة ضد خراسان أدت إلى استيلاء مغول إيران على غزنة وتخريبها . وفي سنة ١٣٢٩ دخل الهند الإسلامية وكاد يصل إلى دلهي ولكنه كان — كما يفهم من كلام ابن بطوطة الذي أوردناه من قبل — لا يرعى في الإدارة الداخلية قوانين المغول العرفية أي الياسا ، ولا يهتم أن كان موقفه هذا من الياسا ناتجاً عن تأثره بالدين الذي اعتنقه وهو الإسلام أم لا . ويذكر مؤلف مسلم مجهول الاسم من رجال القرن الخامس عشر ، وعلى علم بقوانين مناطق الاستيس ، أن تارماشيرين لم يكن يرعى الياسا .

ولهذا السبب تجددت الاضطرابات في تركستان واستمرت إلى ١٣٤٦ أو ١٣٤٧ وانتهت بزوال حكم الخانات فيما وراء النهر وبانفصال الولايات الشرقية مما وراء النهر انفصالا تاما ، ولا يمكن الوقوف على هذه الحركات الحربية كيف وقعت ولا كيف زادت الحياة المدنية وهنا واضمحلالا ، فلم يرد عن هذه الحركات الحربية إلا حكاية في ابن بطوطة تناقض من حيث تواريخها وكل تفصيلاتها الحكايات الواردة في المصادر الأخرى . ولا شك في أن مقر الخان قد نقل ثانية إلى الشرق في أثناء السنوات التي تلت خلع تارماشيرين وقتله ولا شك أيضا في أن نفوذ الإسلام قد ضعف في تلك الفترة .

وفي عهد جنكشي خان الذي كانت نفوذه تسك فيما وراء النهر استطاع مروجو الكاثوليكية أن يبنوا كنيسة جميلة بقرب آلماليق ، وكان جنكشي كما يروي مؤرخ القرن الخامس عشر المجهول الاسم يستشير (الباخشير) أي كهنة الديانة البوذية ، ومع هذا فإن الحركة الرجعية المضادة للإسلام عجزت عن أن تدرك نجاحا مطرداً ، فمنذ سنة ١٣٤٠ اعتلى العرش فيما وراء النهر شيخ من أصل تركي كان يعتبر من أحفاد جنكيز خان ، وفي فترة ما كان الشيخ السلطان مرشداً روحياً للولي (م ١٤ — تاريخ الترك)

المشهور بهاء الدين النقشبندی البخارى (١٣١٨ — ١٣٨٩) ويروى فى ترجمة حياة هذا الولي أنه رأى فى المنام الولي التركى حكيم آتا (لا شك فى أن بهاء الدين كان تاجيك) وكان تفسير هذه الرؤيا أن مرشده سيكون درويشا تركيا، وعندما وقع نظر بهاء الدين على الدرويش التركى خليل الذى أصبح ساطانا تأثر به تأثراً كبيراً واعتبره هو الدرويش المقصود فى تفسير رؤياه ولزمه وظل يلزمه حتى بعد أن اعتلى خليل العرش، وبعد أن مات خليل اقتنع بهاء الدين بأن الدنيا لا خير فيها وزاول حياة الزهد.

ولا نصادف اسم خليل بين أسماء السلاطين الجغتائية، ولكن ابن بطوطة يذكر بين أسماء حكام فترة القلاقل اسم خليل وهو ابن ياساور بن چغتاي ويقال أنه هو الذى استطاع أن يغلب بوزان أول خلفاء تارماشيرين (لم يذكر جنكشى ولا الخانات الذين تناولتهم المصادر التاريخية فى ابن بطوطة).

ولم يستولِ خليل على آلماليق فحسب بل استولى أيضا على قارقورم وبش باليق، ثم عقد بعد ذلك صلحاً مع إمبراطور الصين ورجع إلى سمرقند وبخارى، وكان زميله فى النصر هو علاء الملك سيد حاكم ترمذ الملقب بخداوندزاده وفى النهاية أقدم خليل بتحريض من بعض وشاة الترك على إعدام علاء الملك فأدى ذلك إلى ضياع ملكه؛ فقد جاء إليه حسين حاكم هراة وأسرته، وكان لا يزال فى الأسر حين غادر ابن بطوطة بلاد الهند فى ربيع سنة ١٣٤٧ ومع أن هذه الحكاية من نسج الخيال فإن النقود المسكوكة فى بخارى سنة ٧٤٢ أو سنة ٧٤٣ (١٢٤٢-١٣٤٤) والمنقوشة بعبارة (سلطان خليل الله) تثبت وجوده.

ولا يعرف المؤرخون من أبناء ياساوور إلا قازان ولدينا نقود تحمل اسمه، وقد كان قازان هذا يسكن وادى نهر كشكه مثله كمثل كه به ك وتارماشيرين (وأنشأ لنفسه على بعد منزلتين من قارشى قصراً يسمى (زنجير سراي) ثم هلك فى سنة ١٣٤٦ أو سنة ١٣٤٧ أثناء حربه ضد رؤساء العصاة من البدو ولا نستطيع

حتى الآن أن نجيب بصورة قاطعة عن هذا السؤال : هل ينتمى قازان و خليل إلى أسرة واحدة أم لا ؟ .

الأمرء الأتراك :

وبعد وفاة قازان انتقل الحكم فيما وراء النهر إلى الأمرء الأتراك كما تسميهم المصادر الفارسية ، أما الترك فقد كانوا يستعملون في هذا المعنى كلمة (بك) أو الكلمة المغولية (نويون) وأول هؤلاء الأمرء هو (قازاغان) وكان معسكره الشتوى (القيشلاق) هو (سالى - سراى) الواقعة على نهر جيحون (وهى الآن عبارة عن (سراى) الواقعة شمالى ترمذ) وربما كان لهذه المدينة نفس المنزلة منذ عهد الجتائين ، وقد دفن بها الخان قازان كما يروى مؤلف القرن الخامس عشر المجهول الاسم ، وإذا نظرنا إلى اسمها استنتجنا أن سراى الخان كان موجوداً بها ، وقد كانت شواطىء جيحون وتتخذ منذ القدم مشاتى للبدو ، وهناك قضى چنگيز خان شتاء سنتي ١٢٢٠ و ١٢٢١ ، أما فى الصيف فقد كان قازاغان ينتقل إلى المسكن الجبلى الواقع بجوار مدينتى مونك و بالجوان ، وكان قازاغان وخلفاؤه يجلسون على العرش رجالاً تافهين من أسرة چغتاي فى أول الأمر ثم من أسرة أوكه دى بعد ذلك وكانت النقود التى تحمل أسماء هؤلاء الملوك تسك فى كل بلاد ما وراء النهر من ترمذ إلى أوترار ومن اسفيجاب إلى سايرام ، ونحن نعلم أن القسم الشمالى من أفغانستان كان داخلاً تحت حكم أمرء ما وراء النهر ولكننا لا نملك دليلاً سَكِيَّاً على ذلك .

وكانت المناطق الشرقية من خانية چغتاي السابقة قد انفصلت عن بلاد ما وراء النهر انفصلاً سياسياً تاماً ، وكان لها خاناتها وأمرء أمرائها (أولوس اميرلى) الذين كانوا فى وقت ما يجلسون الخانات على العرش وقد تطور التاريخ المتأخر لآسيا الوسطى بصورة جعلت أمرء ما وراء النهر يقبضون على أزمة الأمور

بأيدي قوية حتى خرجت من بينهم الشخصية الفذة شخصية تيمور الذي أسس دولة مترامية الأطراف ، وقد وصلت - منقوصة بعض الشيء - إلى خلفائه الذين تخلوا بالتدريج عن عادة الحكم من وراء ستار من الشخصيات التافهة .

خانات تركستان
الشرقية :

ومن جهة أخرى ظهرت في الشرق أسرة من الخانات أزال حكم هؤلاء الأمراء ، وأول هؤلاء الخانات هو (توغلوغ تيمور) الذي ولد سنة ٧٣٠ هـ . (١٣٢٩ — ١٣٣٠) وصار خاناً في الثامنة عشرة من عمره أي في سنة ٧٤٨ (١٣٤٧ — ١٣٤٨) ويدل التوافق الزمني بين اعتلاء توغلوغ العرش وخلع قازان خان على علاقة سيّبة بين الأمرين ، وإن كنا لا نجد في المصادر أي إشارة إلى مثل هذه العلاقة ، كما أننا لا نعرف بالضبط متى انقرضت تماماً أسرة چغتاي .

وليس لدينا معلومات صحيحة عن الوقت الذي انفصلت فيه آلماليق عن بلاد ما وراء النهر سياسياً ، ويقول المبشر المسيحي مارينوللي Marignolli الذي مرّ بآلماليق سنة ١٣١٤ أنه بني هناك كنيسة وألقى عظامه بحرية تامة مع أن عدداً من المبشرين من قبله كانوا قد هلكوا في نفس المكان .

ولكن مارينوللي لا يذكر اسم خان آلماليق في ذلك الوقت ، وقد تولى الملك بعد السلطان علي (الذي عرف بين خلفاء أوكه دي بأنه ضيق على النصاري والموصوف في المصادر الإسلامية بأنه كان مستبداً) السلطان محمد بولاد ، وتوجد نقود سكّت في آلماليق في شعبان سنة ٧٤٦ (١٣٤٥) تحمل اسم محمد وهي — فيما نعلم حتى الآن — آخر نقود سكّت في آلماليق ، وقد نسبت أسماء هؤلاء السلاطين بدرجة كبيرة فيما بعد ، ففي القرن السادس عشر كان محمد حيدر — وقد أفاد في تحريره كتابه (تاريخ رشيدى) من أخبار المغول وآثارهم —

يقرر أن توغلوق تيمور هو بن ايسان — بوقا ، مع أنه لا يعقل أبداً أن يكون هذا الأخير قد عاش بعد سنة ١٣١٨ ، وفي المصادر الأقدم من ذلك يقرر أن أبا توغلوق تيمور هو (اميل خواجه) وهو أحد أبناء توروا .

وقد ذهب أبو الغازي — من أجل أن يؤلف بين الخلاقات الواردة في المصادر إلى أن اميل خواجه أو ايل خواجه على حد ما كتب — كان ملقباً بـ (ايسان — بوقا) ولا توجد أى إشارة في المصادر القديمة ولا في المصادر المتأخرة إلى انتماء توغلوق تيمور إلى أسرة الخان ، فقد تزوجت أمه بعد وفاة زوجها الأمير أو — طبقاً لرواية أخرى — وهو لا يزال على قيد الحياة — ، أميراً آخر ، ونشأ تيمور توغلوق في كنف هذا الأمير فكان يعتبر مثل ولده ومن المحتمل أن تكون الرواية القائلة بانتماء تيمور توغلوق إلى أسرة الخان موضوعة ، وضعها الأمير المنتمى إلى قبيلة دوغلات والذي أجلس على العرش في القسم الشرقي من ممتلكات چتاي

إمبراطورية المغول المتتركين : تيمور والتيموريون

،صادر تاريخ
تيمور :

ولقد كان من المحتمل أن نعجز عن تصور الأوضاع في آسيا الوسطى بل عن تصور الخطوط العريضة لهذه الأوضاع خلال القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، كان ذلك محتملاً لو لم تتكون إمبراطورية تيمور لنك ، فقد كان ظهورها سبباً في تأليف كثير من الكتب التاريخية بل لقد أوصى تيمور لنك نفسه بأن يؤلف بعض هذه الكتب ، وتضم قصص الغزوات التيمورية أسماء كثير من زملائه في المعارك المظفرة وكذلك أسماء الأماكن التي عاش فيها هؤلاء الزملاء هم وأسلافهم ، وتبين أيضاً الأجناس التي ينتمون إليها ، وفيها إلى هذا مواد قيمة عن كلمات تيمور وخر كاته وأخبار أصدقائه وأعدائه وعن خصائص البيئة التي عاش فيها ولكن هذه المواد لم تدرس بعد مع الأسف دراسة دقيقة بل لم تنشر بعد ليطلع عليها جمهور القراء .

وبين أيدينا ثلاثة مؤلفات عن تاريخ تيموركتبها — تنفيذاً لرغبة تيمور نفسه — مؤلفون إيرانيون ، وكتبوها بالفارسية ، وقد نشرت أكاديمية بطرسبرج في سنة ١٩١٥ أقدم هذه التواريخ معتمدة على نسخته الوحيدة الموجودة في طاشقند وأما الكتاب الثاني فقد ألفه نظام الدين الشامي وهو يتناول الأحداث حتى سنة ١٤٠٣ ، وقد سُمي بإشارة من تيمور نفسه (ظفرنامه) = (كتاب الظفر) ولم ينشر شيء منه . وتوجد من هذا الكتاب نسخة في لندن ، كما توجد نسخة أخرى^(١) في إستانبول أدرجها حافظ أبرو بتامهاني مصنف رتبته سنة ١٤١٧ وأشهر هذه المؤلفات الثلاثة هو (ظفرنامه) لشرف الدين اليزدي وقد بدأ تأليفه سنة ١٤١٩ وأتمه سنة ١٤٢٥ ، وقد طبع هذا الكتاب في الهند طبعة غير علمية ويمكن الاطلاع عليه في ترجمته الفرنسية التي حررت في القرن الثامن عشر (صاحب هذه الترجمة هو بيتي دي لاكروا Petis de la Croix أستاذ اللغة العربية في «الكوليج دي فرانس» وظهرت هذه الترجمة في باريس سنة ١٧٢٢) . . .

ولم ينشر حتى الآن مدخل هذا الكتاب وهو يحتوي على تاريخ العالم حتى ظهور تيمور ، ويضم فيما يضم تاريخ إمبراطورية المغول .

وظهرت مجموعة أخرى من الكتب عن تاريخ تيمور من بينها كتاب عن تاريخ العالم مجهول المؤلف وقدم إلى السلطان إسكندر أجد أحفاد تيمور ، وما زال هذا الكتاب مخطوطاً ، ولا يوجد منه فيما نعلم إلا نسختان إحداها في لندن والأخرى في ليننجراد ، وكنتُ — في ثنايا كتابي عن أولوغ بك — أشير إلى النسخة الثانية بعبارة (إسكندر آتونيمي) أي (كتاب السلطان إسكندر المجهول المؤلف) وقد استعمل مؤلف هذا الكتاب اللغة الفارسية مثله كمثل شرف الدين

(١) ترجمها إلى التركية الأستاذ نجاتي لوكال سنة ١٩٤٩ (المترجم)

ولكنه كان أعلم منه بتقاليد آسيا الوسطى وعاداتها وأفكارها وقد أفاد حافظ أبرو من هذا الكتاب ومن كتاب نظام الدين الشامي حين ألف كتابه (زبدة التواريخ) في سنة ١٤٣٢ لحفيد آخر من أحفاد تيمور . ولم توجد حتى الآن نسخة كاملة من زبدة التواريخ .

ولم يعثر في أى مكان على القسم الخاص بتاريخ تيمور ، وإنما عرفت محتويات هذا القسم من الكتاب الذى ألفه فيما بعد المؤرخ عبد الرازق السمرقندى (١٤١٣ — ١٤٨٢) وقد تناول فيه الحوادث حتى سنة ١٤٧١ ، ومع أن مخطوطات كتاب عبد الرازق جميلة وكثيرة فإنه لم يمكن نشره حتى الآن . وبالإضافة إلى هذا الكتاب وإلى غيره من الكتب المحررة بالفارسية ، يوجد كتاب آخر يؤرخ الحوادث بحسب السنين وقد كتبه الباخشير ، الأويغوريون بأمر من تيمور ، وهو مكتوب باللغة الأويغورية وعنوانه (تاريخ خانى) وقد أشار إلى هذا الكتاب مؤلف أوزبكي عاش في القرن السادس عشر ، ومن الواضح أنه كان يملك نسخة من هذا الكتاب . ويبدو أن كلمة (باخشى) في هذا المقام ليست بمعنى الراهب البوذى وإنما تدل على الموظف الذى يحرر الوثائق بالحروف الأويغورية ، ولم يكن هؤلاء الموظفون موجودين عند خوانين چغتاي وعند تيمور فحسب بل نجدهم يعملون أيضاً لدى خلفاء تيمور في القرن الخامس عشر ويبدو أن هذا الكتاب — مثله كمثل كتاب اسكندر وكتاب محمد حيدر — يُعنى بتقاليد الأستيس وبالمناقب وقصص البطولة أكثر مما يعنى بالحوادث التاريخية ومن المحتمل أن تكون الحكايات المتعلقة بأهمية أسلاف تيمور في آسيا الوسطى منذ عهد چنگيز وقبل عهده ، يحتمل أن كون كلها من اختراع كتاب تيمور من الأويغور .

وكثيراً ما يبدى علماء أورور بأسفهم لضياع كتاب (دورت أولوس تاريخى) = (تاريخ الشعوب الأربعة) الذى يقال إن أولوغ بك حفيد تيمور قد ألفه بالفارسية وقد وجدنا في كتاب خوندمير وهو من مؤلفي القرن السادس عشر ،

بعض الإشارات إلى ذلك الكتاب ، ويقرر مؤرخ آخر من مؤرخي القرن السادس عشر ، ألف كتابه بالفارسية فيما وراء النهر ، أن كتابه خلاصة لكتاب أولوغ بك (توجد من هذا الكتاب مخطوطتان في لندن وقد طبعت إحداها مع ترجمة إنجليزية سقيمة سنة ١٨٣٨) ولا شك أن هذا المؤلف قد أضاف من عنده أشياء ولكن خوندميز يؤكد أن أولوغ بك لم يؤلف هذا الكتاب ، وإنما ألف الكتاب باسمه فقط ، وقد كرر هذا الكتاب — مع بعض الإضافات — ما ورد في كتاب رشيد الدين وفي مدخل كتاب نظام الدين الشامي ، وهكذا فإن ضياعه ليس خسارة فادحة للعالم .

ومهما يكن من شيء فما كان تدوين التاريخ بآسيا الوسطى في عهدي المغول والتموريين ليخرج كتاباً يضاهي كتاب رشيد الدين . ومن المحتمل أن سجل حكايات المغول الموسوم (بالكتاب الذهبي) والمحور بأسلوب أدبي مصنّع كان معروفاً في الصين وفي آسيا الوسطى ما عدا إيران .

ومع هذا فليس لدينا من الروايات ما يدل على شدة رواج هذه الحكايات في آسيا الوسطى ، وكان المنتظر أن يذيع كتاب رشيد الدين بين الشعوب التركية بفضل ما فيه من تصوير صادق وواضح لحياة البدو ، ولكن الملاحظ أن هذا التصوير كان أعظم قيمة عند (أتراك الغرب) أي أتراك آسيا الصغرى منه عند أتراك تركستان ؛ فهناك لم يُترجم كتابا رشيد الدين وشرف الدين اليزدي إلى اللغة التركية إلا في بداية القرن السادس عشر حيث تُرجمَا للخان الأوزبكي كوتشكونوتشي Koutchkonutchi ، أما في آسيا الصغرى فقد استغل كتاب رشيد الدين في تحرير كتاب (تاريخ آل سلجوق) الذي ألف للسلطان العثماني مراد الثاني (١٤٢١ — ١٤٥١) (بعض أقسام هذا الكتاب عبارة عن ترجمة من الكتابين الفارسيين كتاب الراوندي وكتاب ابن يدي) .

ومن آيات استغلاله أن مؤلف (تاريخ آل سلجوق) آخذ ما ورد به من كلمات چنگيزخان وأدرجها في كتابه بل ترجمها إلى التركية ونسبها في جرأة عجيبة إلى جدّ الأتراك الأسطوري أوغوزخان ، وقد ذهب أحد علماء الترك إلى أن كتاب (اغوز نامه) يحتوي على كل القوانين التي نقلها چنگيزخان . ولكن المقارنة بين النصين الفارسي والتركي تدل بوضوح على أن الثاني ترجم عن الأول ، وفي بعض الفقرات أخطأ المؤلف التركي فقرأ الكلمة الفارسية (سنك) (أي حجر) بحذف النون فصارت (سك) بمعنى (كلب) وهكذا صارت الجملة المترجمة (الكلب الذي وقع في الماء ، بدلا من الحجر الذي وقع في الماء) .

وإذا قارنا بين روايات رشيد الدين وبين الحكايات التي كانت ذاتة في أثناء القرنين الرابع عشر والخامس عشر ، عن أحداث القرن الثالث عشر ، وجدنا أن ليس لهذه الحكايات سند من الواقع ، وأنها وضعت لتوضح بعض الأحداث أو لتعلل حدوثها ، وقد حدث الأمر نفسه في حكومة تيمور وفي الولايات الشرقية التي انفصلت عما وراء النهر .

وقد نشأ تيمور في قبيلة مغولية متركة هي قبيلة بارلاس (بارولاس بالمغولية) وكانت هذه القبيلة تحكم وقتذاك الأماكن الواقعة على نهر كشكة ، ويحدثنا رشيد الدين بأن (قاراچار) وهو الأمير الجغتائي الذي اعتبر فيما بعد جدياً لتيمور كان منسوباً إلى برلاس ولكن رشيد الدين لا يشير إلى أن قاراچار أو ذريته القرية قد اشتركوأبأى قسط في الحكم ، هذا بينما تتواتر الروايات في عهد تيمور بأن قاراچار وخلفاءه كانوا — من بين خوانين الجغتائية — أصحاب قدرة وشوكة ، مثلهم في ذلك كمثل تيمور نفسه ، وتضيف هذه الروايات أن حكمهم كان يستند إلى معاهدة عقدها (قابول) وهو الجد الأعلى لچنگيزخان مع أخيه قاجول وهو الجد الأعلى لقاراچار ، وتقول هذه الروايات أيضاً إن تلك المعاهدة قد جُددت مرات عديدة

بل تذهب إلى أن وثيقة مكتوبة خاصة بهذا الموضوع قد فقدت أثناء الاضطرابات في القرن الرابع عشر .

ومن ناحية أخرى فإن الدوغلات — وهم يمثلون إحدى القبائل المغولية المتتركة ، وكانوا يحكمون في منتصف القرن الرابع عشر مساحة شاسعة — تضم بالإضافة إلى تركستان الصينية — فرغانة والجزء الشمالى من يدى صوحتى بحيرة ايش كول ، هؤلاء الدوغلات يزعمون أن چغتای منح جدم (اوتروبو) حكم تلك البلاد هذا مع أن رشيد الدين يقرر حين — يتحدث عن قبيلة الدوغلات — أن ليس من أعضائها (حتى وقته هو) من تمتع بأى منزلة أو أى شأن .

لتول المتركون :

ولا شك أن المنزلة العالية التي أحرزتها القبائل المغولية المتتركة في ذلك الوقت في شرق آسيا الوسطى وغربها جديرة بإمعان النظر ، ولم يُحصِ المؤرخون العشائر التي انقسم إليها البدو في كل من الحكومتين ولا نكاد نجد بين ما ذكر من أسمائها اسماً واحداً كان يطلق فيما مضى على أحد الشعوب التركية ، وكان للعنصر القبجاقى في حكم تيمور ذكر ما على حين لم يكن للعنصر القارلوقى أى ذكر وكان الأويغور يُذكر كرون بوصفهم العنصر الذى ينتمى إليه كُتاب تيمور (الباخشيلر) وخلفائه . ومع أن هناك إشارات إلى الأراضى التي يقطنها كل عنصر فإن رشيد الدين لا يذكر شيئاً عن الأراضى التي كان الأويغور يقطنونها وقد ذكر أن عدد أفراد الجيش الذى عينه چنگيز خان لخدمة چغتای هو أربعة آلاف فقط .

ولكن كثيراً من أسماء العشائر المغولية كان يُذكر بين أسماء البدو بآسيا الوسطى في القرن الرابع عشر ويدفعنا هذا إلى الظن بأن أعداداً ضخمة من المغول كانت قد وفدت على تركستان فيما بعد . ولا ريب في أن أبناء العشيرة الواحدة والمساكن الواحد كانوا يرحلون إلى أماكن مختلفة ، ومن هنا كان كثيراً ما يذكرون باسم

العشيرة الواحدة في الولايات التابعة لتيemor . ويذكر في نفس الوقت في الولايات الشرقية . وقد كان شعب الدوغلات مثلاً على ذلك ، وإلى هذا الشعب ينتمي الأمير داود صديق تيمور وزوج أخته (قوتلوغ توركان) ويلاحظ في نفس الوقت أن اسم عشيرة بارلاس كان موجوداً في الولايات الشرقية .

وبما يلفت النظر أن كلمة (چغتای) لم تكن تطلق إلا على البدو الخاضعين لحكم تيمور ، ومع أن الخوانين بالمناطق الشرقية كانوا أقوى وأهم وينتسبون أيضاً إلى چغتای ؛ فإن بدو هذه المناطق كانوا يسمون أنفسهم المغول ويسمون بلادهم مغولستان = بلاد المغول واسم المغول يرد في النصوص المغولية في آسيا الوسطى بصيغة (مونغول) فقد جرت العادة على ألا تنطق النون ، ولم يحتفظ بلسانه من المغول الذين هاجروا إلى الغرب إلا قبيلة (بريجكي) وهي تعيش الآن في أفغانستان وحتى هذه القبيلة تقول عن نفسها (مونغول) . ويعتقد المغول أنهم هم المثلون الحقيقيون لشمال آسيا الوسطى وكانوا يزددون الجغتائيين لبدائتهم ويطلقون عليهم (قارواناس) أي المولدون .

ومن ناحية أخرى فإن الجغتائيين — بوصفهم أصحاب الدول المغولية بآسيا الوسطى — يطلقون على المغول كلمة (چته) بمعنى الصعاليك وقطاع الطرق . وتطلق كلمة چته أيضاً على جماعات البدو التي تخرج على النظام السياسي السائد ، وتقف موقف المحارب وقد سبق أن أشرنا إلى كلمة أخذت نفس المعنى في القرن الخامس عشر وهي كلمة قازاق ، هذا وقد حاول بعض علماء أوروبا أن يقرّبوا بين هذه الكلمة (چته) وبين اسم الكوت القدماء Gets del'antiquité ولدينا حتى الآن أسئلة لم تعرف أجوبتها :

إلى أي مدى كان مغول القرنين الرابع عشر والخامس عشر مغولاً من

الناحية اللغوية ؟

وهل يجوز اعتبار العداء بين المغول والجفتائين عداء قومياً بين الترك والمغول ؟ .

توجد شواهد على أن لغة المغول في القرن السادس عشر كانت هي اللغة المغولية .

ويقول بابر إن جده أحمد كان يحمل اللقب المغولي (آلاجى) وتستعمل هذه الكلمة في اللغتين المغولية والقالموقية بمعنى (القاتل) . ومن ناحية أخرى فإن محمد حيدر يعتبر المغول والقيرغيز أمة واحدة ، ويؤكد أن الفرق الوحيد بين الطائفتين هو أن المغول دخلوا الإسلام وأن القيرغيز ظلوا مشركين ، ومهما يكن فقد كان خلفاء الخان أحمد أتراك اللسان ، وكان ولده سعيد خان المتوفى سنة ١٥٢٢ يقرض الشعر بالتركية والفارسية وكان محمد حيدر يفرق بين المغول وبين السكان الأصليين لشرق تركستان ولم يكن يطلق كلمة مغولستان إلا على مناطق الإستيس التي تمتد من بالخاش في الغرب (بالخاش هي الحد بين اوزبكستان ومغولستان) إلى بلاد القالموق في الشرق والمحدودة من الشمال باميل ايرتش ، ومن الجنوب بفرغانة وبمناطق تركستان الشرقية الممتدة من كاشغر إلى بارس كول وفي القرن السادس عشر طرد القالموق والقيرغيز المغول من مناطق الإستيس هذه ، ولكن المغول استطاعوا البقاء في كاشغر ، ويقدر محمد حيدر عددهم في كاشغر بثلاثين ألفاً ، ولم تكن الظروف في كاشغر مساعدة على مواصلة حياة البداوة ، وبعد أن زالت أسرة الخانات في القرن السابع عشر اندمج المغول في أهل البلاد حتى نسوا في نهاية الأمر أنهم مغول . ولم يبق بينهم وبين السكان المقيمين فرق كبير من الناحية اللغوية حتى أن كلمة كنجاك الواردة في كتاب الكشغري في القرن الحادي عشر — كانت كما يبدو — قد نسيت تماماً من زمان بعيد .

ومن هنا فإنه على الرغم من أن البدو بشرق بلاد المغول لم يتأثروا بالإسلام

وأن طراز حياتهم كان من أجل ذلك يختلف عن طراز حياة الآخرين — على الرغم من ذلك — لم يكن بينهم عداً كالذي كان بين الترك والتاجيك والسارت في بلاد جغتای . وكان من التقاليد في بلاد المغول أن يقضى الشاب مدة وحيداً في الجبال والبراري وأن يذهب على مسيرة شهرين من أقرب مكان معمور ببلاده ويعيش زماناً على لحوم الحيوانات ويلبس جلودها . وكان لمن يقوم بهذه الرياضة من الفتيان شأن كبير ، ولم يكن ممكناً بطبيعة الحال أن توجد عادة كهذه في بلاد جغتای .

وفي عهد تيمور كان الجغتائيون يعتبرون أنفسهم جنوداً مسلمين ولكنهم ظلوا محافظين تماماً على تقاليد جنكيزخان سواء في الزي أو في التشكيلات العسكرية، وكانوا يطلقون على قانون البدو العرفي المنسوب إلى جنكيزخان كلمة (تورا) ومن المحتمل أن تكون هذه الكلمة تحريفاً للكلمة التركية القديمة (تورو) وأن يكون هذا التحريف بتأثير الكلمة العبرية (توراه) الواردة في القرآن ، وقد أثبتهم تيمور والجغتائيون لشدة تمسكهم بالتقاليد الجنكيزية بأنهم يقدسون (التورا) كما يقدسون الشريعة حتى لقد أصدر أصحاب النفوذ من علماء سورية فتوى أكدوا فيها أن تيمور وأتباعه غير مسلمين وفي سنة ١٣٧٢ قيل لسفير تيمور في خوارزم : إن بلادكم دار حرب وإن الجهاد ضدكم فرض على المسلمين ، وكان من الفروق الظاهرة التي تميز تيمور وأتباعه عن سائر المسلمين ، إرسال الشعر . ويؤيد هذه الحقيقة كثير من المحفوظات المزورة بالصور والتي صورت في آسيا الوسطى في ذلك الوقت — وعندما حاصر تيمور دمشق ١٤٠٠ — ١٤٠١ خرج عليه حفيد السلطان حسين وانضم إلى المحاصرين فقصوا على الفور شعره وغيروا زيه .

النظام القبلي عند
الجغتائيين :

من الصعب أن نعرف بالتفصيل كيف كان الجغتائيون يقسمون القبائل والعشائر وترجع هذه الصعوبة إلى غموض الاصطلاحات ، فكلمة (اولوس)

مثلاوهى أوسع هذه الاصطلاحات معنى (يقال مثلا اولوس جوجى أو اولوس چغتای) ،
وكلمة (ايل) و (تومان) والكلمة المغولية (آيماق) وكثيراً ما تكتب (اويماق)
هذه الكلمات جميعاً بمعنى واحد . وقد أخذت اللغة التركية كلمة (تومن) بمعنى
كثير أو بمعنى عشرة آلاف ، عن لغة الشعب الكشغرى وبدأت هذه الكلمة
تُطلق فيما بعد على سكان الحضر أكثر مما كانت تطلق على البدو
أو الجيش ، وقد فرق محمد حيدر بين أربع طبقات كانت تعيش في بلاد كاشغر
أو (فى كاشغروختن عل حد تعبیره) .

١ — تومن : القريون .

٢ — قانوجين : Qautchim الجيش .

٣ — اويماق : البدو ، وكان لهم الحق في مقادير معينة من القمح ومن
المنسوجات .

٤ — طبقة الموظفين والعلماء .

وكانت كلمة (تومان) تستعمل في بخارى حتى وقت قريب للدلالة على سكان
الوادي وذلك في مقابل كلمة (كوهستانى) بمعنى ساكن الجبل . ولقد بين السقير
الأسباني قلاويخو Ceavijo وضع الجغتائيين في بلاد تيمور بالنسبة لسكان الحضر
وكان بيانه أوضح مما ورد عن هذا الموضوع في المؤلفات الشرقية . قال إنهم يستطيعون
أن يرعوا قطعانهم في أى مكان في الصيف والشتاء ويستطيعون أيضاً أن يزرعوا
في أى مكان وهم أحرار تماماً لا يدفعون للأباطور ضرائب ، ولكنهم كانوا
يخدمون في الجيش متى استدعوا .

وتتميز بين الجغتائيين قبائل أربع هي :

آرلات ، جلاير ، قاجين ، بارلاس ، وقد رأينا أن كلمة (قانوجين) لم تكن
تستعمل في أول الأمر للدلالة على القبيلة أو البطان ، ولكنها كانت تطلق على

الفريق المميز من الجيش ويقول شرف الدين اليزدى أن الخان كان يطلق هذه الكلمة على حرسه الخاص ومن المحتمل أن يكون قازاغان (١٣٤٦ — ١٣٦٨) وهو أول من حكم من الأمراء الجغتائية فيما وراء النهر — قد نشأ واحداً من هؤلاء القاجين — (وغلب تيمور فيما بعد حفيد قازاغان وقتله) . وأما الأسماء الثلاثة الأخرى فقد كانت منذ القدم أسماء لبعض أقوام المغول . وكان كل منهم يحكم جزءاً معيناً من الأراضي في بلاد چاغاتاي . فكان الآرلات في شمال أفغانستان والجلالير بجوار خوجند على ضفاف جيحون ، وكان البارلاس يحكمون ضفاف نهر كشكة وإلى جانب هذه القبائل كانت توجد عشائر چاغاتائية تكونت حول بعض الخانات والأمراء ثم حملت أسماءهم بعد موتهم ، وكان لهذه العشائر رؤساؤها كما كان لها أراضيها ، ففي جوار بلخ مثلاً كانت توجد (عشيرة كبك) = (كبك توماني) وقد ورد في المخطوطة مجهولة المؤلف التي اصطلحنا على تسميتها (مخطوطة اسكندر) أن كبك حصل في أثناء سلطنة أخيه ايسان بوقا على حق أن يجمع حوله بعض الأغنياء من كل قبيلة (ولاشك أن هؤلاء الأغنياء هم البدو الذين يملكون أكبر عدد من القطعان) . ويقول المؤلف : ومن هؤلاء الناس تنحدر الجماعة التي تسمى الآن — من فرط غرورها — بجماعة كبك (تلكه امروز مفاخرت بانجو كرئی كبك ميكنند) ويقرر نفس المصدر أن قبيلة الأمير ياساور عدو كبك قد انضمت إلى هذا الأخير بعد هزيمة ياساور . ولكن الياساوريين كانوا يعيشون في عهد تيمور إلى جوار سمرقند بوصفهم إحدى البطون المستقلة وكان رئيسهم الأمير خضر يحكم سمرقند كما تقرر نفس المخطوطة .

تيمور والقبائل:

ولاشك في أن العلاقات كانت وثيقة بين تيمور وقبيلة بارلاس التي ينتمي إليها ، وكثيراً ما كان أفراد هذه القبيلة يوصفون بأنهم (إخوة تيمور) ، وكان تيمور

حتى بعد أن نُصِّبَ رئيساً على إمبراطورية چاغاتاي يناضل ضد أمراء الآرلات والجلاترية ليحكم مدة أطول حتى لقد أعلن في سنة ١٣٧٦ أن قبيلة جلاير قد حُلت ، بل محيت وألحقت بقاياها بالقبائل الأخرى .

وعلى أى حال فلم يكن الأمراء المقربون إلى تيمورهم أمراء البارلاس وخدمهم بل كان من بينهم أمراء يمثلون قبائل أخرى ، ومن هؤلاء آق بوغا المنتمى إلى قبيلة نايمان ومن دلائل قرينه أنه حُجز لنفسه — كما حُجز غيره من زملاء تيمور في القتال — مكاناً إلى جوار قبر تيمور في (شهر سبز) كان المفروض أن يكون قبر تيمور (كان المفروض في أول الأمر أن يكون قبر تيمور شهر سبز) ومن اللافت أن أماكن هذه القبور كانت تسمى موجيل وهي الكلمة التي تطلق على موضع الكتيبة أو مكان الفرد في ميدان القتال ، ويدل هذا على أن تيمور كان موطن إجلال الجاغاتائيين عامة والأعيان منهم خاصة . ولكنه مع هذا كان يحس أنه أقرب إلى العنصر العسكري في البلاد منه إلى سكان المدن والقرى .

هذا ولكن البدو في حكومتى آسيا الوسطى وها حكومة المغول وحكومة جاغاتاي كانوا يعتقدون أن تيمور قد ارتكب جرماً كبيراً باختياره مدينة كبيرة لتكون عاصمة لملكه ، ولأنه — وإن لم يتخذها مقراً دائماً له — بدأ يشيد فيها المباني .

ذلك أن البدو كانوا يعتبرون هجرة أمراءهم ورؤسائهم إلى المدن إخلالاً بقانون جنكيز خان ، وقد نسب أتراك آسيا الصغرى النصيحة القائلة (شد الرِّحال دائماً لا تقعد) إلى أوغوز خان والنص التركي لهذه النصيحة هو : (دائماً كويچ أدلر ، أوتوراق أولمايالر) ، وكلمة (أوتوراق) الواردة في هذه العبارة والتي يستعملها أتراك آسيا الصغرى أقرب معنى إلى الكلمات الأوروبية المستعملة في نفس المعنى (مثل Sédentaire الفرنسية و Sesshaft الألمانية و Osedlyi الروسية) من كلمة (جاناك) المستعملة في آسيا الوسطى ، وبما لا شك فيه أن النفور من حياة الحضرة كان أكثر تأصلاً في منغوليا منه في الغرب .

وفي النصف الثاني من القرن الخامس عشر اضطر الخان المغولي يونس — بسبب استياء رعاياه من المغول — إلى التخلي عن توطن آق صو (مع أن آق صو هذه ما كانت لتدرج في عداد المدن إلا بالنسبة إلى ظروف منغوليا) هذا على حين كان خلفاء تيمور قد أحرزوا في نفس الوقت شأواً بعيداً بفضل ما شيدوا من مباني في سمرقند وههراة .

ولما استولى يونس بعد سنين على سايرام وطشقند (من المعروف أن فبره في طشقند) خرج عليه قسم من المغول برئاسة ولده أحمد الذي ما لبث أن اصطدم بأبيه وبأخيه الأكبر. وقد بقي أحمد هذا — كما كان دائماً — محارباً بدوياً محتفظاً بتقاليد البدو وبزيهم وعلى هذه الصورة رآه صهره بابر سنة ١٥٠٢ .

وقد تفردت روايات حوادث القرن الرابع عشر بالإشارة إلى تمرد البدو على الدولة الجاغاتائية بسبب نزعة الحكم إلى حياة الحضر، وكان المؤرخون يمدحون قازاغان لأنه بقي مستمسكاً بقواعد الحياة البدوية، يقضى الشتاء على ضفاف نهر جيحون، والصيف على جبال بلجوان، ولا يطمأ أراضى أهل المدر .

وقد هاجم ابنه عبد الله مدينة خوارزم دون إذن منه فافتدى الأهالي أنفسهم بمائتي تومان (مليوناً دينار فضي)، ولكن أباه لم يكد يعلم بهذا الاعتداء غير المسبب على بلاد المسلمين حتى أخذه بشدة .

ويقال إن قازاغان كان يحسن معاملة الترك والتاجيك، ومع أن عبد الله قد أحسن الإدارة بعد وفاة قازاغان إلا أنه أثار الاستياء باتخاذ سمرقند مقراً للحكم؛ فقد أدى هذا إلى أن خلعه الأمراء قبل مضي عام على وفاة أبيه، وبعد بضع سنين حافلة بالقلقل قبض حسين حفيد قازاغان على أزمة الحكم، وحاول هو الآخر أن يتخذ من بلخ عاصمة له ولكن تيمور نصحه بأن يعتبر بما حدث لعمه وأقنعه بالعدول عن الفكرة، ثم قامت الثورة ضده واشترك فيها تيمور (١٥٢ — تاريخ الترك)

فلما قتل حسين انتقل الحكم إلى تيمور ، ولم يكديمسك بمقاليد الحكم حتى ارتكب ما سبق أن أخذ عليه عبد الله وحسين ، فاتخذ من المدينة الكبيرة سمرقند مقراً للحكم وبنى بها القلاع والحصون . ويمكن أن نستنتج من هذا أن سكان الاستيس لم يكونوا يريدون استبدال حياة الحضر ، بحياة البداوة ، وأن بقاءهم في مروجهم كان متمشياً مع قوانين جنگيز خان من ناحية ، ومع منافع أهل الحضر — وهم التاجيك — من ناحية أخرى .

ولم يكن الخان والأمراء ينتقلون وحدهم إلى المدينة بل كان يرحل معهم كثير من أبناء عشيرتهم ، وكان التوفيق صعباً بين منافع السكان القدماء وبين هؤلاء المهاجرين الجدد ، خاصة أن السكان القدماء كانوا تحت حكم رؤساء البدو وكانوا يتحملون الضرر بسبب الحروب الداخلية بين هؤلاء الرؤساء .

ويقول مؤلف مخطوطة الاسكندر عندما تناول تأسيس مدينة أنديجان في عهدى (قايدو) و(تووا) إن الخانات كانوا يستوفدون الناس من كل البلاد الخاضعة لهم ليسكنوهم في المدينة وفي زمن المؤلف كان لكل قوم أو — بتعبير أدق — لكل بطن من بطون البدو ، حى خاص بالمدينة .

تيمور وحضارة
الملت :

كان تيمور عارفاً بالفارسية إلى جانب التركية ، ملماً بالإسلام من حيث هو عقيدة واقفاً على العلوم والفنون الإسلامية ، استدعى العلماء من كل مكان إلى سمرقند ، وحفر القنوات وشيد المباني حتى لقد كانت أفعاله في التعمير لا تقل أثراً في نفوس معاصريه عن أعماله في التخريب والتدمير ، ولم يكن العنصر التركي يسهم في أعمال تيمور . وكانت خوارزم — من بين ممتلكات تيمور — أكثرها قتركا وقد بنى صنّاع خوارزم لتيمور قصراً عظيماً في شهر سبز اسم القصر الأبيض (آق سراي) ولم يكن بهذا القصر — عدا اسمه — أى شيء تركى فلم تنقش

مثلا أى كلمة تركية فى القصر على حين وجدت بين نقوش جدرانها — أبيات كثيرة فارسية — ولم يكن تيمور من محبى الشعر فارسيا كان أو تركيا ، وإذا استثنينا ما يقال من أنه قابل حافظ سنة ١٣٧٧ ، فإنه يمكن القول بأنه لم يعرف شاعراً واحداً من شعراء إيران ، وقد برهن تيمور بالقبة الفخمة التى أنشأها فوق قبر الولي التركى أحمد اليسوى على عنايته بالأمر الروحية لرعاياه من الترك (وكانت هذه القبة هى البناء الوحيد الذى شيده تيمور خارج سمرقند وشهر سبز) ، ومع هذا فإن وثيقة وقف هذا البناء — وقد وصلت إلينا — محررة بالفارسية .

وسأحاول أن أجمع فى المحاضرة القادمة بعض المعلومات عن مستوى أترك آسيا الوسطى الاقتصاى والحضارى فى عهد خوانين الأوزبك .

المحاضرة الثانية عشرة

لا شك في أن تيمور لم يكن يقصد - إبان تأسيس إمبراطوريته - إلى تحقيق غايات الترك القومية وإنما كان يقصد إلى الاستيلاء على أكبر عدد من الممالك، أو على العالم كله إذا أمكن، وليس لدينا دليل على أن تيمور كان ملماً بتاريخ الإسكندر المقدوني، ولكن مؤرخه ينسب إليه عبارة نسبت من قبل إلى الإسكندر وإلى من شابهه من غزاة العالم ومن بينهم عضد الدولة أقوى حكام البويهيين في القرن العاشر الميلادي، وهذه العبارة هي (لا يستحق العالم كله أن يملكه حاكم) وقد فكر تيمور في أن يكلل فتوحاته بفتح الصين مثله في ذلك كمثل خوارزمشاه من قبله ونادرشاه من بعده، ولم يكن بينه وبينهما سوى فرق واحد هو أن فتح الصين بالنسبة إلى خوارزمشاه ونادرشاه كان غاية بعيدة المنال، أما بالنسبة إليه فقد كان أمراً ممكناً أعد له عدته وحشد له جيوشه ولم يحل بينه وبين الغزو إلا الموت، وكانت استعداداته للغزو معروفة في الصين حتى لقد بدأ الصينيون يتخذون التدابير لدفع الهجوم المتوقع. وتقول إحدى الروايات إن قادة جيش تيمور أرادوا بعد وفاته أن يواصلوا تنفيذ الخطة ويرحفوا على الصين، ولكن شغلهم عن هذا ما ظهر في داخل إمبراطورية تيمور من فتن وقلاقل، ونستطيع أن ندرك من كل ما تقدم إلى أي حد كان الأتراك المسلمون يهتمون بالصين. ولقد أشار بابر في مذكراته إلى أنه كان يحلم كثيراً بقيادة حملة ضد الصين، بل لقد واصل هذا التفكير بعد أن انقطع عن كل نشاط سياسي بسبب هزائمه العسكرية، وكان وقتذاك لا يستطيع أن يبقى في الصين لودخلها فاتحاً مثلما كان تيمور سيفعل بل كان سيقع هناك بوصفه ضيفاً فقط.

وفي عهد تيمور وخلفائه بقيت سمرقند مركزاً تجارياً هاماً، يرد عليه كثير من السلع الصينية ومع هذا فلم يكن بتركستان في العهد المغولي معلومات علمية عن

الصين ، كذلك التي وجدت في نفس العهد بإيران ، وخاصة في كتب رشيد الدين ، وقد وُصفَ سفارة شاهرخ إلى الصين (١٤١٩ - ١٤٢٢) — وهي السفارة التي اشترك فيها وفيد من سمرقند — عضو إيراني في هيئة السفارة نفسها .

خراب خوارزم :

كانت المناطق المتأثرة بالمدينة الإيرانية هي الهدف الأصلي لغزوات تيمور ، وكانت خوارزم — لأسباب جغرافية — أول هذه المناطق استهدافاً للغزو . ولم تكن خوارزم — وسكانها في ذلك الوقت من الأتراك — تقل حضارة عن أى منطقة من مناطق إيران ، وقد نقل منها تيمور كثيراً من العلماء والصناع إلى سمرقند فشيّدوا له القصر المسمى آق سراى وما زالت بقاياها حتى اليوم تدل على مهارتهم ، فهو لا يقل حسن صنعة عن أى مبنى من مباني تيمور بسمرقند وبخاصة من حيث تغطية الجدران بالفسيفساء الصيني .

وقد قضت الظروف وقتذاك بأن تتحمل خوارزم من ويلات الحروب التيمورية أكثر من غيرها .

وكانت خوارزم — قبل ذلك بقليل — قد تخلصت من حكم الآلتون اوردو ودخلت تحت حكم أميرة من تلك الأسرات التي ظهرت — كأسرة تيمور — بين المغول المتتركين ، ولكن حسين صوفي وهو أحد حكام خوارزم لم يكن يسمح بأن يقارن بين أهل خوارزم الذين تمثلوا الحضارة الإسلامية تمثلاً كاملاً وبين الجاغاناثيين الذين يشبهون المشركين زياً وتقاليد، وفي سنة ١٣٧٢ رفض المحادثات مع سفير تيمور الموجود بخوارزم وقال له في خشونة إن بلادكم دار حرب وإن مجاهدتكم فرض على المسلمين . وبعد أن استولى الجاغاناثيون على خوارزم سنة ١٣٨٩ ثارت ضدهم عدة مرات .

وفي أثناء الحرب بين خان الآلتون اوردا توختاميش وبين تيمور انخازت خوارزم عدة مرات إلى توختاميش بل سكت فيها العملة باسمه ، ومن أجل هذا كله كان طالع خوارزم وبخاصة عاصمتها أوركانيج ، أشد نحساً من سائر البلاد التي فتحها تيمور . ومع أن سكان المدن قد تعرضوا غير مرة أثناء حروب تيمور للقتل العام ، فلم تتخذ التدابير للإبقاء على خراب هذه المدن ، ومن هنا كان عدد السكان كشيئاً فيما بعد في نفس الأماكن التي قتل بها عشرات الألوف . وفي نفس هذه الأماكن كن عاش أحفاد تيمور . ولكن أوركانيج - كمدينة - كانت قد انحلت تماماً ، وزرع في مكانها الشعير إعلاناً على خرابها . وبعد ثلاث سنين تقرر إحياء أوركانيج ولكن في ربع مساحتها قبل التدمير ، ومع هذا فلم تستطع أن تستعيد أهميتها التجارية والثقافية ، وخاصة أنها كانت - بسبب موقعها الجغرافي - معرضة للأضرار الناجمة عن الحرب بين الأوزبك أي أتراك الآلتون اوردا وبين الجاغاتائيين . كان تيمور كما رأينا نموذجاً للمحارب الجاغاتائي ، ولا شك في أن الأتراك الجاغاتائيين كانوا أقرب إلى نفسه من التاجيك أصحاب القومية الإيرانية ، وفي جيش تيمور كان يوجد الإيرانيون جنباً إلى جنب مع الترك ، ولكن المؤرخ الخراساني حافظ آبرو يقرر أن تيمور كان يعتمد أكثر ما يعتمد على الكتائب الخراسانية في جيشه ، وفي نفس الوقت كان تيمور يقول في كلمة منسوبة إليه « إن الخصال العسكرية قاصرة على الترك » . وقال تيمور أيضاً قبيل وفاته يوصي أبناءه وأحفاده إن السلطان أحمد جلاير - الذي كان فيما مضى حاكماً على غرب إيران - لم يكن يقلقه أو يشغل باله لأنه كان تاجيك المزاج .

ومهما يكن فلا بد أن تيمور كان متأثراً ككل الأتراك بالمدينة الإيرانية ، وكان تيموراً مياً لا يقرأ ولا يكتب ولكنه كان على قسط من الثقافة وكان يلعب الشطرنج ويخالط العلماء وحصل له من محادثاتهم علم ببعض العلوم ، وقد أدهشت معلوماته التاريخية ابن خلدون أكبر مؤرخي العرب في ذلك الوقت ، ولم يكن تيمور يعني

بالانتصارات العسكرية فحسب بل كان يجلب العلماء إلى عاصمة ملكه ليقوّج عظمته بالأبنية الفخمة وبتنشآت الري ، وكان تيمور يعتمد في كل ذلك على أصحاب الثقافة الإيرانية أو — على الأقل — على أناس ينتمى أغلبهم إلى العنصر الإيراني .
وبمناسبة الحملة التي كان يزمع أن يقودها لغزو الصين اتخذ — في أواخر سني حياته فقط — بعض التدابير التي لم يكن يتحرج أى حاكم معاصر لنا من أن يتخذها منذ البداية ، فحاول أن يخضع الأقوام التركية المغولية إخضاعاً كاملاً ولم يكن قام ضدها قبل ذلك إلا ببعض الغارات ثم بنى القلاع في مناطق الاستبس وكانت القلعة المشيدة إلى جوار بحيرة (ايسيق — كول) تعتبر من القلاع الأمامية ، وبذل الجهود كذلك لإحياء الزراعة وإحياء الحياة الحضرية ، ولكن كل ما حقق تيمور من الإصلاحات ما لبث أن زال بعد وفاته ، ولم يوفق خلفاؤه — رغم كل جهودهم — في إخضاع البدو من جديد .

التيموريون في هراة
وقى سمرقند :

ولم يكن تيمور حسن الحظ في أولاده وأحفاده مثل جنكيز ، فإن أولاده لم يعجزوا عن توسيع حدود الإمبراطورية فحسب ، بل عجزوا أيضاً عن المحافظة عليها ، فبعد قليل من وفاته فقد أبناؤه كل بلادهم ماعدا تركستان والمناطق الشرقية والجنوبية من إيران .

ولكن صغر الإمبراطورية والهدوء النسبي الذي سادها في الداخل ، وضيق العمليات الحربية ، كل أولئك مكن من بذل الجهود في النواحي المدنية على نحو لم يكن موجوداً في عهد تيمور

وتحولت العاصمة من سمرقند إلى هراة مقر شاه رخ بن تيمور ، الذي أصبح — بعد عدة حروب داخلية — الحاكم الأعلى على كل البلاد الخاضعة لأبناء تيمور ،

وقد حكم أولوغ بك أكبر أبناء شاهرخ في مدينة سمرقند زهاء أربعين عاماً (١٤٠٩ — ١٤٤٩) ظلت سمرقند في خلالها أكثر المدن ازدهاراً ، وقد فاقَت المباني التي شيدها أولوغ بك المباني التي أقامها جده تيمور قوة بنيان ، ودقة أبعاد ورعة مظهر ، ولم يكن لمباني سمرقند أو هراة أى طابع تركى قومى ، نعم لقد أنشئت — بالإضافة إلى المساجد والمدارس — الحمامات والربط والمؤسسات الخيرية بوجه عام ، ولكن لم يكن من بين هذه المؤسسات جميعاً بناءً له طابع قومى ، كذلك البناء العظيم الذى شيده تيمور حول قبر اليسوى وكتلت الزاوية التى أعدها للدراويش المقيمين وللاستقبال الدراويش الوافدين من الخارج ، وفى الوثائق الرسمية وُصِفَت هذه الزاوية — وهى جزء من نفس البناء المذكور — بأنها خانقاه أعدت لإقامة الدراويش « خانقاه مسافر پناه » .

وإقامة هذا البناء عمل يتفق مع الاعتقاد بأن من واجب الرؤساء قضاء حوائج الرعايا وإكرامهم .

دب الجغتائى فى
د. التيموريين :

وفى مقابل هذا تقدم الأدب التركى فى عهد خلفاء تيمور بعد أن لم يكن له ذكر فى عهده هو ، نعم كان الشعر موجوداً فى إمبراطورية الجاغاتائيين منذ زمان فقد كان كابل شاه (الذى نصب خاناً فى سنة ١٣٦٦ ثم خلع بعد مدة قليلة) يقول الشعر وكان له بصيت شعبى حتى القرن الخامس عشر ، وكان يقرر بوصفه خاناً أنه من خلفاء جنكيز خان . ومن الواضح أن لغته هى التركية والمرجح أنه كتب بها أشعاره ، وكان سيف الدين برلاس وهو رفيق تيمور فى ميادين الحرب يقول الشعر بالفارسية والتركية ، ولكن أكثر الشعراء شعبية بعد وفاة تيمور هما الشاعران السكاكى ولطفى ، وكان الشاعر الكلاسيكى على شيرنوائى يُقرئ بمواهب لطفى الشعرية ، وقد مضى على ولادته حتى عامنا هذا الهجرى خمسائة عام (كان ذلك سنة (١٣٣٤ — ١٣٤٥) هجرية .

أما السكاكي فقد مدح في أشعاره السلطان خليل (١٤٠٥ — ١٤٠٩)
حفيد تيمور ، وحاكم سمرقند ، ثم مدح من بعده أولوغ بك ، وكانت أشعاره فيه
أكثر منها في السلطان خليل ، وقد تحدث الشاعر عن نفسه في قصائده التي
أهداها لأولوغ بك فقال : « سيدور الفلك سنين طويلا قبل أن يجود الزمان
بشاعر تركي مثلي ، وبحاكم عالم مثلك » ، أما الشاعر لطفي فكان يقول إن أشعاره
التي لا تقل عن أشعار سلمان الساوجي (وهو من شعراء إيران في القرن الرابع)
معروفة لأولوغ بك ، وقد عاش الشاعر التركي (سيدى أحمد بن ميرانشاه) وهو
من ذرية تيمور في كنف شاهرخ وأولوغ بك ، ويمكن أن نستنتج من عنوان
منظومته (تَعَشُّقْنَامَه) التي كتبها لشاهرخ سنة ٨٢٩ (١٤٣٥ — ٣٦) أنها كانت
تقليداً في بعض نواحيها لمنظومة (محبتنامه) للخوارزمي شاعر الألتون اوردان في
القرن الرابع عشر ، وفي نهاية عهد التيموريين (في أواخر الخامس عشر وأوائل
السادس عشر) كان بابر وهو من خلفاء ميرانشاه يقرض الشعر بالتركية ، ويؤخذ
من كلامه أن ابن عمه بایسونقور الذي حكم زماناً في سمرقند كان هو الآخر
شاعراً شعبياً .

وفي النصف الثاني من القرن الخامس عشر ظهر على شيرنواي فأفلت نجوم
الشعراء أجمعين . ولم تعش آثارٌ بعد موت مؤلفها إلا آثار نواي ، كما لم تتجاوز
مؤلفات حدود الممالك التيمورية إلا مؤلفاته ، فحتى مؤلفات بابر — ولا سراة في
قيمتها — لم يبق منها إلا عدد قليل من المخطوطات ، وقد تعرضت للنسيان ،
حتى اكتشفها علماء أوربا من جديد .

وكان نواي الذي ينزع إلى الثقافة الإيرانية قد أدخل في الشعر التركي بغض
الموضوعات الفارسية ، ووضع كتاباً عن ملوك الفرس الأقدمين .

ولكنه — على كل حال — كان يعلى شأن الشعر التركي واللغة التركية . وقد حاول أن يثبت (في كتاب ألفه قبيل وفاته) فضل اللغة التركية على اللغة الفارسية ولم يكن أحد من المؤلفين — وبخاصة في آسيا الصغرى — قد جرؤ فيما نعلم على أن يتناول هذا الموضوع قبل نوائى .

وكان الشعراء الترك يكتبون مؤلفاتهم في سمرقند وهرات ، حيث كانت جبهة السكان من التاجيك وحيث لم يكن العنصر التركى ممثلاً إلا في الأسرة الحاكمة وفي الجيش ، ولكن تبوأ الأتراك كرامى الحكم كان بلا ريب يزيد أهمية اللغة التركية ؛ ففي مصر مثلاً — حيث كان العنصر التركى ممثلاً في الجيش فقط — ظهرت بعض الكتب التركية ، وكانت غالبيتها مترجمة .

ولم يكن كل أفراد الأسرة الحاكمة يعتبرون أنفسهم تركا ، ويقدرّون التقاليد التركية بل لقد استطاعت التقاليد (التركية — المغولية) أن تستأصل التقاليد التركية الخالصة وأن تقوم مقامها ، وكانت التشكيلات العسكرية التركية في ذلك الوقت إحدى مخلفات امبراطورية چنگيز ، وكانت بعض الاصطلاحات العسكرية المغولية تستعمل إلى جانب الاصطلاحات التركية ، ومن هذه الاصطلاحات كلمة « خوشون » التى كانت تستعمل بمعنى الفيلق العسكرى ، ولكن هذه الاصطلاحات المغولية قد ماتت . وكان مدى تعلق الخانات بقوانين چنگيزخان هو الذى يحدد مدى استمساكهم بالتقاليد التركية ؛ ففي هرات مثلاً لم يكن شاهرخ يريد أن يتصف إلا بأنه سلطان مسلم وخليفة ، وأبى لذلك أن يعترف بقوانين چنگيزخان ، على حين كان اولوغ بك في سمرقند يرمى في الأمور العسكرية — على الأقل — قوانين چنگيز ، وكان يجلس على العرش ملوكاً اسميين ، كما كان يفعل تيمور ، وعلى الجملة فقد كان يدبر أمور الملك مستوحياً جدّه .

أولوغ بك :

وعلى العكس من تيمور لم يستطع أولوغ بك أن يُغير — في حياة أبيه — على غرب آسيا ، وكان من نتائج هذا أن اكتسبت غزواته في الآلتون اوردا وفي منغوليا أهمية لم تكتسبها غزوات تيمور ، ولكن أولوغ بك لم يستطع مع هذا أن يعيد النظر في الخطط التي وضعها تيمور في أواخر حياته ، بل كان قصاراه أن يرفع إلى العرش الأسرات التي يرضى عنها من سكان البلاد الأصليين ، وهي الغاية التي أرادها تيمور ولم تتحقق له ، وكان من باب أولى ألا تتحقق لألوغ بك الذي لم تكن له فيما يبدو مواهب جده العسكرية ، ولا سجاياه كفاح . حتى إن نتيجة أكبر مشروعاته العسكرية وهو هجومه على منغوليا في سنة ١٤٢٥ كانت سلبية ، وفي نهاية حكمه ، كانت المناطق الخاضعة لحكمه أضيق منها في بداية عهده ؛ إذ اغتصب منه المغول الولايات الواقعة شرقي سايرام ، واغتصب الأوزبك المناطق المجاورة لسيحون والواقعة في الجزء الأسفل من تركستان (تركستانك أشاغى طرفلرندة) وفي ذلك الوقت عظمت قوة الأوزبك تحت حكم الخان أبي الخير ، وعلى أيدي أولاده وأحفاده كانت نهاية سلطنة التيموريين .

وقد استولى أبو الخير لمدة محدودة في شتاء ١٣٠ - ١٤٣١ على مدينة أوركانيج ، وعلى القسم الشمالي من خوارزم ، وفي ١٤٤٨ انقض أبو الخير على ما وراء النهر ، بينما كان أولوغ بك يحاول — عقب وفاة شاهرخ — أن يدخل خراسان تحت حكمه ، وفي ١٤٥١ أغار أبو الخير على المناطق المجاورة لسمرقند ونهبها ، ثم بدأ يتدخل في الحروب الداخلية التي وقعت بين التيموريين فيما وراء النهر ، فبمعاوته مثلاً انتصر أبو سعيد (من خلفاء ميرانشاه) على عبد الله وهو من خلفاء شاهرخ وابن أخى أولوغ بك ، وكان انتصار أبي سعيد نصراً (لخواجه أحرار) كبير الدراويش في آسيا الوسطى وزعيم المعارضين لألوغ بك ولنظمه الإدارية .

وكان أولوغ بك يُجل جدّه تيمور ، ويحافظ في نفس الوقت على التقاليد العسكرية التركية — المغولية . بل كان إلى حد ما وطنياً تركياً وتشهد على هذا النقود التي سكها باسمه في سمرقند وهراة خلال العامين اللذين قضاها على رأس حكومة التيموريين ١٤٤٧ — ١٤٤٦ . (قبل سنة ١٤٤٧ كانت العملة تسك في سمرقند باسم شاه رخ مع أن سمرقند كانت فعلاً تحت حكم أولوغ بك ، ويوشك أولوغ بك أن يكون الوحيد بين التيموريين الذي نقش عملته باللغة التركية . وتوجد عملة منقوشة بالتركية بين عملات تيمور نفسه) وأما العبارة المنقوشة على سكة أولوغ بك فهي (أمير تيمور گوركان همتيدین أولوغ بك گوركان سوزوم) وترجمتها : إن كلمتنا — ببركة الأمير تيمور گوركان — هي كلمة أولوغ بك گوركان .

وكانت كلمة سوزوم أو سوزمز بمعنى (كلمتي) أو (كلمتنا) كانت هذه الكلمة تستعمل حتى أواخر عهد الأسرة بمعنى يارليغ أي (الأمر الملكي) وهي ترجمة الكلمة المغولية (أوكامنو) üge Manu التي نَجدها على عملة تيمور ، وأما كلمة (گوركان) فمعناها الصهر وهي لقب اتخذ تيمور ، كما اتخذ بعض أولاده للدلالة على أنهم ينتمون إلى جنس گورخان .

تيموريون والمدنية
إسلامية :

ولم يكن استمساك أولوغ بك بالقومية التركية يمنعه من أن يأخذ من المدنية الإيرانية أكثر مما أخذ تيمور ، إذ لم يكن يقتصر — مثل تيمور — على لقاء العلماء ، بل كان يشغل هو نفسه بالعلم عامة وبعلم الهيئة خاصة ، وهو من هذه الناحية نموذج نادر في التاريخ الإسلامي للحاكم العالم ، وكان معاصروه يشبهونه في هذا الباب بالإسكندر المقدوني تلميذ أرسطو ، أي أنهم لم يكونوا يجدون له شبيهاً في التاريخ الإسلامي ، وتشتهر كتب أولوغ به وكتب خلفائه الأقربين في علم الهيئة بأنها آخر ما وصل إليه المسلمون في موضوعها .

ويدل تعلق أولوغ بك بالعلم على أن سمرقند في عهده كانت أرقى منها في عهد تيمور ، وكان من أصحاب تيمور بعض العلماء ، وكان منهم قسم من عساكر الترك ولكن لم تكن هناك علاقة بين هؤلاء وهؤلاء ، ولم يكن بين أصحاب تيمور من الترك عالم واحد . فأما أولوغ بك فلم يقنع بأن يكون هو نفسه عالماً في الهيئة بل اتخذ لنفسه من بين أصحابه من الترك تلميذاً وخلقاً هو على قوشجى ، ويدل اسم هذا الشخص على أنه كان كبير القامتين على خدمة الصقور (شاهينجى) عند أولوغ بك ، وكان بهذه الصفة — من المقربين إليه — لأن (أولوغ بك) كان مولعاً بالصيد بالصقور ، ومن هنا سماه بابر (قوشجى بادشاه) أى الملك صاحب الصقور .

وقد تعلق على قوشجى مثل سيده بعلم الهيئة ، واشترك في إنشاء مرصد أولوغ بك وفي ترتيب جداول الزيج ولا بد أنه كان أصغر سناً من أولوغ بك بدليل أنه يشير إليه في الجداول بعبارة (ابنى) = (فرزند) ، وظل على قوشجى وفيماً لعله بعد وفاة أولوغ بك ثم اشتغل في استانبول وتوفي سنة ١٤٧٤ وكان يحب بلاد التيموريين بالزى التركى مما يؤيد أنه كان تركى الأصل . ويمكن أن يستنتج من هذا أن عساكر الترك (الجاغاتائيين) كانوا يختلفون في المظهر الخارجى عن أهل البلاد من التاجيك ، وأن هذا الخلاف كان موجوداً في عهد أولوغ بك كما كان موجوداً في عهد تيمور .

ولا شك أن ظهور العلماء من أمثال أولوغ بك وعلى قوشجى من بين الناطقين بالتركية أمر له أهميته ، وإن كان هؤلاء العلماء لم يحاولوا أن يكتبوا بالتركية ولكن حرروا كتبهم بالفارسية والعربية .

ويظهر من كتاب أولوغ بك أنه كان يؤثر العلوم ذات الأهمية العالمية على الدراسات القومية ، وذلك لأن العلوم الأولى لا تتأثر باختلاف اللغة أو الدين

و بالإضافة إلى التأثير بالمدنية الإيرانية ، فقد كان تيمور — رغم تفرّقه لطبقة العسكر من الأتراك — يقرب أيضاً أصحاب القومية الإيرانية حتى لقد اتخذ لسلطنته شعاراً فارسياً هو « راستى رستى » أى « العدل قوة » ومن المعروف أن أولوغ بك — على علمه — كان أكثر تركية من جده ، ولكنه كان من غير شك يحسن اللغة الفارسية ، ومن المحتمل أنه كان يناقش بها أصحاب علم الكلام من أهل البلاد وكان من بين علماء الكلام هؤلاء مشايخ الإسلام في سمرقند ، وهم أحفاد برهان الدين مرغينانى مؤلف الهداية من رجال القرن الثانى عشر ، وعنه ورثوا مشيخة الإسلام في سمرقند ، ومن الجدير بالملاحظة أن مشايخ الإسلام هؤلاء كانوا يتهمون — مثل أولوغ بك نفسه — بعدم رعاية أحكام الإسلام ، وبالانغماس في المحرمات (لم يكن أحد يجسر في عهد تيمور أن يتهم الحاكم بمثل هذا) . والواقع أن ما كانوا يستمتعون به في ذلك العهد ، كدعوة المغنيات وإقامة الحفلات أمر غير عادى وغير جائز من وجهة نظر الإسلام ، وفي نفس الوقت فإن هذه التصرفات تدل على مدى بعد الحياة في سمرقند في عهد تيمور وأولوغ بك عن أحكام الدين ، وكان من المنتظر ألا يفيد من هذه الحرية ومن هذا الرقى المذنى إلا الحكم وطبقة الأغنياء ، ولكن الواقع أن طبقة الشعب لم تكن بمنأى عن كل هذا ؛ فقد روى (قلاويخو) وهو يصف الحفلات التى كانت تقام في عهد تيمور أن الشعب كان يدعى للمشاركة فيها ، ويروى ابن عرب شاه أن سراى تيمور وحدائقها كانت مفتوحة للأغنياء والفقراء ما دام تيمور غير مقيم فيها .

ومما يجدر ذكره جريان العادة في مناسبات إقراح الأسرة المالكة على إعلان أن السكان (تارخان) أى معفون من الضرائب ، وكان على الأهالى أن يدفعوا من أموالهم للقاتحين من البدو وأن يشتغلوا لحسابهم ، مثلهم في هذا كمثل دافعى الجزية من غير المسلمين في الدول الإسلامية ، ولم يكن دخول هؤلاء البدو في الإسلام ليغير هذه العادة المجافية للتقاليد الإسلامية ، وفي سنة ١٣٦٥ ثار أهالى سمرقند على

حكامهم من الترك واتهمهم بأنهم يصرون على جباية (الجزية) من المسلمين ، ولم يكن إعفاء الأهالي من الجزية تطبيقاً لحكم إسلامي ، بل ربما كان تطبيقاً لأحد قوانين البدو الخاصة بأهل الحضر ، وهو قانون التارخان (أى الإعفاء من الضرائب) وكان تمتع أى فرد بالإعفاء يعنى أنه أخرج من طبقة دافعى الجزية وألحق بطبقة النبلاء ، وقد حفظت أوامر الإعفاء هذه بين البراءات التى صدرت بأسماء الخانات فى الحكومات التى انقسمت إليها امبراطورية المغول ، وقد بقي حق الإعفاء قائماً فى مناطق القوقاز حتى بعد خضوعها للحكم الروسى ، وكان سارياً حتى عهد إسكندر الثانى ، ولا شك أن قانون البدو لم يكن يقصد أساساً إلى أن يعفى سكان مدينة بأسرها من الضرائب . ومع هذا فقد ظل هذا القانون مطبقاً على سكان العاصمة بعد ذلك حتى عهد الأوزبك وفى نهاية القرن الثامن عشر أصدر شاه مراد والأمير مسعود وهما من أشد الناس استمساكاً بالشرعية وخملاً لها ترخانا أعفى بمقتضاه أهالى بخارى من الجزية والضرائب أى أنهما لم يرجعا فى هذا الأمر إلى الشريعة ولكن إلى قوانين البدو .

وكان هذا الامتياز يضع أهل العاصمة فى مكان أعلى بالنسبة إلى سكان المدن الأخرى وإلى سكان القرى الذين ساءت حالتهم الاجتماعية بصورة مؤلمة تحت حكم البدو .

اللاپيار :

لم يكن للتيموريين ولا لغيرهم من دول آسيا الوسطى الوقت الكافى ليقيموا على أرض الوطن حياة ثقافية راسية الأساس ، وقد أحدثت القلاقل فى فترة الانتقال أزمات استغلها الغزاة الأجانب . فلا شك مثلاً فى أن ظهور خواجه أحرار ، وثورة الدراويش ، كانا متصلين بمجهود الإيرانيين القومى ضد الترك فقد كان خواجه أحرار نفسه من التاجيك ولم يكن بين أنصاره المقرين تركى واحد فيما نعلم ، ومع هذا

فقد كان التصوف ينتشر بين بدو الترك وكان أبو سعيد متفقاً مع خواجه أحرار ، ولكن هذا الاتفاق لم يقطع علاقته بتقاليد القومية ، وتدل على ذلك رؤيا رآها أبو سعيد؛ فقد رأى أحمد اليسوى وخواجه أحرار، وقال له الأول إن الثانى هو مرشده (أى مرشد أبى سعيد). وكان أبو سعيد كحاك يحافظ على تقاليد التيموريين، وكان يرسم على عملته شعار تيمور وهو عبارة عن ثلاث حلقات صغيرة .

خانية الأوزبك :

هلك التيموريون فى صراعمهم ضد قوم من الترك خرجوا من الأسيس وهم الأوزبك ، ولم يكن هؤلاء الأوزبك قد تعرضوا للتأثير الحياتى الحضريّة الإيرانية إلا قليلاً جداً بالنسبة إلى الجاغانائين ، فحافظوا بذلك على عادات البدو وتقاليدهم ، ولم يكن خانات الأوزبك يحتاجون - كما احتاج تيمور وأولوغ بك - إلى أن يستثيروا فى نفوس البدو النعرة العسكرية للقومية التركية ، فلم تكن الأساطير المتعلقة بخصال الأوزبك العسكرية مرتبطة بالخانات ولكن كانت مستقلة عنهم تماماً بل كانت فى كثير من الأحيان ضدهم ، وقد أدرجت مناقب الأوزبك العسكرية فى حروب القرنين الرابع عشر والخامس عشر فى مؤلفات المؤرخين التيموريين وكانت هذه لمناقب أكثر حيوية من المناقب التى وضعت عن تيمور وأجداده ، وفيما وراء النهر ظهرت إلى جانب الروايات التاريخية عن تيمور أخبار أسطورية كذلك، ولكنها حررت باللغة الفارسية، وما لبثت ذكرى تيمور أن تحولت إلى نوع من التقديس الدينى ، كما تشهد بذلك النقوش المسكوكة على عملة أولوغ بك ، وأما التصوير الحى لتيمور الأعرج (أقساق تيمور) بوصفه قائداً عسكرياً فيوجد فى مناقب التتار والنوغاى لا فى تركستان .

كان الأوزبك كما كان الأتراك فى عهد التيموريين يرون فى أحمد اليسوى ولياً قومياً .

وقد سميت المدينة التي دفن بها أحمد اليسوى — وكانت قد أصبحت في وقت ما عاصمة للأوزبك — سميت هذه المدينة (تركستان) وتدل هذه التسمية دلالة واضحة على تقديس الترك لأحمد اليسوى ، وعلى أهمية الأفكار التركية القومية عند الأوزبك ، وتوجد في المبنى الذي شيده تيمور على قبر اليسوى قبور كثير من خانات وخواتين الأوزبك ، وبعد هزيمة شيان ووفاته في أثناء الحرب بين الأوزبك والإيرانيين سنة ١٥١٠ ، وبعد أن فقد الأوزبك — لمدة قصيرة — سمرقند وبخارى وسائر البلاد التي فتحوها ، انسحبوا إلى مدينة تركستان هذه التي ورد ذكرها .

وكان شيان حفيد أبي الخير فاتح دولة التيموريين ، وهو تركى مؤمن بتركيته ، ولكنه مع هذا لم يكن مندفعاً في فتوحاته بإحساسه بقوميته التركية . وكان كثيره من البدو يفتح البلاد واحدة بعد الأخرى ولا يقف إلا أمام الصعوبات التي لا يمكن اقتحامها ، وبفضل انتصاراته العسكرية قبض — كما قال مؤرخ إيراني — على ناصية المجد في توران وإيران ، وفتح خراسان . وما كان ليقتنع بفتح إيران كلها لو لم يهزم أمام جيوش اسماعيل الصفوى مؤسس إيران الحديثة ، وقبل ذلك بقليل هزمه قسم من القازاق في مناطق الاستبس الشمالية .

(وهؤلاء القازاق فريق من الأوزبك انشقوا على قومهم وسماوا من أجل ذلك (قازاق) وكان البدو يطلقون هذا الاسم على الجماعات التي تنشق على أقوامها وتماربها) وكان تعبير (أوزبك-قازاق) مستعملاً في أول الأمر ، ويدل وجود مثل هذه الفئة المنشقة على أن الأوزبك كانوا مثل من سبقهم من البدو لا يميلون إلى الانضواء باختيارهم تحت لواء خاناتهم الذين كانوا يستغلونهم في توسيع رقعة ممتلكاتهم ، وكان فتح ما وراء النهر على يد فئة جديدة من الترك ، لم تتأثر قطعياً بالمدنية الإيرانية عاملاً على تطوير اللغة التركية فيما بعد ، وبخاصة في ميدان الترجمة ، والواقع أن (م ١٦ — تاريخ الترك)

هناك عدداً من المؤلفات كتبت لخوانين الأوزبك الأول ومنذ سنة ١٥٣٠ تحدث القوم عن أبي سعيد حاكم سمرقند (وهو ابن عم شيبان) بوصفه تركياً يجهل الفارسية جهلاً تاماً، ولكن الفاتح لا يستطيع أن يظل هكذا أجنبياً بالنسبة لأهل البلاد المفتوحة .

وكان عبيد الله خان بخارى المتوفى (١٥٣٩) ، (وهو ابن أخى شيبان) يعتبر من أصحاب الكمال لا لأنه يحافظ فقط على تقاليد البدو ولكن لأنه يراعى أيضاً أحكام الشريعة الإسلامية .

وفي القرن السادس عشر كان خان بخارى المشهور عبد الله (توفى ١٥٩٨ وأخذ في حوزته - عدا ما وراء النهر - خوارزم وخراسان) يدير أمور ملكه بنفس الروح ، ولما اعتلى عبد الله العرش سنة ١٥٨٣ حمل على فروة بيضاء، وكانت تقاليد البدو تقضى بأن يمسك بأطراف الفروة الأربعة أربعة رؤساء يمثلون أربع قبائل من قبائل البدو ، ولكن عبد الله عدل عن هذا وبدلاً من أن يحمل الفروة هؤلاء الرؤساء الأربعة حملها رؤساء الطرق الصوفية ببخارى ، ويدل هذا على أنه كان يحاول أن يؤلف بين عادات المشركين من البدو وبين الروح الإسلامى السائد في دولته .

وبلغ عبد الله مقاصده باتباع الوسائل التى اتبعها غيره من حكام آسيا الوسطى من المغول والترك ، وكان عهده عهد خير على سكان المدن خاصة فقد أقادوا من أداة حكمه القوية ، وما زالت مآثره العمرانية تذكر فتشكر في تركستان حتى يومنا هذا . فإليه ينسب شق كثير من القنوات ، وبناء كثير من الكراوات وسرايات وغيرها من المؤسسات الخيرية .

ولكن البدو لم يكونوا يحتاجون في ذلك الوقت - كما لم تكن بهم حاجة من قبل - إلى أن يتحدوا تحت راية حاكم قوى ، ومن هنا فقد كانت انتصارات عبد الله

عليهم دامية إلى أقصى حد ، ولم يكن عبد الله يقنع باستئصال أفراد الأسرة الحاكمة بمن فيها من الرضع بل كان يبيد الكتل الشعبية أيضاً ، وخصوصاً عندما غزا مناطق الأستيس الشمالية ، ويحكى أن قوماً أرادوا ألا يواصل المجزرة بعد أن بدأها في إحدى المرات فدفعوا أمامه — عن قصد — عربة تحمل جثث القتلى ، ولكنه لم يرق ، ومضت المجزرة حتى نهايتها ، ومع هذا فلم يُفد كثيراً من هذا القتل العام فعلى الرغم من خسائر القازاق الفادحة ، فقد هاجموا — قبل وفاة عبد الله — بلاد ما وراء النهر ، ووصلوا إلى سمرقند ، وما لبثت الدولة التي أسسها عبد الله أن مزقت وقسمت بعد وفاته ووفاته ابنه عبد المؤمن ، وانتقلت كل المناطق التي فتحها إلى أسرة أخرى لم يكن لها من قبل إلا جزء من بلاد أبي الخير ، ولم يستطع أحد من الخانات المتعاقبين أن يوحد البلاد بقدر ما وحدها عبد الله .

خوارزم تحت حكم
الأوزبك :

ومن المظاهر التي أثرت على مصير خوارزم ظاهرتان : انعدام الوحدة السياسية بين الأوزبك ، وفقدان الحماس لخلق هذه الوحدة .

وكانت خوارزم في آخر عهد التيموريين تابعة للسلطان الحاكم في هراة ومستقلة استقلالاً تاماً عن سلطان سمرقند ، ولم يغز الشيباني خوارزم إلا بعد سمرقند أى في نفس الوقت الذي وجه فيه حملته إلى خراسان ، ومنذ عهده كانت خوارزم جزءاً من الخانية الأوزبكية التي تضم سمرقند وبخارى ، ولكن شاه إسماعيل بعد أن انتصر في حرب ١٥١٠ ترك سمرقند وبخارى لباير آخر التيموريين ، وبدأ يعين على خوارزم ولاية من قبله هو ، ثم طرد أقارب الشيباني بابر من بلاد ما وراء النهر ، وطرد الولاة الإيرانيون قوماً من الأوزبك من نسل شيباني ولكن ينتمون إلى فرع غير فرع أبي الخير ، وفي القرن السادس عشر خضعت خوارزم مرتين (في عهد عبيد الله وعبد الله) لخانات بخارى ، وكان من نتائج ذلك أن طال عمر

أسرة أبناء الشيباني بخوارزم عن عمر أميرة الأوزبك بسمرقند وبخارى ، ذلك أن حكمها استمر حتى آخر القرن السابع عشر تقريباً ، بينما انتهت أسرة أبي الخير في القرن السادس عشر ، ويروى المؤرخ الخوارزمي خان أبو الغازي (ت ١٦٦٣) أن زوال أميرة أبي الخير كان عقوبة لها ، على ما قام به عبد الله من إبادة أفراد الأسرة الحاكمة بخوارزم ، ويرى أيضاً في تصرفات عبد الله بخوارزم علامات الجهل ، ولكنه مع هذا يقدر عبد الله كحاكم ويقرر أن العملة التي سكنت في زمانه كانت مرتفعة القيمة في سوق النقد الدولية ومع هذا فقد كان أبو الغازي من بين خانات خوارزم أول من بدأ سلسلة الهجوم على بخارى ، وبدأها بشخصه ، حتى أن بخارى — في عهد ابنه وخليفته آئوشه — دخلت لمدة قصيرة تحت حكم الخوارزميين .

الفوضى والانحطاط
الثقافي :

وهكذا بدأ منذ ذلك الوقت الصراع الدامي بين الأقوام التركية بآسيا الوسطى ، ذلك الصراع الذي استمر حتى فتح الروس والصينيون تركستان ولم يكن هذا الصراع يقع بين الحكومات فقط ، بل كان مشتتاً أيضاً بين العناصر المختلفة التي تنضوي تحت لواء كل حكومة على حدة ، وفي القرنين السادس عشر والسابع عشر كانت الأقاليم الخاضعة للحكم التركي ، تمتد من بحر الخزر غرباً إلى هامى في الشرق ومن هندوكوش وقوتنلون في الجنوب إلى حدود البلاد الروسية في سيبيريا شمالاً ، وكانت حال هذه المناطق الشاسعة تدل على أنها انحطت حضارياً من وقت قريب ويحار المؤرخ الذي يريد أن يشرح هذا الوضع في التمييز بين السبب والمسبب وهذه هي الحال في كثير من المشكلات التاريخية ولم يكن بد ، وقد وقع جزء كبير من آسيا الوسطى بيد قوم متخلفين حضارياً كالأوزبك من أن تفقد آسيا الوسطى جزءاً من أهميتها في التجارة الدولية ، ذلك أن نشاط التجار كان محفوفاً بالصعاب بسبب

فقدان السلطة السياسية الموحدة في تلك الدول ، ففي خوارزم مثلاً كان كل عضو من الأسرة الحاكمة يحاول أن يجبي لشخصه رسوماً على كل شيء .

ومهما يكن فقد كان من الممكن تخطي كل الصعاب في سرعة ويسر لو أن الطريق الذي يقطع آسيا الوسطى والذي سلكته القوافل حتى ذلك الوقت ، كان قد احتفظ بقيمته التي اكتسبها في النصف الأول من القرن الخامس عشر ، في عهدي تيمور وأولوغ بك . . تلك القيمة التي فقدتها تدريجياً في النصف الثاني من القرن نفسه بعد أن كشف الأوربيون أمر يكاول الطريق البحري إلى الهند ، وبعد أن انتقلت الأهمية الكبرى إلى التجارة البحرية التي قبضوا على أزمتها ، وعدا هذا فقد أوجد استيلاء الروس على سيبيريا طريقاً برياً جديداً يصل بين أوروبا وبين الشرق الأقصى ، فحتى النصف الثاني من القرن السادس عشر ، كان تجار سيبيريا يتعاملون مع الصين بواسطة قوافل تجارية تصل ما بين آسيا الوسطى وبين مدينة سوجونو على حدود الصين ، وفي النصف الأول من القرن الثامن عشر ، عقدت بين روسيا والصين بعض المعاهدات التي نظمت علاقتهما التجارية فظهر نتيجة لهذا طريق جديد إلى الصين (وهو طريق سيبيريا) الذي عززه في أوائل القرن العشرين خط حديدي ، وهكذا أخذت أهمية تركستان تسقط في ميدان التجارة الدولية ، ولئن كانت سيطرة الأوزبك للتخلفين حضارياً على آسيا الوسطى ، قد حتمت تحويل الطرق التجارية إلى مسالك أخرى ، فإن هذا التحويل قد أثر عليهم بدوره تأثيراً سيئاً فزاد مستواهم الحضاري انحطاطاً ، وحال بينهم وبين الرقي إلى حد كبير ، ومع هذا فليس بين أيدينا ما يثبت أن الأوزبك وغيرهم من أتراك آسيا الوسطى كانوا — في القرنين السادس عشر والسابع عشر — أقل قابلية للمدنية من غيرهم من أتراك العصور الوسطى .

التركان :

كانت خوارزم أقصى مواطن الترك في آسيا الوسطى نحو الغرب وكان أهلها يتكونون — بالإضافة إلى الأوزبك — من السارت والتركان ، ولم يكن الأوزبك قد استعملوا بعد كلمة (سارت) بمعنى كلمة (عجم) أو (غير تركي) كما كان يفعل التيموريون ، بل كانت كلمة سارت في ذلك الوقت تدل على سكان المدن وهم قوم يتكلمون التركية مثل الأوزبك ، ولكنهم يختلفون عنهم اختلافاً كبيراً من الناحية الحضارية ، وفي العادات والتقاليد . وكان أبو الغازي يدرك الفروق بين الأوزبك والسارت لا من حيث أن الأوزبك بدو يحتفظون بنظامهم القبلي فقط بل من حيث هم أيضاً قرويون يشتغلون بالزراعة ، ولم يكن السارت في ذلك الوقت قد لعبوا دورهم السياسي والعسكري في تاريخ خوارزم ، وعلى العكس من هذا كانت الوقائع الدامية متوالية بين التركان والأوزبك حتى أواخر القرن السادس عشر وفي بعض الأحيان كان خانات خوارزم يستعينون بالتركان في صراعاتهم ضد رؤساء الأوزبك ، وكانوا يسفكون كثيراً من الدماء الأوزبكية بأيدي هؤلاء التركان ، ومما يدل على ما كان للتركان من الأهمية أن المؤرخ الخوارزمي أبا الغازي أفرد تاريخهم بكتاب ، عدا الكتاب الذي ألفه في تاريخ الترك وخصص الجزء الأكبر منه لتاريخ الأوزبك ، وقد حافظ التركان أكثر من الأوزبك على طرز حياتهم العسكرية وعلى أشعارهم القومية بل لم يكن لغيرهم من الأقوام التركية شاعر قومي ؛ فقد كان لهم الشاعر مخدوم قولي ، ولم يكن التركان يعتبرون الأوزبك أتراكا بل كانوا يعتبرونهم (تات) وكان محمود الكشغري يطلق هذه الكلمة على غير البدو من سكان المدن وكان التركان في ذلك الزمان يعيشون — كما عاشوا دائماً — في فرضى سياسية ، ومما يلفت النظر أن هؤلاء التركان الذين خرج منهم مؤسسوا كبر إمبراطوريتين تركيتين وهما الإمبراطورية السلجوقية ، والإمبراطورية العثمانية ، هؤلاء التركان لم يكن لهم في أي وقت دولة مستقلة ،

ومنذ القرن السادس عشر كان بعض أقسام التركمان يخضع لآوزبك في خوارزم وبعضهم للبخاريين وبعضهم للعجم ، وكانوا — في أثناء الحروب التي تقوم بين هذه الدول — ينضمون أحياناً إلى هؤلاء ، وأحياناً إلى هؤلاء ، وأحياناً يحارب بعضهم بعضاً ، ولكنهم مع هذا كانوا يغلبون أعداءهم ، وكان التركمان أشد الناس مقاومة للروس وآية هذا أن جيوش الروس لم تفقد العلم والمدافع إلا في حربها مع التركمان في سنة ١٨٨٠ .

خانية خيوة .

وكان آوزبك خوارزم يدافعون عن دولهم رغم أن ظروفهم لم تكن لتساعد على ذلك ، وفي النصف الثاني من القرن السادس عشر ، توقف بخوارزم مأساة جديدة من فعل الطبيعة وظروف الإقليم ، فقد توقف جيحون بعض الوقت عن إمداد فرعه الأيسر الذي يروي ، أوركانج كبرى مدن المنطقة ، وبدأ يصب مياهه كلها في بحيرة آرال ، وظهرت في دلنا جيحون عاصمة جديدة هي خيوة ، ومدن أخرى قامت فيها — لمدة محدودة — حكومة مستقلة سياسياً عن خيوة . ولما كان الخوارزميون أقل تأثراً بالمدنية الإيرانية فقد استطاعوا أن يحافظوا على لغتهم وعلى تقاليدهم أكثر من البخاريين ، وفي القرن السادس عشر وضع لأحد الخانات وهو دوست خان سجل جامع للتقاليد القومية وفي القرن السابع عشر أخرج أبو الغازي كتابه التاريخي الهام فخره بلغة يفهمها الطفل في الخامسة من عمره ، فلم يكتف باستبعاد الكلمات العربية والفارسية بل حاول أيضاً ألا يستعمل الكلمات الجاغاتائية القديمة ، وكان أبو الغازي قد أقام بإيران عشرة أعوام فكان لذلك من أصحاب الثقافة بالنسبة إلى أبناء قبيلته .

وكان أبو الغازي يقبض على مقاليد الحكم بقوة ، وقد اصطنع — ليبرز استبداده — نظرية تشبه نظرية معاصره الإنجليزي هوبس Hobbes وخلاصتها أن من واجب أفراد الجماعة أن يسلّموا إرادتهم لواحد منهم محافظة على النظام ،

وليس بعيداً أن تكون نظرية هوبس هذه قد وصلت إلى أبي الغازي بواسطة بعض الإنجائز المؤمنين بها ، والمقيمين وقتذاك بإيران . وقد أعجب خليفته آنوشتة بنظرية الحكم الاستبدادي الإيرانية ، ولقب نفسه بعد فتح مشهد بلقب (شاه) ثم سمي القناة التي شقها بعد ذلك (شاه آباد) مما يدل على مدى اعتزازه بلقبه الجديد ، وعلى الرغم من هذا ، فلم تكن الظروف تساعد على إقامة عرش قوى في خوارزم الصغيرة ، وما لبثت الأسرة بعد وفاة آنوشتة أن انقرضت . وانتقل الحكم إلى أيدي البطون البدوية التي حافظت - رغم هذا - على المبدأ القائل بأن حق اعتلاء العرش قاصر على أبناء جنكيزخان ، وهكذا كان القازاق يستقدمون من الاستيس الخانات المغوليين فيولونهم العرش ، ويسمى المؤرخون هذا التقليد (لعبة الخان) = (خانبازي) وكان البخاريون يرون أن أوزبك خوارزم أصبح أبكار مستقلة لا يتبعون أهواء حكامهم ، وقد بلغت القوضى أقصى حدودها في النصف الثاني من القرن الثامن عشر ، حتى لقد خربت مدينة خيوة تخریباً تاماً ، ثم بدأ النظام يستتب منذ سنة ١٧٧٠ تحت حكم أسرة جديدة هي أسرة ((قونغرات)) التي وفق أعضاؤها في تأسيس حكومة قوية ببلادهم ثم لقبوا أنفسهم فيما بعد بلقب (خان) .

وفي سنة ١٨٤٠ كان خان خيوة لا يزال يحكم منطقة واسعة تمتد من مرغاب إلى ضفاف المجرى الأدنى لسيحون ، ولكن حدود هذه المنطقة ما لبثت أن ضاقت كثيراً بسبب الثورات التي قام بها التركمان والقازاق ، ولما استولى الروس على خيوة في سنة ١٨٧٣ تركوا خوارزم لخان خيوة ، وكانت حدود خوارزم قد ضاقت جداً ، وعند ما خططت الحدود القومية في سنة ١٩٢٤ تلاشت بخوارزم كدولة وألحق جزء كبير منها بأوزبكستان ، وألحق الباقي بتركمانستان ، فإلى أي مدى كان هذا الإجراء المنبثق عن مبدأ القومية مرغوباً فيه ؟ هذه مسألة يمكن أن تعرض للمناقشة ، والواقع أن خوارزم لم تكن لها قومية خاصة

منذ القرن الحادى عشر، ولكنها — مع هذا — كانت كياناً قائماً بذاته من حيث التقاليد وطرارز المعيشة والخصائص الاقتصادية، وكان من الطبيعى ألا يُمحي هذا الكيان كله دون أن يخلف أثراً.

خانية بخارى :

ولكن حياة الحكومات الأخرى لم تكن كثيرة القلاقل إلى هذا الحد فلم يكن بالمناطق التى يحكمها خان بخارى من العناصر المتضادة إلا الأوزبك والتاجيك وكانت السلطة السياسية فى يد الأوزبك.

ولما ضعفت سلطة الخان فى النصف الثانى من القرن السابع عشر، دخلت بعض المناطق تحت حكم رؤساء القبائل الأوزبكية المنعزلة وهكذا ظهر من جديد النظام الإقطاعى الذى كان سائداً فى تركستان فى القرن الرابع عشر، أى فى نهاية العهد المغولى، وقبل ظهور تيمور، ولم يكن بدٌ — عدا هذا — من وقف المعتداءات القازاق الذين كانوا قد خربوا سمرقند حتى تلاشت من الوجود بعض الوقت.

وقد كانت — بخارى على عكس خيوه — مصونة من مثل هذه الاعتداءات حتى فى أوقات الهزائم المنكرة التى كانت تتحملها وهى تجاهد أعداءها فى الداخل والخارج.

وفى عهد أسرة مانغيت الجديدة التى تلقب أعضاؤها بالأمراء لم يطرأ أى وهن على سلطة خانات بخارى بل اضطلع هؤلاء الأمراء بالكفاح المبرر ضد أرستقراطية البطون الأوزبكية أو على حد تعبير العالم خانيسكوف ضد الإقطاع البخارى، ومع أن هذا الكفاح لم يكمل بالنجاح فإنه زاد قوة حكومة الأمراء فى بخارى، حتى لقد استطاع بعضهم أن يضم خوقند — لفترة ما — إلى مناطق حكمهم، ونفذ هؤلاء الأمراء بعض مشروعات الرى إحياء للزراعة التى كانت قد

اضمحت ، وتوطن الأوزبك الذين ألفوا حياة الحضرة فى الأماكن التى استصلحت من أراضى وادى زرفشان ، ولم يبق فى أيدى التاجيك — مع بعض الاستثناءات — إلا القرى الموجودة فى الجبال ، ومع هذا فقد بقى أهالى المدن الرئيسية كسمرقند وبخارى تاجيكاً . بل كان الأمراء أنفسهم تاجيك أكثر منهم أوزبك ، ويقول المؤرخون من أهل خيوة إن جيش بخارى كان مكوناً من التاجيك مع أن العنصر الأوزبكي كان هو العنصر العسكرى فى خانية بخارى .

خانية خوقند :

وفى فرغانة حيث توطن العنصر التركى منذ العهد المغولى ، طرد التاجيك إلى الجبال ، ومع هذا فقد كان التاجيك والأوزبك فى فرغانة — كما كانوا فى خوارزم — منفصلين عن السارت وكانت كلمة سارت تطلق فى ذلك الوقت على سكان المدن من الناطقين بالتركية ، وكان هؤلاء السارت يشكلون فى فرغانة قوة سياسية هامة بل لقد حاربوا الأوزبك وبخاصة الفرع القبيجاقي الذى استولى على الحكم بعض الوقت .

أما القازاق ، فكانوا يستعملون كلمة (سارت) بمعنى آخر إذ كانوا يستعملونها فى مقابل كلمة (قازاق) التى تؤدى معنى (البدو) فى الاستعمال الجارى عندهم أى أنهم كانوا يطلقون كلمة سارت على سكان المدن والقرى بغض النظر عن اللغة التى يتكلمونها ، وفى القرن التاسع عشر وسع خوانين خوقند رقعة الأراضى المزروعة فى فرغانة بما نفذوا من مشروعات الري كما بذلوا جهوداً كبيرة لترقية الحياة الحضرية . وعدا هذا فقد حاربوا بخارى واستطاعوا أن يوسعوا المناطق الخاضعة لحكمهم إلى سيحون من ناحية الشمال الغربى ، وإلى منطقة يدى صو فى الشمال الشرقى ، ثم بدءوا يبذلون الجهود ليخضعوا القازاق والقيرغيز لحكمهم .

القازاق والقيرغيز
والقالقون :

وتطلق المصادر الروسية كلمة (قيرغيز) على شعبين مختلفين تمام الاختلاف هما القيرغيز والقازاق ، ثم قيل للقيرغيز (قازا قيرغيز) تمييزاً لهم عن القازاق وقد رأينا أن القازاق عبارة عن قسم من الأوزبك الذين تحرروا من حكم أبي الخير في القرن الخامس عشر فقط ، أما القيرغيز فقد كانوا موجودين منذ زمان بعيد وإن كنا لا نستطيع أن نعلم متى ولا كيف توطنوا مكانهم الحالي في الجزء الجنوبي من منطقة يدى صو والشرقي من منطقة سيحون ، ومع هذا فلم يرد ذكر للقيرغيز في الأخبار المروية عن غزوات تيمور واولوغ بك ، وإنما ذكر أول ما ذكروا في القرن السادس عشر حيث كانوا يقيمون في منطقة يدى صو تحت حكم السلطان خليل بن الخان المغولي أحمد .

ولم يرد شيء عن المكان الذي جاءوا منه إلى هذه المنطقة ، ودخل هؤلاء القيرغيز غير مرة خلال القرن السادس عشر تحت حكم خانات القازاق ، وحاربوا في صفوفهم ضد المغول المتتركين الذين كانوا يحكمون كاشغر ، وفي القرنين السابع عشر والثامن عشر حاربوا مع القازاق المهاجرين المغول الوافدين حديثاً وهم القالموق الذين كانوا قد حكموا لفترة ما آسيا الوسطى ، ومما يجدر ذكره أن القالموق اشتركوا في هذه الحرب لحسابهم الخاص ، وفي القرن الثامن عشر استولوا على طاشقند وسایرام وتركستان وكانت كلها تابعة في ذلك الوقت للقيرغيز ، بل خضعت لهم أيضاً بخارى .

ولما كانت البوذية قد رسخت تماماً عند القالموق فإنهم لم يستطيعوا أن يدخلوا في الإسلام ، كما دخل خلفاء جنكيزخان ، فلم يسلم منهم إلى عدد قليل يطلق عليه الآن (سارت قالموق) وما لبثت دولة القالموق هذه القوية أن دمرت على أيدي الصينيين سنة ١٧٥٨ وكانت الحرب من الضراوة بحيث أريد فيها قسم كبير

من القالموق ، وعندما أراد القالموق — خلافاً لرغبة روسيا — أن يتجهوا من حوض البولجا إلى الشرق ، أنزل بهم القازاق ضربات جديدة قاصمة ، وبعد أن انتهت دولة القالموق حاول الصينيون أن يدخلوا القازاق والقيرغيز تحت حكمهم ، لكن روسيا تصدت لهم وكسبت الدعوى .

وفي النصف الأول من القرن التاسع عشر ، ألغى الروس حكم الخانات بين القازاق ، أما القيرغيز فلم يكن لهم — من الأصل — خوانين من عنصرهم وهي ظاهرة لاحظوها هم أنفسهم ، ولما كان القيرغيز قد أدخلوا تحت حكم الروس بعد القازاق ، فقد استطاعوا — لذلك — أن يحتفظوا مدة أطول بتشكيلاتهم العسكرية وقد خلقت الحروب بين القيرغيز والقالموق أثراً في الملاحم القيرغيزية (وخصوصاً في حكايات ماناس) ومع أن القيرغيز في القرن التاسع عشر لم يكونوا يعلمون شيئاً عن نصوص الإسلام وشعائره (مثلهم كمثل أسلافهم في القرن السادس عشر) فإن ملاحمهم هذه تصور هذه الحرب كأنها حرب دينية .

وقد حصل القيرغيز الآن — كما حصل القازاق — على حق تكوين جمهورية قومية .

ولأسباب مختلفة كان حظ القيرغيز في القرن التاسع عشر أسوأ من حظ القازاق وما زالت حال القيرغيز الآن محزنة من الناحيتين الصحية والثقافية .

آنراك الآلتاي
والينيسى :

لم يكن لأنراك الآلتاي وينيصى الأعلى كيان سياسى خاص فاندمجوا في دولة القالموق ، وقد قبل آنراك الآلتاي — بعد تكون الجمهوريات القومية — اسم (أويرات) وهو في أصله عنوان على القالموق .

تركستان الشرقية :

وكان القالمون قد استولوا في القرن السابع عشر على شرقي تركستان حيث كان يحكم بعض خانات المغول المتتركين الذين يطلقون على أنفسهم اسم المغول، وبعد أن تبدلت الظروف السياسية أخذ استعمال هذه الكلمة يزول تدريجياً مثلها كمثل اصطلاح (جغتاي) في تركستان الغربية . ولم يحتفظ أتراك شرق تركستان باسمهم القومي حين كانوا تحت حكم القالموق ولا حين حكمهم الصينيون فيما بعد ، ولم تكن بهم حاجة إلى هذا الاسم فقد كانت أقسامهم المختلفة توسم باسم المكان الذي تعيش فيه ، كان يقال (كاشغرليق . طورفانليق الخ) . وكان الأمراء المسلمون يحملون غالباً اللقب الصيني (وان) أى ملك ، وعدا هذا فقد انتقلت السلطات السياسية منذ عهد خانات المغول — إلى رجال الدين وهم (الخوجات) أى العلماء الذين نشأوا في فرغانة وبوجه خاص في جزئها الشمالى الذى يسكنه التاجيك ، ويمكن أن نصف حركات الخوجات بغرب تركستان بأنها جهاد قومى قام به التاجيك ضد الأوزبك والقازاق ، وأما في تركستان الشرقية التى تم تركها فقد كان العلماء مندجبن في الترك ، وكانوا يحملون ألقاباً تركية ، وقد كان يقال إن هؤلاء الخوجات هم ناشرو الإسلام في تركستان الغربية ، ولكن ليس بالمصادر مايدل على ذلك ، بل المعروف أن الاسلام قد استقر هناك منذ القرن الخامس عشر ، وأن خانات المغول كانوا ينشرونه بحماس ، بل بالقوة أحيانا ، فكانوا يابسون رعاياهم العامم . بل يقال إنهم أجبروا المغول على قص ضفائثرهم ، وكان الخوجات — تقوية لنفوذهم — يحاربون تقديس مشايخ الصوفية المحليين مع أنهم مسلمون ومن المحتمل أن أما كن هؤلاء الأولياء كانت مقدسة قبل دخول الإسلام في هذه المناطق حتى إذا أسلمت نسبت هذه الأماكن إلى بعض الأولياء المسلمين ، وقد حدث مثل هذا في أوربا حيث يقدّس بعض قديسى النصرى في أما كن كانت تقام فيها من قبل العبادات الوثنية .

وأما الحالة الثقافية في شرق تركستان فهي آلم من حالة الأوزبك إذ ضعف هناك أثر أوروبا وغرب آسيا ، وكانت اللغة الفارسية هناك هي لغة العلم إلى حد ما .

وفي منتصف القرن السادس عشر حرر محمد حيدر كتابه في التاريخ باللغة الفارسية ، ويرى علماء أوروبا أن هذا الكتاب هو الأثر العلمي الوحيد الذي حرر في كاشغر ، وقد ترجم هذا الكتاب عدة مرات فيما بعد إلى اللغة التركية التي صارت وحدها لغة الأدب ابتداء من القرن الثامن عشر ، ولكن منذ ذلك الوقت لم يظهر أثر أدبي له قيمة ، وكان من نتائج الحركات السياسية في سنة ١٨٦٠ أن استعاد شرق تركستان استقلاله لمدة قصيرة ، وفي نفس ذلك الوقت ، كان غرب تركستان قد وقع في قبضة الروس .

والواقع أن قصة الحرب في شرق تركستان حافلة بالفجائع ؛ إذ لم تكن الحرب مستعرة بين الأهالي وبين الصينيين فحسب ، ولكنها كانت تستعريين الأهالي أنفسهم لغیر غاية ولغير سبب ، حتى لقد اعترف بعض المؤرخين المسلمين المحليين بأن الأهالي كان يسرهم أن تقوم من جديد حكومة صينية .

وبقيت تركستان الشرقية تابعة للصين حتى بعد سقوط أباطرة المانچو وقيام الجمهورية الصينية ، ولكن الأحداث في روسيا أوجدت الأمل في أن يكون لتركستان الشرقية على الأقل استقلال ثقافي وشخصية مستقلة .

ويريد المثقفون بتركستان الصينية الآن أن يسموا أنفسهم (الأويغور) مع أن حكم الأويغور لم يصل أبداً إلى حدود كاشغر الغربية ، ومع أن بقايا من الأويغور ما زالت تعيش في أقصى الشرق على حدود الصين ، وتدين هذه البقايا الأويغورية بالبوذية. وقد كانت تستعمل الأبجدية الأويغورية التي نسيها الترك منذ القرن الخامس عشر ، وكان لها — بنفس هذه اللغة الأويغورية — أدب ديني

خاص وإن يكن مترجماً ، ولكن هذه البقايا استبدلت أخيراً أبجدية التبت
بالأبجدية الأويغورية .

المستغل :

ويرتبط مستقبل أترك آسيا الوسطى كما يرتبط مستقبل غيرهم من الأمم بمدى
مشاركتهم في الحضارة العالمية .

ولا داعى لأن نتوقع الآن إحياء الطريق التجارى الدولى الذى كان
يربط غرب آسيا بالصين فى العصور الوسطى بإنشاء خط حديدى يمتد من غرب
آسيا إلى الصين ماراً بتركستان .. لا داعى للاعتماد على هذا المشروع الذى أثير أخيراً
فى الصحف ؛ إذ من المستبعد أن يبحث هذا المشروع الذى تكلفه كثير من الصعاب
الفنية مع وجود الخط الحديدى الذى يصل إلى الصين بطريق سيبيريا ، ولكن
من المحتمل أن تستفيد تركستان وبخاصة تركستان الغربية إذا نفذ المشروع
الذى طرح للبحث من زمن بعيد ، وهو مشروع مد خط حديدى من أوروبا
إلى الهند .

٢ صفر سنة ١٣٧٨ هـ
١٧ أغسطس سنة ١٩٥٨

فهرس الأعلام

(١)

أحمد اليسوى ١٤٢ ، ٢٢٧ ، ٢٣٢ ، ٢٤٠ ، ٢٤١

٢٤١

الإدريسي ١١٤

أرسلان بابا = باب أرسلان ١٤٣

أرسلان خان ١٢٩ ، ١٣١

أركنه خاتون ١٨٨

الاسكندر المقدوني ٩٣ ، ١٥١ ، ٢٢٨

اسماعيل الصفوى ٢٤١ ، ٢٤٣

اسن ٣٣

الإصطخرى ١٤٢

أنس (أبو السلطان برقوق) ١٧٦

أوتروبو (جد الدوغلات) ٢١٨

أوزبك خان : ١٨٠

أوغورخان ٢١٧

اوماى (روح يحرس الأطفال) ١١ ، ١١٧

ايسان يوقا : ٢٠٦

ايلجى ملكشاه : ١٩٢

ايليك (اسم اسطورى ملك فى قوتادغوليك

١٣٥

(ب)

بابر ١٤٨ ، ٢٤٣

بارچوق (ايديقون الأوفور) ١٩٠

باسمل (قوم) ٣٦ ، ٤٦ ، ٩٥

باطلى : ١٦٨ ، ١٨٧

بالغ بولك اولوغ ملك اقبال خان ١٩٢

بايان ١٩١

برهان الدين قيليچ ١٩٢

نريجكى (قبيله) ٢١٩

بطليموس ٣٦

بيراخان ٧٨ ، ٨١

آولات (قبيلة جغتائية) ٢٢٢

آرىق بوغا ١٨٨

آس (قوم) ١٧٧

آفراسياب : ٨٥ ، ٨٦

آق بوغا ٢٢٤

آل برهان ١٥٠

آنوجين ٢٣

آنوشه ٢٤٨

آلب أرسلان ١٠٩ ، ١١١

آلغو ١٧٤

ابن الاثير : ١١٦

ابن بطوطه ١٤٦ ، ١٧٦ ، ١٧٧ ، ٢٠٧

ابن حوقل ٦٢

ابن خرداذبه ٥١

ابن خلدون ٢٣٠

ابن فضلان ٦٥ ، ٦٧ ، ٦٨

ابن الهيثم ٨٧ ، ٨٨ ، ١١٨ ، ١٣٠

ابن النديم ٥٣

ابن ياساوير ٢١٠

أبو حامد الغرناطى ١٧١

أبو سعيد ٢٤٠ ، ٢٤٢

أبو شجاع ١٣٠

أبو الغازى ١٦٨ ، ١٧٥ ، ١٧٦ ، ١٧٧ ، ١٨٢

٢٤٦ ، ٢٤٧ ، ٢٤٨

أبو القدا : ١١٦ ، ١٩١

أبو نصر السرخسى ١٤٧

أحمد بن طولون ٦١

أحمد جلاير ٢٣٠

أحمد بن محمد يوكناكى ١٣٨

أحمد بن ميرانشاه ٢٢٣

جمال قرشي ١٤٨ ، ١٩٧
جلالير (قبيلة جغتائية) ٢٢٢
الجورجاني ١٨٦
الجويي ١٣٢ ، ١٥٧
جوتيو ١٠ ، ٤١

(ج)

چاپار ١٩٠
چاموغا ١٥٤
چان — چو (الراهب الصيني) ١٨٤
چنكيرخان ٧ ، ٢٢ ، ٤٣ ، ٤٥ ، ٩٥ ،
١٢١ ، ١٢٢ ، ١٢٨ ، ١٢٩ ، ٢٤٨
جيكيل : ٧٤ ، ٧٥ ، ٩٤ ، ١١٨

(ح)

حسام الدين حامد البار جينليغي ١٤٧
حكيم آتا : ١٤٤

(خ)

خانيكوف ٢٤٩
خضر بك ١٣٢
خليل (الترويش السلطان) ٢١٠ ، ٢٣٣ ،
٢٥١
خواجه أحرار ٢٣٥ ، ٢٤٠
خوندمير ٢١٥

(د)

داد سبسالار ١٣٨
دوكانج ٣٦
دونر ٩ ، ٢٣

(ر)

رادلوف ٥ ، ١٥ ، ١٧ ، ١٩ ، ١٤٨ ، ١٦٨
رشيد الدين ٣٢ ، ١٠١ ، ١٣٠ ، ١٥٣ ،
١٨٣
زويروق (الرحالة السكندريكي) ١٥ ،

بلوشيه (إدجار) ٨
بهاء الدين الرازي ١٥٩
بهاء الدين النقشبندي البخاري ٢١٠
بيرس ١٧٨
اليروني ١١٥
اليهق (المورخ) ١١٣

(ب)

بتي دي لا كوروا ٢١٤
بلانو كاريني ١٦٧
بليو (بول) ٨ ، ١٣ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ،
٢٣ ، ٢٥ ، ٢٧ ، ٣٠ ، ١٢٨ ، ٢٠١

(ت)

تاتامي (اسم شعب) ١٩
تارماشيرين ٢٠٨ ، ٢٠٩
تايچ (الأسرة الصينية) ١٤ ، ٣١
تيم بن بحر الطوعي : ٥١ ، ٥٢
توخته (خان) ١٧٤ ،
توختاميش : ١٧٥ ، ٢٣٠
توغلوغ تيمور ٢١٢
تونيوقوق ١٢
توين ٨٩
تيني بك ١٤٧

(ج)

جان — ده (الرحالة الصيني) ١٩٤ ،
الملاحظ ٥٢ ، ٥٣
جانبك ١٧٥
جب ٣٨
جربجوريف : ٧٢
جلال الدين خوارزمشاه ١٤٦ ، ١٦٥
جمال خوجه ١٥٥

۹۴ ، ۱۲۸ ، ۱۳۲ ، ۱۷۰ ، ۱۷۱ ، ۱۷۷ ،
۱۸۷ ، ۱۹۳

الزمخشري ۱۴۶

زنكي آنا ۱۷۹

ساتامس ۱۴۵

ساتوق بغراخان ۷۲ ، ۷۶ ، ۷۸ ، ۸۱

ساريان ۱۹۱

سلچوق ۱۰۰ ، ۱۱۸

سلطان ولد ۱۱۰

السمعاني : ۱۴۲ ، ۱۴۳

سنجر (السلطان) ۱۲۲ ، ۱۲۳ ، ۱۲۷ ، ۱۵۱

سونج — صن (الأسره الصينيه) ۹۷

سيب الدين البافري ۱۷۷

شاهرخ ۲۳۲

شاقان ۳ ، ۱۱ ، ۲۷ ، ۲۸

شرف الدين اليردي ۲۱۴

شمس الدين أيوب البالاساغوني ۱۹۷

الشهرستاني ۱۴۶

شو : ۷۹

شيبان : ۱۶۷ ، ۱۷۴ ، ۲۴۲

شيرتوري ۲۰ ، ۲۳

صاتيلش (ابن ايلجي ملكشاه) ۱۹۲

صاچاقلي زاده ۲۰۰

صارتاق ۱۲۹

طغرل بك ۱۰۷

طومسن ۴ ، ۱۱ ، ۲۱ ، ۲۸ ، ۳۴ ، ۳۷

عبد الرازق السمرقندي ۲۱۵

عبد الله (خان بخاري) ۲۴۲

عبد المؤمن بن عبد الله ۲۴۳

علي شيرتواني (عليشيرتواني) ۱۴۸ ، ۲۳۲

عمر خرم آبادي ۱۶۱

علي قوشجي ۱۳۷

عوفي ۱۱۵

غزية خاتون (بنت قلاوون) ۱۷۹

(ف)

الفردوسي ۸۶

فريدرخ هيرت ۲۸

فيلاديميرتسوف ۲۶

(ق)

قابول ۲۱۷

قاجول ۲۱۷

قاراغاسي (قوم) ۲۳

قاراجار ۲۱۷

قاماسين (قوم) ۲۳

قايدو ۱۸۹ ، ۱۹۰

قايي — قينج (قبيلة) ۱۰۶

قتيبة بن مسلم ۳۷

قدرخان (يوسف بن بغراخان) ۸۶

قسطنطين پورفيروجينيت ۱۰۱ ، ۱۰۲

قهاب الدين حبش عميد ۱۹۷ ، ۱۹۹

قلاوونجو (السفير الأسباني) ۲۲۲ ، ۲۳۸

قنق او قينيق (قبيلة) ۱۰۶

قويلاي ۱۸۸ ، ۱۹۰

قوتلوق توركان ۲۱۹

قورقود ۱۰۷

(ك)

كاسترن ۳۳

كاكوفيتسوف ۱۲۷

كلماني (الفقيه) ۷۸

كوچلوك ۱۵۷

كوچكونجي ۱۲۶

ك

الكرديزي : ۳۱ ، ۸۶ ، ۸۷ ، ۸۸ ، ۹۳

۱۱۴ ، ۱۲۴

(م)

مارتن هارتمان ۱۳۷

ماركارت Morquart ۲۲ ، ۲۳ ، ۵۳

۱۱۳ ، ۱۱۴ ، ۱۱۵ ، ۱۲۶

ماركوبولو : ۱۹۶

مأمون (ابن محمد حاكم كركاني) ۶۳

مانكوتيمور ۱۹۳

محمد الدين بايزي ۱۶۱

نادرشاه ٢٢٨	محمد يولاد (السلطان) ٢١٢
الناصر (الخليفة) ١٦٠	محمد حيدر : ١٩٧ ، ٢١٢
نصر بن أحمد الساماني ١٤٢	محمد خوارزمشاه : ١٤٩ ، ١٥٠ ، ١٥٦ ،
نظام الدين الشامي ٢١٤	١٦١ ، ١٦٤
نظام الملك (الوزير) ٧٦ ، ١٠٩	محمود الغزنوي : ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ،
نولدكه ١٤٤	١٢١
هارون الرشيد ٦٣	محمود يلاوج ١٤٥ ، ١٩٦
هوبس Hobbes ٢٤٧	مراد (السلطان العثماني) ٢١٦
هولاكو ١٨٧	المروروزي (نغر الدين مياكشاه) ٤٩
هبة الله (العالم التركستاني) ٢٠٠	مسعود بن محمود يلاوج ١٨٥
هيوان - تسانج ١٣ ، ٤٠	السعودي ٥٢ ، ٥٣ ، ٦١
ياباقو ٩٤ ، ٩٥ ، ١٢٠	الطبيع (الخليفة) ٦٦
باغما (قبيلة) ٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٧٦ ، ٩٤	المقتدي (الخليفة) ٩٢
ياقوت الحموي ٤٤ ، ٥١ ، ٦٥ ، ٦٩ ،	منصور أتا بن ارسلان بابا ١٤٣
١٦١ ، ١٤٢	مونغش تكين ١٩٢
يوسف السكاكي : ٢٠٠	ميقولا ٢١
يوسف الهمداني ١٤٣	ميلورانسكي ٨٧ ، ٨٨

فهرس أسماء الأماكن والأنهار والبحيرات

(١)

بارسغان = بارسغان (مدينة) ٩٣
بالخاش (بحيرة) ٩٤ ، ١٣٣
بالاساغون : ٧٨ ، ٧٩ ، ٨٠ ، ٨١ ، ١١٦ ،
١٢٢ ، ١٣٣ ، ١٩١ ، ١٩٧
بخارى : ٢ ، ١٠ ، ٣٩ ، ٨٠ ، ٨١ ، ٨٢ ،
٨٣ ، ١٣٣ ، ١٩٦ ، ٢٤١ ، ٢٤٤ ،
٢٥٠ ، ٢٤٩
بزغالة : ٣٨
بش باليق : ٣٦ ، ٤٦ ، ٥٢ ، ٩٥ ، ١٨٥ ،
١٩٠ ، ٢١٠
بلخ : ٢٨ ، ١٢٣
بلغار (مدينة) ٦٧ ، ١٧٠
بورانا (برج) ٧٩
بوكور (مدينة) ٨٨
بولاييق : ١٢٨
بورنور (بحيرة) ١٥٢

(ب)

بنچول (مدينة) ٧٥

(ج)

جانبالق (مدينة) ٩٠
جانسكت (جانسكت) اطلال مدينة
ينغى كنت : ٥٩
جند (مدينة) ٥٩ ، ١٠٠

(ج)

چرجه ن (مدينة) ٨٨
چوكچاك (مدينة) ٩٤ ، ١٣٣

آرال ٢٤٧
آرتيش أو (آرتوج) قرية ٧٦
آرغو (نهر) ٨٠
آلاقجين ١٨٩
آلاليق (عولجه الحالية) ١٣٣ ، ١٤٨ ،
١٨٨ ، ١٤٨
اسفيجاب (سيرام) ٧٩ ، ٨٠ ، ٨١ ،
١٤٣ ، ١٤٧
أصفهان ١٦٤
أوب (نهر) ٣٣
أوج طورفان (مدينة) ٧٥
أوردو كنت (مدينة) ٧٣
أوركناج ١٤٦ ، ٢٣٠ ، ٢٤٧
أورنك قياس (حصن) ١٨٤
أوزكنت (مدينة) ٨٣ ، ٩٤ ، ١١١ ،
١٩٣

أوليا آنا (مدينة) ٥٩ ، ٧٤ ، ١٤٢
ايرتيش (نهر) ٤٣ ، ١١٢ ، ١١٣ ، ١٨٣
ايسينغ كول أو ايسيق كول = (بحيرة
ايسينغ) = البحيرة الافة ١٣ ،
٩١ ، ٩٣ ، ١٢٧ ، ٢٣١

ايكي اوكوز (مدينة) ٩٤
ايل آلا رغو ١٩٧
اينج كند (مدينة) ٩٨

(ب)

بابل ٤٩
بارجند = بارجين = يارجينغ (مدينة)
١٩٤ ، ١٤٧

طورفان ۳۳ ، ۹۰ ، ۱۱۸

(غ)

عانبو Kan Theon ۵ ، ۹۷

غزنه ۱۹۱ ، ۲۰۹

غولج ۱۳۲

(ف)

فارب ۱۴۲

فرغانه ۲۴ ، ۳۸ ، ۸۳ ، ۹۴ ، ۱۴۲

(ق)

قانون سیتی (مدینه) ۹۷ ، ۹۸ ، ۱۱۷

قاراقورم ۴۵ ، ۲۱۰

قایالیق ۱۴۳ ، ۱۸۹ ، ۱۹۳

قوجقار باشی : ۷۹

قوزاوردو او قوزاولوش (اسم یطلق علی

بالاساغون) ۸۰ ، ۱۹۷

قوچو ۹۰

قصیر عمرا (دیر) ۵۷

(ک)

کرج (مدینه) ۱۷۶

کشقر : ۷۴ ، ۷۵ ، ۷۸ ، ۸۱ ، ۸۶ ، ۱۲۳ ، ۱۲۵

کشة = قاشقادر یا (نهر) ۲۰۶ ، ۲۰۷ ، ۲۰۸

کوجا ۲۸ ، ۸۸ ، ۱۳۲

کوچین : ۳۶

کیف : ۶۲

(ل)

لوب — نور ۱۳ ، ۸۸ ، ۱۳۳

(م)

مشهد ۶۵ ، ۲۴۸

(ن)

نخشب ۲۰۷

نسا ۱۶۱

(ی)

یدی صو ۷۶ ، ۹۱ ، ۱۰۲ ، ۱۲۷ ، ۱۲۸ ،

۱۲۹ ، ۱۳۱

یکی سرای ۱۷۱ ، ۱۷۲

جیمکنت = جیمکنت (مدینه) ۱۴۳

چو (نهر) ۱۳ ، ۳۷ ، ۷۹ ، ۱۲۷

(خ)

خن : ۲۸ ، ۴۸ ، ۸۶ ، ۸۷ ، ۸۸ ، ۸۹

خجند ۱۲۳

خوقند ۲ ، ۱۲۶

خیوه : ۲ ، ۲۴۷ ، ۲۴۸

(د)

داییق (نهر) ۲۶

دربند ۱۱۵

(س)

سابلیغ قیاس (حصن) ۱۸۴

سارآتوف ۶۷

ساقسین (مدینه) ۱۷۱

سالی — سرای (حاليا سرای علی نهر

جیمون) ۲۱۱

سرای : ۱۷۰ ، ۱۷۳

سراییق : ۱۳۸ ، ۱۸۱

سمرقند ۱۰ ، ۳۸ ، ۸۰ ، ۸۱ ، ۸۲ ، ۸۳ ، ۸۴ ،

۸۶ ، ۱۲۳ ، ۲۴۱ ، ۲۴۴ ، ۲۴۹ ، ۲۵۰

سوداق (مدینه) ۱۷۵

سوطی (مدینه) ۹۰

سوغتاق (مدینه) ۱۱۶

سومرکنت (مدینه) ۱۷۱

(ش)

شابه ران (شابران) مدینه ۱۱۴

شاوغار (مدینه) ۱۴۲

شهرسبز ۲۲۴

شو (قاعة) ۷۹

(ص)

صاوران (مدینه) ۱۴۲

صو — یاب (مدینه) ۷۹

صوغدیانه ۳۸

صوغتاق (مدینه) ۱۴۱

(ط)

طاراز = طالاس ۸۰

طشقند ۳۹ ، ۸۳ ، ۱۳۶ ،

فهرس الاصطلاحات

(١)

آل تامغا : الختم الأحمر
آيماق أو (اويماق) بمعنى قبيلة ٢٢٢
إنجو (مغولي) بمعنى اقطاع ١٨٥
أوتوراق : ساكن الحضر ٢٢٤
اورتاق اصطلاح تجارى بمعنى شريك (أعيد
استعماله فى تركيا الحديثة) ١٣١
اوليس (قبيله) استعمل فى العهد الكمالى
بمعنى الشعب ٣٥ ، ٢٢١
ايدوق قوت لقب أويغورى بمعنى صاحب
الجلالة (ايدوقوت) ٤٦ ، ٩٠
Eltebir (لقب) ٣٤

(ب)

باخشى كاهن الديانة البوذية ٢٠٩
ومحرر الوثائق الأويغورية ٢١٥
بل (اصطلاح شامانى) ١٢٢
بلبال (نوع من التماثيل) اصطلاح شامانى ١٥
بودون (اصطلاح بمعنى شعب ٣٥

(ت)

تاجاج = ماجين = الصين الجنوبية : ٩٧
تاينكو كلمة صينية بمعنى حاجب ١٣٨
ته كرى = سماء = الله (قامت هذه
الكلمة زمانا مقام لفظ الجلالة حين
ترتك الاذان الشرعى : ١١ ، ١٢

تورا : قانون البدو العرفى المنسوب إلى
جنكيزخان ٢٢١

(ج)

جته (اصطلاح جغتائى بمعنى الصعاليك
الخارجين على النظام ٢١٩
جك : اصطلاح تجارى وهو تحريف فارسى
للكلمة العربية (حك) وقد دخل
بصيغته الفارسية فى اللغات الأوروبية
الحديثة ١٣١

جونساق تايقو : لقب صينى ١٩٩

(خ)

خواستوانفت : صلاة التوبة ٥٥
خوشون : مغولية بمعنى الفيلق العسكرى
٢٣٤
سارت : تاجر ، حضرى ، عنوان على
سكان المدن ٤١ ، ٢٤٦ ، ٢٤٠
شامان :

من معانيها الساحر والشاعر والطبيب
الروحانى وكانت تطلق على كاهن
الدين التركى القديم واصل الكلمة
التركية (قام) ١١

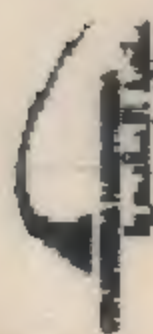
شوقار بولدى : اصطلاح دينى بمعنى
مات ١٦

في العهد المغولي ١٨٦ ، ١٨٧ ، ١٨٩ ،	طغراج الختم
٢٠٥	طوى بمعنى المأدبة ويستعملها ابن بطوطة
قونجوى (اميرة) ١٣٩	بمعنى قورولتاى ٢٠٨ (أنظر
نوم اصطلاح دينى = كتاب مقدس ٥٥	قورولتاى)
نويان = (أمير) باللسان المغولى ٢٠١	قاراخان (لقب) ٧٢
وان لقب صينى ٢٥٣	قارواناس (اصطلاح مغولى بمعنى المولدين)
يارليغ = (فرمان) ١٤٨	١١٩
يرصوب اصطلاح دينى ١١	قورولتاى : مجلس من أمراء الأسرة المالكة

تصويب

الصواب	الخطأ	السطر	الصحيفة
بالإكراه بحذف إلا	إلا بالإكراه	٨	١٧٧

Bibliotheca Alexandrina



0399378

طبعة المعنونة
٢٢٩٩ ن

٢٢,٥